



# Renault KANGOO

Knjižica uputstava



**RENAULT**  
Passion for life

# Castrol, ekskluzivni Renaultov partner



Prednosti vrhunske tehnologije provjerene na trkaćim stazama vašem će Renaultu osigurati dobre performanse i dugovječnost zahvaljujući širokoj ponudi motornih maziva razvijenih u suradnji Renaulta i Castrola.

[renault.com](http://renault.com)

# Dobrodošli za upravljač vašeg vozila

---

Ova knjižica uputa sadrži potrebne informacije:

- da dobro upoznate vaše vozilo, te da na taj način, u potpunosti, i u najboljim uvjetima upotrebe, uživate u svim tehničkim savršenostima kojima je ono opremljeno.
- da postignete stalan optimalan rad poštivanjem jednostavnih, ali strogih savjeta za održavanje po programu.
- da se suočite, bez preteranog gubitka vremena, sa zahvatima koji ne zahtijevaju intervenciju stručnjaka.

Nekoliko trenutaka koje ćete posvetiti čitanju ove knjižice uvelike će vam se isplatiti zbog savjeta koje ćete tamo naći i tehničkih noviteta koje ćete otkriti. Ako vam neke stvari ostanu nejasne, tehnički savjetnici u našoj Mreži rado će vam dati sva dodatna objašnjenja.

Pomoći će vam sljedeći simboli:



Oznake, vidljive na vozilu, označavaju da se podrobnije informacije o postupcima i/ili ograničenjima postupaka nalaze u priručniku s uputama za uporabu vozila, ovisno o stupnju opremljenosti vozila.



Za označavanje pojmove kao što su rizik, opasnost ili sigurnosna uputstva.

Opis modela, prikazan u ovoj knjižici uputstava, sastavljen je na osnovu tehničkih karakteristika poznatih na dan sastavljanja ovog dokumenta.

**Priručnik obuhvaća svu opremu** (standardnu i dodatnu) **koja je dostupna za te modele, a je li ta oprema postavljena na vozili ovisi o verziji, odabranim opcijama i zemlji u kojoj se vozilo prodaje.**

Isto tako, u ovom dokumentu može biti opisana i neka oprema koja bi se tek trebala pojaviti tijekom godine.

Dijagrami u korisničkom priručniku navedeni su kao primjeri.

Želimo vam ugodnu vožnju za upravljačem vašeg vozila.

Prijevod s francuskog. Kopiranje ili prijevod, čak i djelomično, zabranjeni su bez prethodnog pismenog odobrenja proizvođača vozila.

**Upoznajte vaše vozilo** .....

**1**

**Vožnja** .....

**2**

**Vaša udobnost** .....

**3**

**Održavanje** .....

**4**

**Praktični savjeti** .....

**5**

**Tehničke karakteristike** .....

**6**

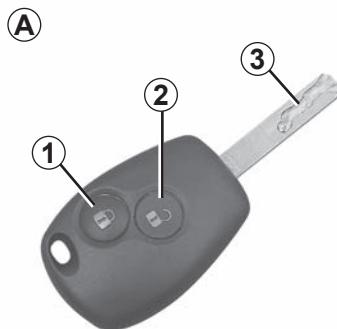
**Abecedno kazalo** .....

**7**

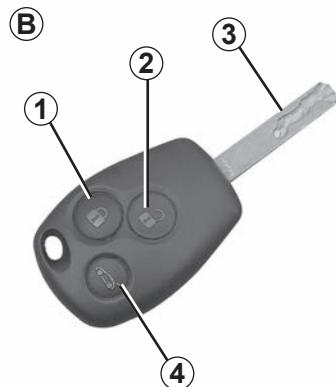
# **1. poglavje: Upoznajte vaš automobil**

Ključ, radiofrekvenčni daljinski upravljač: opće informacije, upotreba, super zaključavanje . . . . .	1.2
Vrata . . . . .	1.7
Zaključavanje, otključavanje vrata . . . . .	1.12
Automatsko zaključavanje otvarajućih dijelova u vožnji . . . . .	1.14
Prednji nasloni za glavu/Prednja sjedala . . . . .	1.15
Prednja sjedala . . . . .	1.20
Podizni dio krova . . . . .	1.23
Okretna pregrada . . . . .	1.25
Sigurnosni pojasevi . . . . .	1.26
Dodatni zaštitni mehanizmi na prednjem sigurnosnom pojusu . . . . .	1.30
Bočni zaštitni mehanizmi . . . . .	1.35
Dodatni zaštitni mehanizmi . . . . .	1.36
Sigurnost djece: opće informacije . . . . .	1.37
odabir pričvršćenja dječjeg sjedala . . . . .	1.40
postavljanje dječjeg sjedala, općenito . . . . .	1.42
Dječja sjedala: pričvršćivanje pomoći sigurnosnog pojasa . . . . .	1.44
isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača . . . . .	1.53
Mjesto vozača . . . . .	1.56
Kontrolna svjetla . . . . .	1.60
Zasloni i pokazivači . . . . .	1.64
Putno računalo . . . . .	1.67
Upravljač . . . . .	1.76
Retrovizori . . . . .	1.77
Sat i vanjska temperatura . . . . .	1.79
Zvučni i svjetlosni upozoritelji . . . . .	1.81
Osvjetljenje i vanjska signalizacija . . . . .	1.82
Podešavanje visine farova . . . . .	1.85
Brisač stakla/Uređaj za pranje stakla . . . . .	1.87
Spremnik goriva . . . . .	1.90
Spremnik reagensa . . . . .	1.93

# KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: općenito (1/2)



26519



102A



27414

## Radiofrenčni daljinski upravljač A

- 1 Zaključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 2 Otključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 3 Kodirani ključ za kontakt i pokretanje, za vrata vozača i za čep spremnika goriva.

## Radiofrenčni daljinski upravljač B

- 1 Zaključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 2 Otključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 3 Kodirani ključ za kontakt i pokretanje, za vrata vozača i za čep spremnika goriva.
- 4 Zaključavanje/otključavanje prtljažnika i, ovisno o vozilu, bočnih kliznih vrata.

## Radiofrenčni daljinski upravljač C

- 1 Zaključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 2 Otključavanje svih otvarajućih dijelova.
- 3 Kodirani ključ za kontakt i pokretanje, za vrata vozača i za čep spremnika goriva.
- 4 Blokiranje/deblokiriranje umetka ključa daljinskog upravljača **B**. Za izvlačenje umetka iz ležišta pritisnite gumb **5** i umetak će sam izaći.
- 5 Pritisnite gumb **5** i rukom gurnite umetak kako bi se vratio u svoje ležište.

Ključ se nikada ne smije upotrebljavati za druge funkcije osim onih opisanih u uputstvu (otvaranje boce...).

## Savjet

Ne približavajte daljinski upravljač izvoru topline, hladnoće ili vlage.

# KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: općenito (2/2)

## Polje djelovanja radiofrekveničkog daljinskog upravljača

On varira ovisno o okruženju: pažljivo rukujte daljinskim upravljačem jer se nehotičnim pritiskanjem gumba mogu nenadano zaključati ili otključati vrata.

### Smetnje

Ovisno o bliskom okruženju (vanske instalacije ili upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao daljinski upravljač) rad daljinskog upravljača može biti poremećen.

**Napomena:** ako se niti jedna vrata ne otvore 2 minute (otprilike) nakon otključavanja daljinskim upravljačem, vrata se automatski ponovno zaključavaju.

### Zamjena, potreba za dodatnim daljinskim upravljačem

Obratite se isključivo Predstavniku marke.

- U slučaju zamjene daljinskog upravljača, bit će potrebno odvesti vozilo kod Predstavnika marke jer je neophodno vozilo uz daljinski upravljač kako bi se izvršilo početno podešавanje sklopa.
- Ovisno o vozilu, imate mogućnost koristenja do četiri daljinska upravljača.

### Neispravnost daljinskog upravljača

Provjerite je li baterija u dobrom stanju, odgovarajućeg modela i pravilno ju umeđtinite. Trajanje baterije je otprilike dvije godine.

Kako biste se upoznali s postupkom zamjene baterije, pogledajte članak "Ključ, radiofrekvenički daljinski upravljač: baterije" u 5. poglaviju.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

### OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

# KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: upotreba (1/2)

(A)



26519

(B)



102A

(C)



27414

Zaključavanje i otključavanje vrata osigurano je putem daljinskog upravljača.

Napaja ga baterija koja se zamjenjuje (pogledajte članak "Ključ, radiofrekvenički daljinski upravljač: baterije" u 5. poglaviju).

## Zaključavanje vrata

Daljinski upravljač A, B ili C

Pritisnite gumb za zaključavanje 1.

Zaključavanje je vidljivo jer **dva puta trepnu** svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera.

Ako je neki otvarajući dio otvoren ili nije dobro zatvoren, slijedi zaključavanje, pa brzo otključavanje otvarajućih dijelova, a svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera ne trepaju.

Ključ se nikada ne smije upotrebljavati za druge funkcije osim onih opisanih u uputstvu (otvaranje boce...).

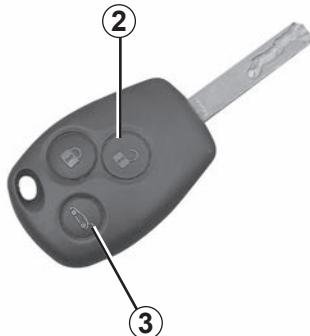
# KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: upotreba (2/2)

(A)



26519

(B)



102A

(C)



27414

## Otključavanje vrata

### Daljinski upravljač A, B ili C

Pritisnite gumb za otključavanje **2**.

Kratki pritisak na gumb omogućuje otključavanje svih vrata.

Kratki pritisak na gumb **3** omogućava zaključavanje/otključavanje prtljažnika, i ovisno o vozilu, bočnih kliznih vrata.

Otključavanje je vidljivo jer **jednom trepnu** svjetla upozorenja i bočni pokazivači smjera.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

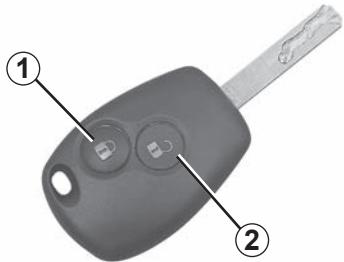
Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata.

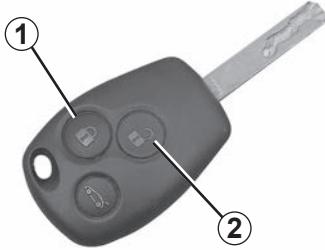
Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI I LI TEŠKIH OZLJEDA.**

# SUPER ZAKLJUČAVANJE



26519



102A



27414

Kada je vozilo njime opremljeno, ono omogućava zaključavanje svih otvarajućih dijelova i onemogućuje otvaranje vrata pomoći unutarnjim kvakama (u slučaju razbijenog stakla nakon čega slijedi pokušaj otvaranja vrata iz unutrašnjosti).

## Za uključivanje super zaključavanja

Dva puta uzastopno pritisnite gumb 1.  
Zaključavanje vrata označava **pet treptaja** svjetala upozorenja i pokazivača smjera.

## Za isključivanje super zaključavanja

Otključajte vozilo pomoći gumba 2.  
Otključavanje vrata označava **jedan treptaj** svjetala upozorenja i pokazivača smjera.



Nikada ne upotrebljavajte super zaključavanje vrata ako netko ostaje u vozilu.

## VRATA (1/5)



27173



42907

### Otvaranje izvana

Otključajte vrata, zatim povucite ručicu 1. Za otključavanje vrata, pogledajte članak "Ključ, radiofrekvencijski daljinski upravljač: upotreba" u 1. poglavljiju.

### Otvaranje iz unutrašnjosti

Povucite kvaku 2.

### Zatvaranje iz unutrašnjosti

Povucite kvaku 3.

**Napomena:** nemojte koristiti ručicu 2 za zatvaranje vrata.

### Zvučni alarm neugašenih svjetala

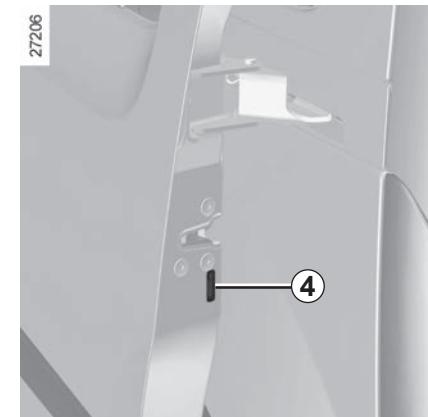
Zvučni signal aktivira se pri otvaranju vrata vozača kako bi vas upozorio da su svjetla ostala upaljena.



Ovo kontrolno svjetlo vas obavještava da su jedna vrata otvorena ili slabo zatvorena.



Iz sigurnosnih razloga, otvarajte/zatvarajte vrata dok vozilo stoji.



27206

### Sigurnost djece

U stražnjem dijelu, kako bi se onemogućilo otvaranje bočnih vrata iznutra, pomaknite ručicu 4 pomoću vrha ključa vozila.

Provjerite, iznutra, jesu li vrata dobro zaključana.

## VRATA (2/5)



### Bočna klizna vrata

#### Otvaranje izvana

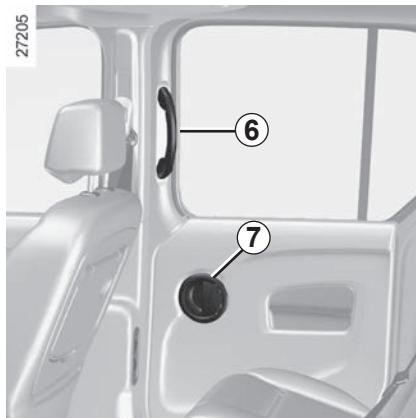
Otključajte vrata te povucite kvaku **5** i klizno pomaknite vrata prema stražnjem dijelu vozila sve do njihovog blokiranja. Za više informacija o otključavanju vrata, pročitajte članak "Ključ, radiofrekvencijski daljinski upravljač: korištenje" u 1. poglavljiju.

#### Otvaranje iz unutrašnjosti

Povucite kvaku **7**, pa pomoću ručice **6** klizno pomaknite vrata prema stražnjem dijelu vozila sve do njihovog blokiranja.

#### Zatvaranje iz unutrašnjosti

Povucite kvaku **6** prema prednjem dijelu sve do potpunog zatvaranja vrata.



Iz sigurnosnih razloga, bočna klizna vrata koja se nalaze na strani vratašca spremnika za gorivo se blokiraju prilikom otvaranja vratašca. Za dodatne informacije, pogledajte članak "Centralno zaključavanje, otključavanje vrata" u 1. poglavljiju.

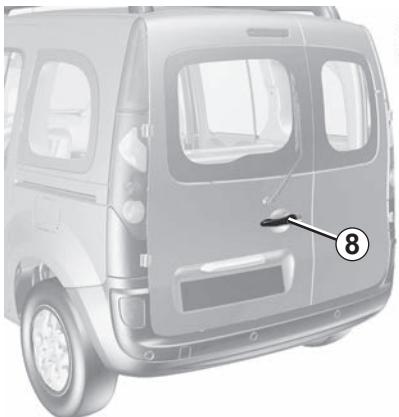


#### Preporuke za bočna klizna vrata

Otvaranje i zatvaranje vrata mora niti popraćeno, kao i za sve otvarajuće dijelove vozila, sljedećim mjerama opreza:

- Pazite da tijekom izvođenja ovog manevra ne izlažete osobe, životinje i objekte opasnosti.
- Upotrebjavajte isključivo unutarnje i vanjske kvake za rukovanje vratima.
- Pažljivo rukujte vratima i pri otvaranju i pri zatvaranju vrata.
- Pažnja, kada je vozilo parkirano na nizbrdici, pažljivo otvorite vrata do kraja sve do položaja blokiranja.
- Uvijek provjerite da su klizna vrata do kraja zatvorena kada je vozilo u pokretu.
- Ne upotrebjavajte donji nosač kao stepenicu.

## VRATA (3/5)



27175

27363



### Stražnja krilna vrata

#### Otvaranje izvana

Dok su vrata otključana, povucite kvaku 8. Za više informacija o otključavanju vrata, pročitajte članak "Ključ, radiofrekvencijski daljinski upravljač: korištenje" u 1. poglavljiju.



U slučaju jakog udara vjetra, ne ostavljajte stražnja krilna vrata otvorena. Opasnost od povreda.

#### Potpuno otvorena vrata

Za svaka vrata, povucite ručicu 9 kako biste oslobođili šipku za zadržavanje vrata. Otvorite vrata do kraja.

#### Ručno zatvaranje izvana

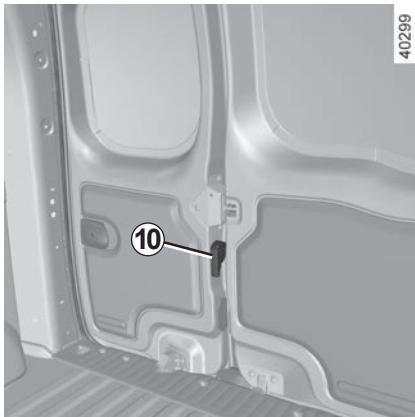
Najprije zatvorite mala, a potom i velika vrata.

Povucite svaka vrata skoro do položaja zatvaranja i zalupite ih.



U slučaju parkiranja uz rub kolnika, ako su vrata prtljažnika otvorena, stražnja svjetla mogu biti zaklonjena. Morate upozoriti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg vozila na način da postavite trokut ili neku drugu sigurnosnu označku u skladu s nacionalnim propisima.

## VRATA (4/5)



### Stražnja krilna vrata (nastavak)

#### Otvaranje iz unutrašnjosti

Djelujte na ručicu **10** za otvaranje malih vrata.

#### Zatvaranje iz unutrašnjosti

Najprije zatvorite mala, a potom i velika vrata.

Povucite svaka vrata skoro do položaja zatvaranja i zalupite ih.



#### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

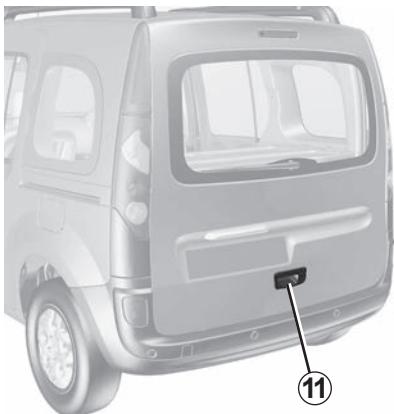
Nikada ne ostavljajte dijete, odraslu osobu koja nije samostalna ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

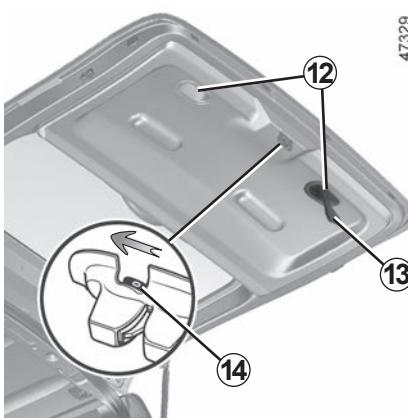
Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

**OPASNOST OD SMRTI I LI TEŠKIH OZLJEDA.**

## VRATA (5/5)



27176



47329

### Vrata prtljažnika

#### Otvaranje

Otključajte vrata, pritisnite gumb **11** i podignite poklopac motora. Za otključavanje vrata, pogledajte članak "Ključ, radiofrekvencijski daljinski upravljač: upotreba" u 1. poglavljiju.



Zbog vaše sigurnosti, pazite da su sva vrata na vašem vozilu zatvorena prije pokretanja.

#### Ručno otvaranje iz unutrašnjosti

U slučaju nemogućnosti otključavanja prtljažnika, moguće je to učiniti ručno iznutra.

Umetnute olovku ili neki sličan predmet u otvor **14**, klizno pomaknite sklop kako je prikazano na slici i gurnite vrata prtljažnika kako biste ih otvorili.

# CENTRALNO ZAKLJUČAVANJE, OTKLJUČAVANJE VRATA (1/2)



42908

## Zaključavanje otvarajućih dijelova bez daljinskog upravljača

S ugašenim motorom, isključenim kontaktom, zatvorenim bočnim kliznim vratima, otvorenim jednim prednjim vratima, pritisnite i držite pritisnut više od pet sekundi prekidač **1**.

Provjerite da imate ključ kod sebe kada izlazite iz vozila.

Nakon zatvaranja vrata svi otvarajući dijelovi bit će zaključani.

Otključavanje vozila izvana bit će moguće samo s ključem, za vrata vozača.

## Komanda za zaključavanje i otključavanje iz unutrašnjosti vozila

Ono omogućava istovremeno upravljanje bravama na svim vratima.

Zaključajte ili otključajte vrata pritiskom na prekidač **1**.

Ako je jedan otvarajući dio (vrata ili prtljažnik) otvoren ili nije dobro zatvoren, slijedi brzo zaključavanje/otključavanje svih otvarajućih dijelova.



Nikada ne napuštajte vaše vozilo ostavljajući ključ u unutrašnjosti vozila.

## Kontrolno svjetlo stanja otvarajućih dijelova

Dok je kontakt uključen, kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač **1** obavještava vas o tome jesu li otvarajući dijelovi zaključani:

- ako je kontrolno svjetlo upaljeno, otvarajući dijelovi su zaključani ;
- kontrolno svjetlo je ugašeno, najmanje jedna vrata su otključana.

Kada zaključate vrata, kontrolno svjetlo ostaje upaljeno, a zatim se gasi.



### Odgovornost vozača

Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

## CENTRALNO ZAKLJUČAVANJE, OTKLJUČAVANJE VRATA (2/2)



27356



27083

### Ručno otključavanje/ zaključavanje

#### Upotreba ključa

Zaključajte ili otključajte vrata vozača tako da umetnete ključ do kraja u bravu **2**, a zatim okrećete ključ.

Za više detalja o daljinskim upravljačima, pogledajte članak "Ključ, radiofrekvencijski daljinski upravljač: upotreba" u 1. poglavljju.

#### Ručno zaključavanje vrata

Kada su vrata otvorena, okrećite vijak **3** (pomoću završetka ključa) i zatvorite vrata. Ta vrata su od tog trenutka zaključana izvana.

Vrata će se moći otvoriti samo iz unutrašnjosti vozila ili pomoću ključa za prednja vrata.

#### Bočna klizna vrata (na strani čepa za nadolijevanje goriva)

Kako vrata ne bi udarala u pištolj za nadolijevanje goriva, mehanički sustav ih blokira čim se vratašca za nadolijevanje goriva otvore.

Nakon nadolijevanja, postavite čep u njegovo ležište i zatvorite vratašca. Vrata se mogu ponovno upotrebjavati.

# AUTOMATSKO ZAKLJUČAVANJE OTVARAJUĆIH DIJELOVA U VOŽNJI



42908

Prije svega morate odlučiti želite li uključiti ovu funkciju.

## Za uključivanje

Dok motor radi, pritisnite gumb **1** i držite otprilike 5 sekundu, sve dok se ne uključe dva zvučna signala zaredom. Kontrolno svjetlo ugrađeno u komandu se pali kada su otvarajući dijelovi zaključani.

## Za isključivanje

S motorom u radu, pritisnite gumb **1** na otprilike 5 sekundi, sve dok se ne začuje zvučni signal.

## Princip rada

Prilikom pokretanja vozila, sustav automatski zaključa vrata kada dosegnete brzinu od oko 7 km/h.

## Smetnje u radu

Ukoliko ustanovite neku smetnju u radu (nema automatskog zaključavanja) prvo provjerite jesu li svi otvarajući dijelovi dobro zatvoreni. Ako su dobro zatvoreni, a problem se i dalje javlja, obratite se predstavniku marke.

Također, provjerite da zaključavanje greškom nije isključeno.

Ako je to slučaj, vidi postupak aktiviranja.

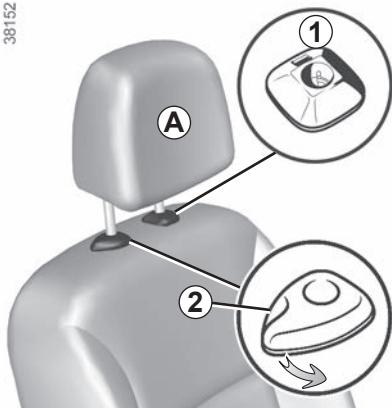


### Odgovornost vozača

Ako odlučite voziti sa zaključanim vratima, znajte da to može otežati pristup spasilaca u putničku kabinu u hitnim slučajevima.

## PREDNJI NASLONI ZA GLAVU (1/3)

38152



### Naslón za glavu A

#### Za podizanje naslona za glavu

Povucite ga prema gore do željene visine.

#### Za spuštanje naslona za glavu

Gurnite jezičac 2 prema naprijed, lagano podignite naslon za glavu kako biste ga odbravili i gurnite ga prema dolje do željene visine.

#### Za vađenje naslona za glavu

Podignite ga u njegov najviši položaj. Pritisnite gumb 1 i podignite naslon za glavu sve dok ga ne izvadite.

#### Za ponovno stavljanje naslona za glavu

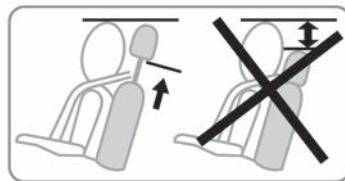
Prije svega, provjerite poravnjanje i čistoću šipki naslona za glavu.

Povucite jezičac 2 prema naprijed.

Umetnите šipke naslona za glavu u utore, ozubljenje prema naprijed (agnite naslon unazad ako je potrebno).

Spustite naslon za glavu do željene visine.

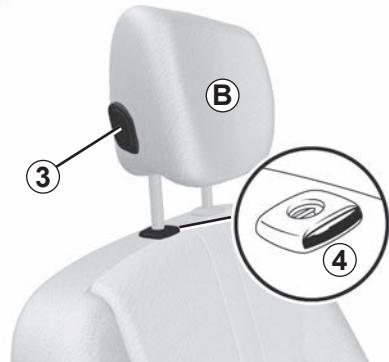
26342



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju: vrh naslona za glavu mora biti što je bliže moguće vašem tjemenu i razmak između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalan.

## PREDNJI NASLONI ZA GLAVU (2/3)

27323



### Naslон за главу **B**

#### Za podizanje naslona za главу

Povucite ga prema gore do željene visine.

#### Za spuštanje naslona za главу

Pritisnite gumb **3** i spustite naslon za главу do željene visine.

#### Za vađenje naslona za главу

Podignite ga u njegov najviši položaj. Pritisnite gumb **4** i podignite naslon za главу sve dok ga ne izvadite.

**Napomena:** kad je naslon za главу izvađen, pazite da ne promijenite položaj šipki.

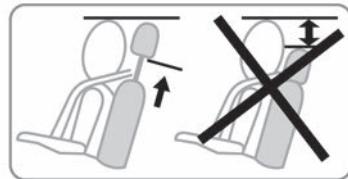
#### Za ponovno stavljanje naslona za главу

Ako je podešavanje šipki promijenjeno, izvucite šipke do kraja tako da ih povučete odozgora. Pazite da budu poravnate, čiste i, u slučaju poteškoća, provjerite jesu li utori okrenuti prema naprijed.

Stavite šipke naslona za главу u vodilice (ako je potrebno nagnite naslon prema natrag).

Gurnite naslon za главу prema dolje sve do blokiranja, a zatim pritisnite gumb **3** i gurnite naslon za главу prema dolje do kraja.

26342



Budući da je naslon za главу sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju: vrh naslona za главу mora biti što je bliže moguće vašem tjemenu i razmak između vaše glave i naslona za главу mora biti minimalan.

## PREDNJI NASLONI ZA GLAVU (3/3)



27357

### Za ponovno stavljanje naslona za glavu

Pritisnite jezičac 5.

Stavite šipke naslona za glavu u utore, ozubljenja prema naprijed i spustite naslon za glavu do željene visine.

### Naslон за главу C

#### Za podizanje naslona za glavu

Povucite ga prema gore do željene visine.

#### Za spuštanje naslona za glavu

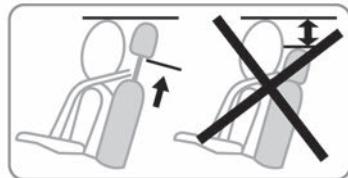
Pritisnite jezičac 5 i spustite naslon za glavu do željene visine.

#### Za vađenje naslona za glavu

Podignite ga u njegov najviši položaj. Pritisnite jezičce 5 i 6 i podignite naslon za glavu kako biste ga izvadili.

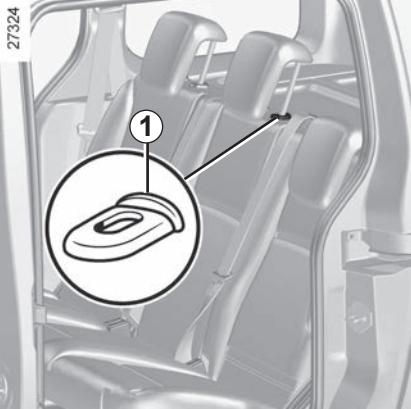
**Napomena:** kad je naslon za glavu izvađen, pazite da ne promijenite položaj šipki.

26342



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u pravilnom položaju: vrh naslona za glavu mora biti što je bliže moguće vašem tjemenu i razmak između vaše glave i naslona za glavu mora biti minimalan.

## STRAŽNJI NASLONI ZA GLAVU (1/2)



### Verzija s pet sjedala

#### Za njegovo podizanje

Klizno ga gurnite do željenog položaja.

#### Za njegovo spuštanje

Povucite ga prema sebi i klizno ga gurnite do željenog položaja.

#### Za vađenje naslona za glavu

Podignite naslon za glavu pa zatim pritisnite jezičce 1 kako biste ga oslobođili.

#### Za njegovo ponovno postavljanje

Pritisnite jezičac 1 i umetnите šipke u utore, ozubljenje prema naprijed.



### Položaj pospremljenog naslona za glavu 2

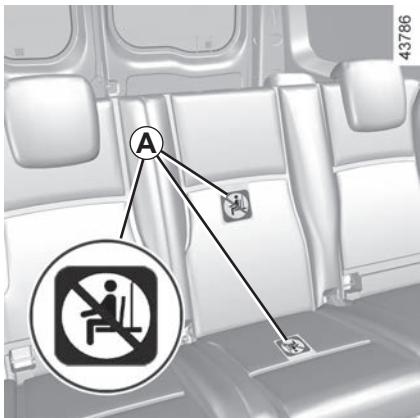
Povucite ga prema sebi i spustite ga do kraja.

**Položaj potpuno spuštenog naslona za glavu je položaj pospremljenog naslona:** taj položaj se ne smije koristiti kada putnik sjedi na stražnjem sjedalu.



Budući da je naslon za glavu sigurnosni element, pazite da je on uvijek na svom mjestu i u ispravnom položaju.

## STRAŽNJI NASLONI ZA GLAVU (2/2)

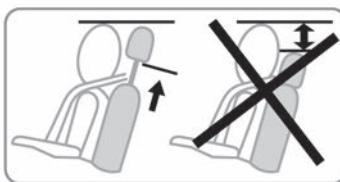


### Posebna napomena za verzije s četiri sjedala

ova se verzija razlikuje zbog stražnjih sigurnosnih pojasa i naslona za glavu koji se nalaze samo na stražnjim bočnim sjedalima. Nikada nemojte prevoziti putnika na središnjem stražnjem sjedalu.

Naljepnice **A** obaveštavaju vas da je zabranjeno sjedenje putnika u područjima gdje nema sjedala.

26342



### Dječji naslon za glavu na izvlačenje

Ako je vozilo njime opremljeno, dječji naslon za glavu i njegov podizač se ugrađuju samo na bočna stražnja sjedala.

Za ugradnju i upotrebu, pogledajte uputstva za upotrebu opreme.

## PREDNJA SJEDALA (1/3)



### Za pomicanje naprijed ili nazad

Ovisno o vozilu, podignite polugu 1 ili ručicu 4 za odbravljivanje. U željenom položaju, otpustite ručicu i provjerite je li zabravljenje dobro.

### Za podešavanje visine sjedišta sjedala vozača

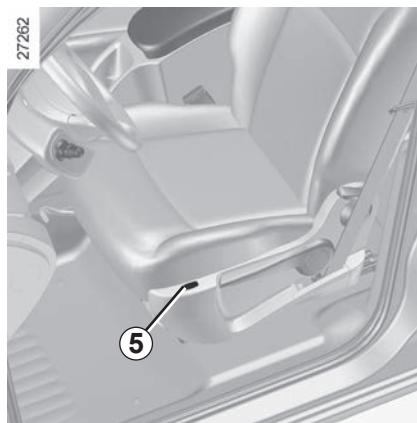
Djelujte na ručicu 3 onoliko puta koliko je potrebno:

- prema gore za podizanje sjedišta;
- prema dolje za spuštanje sjedišta.



### Za podešavanje nagiba naslona

Ovisno o sjedalu, spustite ili podignite ručicu 2 i nagnite naslon do željenog položaja.



### Grijano sjedalo

Dok motor radi, djelujte na prekidač 5, pali se svjetlosno kontrolno svjetlo.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.

Kako učinkovitost sigurnosnih pojaseva ne bi bila narušena, preporučamo vam da ne naginjete previše unazad naslone sjedala.

Pazite da zabravljenje naslona sjedala bude dobro.

Nikakvi predmeti ne smiju se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kachenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.

## PREDNJA SJEDALA (2/3)



### Položaj ravni pod

Ovisno o vozilu, naslon na strani putnika se može preklopiti na sjedište i tako dolazi u položaj ravnog poda.

- Držite ručicu **4** i pomaknite sjedalo unazad do kraja;
- maksimalno spusnite naslon za glavu;
- držite naslon za gornji dio kako biste pripremili sruštanje;
- povucite ručicu **2** i preklopite naslon sjedala prema naprijed (sjedište se samo srušta do poda);



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.



- pazite da niti jedan predmet ne ometa djelovanje na sjedalo;
- nagnite naslon za glavu **5** tako da ga postavite ispod armature ploče.  
Sjedao se automatski zatravljuje; provjerite je li ispravno zatravljen.

Maksimalna masa na sjedalu u položaju ravnog poda: ravnomjerno raspoređenih 80 kg.



Pazite da pridržavate naslon sjedala prilikom postavljanja u položaj ravnog poda. Opasnost od ozljeda.



### Ponovno namještanje sjedala

Pazite da niti jedan predmet ne ometa djelovanje na sjedalo.

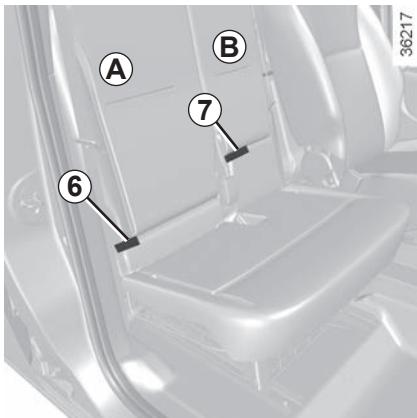
- Povucite ručicu **2** i podignite naslon sjedala, te provjerite je li njegovo zatravljenje dobro;
- ponovo namjestite sjedište tako da postavite vašu ruku ispred sjedišta.

Dok je stražnja klupa preklopljena, pažljivo rukujte prednjim sjedalima.



Postavite vašu ruku ispred sjedišta prilikom njegovog vraćanja na mjesto. Opasnost od priklještenja.

## PREDNJA SJEDALA (3/3)



### Verzija s prednjom klupom s 2 sjedeća mesta

Nasloni se mogu preklopiti (u jednom ili dva dijela).

#### Za preklapanje naslona

Povucite jezičce **6** i **7** kako biste odbravili naslone i spustite naslone **A** i **B**.

#### Za vraćanje naslona u uspravan položaj

Vratite naslone i zabravite ih na nosačima.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.



Kako biste izbjegli opasnost od povreda provjerite da se nitko ne nalazi u blizini pokretnih dijelova. Za vrijeme djelovanja na sjedalo, pazite na ništa ne ometa dijelove koji se pokreću niti njihovo zbravljanje.



### Prednja sjedala

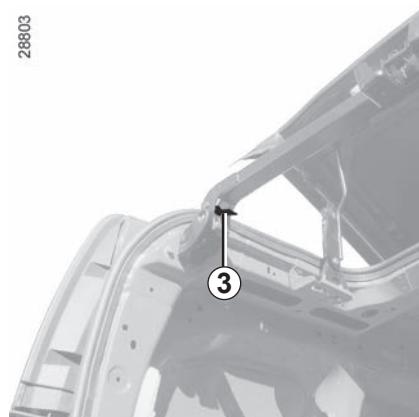
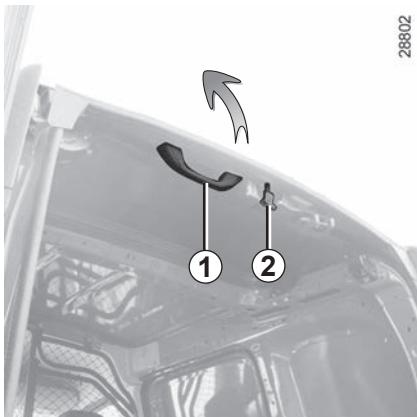
#### Smetnje u radu (ovisno o vozilu)

Ako bočna klizna vrata ne rade, spustite ručicu **8**, držite komandu za vrijeme preklapanja naslona sjedala i klizno pomaknite sjedalo prema naprijed.

Za vraćanje sjedala u udoban položaj, sklinznite ju unazad.

Podesite sjedalo i provjerite je li ispravno zbravljen.

## PODIZNI DIO KROVA (1/2)



### Za otvaranje:

- Odbravite komandu 2 i podizni će se dio krova automatski podići (provjerite da ništa ne ometa otvaranje podiznog dijela krova. U tom slučaju, rukom popratite njegovo podizanje pomoću ručice 1);
- dok je podizni dio krova otvoren, obavezno ga zabravite gurajući ga prema prednjem dijelu vozila sve dok se ne zbravi komanda 2.

**Važno:** Zabranjena je vožnja s otvorenim i nezabravljenim podiznim dijelom krova.

### Poprečna šipka

Za smještaj velikih predmeta, moguće poprečna šipka se može preklopiti:

- Pritisnite ručicu 3;
- podignite polugu kako biste ju oslobodili i rukom popratite sve do stupića vrata ;
- zabravite polugu nakon stavljanja predmeta.

**Napomena:** u vožnji s otvorenim podiznim dijelom krova može se čuti šum prolaska zraka. Kako bi se to ublažilo, malo otvorite jedno od bočnih stakala



Vožnja s otvorenim podiznim dijelom krova može smetati putnike zbog mogućnosti ulaska ispušnih plinova. Ova je upotreba predviđena za kratke udaljenosti i prijevoz velikih predmeta bez potrebe otvaranja stražnjih vrata. U tom slučaju, zatvorite sva stakla i uključite ventilaciju na srednjoj ili maksimalnoj brzini, nemojte koristiti recirkulaciju zraka, kako biste sprječili ulazak ispušnih plinova u putnički prostor.

## PODIZNI DIO KROVA (2/2)

28805



### Za zatvaranje:

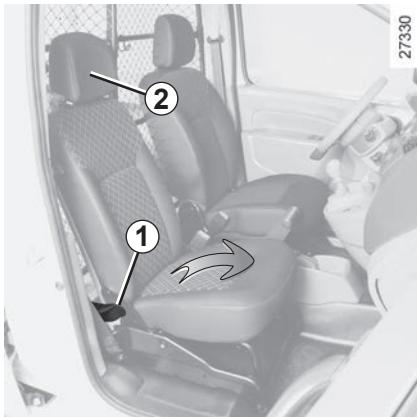
- Odbravite komandu **2**, podizni dio krova se automatski vraća na pola hoda ;
- povucite ručicu **1** i zatvorite podizni dio krova u zatvorenom položaju.

Prije pokretanja, uvijek namjestite poprečnu polugu i provjerite da je ispravno zabravljenja.

Stražnja krilna vrata se zatvaraju samo kada je šipka zabravljena.

Vodite računa o preinakama najvećih dimenzija tereta, prije svega tijekom prijevoza velikih predmeta.

# OKRETNA PREGRADNA STIJENA



## Za klizno pomicanje pregrade

- Odbravite sjedište tako da okrenete ručicu **1** prema dolje;
- okomito podignite sjedište sjedala suvozača sprijeda (strelica);
- maksimalno spustite naslon za glavu **2**;
- odbravite naslon tako da ponovno okrene ručicu **1** prema dolje i postavite u vodoravni položaj. Kako biste olakšali rukovanje, okrećite naslon za glavu **2**;



- odbravite pomični dio tako da podignite zasun **3**;
- ponovno postavite sjedalo tako postupite u obrnutom smjeru.



- Okrećite pomični dio pod pravim kutom i zabravite ga u točci **5** srušujući zasun **3**.

**Napomena:** prije vraćanja pomičnog dijela u početni položaj, provjerite čistoću točke bravljjenja **4**.

Maksimalna masa na sjedalu u položaju police je ravnomjerno raspoređenih 80 kg.

Prilikom rukovanja okretnom pregradom, provjerite da sigurnosni pojaz nije oštećen. Pričvrstite ga uz stranicu dok okrećete pregradu.



Nikada ne vozite, a da pomični dio nije zabravljen. Opasnost od ozljeda.

## SIGURNOSNI POJASEVI (1/4)

Za svoju sigurnost, uvjek u vožnji privežite sigurnosni pojaz. Osim toga, morate se poнаšati u skladu sa zakonom države u kojoj se nalazite.

Za dobru učinkovitost stražnjih sigurnosnih pojaseva, provjerite dobro zabravljenje stražnje kluge. Pogledajte članak "Stražnja klupa: funkcionalnost" u 3. poglavljiju.



Nepravilno podešeni sigurnosni pojasevi mogu dovesti do ozljeda u slučaju nesreće.

Upotrebljavajte jedan sigurnosni pojaz samo za jednu osobu, dijete ili odraslog čovjeka.

Čak se i trudnice moraju vezati. U tom slučaju pazite da pojaz zdjelice nije prejako zategnut u donjem dijelu trbuha bez stvaranja dodatnog razmaka.

Prije pokretanja motora najprije namjestite položaj za vožnju, pa zatim sjedala ostalih putnika i namjestite sigurnosni pojaz u optimalan položaj za najbolju zaštitu.

### Podešavanje položaja za vožnju

- **Udobno se smjestite na sjedalu** (nakon što se povukli vaš kaput, sako...). To je neophodno za dobar položaj leđa;
- **primaknite ili odmaknite sjedalo kako biste mogli doseći papučice.** Položaj vašeg sjedala mora biti u skladu s položajem papučice spojke kada je do kraja pritisnuta. Naslon mora biti podešen tako da vaše ruke ostanu blago savinute;
- **podesite položaj naslona za glavu.** Za postizanje maksimalne sigurnosti, udaljenost između vašeg glave i naslona za glavu mora biti minimalna;
- **podesite visinu sjedišta.** Ovo podešavanje omogućuje bolju vidljivost tijekom vožnje;
- **Podesite položaj upravljača.**

13622



### Podešavanje sigurnosnih pojaseva

Naslone se potpuno na naslon sjedala.

Pojas prsnog koša **1** mora biti što je moguće bliže donjem dijelu vrata, a da ga ne dodiruje.

Pojas zdjelice **2** se mора staviti ravno na bedra i uz zdjelicu.

Pojas mora stajati što je bliže moguće tijelu. Npr.: izbjegavajte debelu odjeću, umetnute predmete...

## SIGURNOSNI POJASEVI (2/4)

13622



### Zabravljenje

Povucite pojaz lagano i bez naglih potezaja te provjerite zabravljenje jezička 3 u kućiste 5 (provjerite zabravljenje povlačenjem jezička 3).

U slučaju blokiranja pojasa, pustite pojaz da se namota unazad, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako je vaš pojaz potpuno blokiran, povucite pojaz lagano, ali snažno, kako biste ga izvukli za približno 3 cm. Pustite ga da se sam namota, a zatim ga ponovno odmotajte.

Ako se problem i dalje javlja, potražite savjet Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo upozorenja na nekorištenje prednjih sigurnosnih pojaseva

Ostaje upaljen pri pokretanju ako vaš sigurnosni pojaz nije zakopčan. Tihi zvučni signal

se čuje tijekom 30 sekundi, a zatim tijekom 90 sekundi jači zvučni signal.

### Odbavljanje

Pritisnite gumb 4, kalem za namatanje povlači pojaz. Popratite ga rukom.

**Napomena:** u nekim slučajevima, predmet ostavljen na sjedištu suvozačevog sjedala može uključiti kontrolno svjetlo upozorenja.

27233



### Podešavanje visine prednjih sigurnosnih pojaseva

Upotrijebite gumb 6 za podešavanje visine sigurnosnog pojaza tako da pojaz prsnog koša 1 prolazi kako je prethodno navedeno:

- za spuštanje pojaza, pritisnite gumb 6 i istovremeno spusnite pojaz;
- za podizanje pojaza, pritisnite gumb 6 pa ga zatim podignite na željenu visinu.

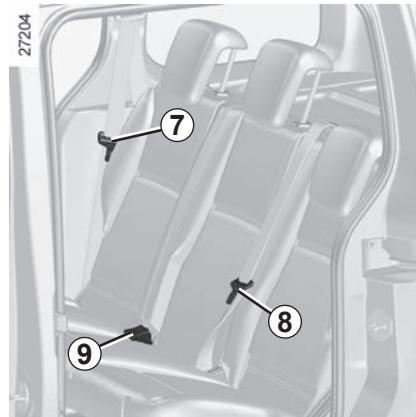
Kada ste sve podesili, provjerite da li je zabravljenje pojaza dobro.

## SIGURNOSNI POJASEVI (3/4)



### Verzija s prednjom klupom s 2 sjedeća mjesto

U normalnim uvjetima upotrebe sigurnosni pojaz s jedala na sredini zakopčajte dok nitko ne sjedi na njemu.



### Verzija s pet sjedala

#### Sigurnosni pojaz na stražnjem srednjem sjedalu

Lagano povucite pojaz sve do zatravljenja jezičca 8 u kućištu za zatravljenje 9.

#### Stražnji bočni sigurnosni pojasevi 7

Zatravljenje, odzatravljenje i podešavanje vrše se na isti način kao i za prednje pojaseve.

Za dobro učinkovitost stražnjih sigurnosnih pojaseva, provjerite dobro zatravljenje stražnje klupe. Pogledajte članak "Stražnja klupe: funkcionalnost" u 3. poglavljju.



Provjerite ispravan položaj i ispravan rad stražnjih sigurnosnih pojaseva nakon svakog pomicanja stražnjih sjedala.

## SIGURNOSNI POJASEVI (4/4)



- Na tvornički ugrađenim dijelovima sigurnosnog sustava ne smiju se raditi nikakve preinake: sigurnosni pojasevi i sjedala kao ni njihova pričvršćenja. Za sve osobitosti (npr.: postavljanje dječjeg sjedala) potražite savjet kod Predstavnika marke.
- Nemojte umetati predmete koji stvaraju razmake između remena (na primjer: kvačica, kopča, itd.): jer sigurnosni pojas koji je prelabil može prouzročiti povrede u slučaju nesreće.
- Nikada ne provlačite pojas prsnog koša ispod ruke niti iza leđa.
- Nemojte upotrebljavati sigurnosni pojas za više od jedne osobe i nikada nemojte vezati bebu ili dijete na vašim koljenima sa svojim sigurnosnim pojasmom.
- Sigurnosni pojas ne smije biti usukan.
- Nakon nesreće, dajte provjeriti pojaseve i zamijenite ih ako je potrebno. Isto tako, zamijenite sigurnosne pojaseve ukoliko dođe do njihovog oštećivanja..
- Pazite da umetnete jezičac sigurnosnog pojasa u odgovarajuće kućište.
- Prilikom postavljanja stražnjih sjedala pazite da dobro postavite sigurnosne pojaseve i kopče kako biste ih mogli pravilno upotrebljavati.
- Nemojte ništa umetati u područje kućišta za zabravljinjanje pojasa jer bi to moglo omesti njegov pravilan rad.
- Provjerite je li kućište zabravljenja ispravno postavljeno (osobe ili predmeti ne smiju ga sakriti, zgnječiti, zakloniti...).

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (1/5)

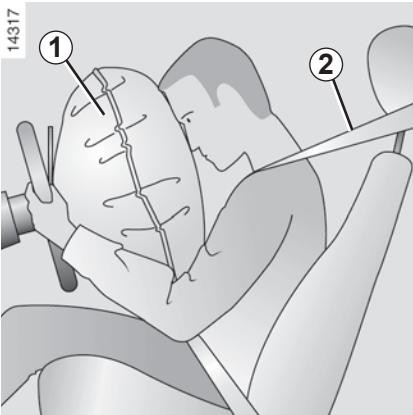
Ovisno o vozilu, mogu se sastojati od:

- zatezač sigurnosnog pojasa;
- prednji airbags 1 vozača i suvozača.

Za ove sustave predviđeno je da rade neovisno ili istodobno prilikom udaraca sprijeda.

S obzirom na jačinu udarca, sustav može uključiti:

- blokada sigurnosnog pojasa 2;
- zatezač sigurnosnog pojasa (koji se uključuje kako bi se podesila zategnutost pojasa);
- prednji airbag.



### Zatezači

Zatezači služe da bi priljubili pojaz uz tijelo, te prilijepili putnika na njegovo sjedalo i tako pojačali učinkovitost pojasa.

S uključenim kontaktom, kod velikog frontalnog sudara i ovisno o jačini udarca, sustav može uključiti zatezač sigurnosnog pojasa koji trenutno povlači pojaz.



– Nakon nesreće provjerite sve zaštitne mehanizme.

– Strogo su zabranjeni bilo kakvi zahvati na bilo kojem dijelu sustava (zatezači, airbags, računala, ožičenja) i ponovna upotreba dijelova sustava na nekom drugom vozilu, pa čak i na potpuno jednakom.

- Kako bi se izbjeglo slučajno aktiviranje koje može uzrokovati ozljede, samo je stručno osoblje iz naše mreže ovlašteno za izvođenje zahvata u vezi s airbags.
- Kontrola električnih karakteristika upaljača može vršiti samo posebno obučeno osoblje upotrebljavajući pritom prilagođenu opremu.
- Ako vozilo planirate odložiti na otpad, обратите se ovlaštenom zastupniku radi odlaganja zatezača i generatora plina za airbags.

# DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (2/5)

## Prednji zračni jastuci vozača i suvozača Airbags

Postavljeni su na prednja sjedala na strani vozača i, ovisno o vozilu, na strani suvozača.

Oznaka "airbag" na kolu upravljača, armaturnoj ploči (područje airbag **A**) te, ovisno o vozilu, simbol na dnu vjetrobranskog stakla potvrđuje da je oprema prisutna.

Svaki sustav airbag sadrži:

- airbag zračni jastuk i generator plina na upravljaču za vozača i instrumentnoj ploči za suvozača;
- elektronička jedinica za nadzor sustava koja upravlja električnim upaljačem generatora plinova;
- jedno kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči;
- izmaknuti senzori.

### Rad

Sustav je aktivan samo kada je uključen kontakt.

U slučaju **jakog** čeonog sudara, zračni jastuci airbags brzo se napuhuju, čime se ublažava udarac glave i prsnog koša vozača o upravljač i suvozača o instrumentnu ploču. Zatim se odmah nakon sudara ispuštuju kako bi se otklonila prepreka prilikom napuštanja vozila.

## Ograničivač sile

Kod određene jačine udarca, ovaj mehanizam se uključuje da ograniči, na razumnoj razini, jačinu pritiska sigurnosnog pojasa na tijelo.

38438



### Vozilo opremljeno s tri mesta sprijeda

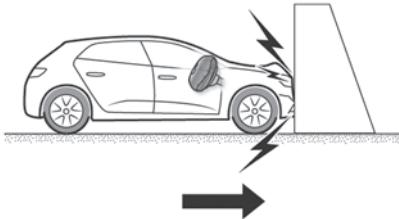
Zračni jastuk airbag suvozača štiti samo suvozača na prednjem bočnom sjedalu. putnik na sjedalu u sredini zaštićen je samo sigurnosnim pojasmom. Poštujte uobičajene sigurnosne upute (korištenje sigurnosnog pojasa).

**Opasnost od ozljeda u slučaju nesreće.**

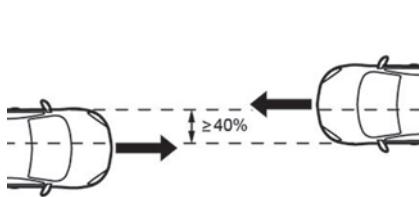


Rad sustava za airbag temelji se na pirotehničkom načelu. To objašnjava stvaranje topline, pojavu dima (što ne znači da će doći do požara) te buke pri otvaranju zračnog jastuka. U situacijama u kojima je airbag potreban, on će se trenutačno napuhati, a to može uzrokovati manje površinske ogrebotine na koži ili druge reakcije.

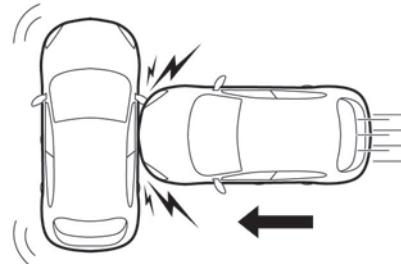
## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNjem SIGURNOSNOM POJASU (3/5)



44446



44448



44452

Sljedeći uvjeti aktivirat će zatezače ili airbags.

u slučaju frontalnog sudara o krutu (ne-elastičnu) površinu pri brzini od **25 km/h** ili većoj

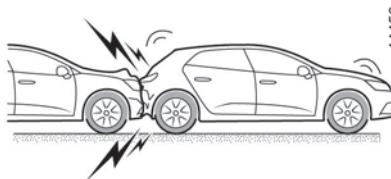
u slučaju frontalnog sudara s drugim vozilom iste ili više kategorije, kada je ploha udara jednaka 40 % ili veća od toga, a brzina oba vozila je jednaka ili veća od **40 km/h**

u slučaju bočnog sudara s drugim vozilom jednake ili više kategorije pri brzini jednakoj **50 km/h** ili većoj od toga.

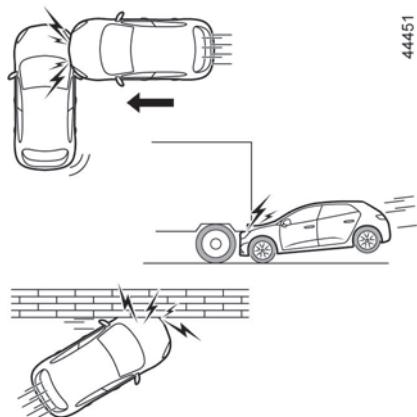
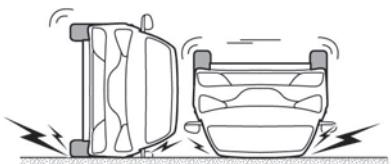
## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (4/5)



44449



44450



44451

**U sljedećim se slučajevima zatezači ili airbags mogu aktivirati:**

- udarac ispod vozila, kao što je udarac o rub pločnika;
- rupe na cesti;
- pad ili tvrdo prizemljivanje;
- kamenje.
- ...

**U sljedećim se slučajevima zatezači ili airbags možda neće aktivirati:**

- u slučaju stražnjeg sudara, bez obzira na njegovu jačinu;
- prevrtanje vozila.

- bočni udarac u prednji ili stražnji dio vozila;
- u slučaju frontalnog sudara ispod prikolice kamiona;
- u slučaju frontalnog sudara o prepreku s oštrim kutom.
- ...

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI NA PREDNJEM SIGURNOSNOM POJASU (5/5)

Sva upozorenja u nastavku služe kako bi se omogućilo neometano otvaranje za airbag i spriječile teške ozljede uzrokovane predmetima koji se mogu katapultirati pri njegovu otvaranju.



### Upozorenja koja se odnose na zračni jastuk vozača airbag

- Nemojte mijenjati ni upravljač, ni jastuk.
- Svako prekrivanje jastuka upravljača je zabranjeno.
- Nemojte pričvršćivati nikakav predmet (igla za čišćenje, logo, sat, nosač telefona...) na jastuk.
- Skidanje upravljača je zabranjeno (osim od strane ovlaštenog osoblja Mreže marke).
- Tijekom vožnje nemojte sjediti preblizu upravljačkom kolu: sjednite s blago savijenim rukama (pogledajte informacije o "Podešavanju svog položaja tijekom vožnje" u odlomku "Sigurnosni pojasevi" u 1. poglavlju). Tako će ostati dovoljno prostora za pravilno otvaranje i učinkovitost zračnog jastuka.

### Upozorenja vezana za airbag suvozača

- Nemojte pričvršćivati ili lijepiti predmete (amblem, logotip, sat, nosač telefona itd.) na armaturnu ploču na području **airbag** ili u njegovoј bližini.
- Ništa nemojte postavljati između armaturne ploče i putnika (životinju, kišobran, štap, pakete...).
- Nemojte stavljati noge na armaturnu ploču ili sjedalo jer takvi položaji mogu dovesti do opasnih ozljeda. Općenito, potrebno je svaki dio tijela (koljena, ruke, glavu) držati podalje od armaturne ploče.
- Ponovno uključite dodatne zaštitne mehanizme na prednjem sigurnosnom pojusu čim maknete dječje sjedalo, kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju udarca.

**DJEČJE SJEDALO U POLOŽAJU LEĐA U SMJERU VOŽNJE NE SMIJE SE POSTAVITI NA SJEDALO SUVOZAČA SVE DOK SVI DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI, NPR. ZRAČNI JASTUK SUVOZAČA, NISU ISKLJUČENI.**

(Pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavlju.)

# BOČNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

## Bočni zračni jastuci

(ovisno o vozilu)

Radi se o zračnom jastuku kojim mogu biti opremljena sva prednja sjedala i koji se otvara sa strane sjedala (sa strane vrata) kako bi zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udaraca.

## Zračni jastuci zavjesa

(ovisno o vozilu)

Radi se o zračnom jastuku koji se nalazi na gornjoj strani vozila i koji se otvara uzduž prednjih i stražnjih bočnih stakala vrata kako bi zaštitio putnike u slučaju snažnog bočnog udarca.

Ovisno o vozilu, oznaka na vjetrobranskom staklu upozorava na prisutnost dodatnih zaštitnih mehanizama (zračni jastuci, zatezači...) u putničkom prostoru.



### Upozorenje koje se odnosi na bočni zračni jastuk

- **Postavljanje presvlaka:** za sjedala opremljena zračnim jastukom potrebne su posebne presvlake. Obratite se Predstavniku marke kako biste saznali jesu li takve presvlake raspoložive. Upotreba nekih drugih presvlaka (ili presvlaka koje odgovaraju nekom drugom vozilu) može utjecati na ispravan rad zračnih jastuka i narušiti vašu sigurnost.
- Nemojte postavljati opremu, predmete pa ni životinje, između naslona, vrata i unutarnjih obloga. Također nemojte pokrivati naslon sjedala predmetima poput odjeće ili dodatne opreme. To može utjecati na ispravan rad zračnog jastuka ili izazvati ozljede u vrijeme njegovog otvaranja.
- Svako skidanje ili promjena sjedala i unutarnjih obloga je zabranjena, osim ako je ne izvodi ovlašteno osoblje Mreže marke.
- Prorezi na prednjim naslonima (na strani vrata) predstavljaju područje otvaranja zračnog jastuka: zabranjeno je u njih stavljati bilo kakve predmete.

## DODATNI ZAŠTITNI MEHANIZMI

Sva upozorenja koja slijede namijenjena su neometanom otvaranju zračnog jastuka i izbjegavanju direktnih teških povreda od izbacivanja kod otvaranja.



Zračni jastuk je zamišljen kako bi nadopunio funkciju sigurnosnog pojasa, a zračni jastuk i sigurnosni pojas čine dva nerazdvojiva dijela istog sustava za zaštitu. Obavezna je stoga stalna upotreba sigurnosnog pojasa, nekorišteni sigurnosni pojasi izlaže putnike težim povredama u slučaju nesreće, a isto tako može dovesti do povećavanja opasnosti od povreda na površini kože, vezanih uz otvaranje samog zračnog jastuka.

Aktiviranje zatezača ili zračnih jastuka u slučaju prevrtanja ili udarca straga, pa čak i veće jačine, nije sustavno. Udarci ispod vozila tipa udaraca u pločnik, u rupe na kolniku, udarci od kamenja....mogu dovesti do aktiviranja ovih sustava.

- Svi zahvati ili promjene na kompletном sustavu zračnih jastuka (zračni jastuci, zatezači, upravljačka jedinica ožičenje...) **strogo su zabranjeni** (osim od strane stručnog osoblja Mreže marke).
- Za očuvanje ispravnog rada sustava i kako bi se izbjegla nenadana aktiviranja, samo je stručno osoblje Mreže marke ovlašteno za zahvate na sustavu zračnih jastuka.
- Iz sigurnosnih razloga, dajte sustav zračnih jastuka na provjeru, ako je vozilo sudjelovalo u nesreći, ako je došlo do pokušaja krađe ili je bilo ukradeno.
- Prilikom posudbe ili preprodaje vozila, obavijestite novog vlasnika o ovim uvjetima predajući mu ovu knjižicu uputstava i održavanja.
- Prilikom uništenja vozila, обратите se vašem Predstavniku marke kako bi uklonio generator(e) plina.

38448



### Smetnje u radu

Kontrolno svjetlo **1** na instrumentnoj ploči se pali kod uključivanja kontakta te se gasi nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne upali kod uključenja kontakta ili ako se pali dok je motor u radu, upozorava na neispravnost u sustavu (zračni jastuci, zatezači,...) na prednjim i/ili stražnjim sjedalima.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke. Svako čekanje znači gubitak učinkovitosti zaštite.

## SIGURNOST DJECE: općenito (1/2)

### Prijevoz djece

Svakako se ponašajte u skladu sa zakonom države u kojoj se nalazite.

Dijete, kao i odrastao čovjek, mora ispravno sjediti i imati zakopčan sigurnosni pojас bez obzira na relaciju na koju ide. Vi ste odgovorni za djecu koju vozite.

Dijete nije odrastao čovjek u minijaturnom izdanju. Izloženo je opasnostima od specifičnih ozljeda jer su njegovi mišići i kosti u fazi rasta. Sigurnosni pojас sam nije dovoljan za prijevoz djeteta. Upotrebljavajte odgovarajuće dječje sjedalo i pravilno ga korištite.



Kako bi se sprječilo otvaranje vrata, upotrijebite mehanizam "Sigurnosna blokada za djecu" (pogledajte članak "Otvaranje i zatvaranje vrata" u 1. poglavlju).



Udarac pri brzini od 50 km/h odgovara padu s visine od 10 metara. Ne zakopčati djetetov sigurnosni pojас isto je kao da ga ostavite da se igra na balkonu na četvrtom katu bez ograde!

Nikada ne držite dijete na rukama. U slučaju nesreće nećete ga moći zadržati čak i ako je vaš sigurnosni pojас zakopčan.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, zamjenite dječje sjedalo i provjerite pojaseve i pričvršna mjesta ISOFIX.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, odraslu osobu koja nije samostalna ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

### OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

## SIGURNOST DJECE: općenito (2/2)

### Upotreba dječjeg sjedala

Stupanj zaštite koju pruža dječje sjedalo ovisi o njegovoj mogućnosti da zadrži vaše dijete i o njegovom postavljanju. Nepravilno postavljanje ugrožava zaštitu djeteta u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Prije kupnje dječjeg sjedala, provjerite je li usklađeno sa zakonskim propisima zemlje u kojoj se nalazite i može li se postaviti u vaše vozilo. Potražite savjet Predstavnika marke kako biste saznali koja se sjedala preporučaju za vaše vozilo.

Prije postavljanja dječjeg sjedala, pročitajte njegova uputstva i poštujte upute. U slučaju poteškoća pri postavljanju, kontaktirajte proizvođača opreme. Sačuvajte uputstva sa sjedalom.

Budite primjer vašem djetetu tako da zakopčate svoj sigurnosni pojaz i naučite dijete da:

- pravilno zakopča svoj sigurnosni pojaz.
- uđe i izdiđe iz vozila sa strane suprotne prometu.

Ne upotrebljavajte rabljeno dječje sjedalo ili sjedalo bez uputstava.

Pazite da niti jedan predmet, u ili u blizini dječjeg sjedala, ne ometa postavljanje sjedala.



Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora u vozilu.

Uvijek provjeravajte je li zakopčan sigurnosni pojaz vašeg djeteta, te da su njegovi remeni pravilno podešeni. Ne nosite preširoku odjeću koja stvara razmak s pojasevima.

Ne dajte vašem djetetu da pruža glavu ili ruke kroz prozor.

Provjerite pravilno držanje djeteta tijekom vožnje posebice ako spava.

# SIGURNOST DJECE: odabir dječjeg sjedala



31235



38824



31234

## Dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje

Glava bebe je proporcionalno teža od glave odrasle osobe, a njezin je vrat vrlo krhak. Vozite dijete što je moguće duže u tom položaju (najmanje do dobi od 2 godine). Ono pridržava glavu i vrat.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite i promijenite ga čim glava djeteta počne prelaziti rub školjke.

## Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje

Na sjedalu okrenutom prema naprijed može putovati dijete težine do 18 kg ili 4 godine starosti. Odaberite sjedalo prema veličini djeteta: područje glave i trbuha mora biti najbolje zaštićeno. Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje dobro pričvršćeno u vozilu smanjuje opasnost od udaraca glavom. Vozite dijete u sjedalu lice u smjeru vožnje s remenima i štitnikom dokle god to djetetova visina dopušta.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.

## Povišenja

Od težine od 15 kg, ili nakon 4 godine starosti, dijete se može prevoziti na povišenju koje omogućuje podešavanje sigurnosnog pojasa prema njegovoj morfologiji. Sjedište povišenja mora imati vodilice koje postavljaju pojaz na bedra djeteta, a ne na trbu. Za naslon koji se može podešavati po visini i opremljen je vodilicom pojasa, preporuča se postavljanje pojasa na sredinu ramena. Nikada ne smije biti na vratu ili na ruci.

Odaberite školjkasto sjedalo radi bolje bočne zaštite.

# SIGURNOST DJECE: odabir pričvršćenja dječjeg sjedala (1/2)

Postoje dva sustava pričvršćenja dječjih sjedala: pomoću sigurnosnog pojasa ili pomoću sustava ISOFIX.

## Pričvršćenje pomoću sigurnosnog pojasa

Sigurnosni pojas mora se podesiti kako bi se osigurala njegova funkcija u slučaju naglog kočenja ili udarca.

Poštujte prolaze pojaseva koje je označio proizvođač dječjeg sjedala.

Uvijek provjeravajte jesu li zakopčani sigurnosni pojasevi povlačeći odozgo, a zatim ga nategnite do kraja pritišćući dječje sjedalo.

Provjerite ispravno pričvršćenje sjedala pomicanjem ulijevo/udesno i naprijed/nazad: sjedalo mora biti fiksirano.

Provjerite da dječje sjedalo nije postavljeno poprijeko i da nije oslonjeno na staklo.



Ne upotrebljavajte dječje sjedalo koji bi moglo odraviti pojas koji gas pridržava: baza sjedala ne smije biti na ježiću i/ili kopči sigurnosnog pojasa.



Sigurnosni pojas nikada ne smije biti otpušten ili usukan. Nikada ga ne provlačite ispod ruke ili iza leđa.

Provjerite je li pojaz oštećen.

Ako sigurnosni pojaz ne radi normalno, ne može zaštititi dijete. Potražite savjet Predstavnika marke. Ne upotrebljavajte to mjesto sve dok se pojaz ne popravi.



Dijelovi sustava za zaštitu koji su tvornički ugrađeni ne smiju se mijenjati: sigurnosni pojasevi, ISOFIX i sjedala kao ni njihova pričvršćenja.

## Pričvršćenje pomoću sustava ISOFIX

Odobrena dječja sjedala ISOFIX homologirana su prema uredbi ECE-R44 u jednom od slijedeća tri slučaja:

- univerzalno sjedalo ISOFIX s 3 pričvršćenja u položaju lice u smjeru vožnje;
- poluuniverzalno sjedalo ISOFIX s 2 pričvršćenja;
- posebno.

Za ova dva posljednja, provjerite u popisu kompatibilnih vozila može li se vaše dječje sjedalo postaviti.

Pričvrstite dječje sjedalo s bravama ISOFIX ako je njima opremljeno. Sustav ISOFIX osigurava jednostavno, brzo i sigurno učvršćivanje.

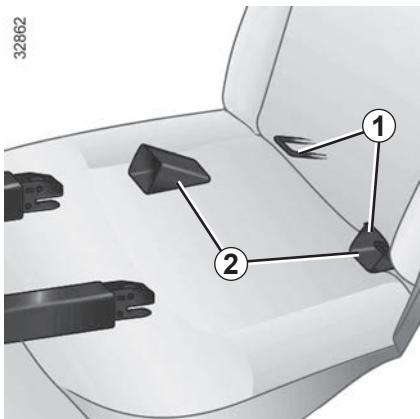
Sustav ISOFIX sastoji se od 2 prstena i, u nekim slučajevima, trećeg prstena.



Prije upotrebe dječjeg sjedala ISOFIX koje ste nabavili za drugo vozilo, provjerite je li njeovo postavljanje dozvoljeno. Kod proizvođača opreme pogledajte popis vozila u koja se mogu postaviti sjedala.

## SIGURNOST DJECE: odabir pričvršćenja dječjeg sjedala (2/2)

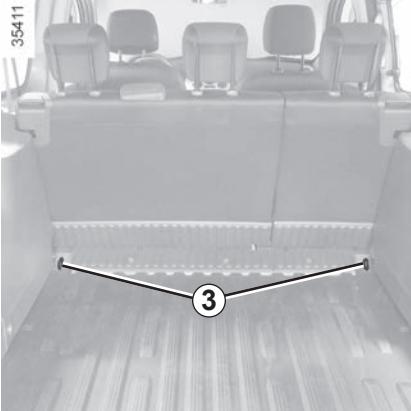
32862



Dva prstena **1** se nalaze između naslona i sjedišta sjedala, iza patentnog zatvarača i označeni su.

Kako bi se olakšalo postavljanje i zabravljenje vašeg dječjeg sjedala na prstenove **1** upotrebljavajte vodilice za pristup **2** dječjem sjedalu.

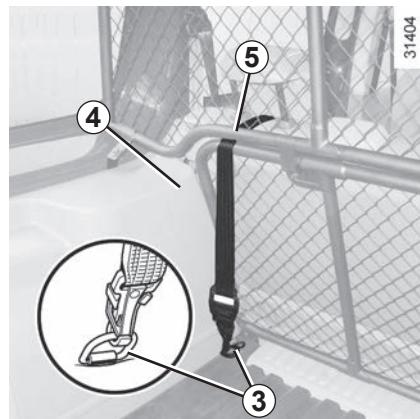
Treći prsten se upotrebljava za pričvršćivanje gornjeg pojasa nekih dječjih sjedala.



Ovisno o vozilu, provucite pojaz između obloge koša blatobrana **4** i ispod gornje pregrade **5**.

Iz prtljažnika, pričvrstite kukicu pojasa na prsten **3** na odgovarajućoj strani. Provjerite je li naslon klupe ispravno zabravljen.

Nategnite pojaz tako da naslon dječjeg sjedala dođe u dodir s naslonom sjedala vozila.



Sidrišta ISOFIX izrađena su isključivo za dječja sjedala sa sustavom ISOFIX. Nikada ne pričvršćujte drugo dječje sjedalo, pojaz ili druge predmete na ta pričvrsna mjesta.

Provjerite da ništa ne ometa pričvrsna mjesta.

Ako je vaše vozilo sudjelovalo u nesreći na cesti, provjerite pričvrsna mjesta ISOFIX i zamijenite vaše dječje sjedalo.



Pričvršćenja (prsteni) prtljažnika **3** se ne mogu upotrebljavati ako već služe za pričvršćenje dva od sljedeća tri dijela: mreže za odvajanje prtljage, opterećenja u prtljažniku ili dječjeg sjedala.

31404

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala, općenito (1/2)

Na nekim mjestima nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala. Shema na sljedećim stranicama vam navodi gdje se pričvršćuje dječje sjedalo.

Navedene vrste dječjih sjedala možda nisu raspoložive. Prije upotrebe drugog dječjeg sjedala, provjerite kod proizvođača može li se postaviti.

### Na prednje sjedalo

Prijevoz djeteta na suvozačevom sjedalu poseban je za svaku zemlju. Pogledajte važeće zakonske propise i slijedite uputstva shema na sljedećim stranicama.

Prije postavljanja dječjeg sjedala na ovo mjesto (ako je dozvoljeno):

- spustite sigurnosni pojaz do kraja;
- maksimalno povucite sjedalo unazad;
- lagano nagnite naslon u odnosu na okomicu (otprilike 25°);
- za vozila koja su njime opremljena, podignite sjedište sjedala do kraja.

U svakom slučaju, maksimalno podignite naslon za glavu sjedala da on ne bi utjecao na dječje sjedalo (pogledajte članak "Prednji naslon za glavu" u 1. poglavljiju).

Nakon postavljanja dječjeg sjedala, ako je potrebno, sjedalo možete pomaknuti (da bi ostavili dovoljno mesta na stražnjim sjedalima za putnike ili ostala dječja sjedala). Dječje sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje ne postavljajte u dodiru s armaturnom pločom ili u maksimalno pomaknut položaj.

Ne mijenjajte više druga podešavanja nakon postavljanja dječjeg sjedala.



Za postavljanje sjedala ISOFIX na ovo mjesto, rukom otkopčajte sigurnosne pojaseve prije aktiviranja brava.



Postavljanje dječjeg sjedala ISOFIX na stražnje lijevo bočno sjedalo onemogućuje upotrebu središnjeg sjedala. Središnji sigurnosni pojaz nije više dostupan i ne može se upotrijebiti.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala na to sjedalo, provjerite je li zračni jastuk isključen (pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje, uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljiju).

## SIGURNOST DJECE: postavljanje dječjeg sjedala, općenito (2/2)

### Na stražnja sjedala

Košara se postavlja poprečno u vozilo i uzima najmanje dva mjesta. Smjestite djete-tovu glavu na stranu nasuprot vratima.

Pomaknite prednje sjedalo do kraja prema naprijed kako biste postavili dječje sjedalo u položaj leđa u smjeru vožnje, a zatim, bez kontakta, do kraja povucite unazad sjedalo s dječijim sjedalom.

Radi sigurnosti djece u položaju lice u smjeru vožnje, ne pomičite sjedalo koje je ispred dječjeg sjedala dalje od polovice klijasnih vodilica, ne naginjite previše naslon (najviše 25°) i podignite sjedalo što je više moguće.

Provjerite je li dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje oslonjeno na naslon sjedala vozila i da ga naslon za glavu vozila ne ometa.

### Dječji naslon za glavu na izvlačenje

Ako je vozilo njime opremljeno, dječji naslon za glavu i njegov podizač se ugrađuju samo na bočna stražnja sjedala.

Za ugradnju i upotrebu, pogledajte uputstva za upotrebu opreme.



Prilikom postavljanja dječjeg sjedala (skupina 2 ili 3 povišenih sjedala), provjerite funkcioniраju li ispravno sigurnosni pojasevi (namatanje): pogledajte odlomak "Sigurnosni pojasevi" u 1. poglavlju. Ako je potrebno, podešite položaj sjedala vozila.



Provjerite da dječje sjedalo ili noge djeteta ne ometaju dobro zabravljenje prednjeg sjedala. Pogledajte odlomke "Prednje sjedalo" u 1. poglavlju ili "Stražnja klupa: funkcije" u 3. poglavlju.



Dječje sjedalo s podnim osloncem nikada se ne smije postaviti na središnje stražnje sjedalo.

**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.**

## DJEĆJA SJEDALA: pričvršćivanje s pomoću sigurnosnog pojasa (1/4)

Verzije furgon vozila s 2 prednja sjedala



56804

Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa



Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.



Povjerite stanje zračnog jastuka prije nego što na sjedalo sjedne suvozač ili se postavi dječje sjedalo.

Verzija teretno furgon vozilo Skupina sjedala (težina djeteta)	Mesta prilagođena za postavljanje dječjih sjedala Sjedalo suvozača	
	SA ZRAČNIM JASTUKOM SUVOZAČA (1)	BEZ ZRAČNOG JASTUKA SUVOZAČA
Skupine 0, 0+ (težina manja od 13 kg)	X	X
Skupina I (težina od 9 do 18 kg)	X	X
Skupina II i III (težina od 15 do 36 kg)	X	X

Verzija furgona s dva prednja sjedala sukladna je s europskom uredbom.



**(1) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala okretnutog leđima u smjeru vožnje na suvozačevu sjedalo, provjerite je li zračni jastuk isključen (za više informacija pročitajte "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljiju).

## DJEĆJA SJEDALA: pričvršćivanje s pomoću sigurnosnog pojasa (2/4)

Verzija furgon vozila s 3 prednja sjedala



36196

Dječje sjedalo pričvršćeno pomoću sigurnosnog pojasa



Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.

Verzija teretno furgon vozilo Skupina sjedala (težina djeteta)	Mesta prilagođena za postavljanje dječjih sjedala Suvozačevo sjedalo (1)	
	BOČNO PUTNIČKO SJEDALO	PUTNIČKO SJEDALO NA SREDINI
Skupine 0, 0+ (težina manja od 13 kg)	U	X
Skupina I (težina od 9 do 18 kg)	U	X
Skupina II i III (težina od 15 do 36 kg)	U	X

**Verzija furgona s tri prednja sjedala**  
sukladna je s lokalnim zakonima u državi u kojoj je vozilo prodano.

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćivanje s pomoću sigurnosnog pojasa (3/4)

Verzija karavan s tri stražnja sjedala

43961



Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje pomoću sigurnosnog pojasa "Univerzalnog" homologiranog sjedala.



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.



Provjerite stanje zračnog jastuka prije nego što na sjedalo sjedne suvozač ili se postavi dječje sjedalo.



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.



**OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala okrenutog leđima u smjeru vožnje na suvozačevo sjedalo, provjerite je li zračni jastuk isključen (za više informacija pogledajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljju).

**Verzija karavan s tri stražnja sjedala**  
sukladna je s lokalnim zakonima u državi u kojoj je vozilo prodano.

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćivanje s pomoću sigurnosnog pojasa (4/4)

U donjoj tabeli navedene su iste informacije kao i na vizualnom prikazu na prethodnoj stranici kako bi se poštivali važeći zakonski propisi.

Verzija karavan Vrsta dječjeg sjedala	Težina djeteta	Sjedalo suvozača (5) (1)	Stražnja bočna sjedala	Stražnje središnje sjedalo
Košara u poprečnom položaju Skupina 0	< do 10 kg	X	U (2)	U (2)
Školjka/sjedalo u položaju leđa u smjeru vožnje Skupina 0, 0+ i 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	U	U (3)	U (3)
Sjedalo u položaju lice u smjeru vožnju Skupina 1	9 do 18 kg	X	U (4)	U (4)
Povišenje Skupina 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	X	U (4)	U (4)

**X** = Sjedalo nije primjerenog za postavljanje dječjih sjedala.

**U** = Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje univerzalnog homologiranog dječjeg sjedala sigurnosnim pojasmom, provjerite može li se postaviti.

- (1) Na ovo sjedalo može se postaviti samo dječje sjedalo okrenuto leđima u smjeru vožnje: postavite sjedalo što više unazad i u što viši položaj, te lagano nagnite naslon (za otprilike 25°).
- (2) Košara se postavlja poprečno u vozilo i zauzima minimalno dva mesta (glava djeteta na strani nasuprot vratima).
- (3) Kako biste postavili dječje sjedalo okrenuto leđima u smjeru vožnje, pomaknite prednje sjedalo maksimalno prema naprijed, a zatim ga pomaknite čim više unazad, no bez da dodiruje dječje sjedalo.
- (4) Dječje sjedalo u položaju lice u smjeru vožnje, postavite naslon dječjeg sjedala uz naslon vozila. Podesite visinu naslona za glavu ili ga skinite ako je potrebno. Osim toga, radi sigurnosti djeteta nemojte pomicati unazad sjedalo dalje od polovine vodilica, a naslon nemojte naginjati više od 25°.



**(5) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala u položaj leđa u smjeru vožnje na sjedalo suvozača, provjerite je li zračni jastuk isključen (za više informacija pročitajte članak "Sigurnost djece: isključivanje/uključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača" u 1. poglavljiju).

## DJEĆJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoću sustava ISOFIX (1/5)

### Verzija karavan s 3 stražnja sjedala



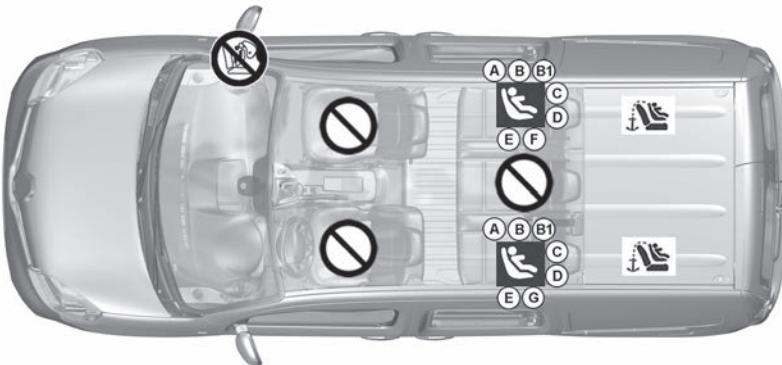
Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala ISOFIX.



Stražnja sjedala opremljena su sidrištim za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze u prtljažniku i vidljiva su.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1 [F3, F2, F2X]: za sjedala okrenuta u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C [R3]: za sjedala okrenuta suprotno od smjera vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E [R2, R1]: školjke ili sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G [L1, L2]: za košare iz skupine 0 (manje od 10 kg);
- [B2]: za površenja iz skupina 2 i 3 (od 15 do 25 kg i od 22 do 36 kg).



43963



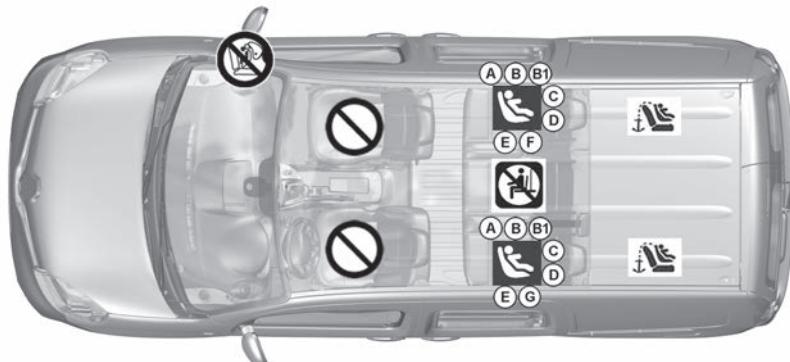
Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.

## DJEĆJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoću sustava ISOFIX (2/5)

### Verzija karavan s 2 stražnja sjedala



43974



Mjesto na kojem je dopušteno pričvršćivanje dječjeg sjedala. ISOFIX.



stražnja sjedala opremljena su sidrištim za pričvršćivanje univerzalnih dječjih sjedala u položaj lice u smjeru vožnje ISOFIX. Sidrišta se nalaze u prtljažniku i vidljiva su.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1 [F3, F2, F2X]: za sjedala okrenuta u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C [R3]: za sjedala okrenuta suprotno od smjera vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- D i E [R2, R1]: školjke ili sjedala u položaju leđa u smjeru vožnje iz skupine 0 ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G [L1, L2]: za košare iz skupine 0 (manje od 10 kg);
- [B2]: za površenja iz skupina 2 i 3 (od 15 do 25 kg i od 22 do 36 kg).



Upotreba neprilagođenog sustava za zaštitu djece na ovom vozilu neće pravilno zaštititi bebu ili dijete. Ono je izloženo opasnosti od teške ili smrtnе ozljede.



Mjesto na kojem nije dopušteno postavljanje dječjeg sjedala.



Prijevoz putnika je **STROGO ZABRANJEN**.

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoći sustava ISOFIX (3/5)

**X** = Mjesto na kojem nije dozvoljeno postavljanje dječjeg sjedala ISOFIX.

**IUF/IL** = Mjesto na kojem je dozvoljeno pričvršćivanje univerzalnog/polu-univerzalnog ili posebnog dječjeg sjedala pomoći sustava ISOFIX, za vozila koja su time opremljena; provjerite može li se postaviti.

**i-U** = prikladno za zaštitne mehanizme standarda i-Size, kategorije "universal", za postavljanje sjedala okrenutog leđima ili licem u smjeru vožnje.  
**(1)** Gurnite sjedalo vozila što je moguće više prema natrag i podignite ga u najviši položaj te lagano nagnite naslon (otprilike 25°).

**(2)** Ako je potrebno, pomaknite sjedalo vozila skroz unazad. Kako biste postavili dječje sjedalo okrenuto leđima u smjeru vožnje, pomaknite prednje sjedalo maksimalno prema naprijed, a zatim ga pomaknite čim više unazad, no bez da dodiruje dječje sjedalo.

**(3)** U svakom slučaju skinite naslon za glavu na stražnjem sjedalu na koje se postavlja dječje sjedalo. Ove se radnje moraju izvršiti prije postavljanja dječjeg sjedala. Informacije potražite u odjeljku "Stražnji nasloni za glavu" u 3. poglavlju. Sjedalo ispred djeteta pomaknite prema naprijed, a naslon uspravite tako da sjedalo ne dodiruje djetetove noge.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1 [F3, F2, F2X]: za sjedala okrenuta u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C i D [R3, R2]: sjedala okrenuta leđima u smjeru vožnje ili školjkasta sjedala iz skupine 0+ (manje od 13 kg) ili skupine 1 (9 do 18 kg);
- E [R1]: školjkasta sjedala okrenuta leđima u smjeru vožnje iz skupine 0 (manje od 10 kg) ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G [L1, L2]: za košare iz skupine 0 (manje od 10 kg);
- [B2]: za povišenja iz skupina 2 i 3 (od 15 do 25 kg i od 22 do 36 kg).



**(4) OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA:** prije postavljanja dječjeg sjedala na sjedalo suvozača, provjerite je li airbag isključen (informacije potražite u odjeljku "Sigurnost djece: kako isključiti i uključiti airbag suvozača" u 1. poglavlju).

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoći sustava ISOFIX (4/5)

U donjoj tabeli navedene su iste informacije kao i na vizualnom prikazu na prethodnoj stranici kako bi se poštivali važeći zakonski propisi.

Verzija karavan Vrsta dječjeg sjedala	Težina djete	Veličina sjedala [Visina]	Sjedalo suvozača	Stražnja bočna sjedala	Stražnje središnje sjedalo, samo kod verzije s pet sjedala
<b>Košara u poprečnom položaju</b> Homologirana skupina 0	< do 10 kg	F, G [L1, L2]	X	IL (1)	X
<b>Sjedalo okrenuto leđima u smjeru vožnje/školjkasto sjedalo</b> Odobreno za skupinu 0, 0+ ili 1	< do 13 kg i 9 do 18 kg	C, D, E [R3, R2, R1]	X	IL (1)	X
<b>Sjedalo u položaju lice u smjeru vožnju</b> Homologirana skupina 1	9 do 18 kg	A, B, B1 [F3, F2, F2X]	X	IUF - IL (2)	X
<b>Povišenje</b> Homologirana skupina 2 i 3	15 do 25 kg i 22 do 36 kg	[B2]	X	X	X
<b>Sjedalo I-Size</b>			X	X	X

## DJEČJA SJEDALA: pričvršćivanje pomoći sustava ISOFIX (5/5)

(1) Ako je potrebno, pomaknite sjedalo vozila skroz unazad. Kako biste postavili dječje sjedalo okrenuto leđima u smjeru vožnje, pomaknite prednje sjedalo maksimalno prema naprijed, a zatim ga pomaknite čim više unazad, no bez da dodiruje dječje sjedalo.

(2) U svakom slučaju skinite naslon za glavu na stražnjem sjedalu na koje se postavlja dječje sjedalo. Ove se radnje moraju izvršiti prije postavljanja dječjeg sjedala. Informacije potražite u odjeljku "Stražnji nasloni za glavu" u 1. poglavljju. Sjedalo ispred djeteta pomaknite prema naprijed, a naslon uspravite tako da sjedalo ne dodiruje djetetove noge.

Veličina dječjeg sjedala ISOFIX označena je slovom:

- A, B i B1 [F3, F2, F2X]: za sjedala okrenuta u smjeru vožnje iz skupine 1 (od 9 do 18 kg);
- C i D [R3, R2]: sjedala okrenuta leđima u smjeru vožnje ili školjkasta sjedala iz skupine 0+ (manje od 13 kg) ili skupine 1 (9 do 18 kg);
- E [R1]: školjkasta sjedala okrenuta leđima u smjeru vožnje iz skupine 0 (manje od 10 kg) ili 0+ (manje od 13 kg);
- F i G [L1, L2]: za košare iz skupine 0 (manje od 10 kg);
- [B2]: za povlaštenja iz skupina 2 i 3 (od 15 do 25 kg i od 22 do 36 kg).

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje AIRBAG suvozača (1/3)



### Isključivanje prednjeg airbag suvozača

Prije postavljanja dječjeg sjedala na sjedalo suvozača:

- Provjerite može li se dječje sjedalo postaviti na to sjedalo;
- obavezno morate **isključiti** airbag za dječje sjedalo okrenuto suprotno od smjera vožnje.



Za isključivanje airbag: dok je vozilo zaustavljeno, a kontakt isključen, pritisnite i okrećite bravu **1** u položaj za **ISKLJUČIVANJE**.

Dok je kontakt uključen **obavezno** provjerite je li kontrolno svjetlo upozorenja **2** uključeno na središnjem zaslonu i, ovisno o vozilu, prikazuje li se poruka "PASSENGER AIRBAG OFF".

**Napomena:** na vozilima koja su njime opremljena, bočni airbag se također isključuje.

**Ovo kontrolno svjetlo ostaje stalno upaljeno** kako biste znali da možete postaviti dječje sjedalo.



Airbag suvozača smije se uključivati ili isključivati samo dok **vozilo stoji, a kontakt je isključen**.

U slučaju rukovanja u vožnji, kontrolna svjetla i se pale. Za usklađivanje stanja airbag s položajem brave, isključite kontakt te ga ponovno uključite.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje zračnog jastuka suvozača (2/3)



A



31454

A



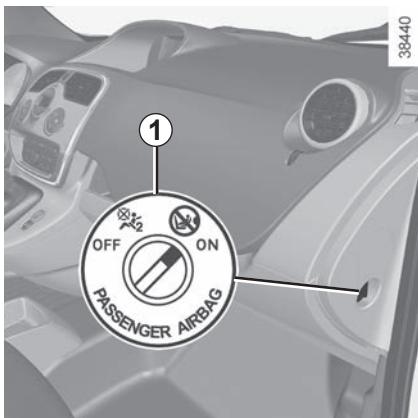
35770



### OPASNOST

Zbog toga što se airbag suvozača ne smije koristiti ako se upotrebljava dječje sjedalo okrenuto u smjeru suprotnom od smjera vožnje, **NIKADA** nemojte postavljati sigurnosni sustav okrenut u smjeru suprotnom od smjera vožnje na sjedalo koje ima AKTIVIRAN prednji **AIRBAG**. To može dovesti do **SMRTI DJECE** ili **OZBILJNIH POVREDA**.

## SIGURNOST DJECE: isključivanje, uključivanje zračnog jastuka suvozača (3/3)



### Uključivanje prednjeg airbag suvozača

Kada maknete dječje sjedalo sa sjedala suvozača, ponovno uključite airbag kako biste osigurali zaštitu suvozača u slučaju udarca.

**Za ponovnu aktivaciju airbag: dok je vozilo zaustavljeno, a kontakt isključen,** pritisnite i okrenite bravu **1** u položaj **ON**.

Kod uključenog kontakta, **obavezno** provjerite da je kontrolno svjetlo **2** ugašeno.

Prednji airbag suvozača je uključen.



### Smetnje u radu

U slučaju smetnji u radu sustava za uključivanje/isključivanje airbag suvozača, dječje se sjedalo ne smije postaviti na suvozačeve sjedalo.

Ne preporuča se ni primanje putnika na suvozačeve mjesto.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

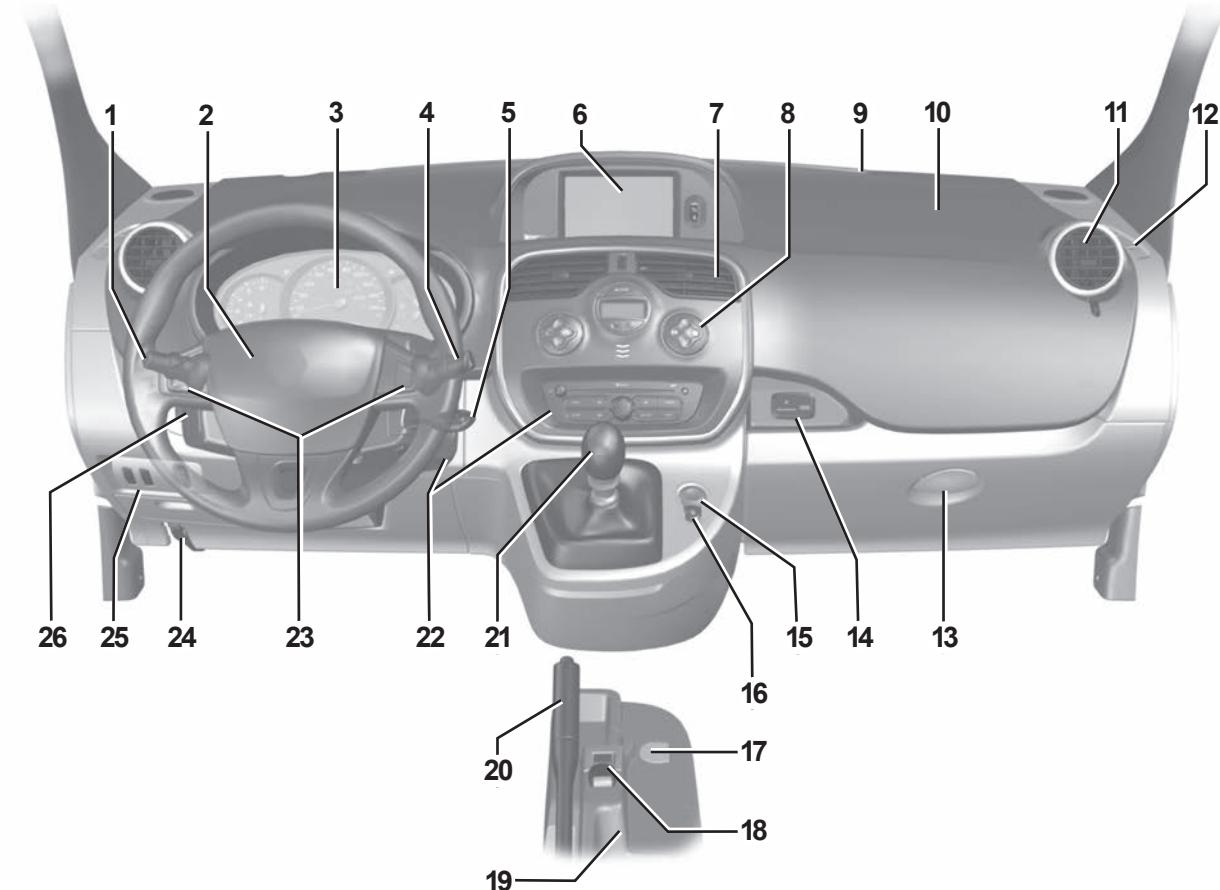
**OPASNOST**

Zbog toga što se airbag suvozača ne smije koristiti ako se upotrebljava dječje sjedalo okrenuto u smjeru suprotnom od smjera vožnje, **NIKADA** nemojte postavljati sigurnosni sustav okrenut u smjeru suprotnom od smjera vožnje na sjedalo koje ima AKTIVIRAN prednji **AIRBAG**. To može dovesti do **SMRTI DJECE** ili **OZBILJNIH POVREDA**.

**!** Airbag suvozača smije se uključivati ili isključivati samo dok **vozilo stoji, a kontakt je isključen**.

U slučaju rukovanja u vožnji, kontrolna svjetla i se pale. Za usklađivanje stanja airbag s položajem brave, isključite kontakt te ga ponovno uključite.

## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA LIJEVOJ STRANI (1/2)



42153

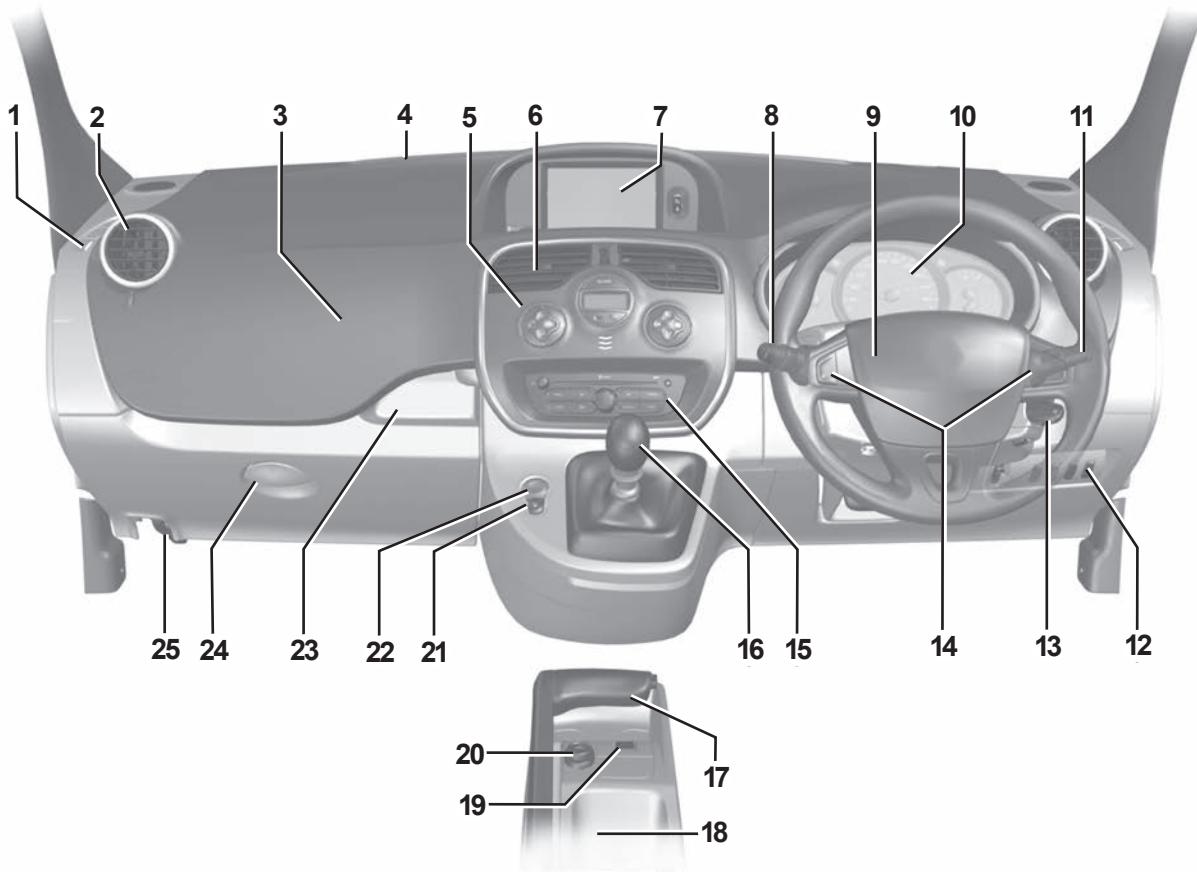
## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA LIJEVOJ STRANI (2/2)

Prisutnost dolje opisane opreme OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.

- |  |   |   |
|--|---|---|
| <p><b>1</b> Ručica:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– svjetla pokazivača smjera,</li><li>– vanjskog osvjetljenja,</li><li>– prednjih svjetala za maglu,</li><li>– stražnjih svjetala za maglu.</li></ul> <p><b>2</b> – Zvučni upozoritelj,</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– smještaj vozačevog zračnog jastuka.</li></ul> <p><b>3</b> Instrumentna ploča.</p> <p><b>4</b> Ručica:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– brisača stakla,</li><li>– uređaja za pranje stakla,</li><li>– putnog računala.</li></ul> <p><b>5</b> Prekidač paljenja.</p> <p><b>6</b> Zaslon ili multimedijalni zaslon osjetljiv na dodir:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– kontrolno svjetlo nekorištenja sigurnosnog pojasa,</li><li>– kontrolno svjetlo isključenja zračnog jastuka,</li><li>– navigacija,</li><li>– sat,</li><li>– vanjska temperatura.</li></ul> <p><b>7</b> Središnji uvodnik zraka.</p> <p><b>8</b> Komande ventilacije, klimatizacije i odleđivanja.</p> | <p><b>9</b> Otvor za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.</p> <p><b>10</b> Smještaj zračnog jastuka suvozača.</p> <p><b>11</b> Bočni uvodnik zraka.</p> <p><b>12</b> Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.</p> <p><b>13</b> Pretinac za odlaganje ispred suvozača.</p> <p><b>14</b> Prostor za odlaganje ili utičnica za dodatnu opremu.</p> <p><b>15</b> Prekidač svjetala upozorenja.</p> <p><b>16</b> Prekidač električnog zaključavanja/otključavanja vrata.</p> <p><b>17</b> Prekidač u načinu rada za eko vožnju ECO.</p> <p><b>18</b> Upaljač za cigarete / Utičnica 12V.</p> <p><b>19</b> Središnji pretinac.</p> <p><b>20</b> Ručna kočnica.</p> | <p><b>21</b> Ručica mjenjača.</p> <p><b>22</b> Komanda za daljinsko upravljanje/prostor za autoradio, sustav za navigaciju.</p> <p><b>23</b> Komande regulatora / ograničivača brzine.</p> <p><b>24</b> Komanda za otvaranje poklopca motornog prostora.</p> <p><b>25</b> Komande:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– pomoći pri parkiranju;</li><li>– podešavanja prednjih farova po visini.</li></ul> <p><b>26</b> Komande:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– glavna regulatora/ograničivača brzine.</li><li>– za isključivanje/uključivanje funkcije Stop and Start (pokretanja i zaustavljanja motora).</li><li>– za uključivanje/isključivanje sustava protiv proklizavanja ili kontrole prijenanja na tlo.</li></ul> |
|--|---|---|

## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA DESNOJ STRANI (1/2)

39016



## MJESTO VOZAČA S UPRAVLJAČEM NA DESNOJ STRANI (2/2)

Prisutnost dolje opisane opreme OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI.

- 1 Otvor za odmagljivanje bočnog stakla.
- 2 Bočni uvodnik zraka.
- 3 Smještaj zračnog jastuka suvozača.
- 4 Otvor za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.
- 5 Komande ventilacije, klimatizacije i odleđivanja.
- 6 Središnji uvodnik zraka.
- 7 Zaslon ili multimedijalni zaslon osjetljiv na dodir:
  - kontrolno svjetlo nekorištenja sigurnosnog pojasa,
  - kontrolno svjetlo isključenja zračnog jastuka,
  - navigacija,
  - sat,
  - vanjska temperatura.
- 8 Ručica za:
  - svjetla pokazivača smjera,
  - vanjskog osvjetljenja,
  - prednjih svjetala za maglu,
  - stražnjih svjetala za maglu.

- 9 – Zvučni upozoritelj.
  - Smještaj zračnog jastuka vozača.
- 10 Instrumentna ploča.
- 11 Ručica za:
  - brisača stakla,
  - uređaja za pranje stakla,
  - putnog računala.
- 12 Komande:
  - glavna regulatora/ograničivača brzine;
  - za uključivanje/isključivanje sustava protiv proklizavanja ili kontrole prijanja na tlo;
  - za isključivanje/uključivanje funkcije Stop and Start (pokretanja i zaustavljanja motora);
  - pomoći pri parkiranju;
  - za podešavanje farova po visini.
- 13 Prekidač paljenja.
- 14 Komande ograničivača/regulatora brzine.
- 15 Prostor za autoradio, navigacijski sustav.
- 16 Ručica mjenjača.
- 17 Ručna kočnica.
- 18 Središnji pretinac.
- 19 Prekidač u načinu rada za eko vožnju ECO.
- 20 Upaljač za cigarete / Utičnica 12V.
- 21 Prekidač električnog zaključavanja/otključavanja vrata.
- 22 Prekidač svjetala upozorenja.
- 23 Prostor za odlaganje ili utičnica za dodatnu opremu.
- 24 Pretinac za odlaganje ispred suvozača.
- 25 Komanda za odbravljenje poklopca motornog prostora.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (1/4)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.



Instrumentna ploča A



Kontrolno svjetlo **STOP** nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite motor i nemojte ga ponovno pokretati. Pozovite Predstavnika marke.



Kontrolno svjetlo dugih svjetala



Kontrolno svjetlo kratkih svjetala



Kontrolno svjetlo prednjih svjetala za maglu



Kontrolno svjetlo stražnjeg svjetla za maglu



Kontrolna svjetla pokazivača smjera



Kontrolno svjetlo promjenjivog servo-upravljača

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se upali u vožnji, popraćen zvučnim signalom bip, to označava neispravnost sustava.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



Indikator promjene stupnja prijenosa.

Pale se kako bi vas savjetovala da prebacite u viši stupanj prijenosa (strelica prema gore) ili u niži stupanj prijenosa (strelica prema dolje).

Kontrolno svjetlo nalaže što prije odvesti vozilo Predstavniku marke **vozeći vrlo pažljivo**. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.



Odsutnost vizualnog ili zvučnog signala označava neispravnost instrumentne ploče. To određuje trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Provjerite je li imobilizacija vozila dobra i pozovite Predstavnika marke.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (2/4)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.



### **STOP** Kontrolno svjetlo obaveznog zaustavljanja

Pali se kod uključenja kontakta, ponekad zajedno s drugim kontrolnim svjetlima, te se gasi kroz nekoliko sekundi.

Određuje trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

Ovisno o vozilu, paljenje ovog kontrolnog svjetla je popraćeno porukom na instrumen-tnoj ploči.



### Kontrolno svjetlo upozorenja za temperaturu rashladne tekućine

Ako ostane upaljeno tijekom vožnje uz kontrolno svjetlo **STOP**, to ukazuje na pre-grijavanje motora. Zaustavite se i ostavite motor da minutu do dvije radi u slobodnom hodu. Temperatura se mora spustiti. U protivnom zaustavite motor. Ostavite ga da se ohladi prije provjere razine rashladne tekućine. Pozovite Predstavnika marke ako je potrebno.



### Kontrolno svjetlo zategnutosti ručne kočnice i kontrolno svjetlo indikatora kvara na kočionom sustavu

Pali se s uključenim kontaktom. Ako se upali prilikom kočenja ili u vožnji popraćeno kontrolnim svjetлом **STOP**, označava smanje-nje razine u krugovima; nastavak vožnje može biti opasan, pozovite Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo upozorenja

Pali se kod uključenja kontakta, ponekad zajedno s drugim kontrolnim svjetlima, te se gasi kroz nekoliko sekundi.

Ono preporuča skoro zaustavljanje kod Predstavnika marke.

Ovisno o vozilu, paljenje ovog kontrolnog svjetla je popraćeno porukom na instrumen-tnoj ploči.



### Kontrolno svjetlo kontrole is-pušnih plinova

Kod vozila koja su time opremljena, pali se kod uključenja kontakta, a zatim se ugasi.

- Ako je stalno upaljeno popraćeno kontrolnim svjetлом **STOP**, potražite što prije savjet Predstavnika marke;
- Ako trepće, smanjite broj okretaja motora dok ne prestane treptati. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.

Pogledajte članak "Savjeti za smanje-nje emisija štetnih plinova, uštedu goriva i vožnju" u 2. poglavljju.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (3/4)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.



### Kontrolno svjetlo tlaka ulja

Ako se upali u vožnji, obavezno se zaustavite i isključite kontakt.

Provjerite razinu ulja (pogledajte članak "Razina motornog ulja" u 4. poglavljiju). Ako je razina normalna, kontrolno svjetlo se pali zbog nečeg drugog, hitno se obratite Predstavniku marke.



### Kontrolno svjetlo predgrijanja (na vozilima s dizel motorom)

S uključenim kontaktom, svjetlo se pali. Označava da su predgrijači djelatni. Gasi se kada je predgrijanje završeno i motor se može pokrenuti.



### Kontrolno svjetlo elektroničke neispravnosti

Ako se upali u vožnji, označava električnu ili elektroničku neispravnost, ili, na verzijama s dizel motorom, prisutnost vode u dizel gorivu.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



### Svjetlo pokazivača smjeraAir- bag

Pali se kod uključenja kontakta i gasi nakon nekoliko sekundi. Ako se ne upali kod uključivanja kontakta ili ako trepće, to je znak neispravnosti u radu sustava.

Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo sustava protiv blokiranja kotača

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi.

Ako se ne ugasi nakon uključivanja kontakta ili ako se upali u vožnji, to je znak neispravnog rada sustava protiv blokiranja kotača. Kočioni sustav je dakle osiguran kao i na vozilu koje nije opremljeno sustavom ABS. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo upozorenja minimalne razine goriva

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi se nakon nekoliko sekundi. Ako se pali u vožnji popraćeno zvučnim signalom, napunite spremnik što je prije moguće. Imate još približno 50 km doseg od prvog paljenja kontrolnog svjetla.

## SVJETLOSNA KONTROLNA SVJETLA (4/4)

Prisutnost i rad kontrolnih svjetala OVISI O OPREMI VOZILA I ZEMLJI PRODAJE.



### Kontrolno svjetlo upozorenja na nekorištenje sigurnosnog pojasa

Ovisno o vozilu, prikazuje se na instrumen-tnoj ploči ili u predjelu središnjeg zaslona ar-maturne ploče. Ostaje upaljen pri pokretanju ako vaš sigurnosni pojas nije zakopčan. Tiki zvučni signal se čuje tijekom 30 sekundi, a zatim tijekom 90 sekundi jači zvučni signal.



### Kontrolno svjetlo punjenja akumu-latora

Ako se upali u vožnji, ukazuje na preslabo ili prejako punjenje strujnog kruga. Zaustavite vozilo i hitno potražite savjet Predstavnika marke.



### Kontrolno svjetlo otvorenih vrata

Ono se pali, kada je kontakt uključen, ako jedna vrata nisu dobro zatvorena.



### Kontrolno svjetlo stavljanja motora u stanje mirovanja

Pogledajte članak "Funkcija Stop and Start" u 2. poglavlju.



### Kontrolno svjetlo nemogućnosti stavljanja motora u stanje mirovanja

Pogledajte članak "Funkcija Stop and Start" u 2. poglavlju.



### Svetlo upozorenja za razinu re-agensa i kvarove u sustavu redukcije ispušnih plinova

Pogledajte informacije o "Spremniku re-agensa" u 1. poglavlju.



### Kontrolna svjetla regula-tora i ograničivača brzine

Pogledajte članke "Ograničivač brzine" i "Regulator brzine" u 2. poglavlju.



### Kontrolno svjetlo dinamičke kontrole vožnje (ESC) i sustava protiv proklizavanja

Pogledajte članak "Mehanizmi za ispravlja-nje i pomoći pri vožnji" u 2. poglavlju.



### Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama

Pogledajte članak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.



### Kontrolno svjetlo kontrole pria-njanja

Pogledajte članak "Mehanizmi za ispravlja-nje i pomoći pri vožnji" u 2. poglavlju.

## ZASLONI I POKAZIVAČI (1/3)

Prisutnost i rad zaslona i pokazivača OVISE O OPREMI I O ZEMLJI.

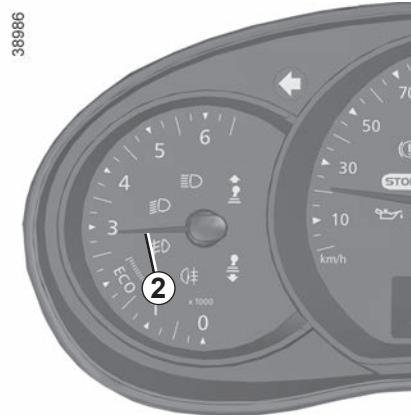


### Pokazivač brzine 1

#### Zvučno upozorenje o prevelikoj brzini

Ovisno o vozilu, zvučno upozorenje pali se na otprilike 10 sekundi svakih 40 sekundi, dok god se vozilo kreće brzinom većom od 120 km/h.

**Napomena:** ovisno o vozilu, može se programirati željena brzina, potražite savjet Predstavnika marke.



### Brojač okretaja 2

(skala x 1000)

## ZASLONI I POKAZIVAČI (2/3)

Prisutnost i rad zaslona i pokazivača OVISE O OPREMI I O ZEMLJI.



Pokazivač razine goriva A

Broj upaljenih crtica označava razinu goriva u spremniku. Kada je ona na minimumu, pali se posljednja crtica, popraćena zvučnim signalom. Također pali se kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči.

Brzo napunite spremnik. Imate još približno 50 km doseganja od prvog paljenja kontrolnog svjetla.



Pokazivač razine goriva 3

Kazaljka vam pokazuje razinu goriva. Kada je ona na minimumu, pali se kontrolno svjetlo upozorenja razine goriva, popraćeno zvučnim signalom.

Brzo napunite spremnik. Imate još približno 50 km doseganja od prvog paljenja kontrolnog svjetla.

### Pokazivač temperature rashladne tekućine 4 ili A

U normalnoj vožnji, kazaljka mora biti ispred područja **B**. Može mu se približiti u slučaju "oštре" vožnje. Vozača se upozorava samo ako se uključi kontrolno svjetlo upozorenja ili prikaže poruka "ENGINE OVERHEATING".

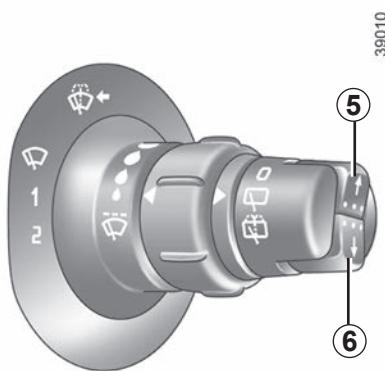
## ZASLONI I POKAZIVAČI (3/3)

Prisutnost i rad zaslona i pokazivača OVISE O OPREMI I O ZEMLJI.



### Upozorenje na minimalnu razinu ulja u motoru

Ovisno o vozilu, prilikom pokretanja i tijekom 30 sekundi, zaslon **A** upozorava ako je dosegнутa minimalna razina motornog ulja. Pogledajte članak "Razina ulja u motoru" u 4. poglavlju.



### Tipke za odabir prikaza 5 ili 6

Ovisno o vozilu, uzastopnim pritiscima na tipku omogućava se odabir informacija na zaslonu, postavljanje na nulu brojača dnevno prijeđenih kilometara (u tom slučaju, brojač dnevno prijeđenih kilometara mora biti odabran na zaslonu).

#### - Biranje prikaza podataka

Kratkim pritiskom, moguć je prijelaz sa očitavanja brojača ukupno prijeđenih kilometara na brojač dnevno prijeđenih kilometara i obrnuto.

#### - Vraćanje na nulu brojača dnevno prijeđenih kilometara

Dok je odabran prikaz brojača dnevno prijeđenih kilometara, držite gumb dulje pritisnut.

#### Višefunkcijski zaslon

**Brojač ukupno prijeđenih kilometara.**

**Brojač dnevno prijeđenih kilometara**

**Podešavanje sata.**

**ILI**

#### Putno računalo

Pogledajte u 1. poglavlju, članak "putno računalo".

## PUTNO RAČUNALO: općenito (1/2)



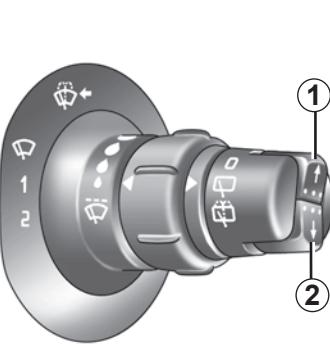
### Putno računalo A

Ovisno o vozilu, ono objedinjuje sljedeće funkcije:

- prijeđena udaljenost;
- parametri putovanja;
- informativne poruke;
- poruke o smetnjama u radu (povezano s kontrolnim svjetlom );
- poruke upozorenja (povezane s kontrolnim svjetlom ).

Sve su ove funkcije opisane na sljedećim stranicama.

38448

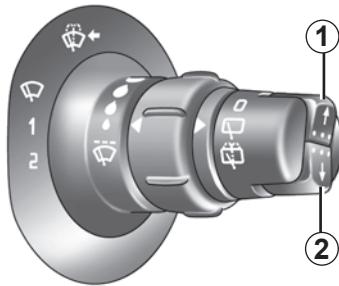


27259

### Tipke za odabir prikaza 1 i 2

Prikažite sljedeće informacije prema gore (tipka 1) ili prema dolje (tipka 2) uzastopnim i kratkim pritiscima (pričak ovisi o opremi vozila i o zemlji).

- a) Brojač ukupno prijeđenih kilometara i brojač dnevno prijeđenih kilometara;
- b) parametri putovanja;
  - potrošeno gorivo;
  - prosječnu potrošnju;
  - trenutna potrošnja;
  - predviđen doseg vožnje s preostalom gorivom;
  - prijeđena udaljenost;
  - prosječna brzina.
- c) doseg do sljedećeg servisnog pregleda;
- d) propisana vrijednost brzine ograničivača i regulatora brzine;
- e) resetiranje tlaka u gumama;
- f) putno računalo, prikaz informativnih poruka i poruka o smetnjama u radu;
- g) predviđen doseg vožnje s preostalom reagensom.



### Tumačenje nekih vrijednosti prikazanih nakon vraćanja u početni položaj

Vrijednosti prosječne potrošnje, putnog doseg i prosječne brzine su tim stabilniji i značajniji što je prijeđena udaljenost od posljednjeg vraćanja u početni položaj veća.

Već tijekom prvih prijeđenih kilometara nakon vraćanja u početni položaj, možete utvrditi:

- da se doseg povećava tijekom vožnje. Tomu je razlog što se uzima u obzir prosječna potrošnja od posljednjeg vraćanja u početni položaj. Prosječna potrošnja se smanjuje kada:
  - kad automobil izlazi iz faze ubrzavanja;
  - kad motor dosegne radnu temperaturu (vraćanje na nulu: dok je motor hladan);
  - kad iz gradskog prometa prelazite na otvorenu cestu.

### Vraćanje na nulu brojača dnevno prijeđenih kilometara

Dok se na zaslonu prikazuje "brojač dnevno prijeđenih kilometara", pritisnite tipku **1 ili 2** dok se brojač ne vrati na nulu.

### Vraćanje na nulu parametara putovanja (vraćanje u početni položaj)

Dok je odabran prikaz jednog od parametara putovanja, pritisnite tipku **1 ili 2** do vraćanja prikaza na nulu.

### Automatsko vraćanje na nulu parametara putovanja

Vraćanje na nulu je automatsko kada jedan od parametara pređe svoj kapacitet.

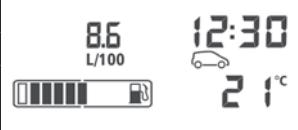
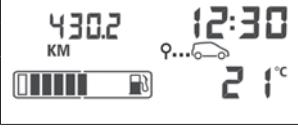
## PUTNO RAČUNALO: parametri vožnje (1/4)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
<p>37360 KM 7080 KM</p> <p>FUEL USED 26.0 L 9.... 6 2</p> <p>AVERAGE 7.3 L/100 9.... 6 2</p>	 <p>a) Brojač ukupno prijeđenih i dnevno prijeđenih kilometara</p> <p>b) Parametri putovanja</p> <p>Potrošnja goriva od posljednjeg vraćanja u početni položaj.</p> <p>Prosječna potrošnja od posljednjeg vraćanja u početni položaj. Prikazana vrijednost nakon prijeđenih 400 metara, uzimajući u obzir prijeđenu udaljenost i gorivo potrošeno od posljednjeg vraćanja u početni položaj.</p>

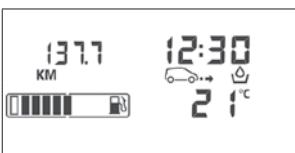
## PUTNO RAČUNALO: parametri vožnje (2/4)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza	
<p>CURRENT 8.6 L/100</p> 	 <p>8.6 L/100 12:30 2 1 °C</p>	<p>Trenutna potrošnja</p> <p>Prikazana vrijednost nakon postizanja brzine od 30 km/h.</p>
<p>RANGE 402.0 KM</p> 	 <p>402.0 KM 12:30 2 1 °C</p>	<p>Predviđen doseg vožnje s preostalim gorivom</p> <p>Taj doseg uzima u obzir prosječnu potrošnju ostvarenu od posljednjeg vraćanja na nulu.</p> <p>Prikazana vrijednost nakon prijeđenih 400 metara.</p>
<p>DISTANCE 430.0 KM</p> 	 <p>430.2 KM 12:30 2 1 °C</p>	<p>Prijeđena udaljenost</p> <p>od posljednjeg vraćanja u početni položaj.</p>
<p>AVERAGE 109.2 KM/H</p> 	 <p>109.2 KM/H 12:30 2 1 °C</p>	<p>Prosječna brzina</p> <p>od posljednjeg vraćanja u početni položaj.</p> <p>Prikazana vrijednost nakon prijeđenih 400 metara.</p>

## PUTNO RAČUNALO: parametri vožnje (3/4)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
 	<p>c) <b>Doseg do zamjene ulja,</b> Udaljenost koja preostaje do sljedećeg servisnog pregleda (prikaz u kilometrima), a zatim kada doseg dođe do sljedećeg roka, moguće je više slučajeva:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>– doseg manji od <b>3 000 km ili dva mjeseca</b>: prikazat će se poruka "SERVICE DUE";</li><li>– doseg do zamjene ulja iznosi <b>0 km</b> ili je dosegnut datum servisnog pregleda: nakon odabira prikaza "doseg do zamjene ulja" prikazuje se poruka "SERVICE PROMPTLY" popraćena simbolom  i kontrolnim svjetlom .</li></ul> <p>To znači da servisni pregled treba obaviti što prije.</p>

**Napomena:** ovisno o vozilu, doseg do servisnog pregleda se prilagođava stilu vožnje (česta vožnja malom brzinom, vožnja od vrata do vrata, duga vožnja u slobodnom hodu, vuča,...). Udaljenost koja preostaje do sljedećeg servisnog pregleda se dakle može smanjiti brže od stvarno prijeđene udaljenosti.

### Ponovno početno podešavanje prikaza nakon servisnog pregleda u skladu s programom održavanja.

Doseg do servisnog pregleda mora se ponovno početno podesiti samo nakon servisnog pregleda u skladu s uputstvima iz knjižice održavanja. Ako odlučite ćešće mijenjati ulje, nemojte početno podešavati taj podatak prilikom svake zamjene ulja, kako se ne bi prešla učestalost zamjene drugih dijelova predviđena programom održavanja.

**Osobitost:** za ponovno početno podešavanje dosega do servisnog pregleda, dođite do stranice servisnog pregleda (vidi sliku gore) i otpriklje 10 sekundi neprekidno pritišćite jednu od tipki za resetiranje prikaza sve do fiksнog prikaza dosega do servisnog pregleda. Pogledajte u 2. poglaviju "Putno računalo: općenito".

## PUTNO RAČUNALO: parametri vožnje (4/4)

Prikaz informacija opisanih u nastavku OVISI O OPREMI VOZILA I O ZEMLJI PRODAJE.

Primjeri odabira	Tumačenje odabranog prikaza
SPEED LIMITER 70 KM/H	d) Propisana brzina regulatora-ograničivača brzine (ovisno o vozilu) Pogledajte članak "Regulator-ograničivač brzine" u 2. poglavlju.
CRUISE CONTROL 70 KM/H	
TIRES:SET TPW	SEt tP
TYRE PRESSURE ACQUISITION	SEt PP
NO MESSAGE AVAILABLE	e) Ponovno početno podešavanje tlaka u gumama Pogledajte članak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.
BEFORE 2400KM TOPUP ADBLUE	f) Zapis puta. Uzastopan prikaz: <ul style="list-style-type: none"><li>- informativne poruke;</li><li>- poruke o smetnjama u radu.</li></ul> Za više informacija pogledajte "Putno računalo: informativne poruke" i "Putno računalo: poruke o smetnjama u radu" u 1. poglavlju.  g) Predviđeni doseg s preostalim reagensom. Pogledajte informacije o "Spremniku reagensa" u 1. poglavlju.

## PUTNO RAČUNALO: informativne poruke

### Informativne poruke

Mogu vam pomoći prilikom pokretanja vozila ili vas obavještavati o odabiru ili stanju vožnje.  
Primjeri informativnih poruka dani su u nastavku.

Primjeri poruka	Tumačenje poruka
« BOOT OPEN »	Ukazuje na to da su vrata prtljažnika ostala otvorena.
« BATTERY MODE : ECONOMY »	Označava isključenje dodatne opreme radi očuvanja akumulatora.
« OIL LEVEL CORRECT »	Ukazuje, kod uključenog kontakta, da je razina ulja ispravna.
« AUTO LIGHTS DEACTIVATED »	Ukazuje da je funkcija automatskog paljenja svjetala isključena.

## PUTNO RAČUNALO: poruke o smetnjama u radu

Pojavljuju se popraćena kontrolnim svjetлом  te je potrebno što prije odvesti vozilo Predstavniku marke vozeći vrlo pažljivo. Nepoštivanje ove mjere opreza može dovesti do oštećenja vozila.

Nestaju pritiskom na tipku za odabir prikaza ili nakon nekoliko sekundi i ostaju upamćene na dnevniku vožnje. Kontrolno svjetlo  ostaje upaljeno. Primjeri poruka o smetnjama u radu dani su nastavku.

Primjeri poruka	Tumačenje poruka
« CHECK ESC »	Označava neispravnost dinamičke kontrole vožnje ESC i sustava protiv proklizavanja (pogledajte odlomak "Mehanizmi za podešavanje i pomoć u vožnji" u 2. poglavlju).
« CHECK FUEL FILTER »	Ukazuje na prisutnost vode u dizel gorivu. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.
« CHECK GEARBOX »	Ukazuje na pogrešku na mjenjaču, hitno potražite savjet kod Predstavnika marke.
« CHECK AUTO LIGHTS »	Ukazuje na neispravnost u radu automatskog paljenja svjetala, potražite savjet kod Predstavnika marke.
« CHECK STEERING »	Ukazuje na neispravnost u radu servo upravljača.
“Provjera sistema protiv zagađenja”	<ul style="list-style-type: none"><li>– Ukazuje na neispravnost sustava protiv zagadživanja na vozilu.</li><li>– Ukazuje na neispravnost u sustavu za redukciju ispušnih plinova kada je popraćeno svjetlom upozorenja . Pogledajte informacije o "Spremniku reagensa" u 1. poglavlju.</li></ul>

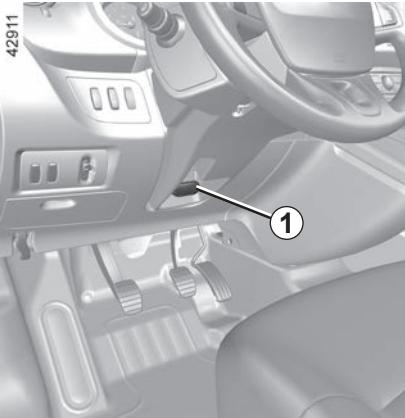
## PUTNO RAČUNALO: poruke upozorenja

Pojavljuju se popraćena kontrolnim svjetлом **STOP** i nalažu vam zbog vaše sigurnosti, trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Zaustavite vaše vozilo i nemojte ponovno pokretati motor. Pozovite Predstavnika marke.

Primjeri poruka upozorenja dani su u nastavku. **Napomena:** poruke se pojavljuju na zaslonu odvojeno ili se izmjenjuju (kada ima više poruka za prikaz), one mogu biti popraćene kontrolnim svjetlom i/ili zvučnim signalom bip.

Primjeri poruka	Tumačenje poruka
« INJECTION FAULT »	Ukazuje na ozbiljan problem u predjelu motora na vozilu.
« ENGINE OVERHEATING »	Ukazuje na pregrijavanje motora vozila.
« STEERING FAULT »	Označava problem na upravljačkom mehanizmu.
« GEARBOX OVERHEATING »	Ukazuje na pregrijavanje mjenjača.
« TYRE PUNCTURE »	Označava da je najmanje jedna guma probušena ili jako ispuhana.

# UPRAVLJAČ



## Podešavanje upravljača po visini

Povucite ručicu **1** i stavite upravljač u željeni položaj; gurnite ručicu kako biste zabravili upravljač.

Provjerite ispravno bravljenje upravljača.



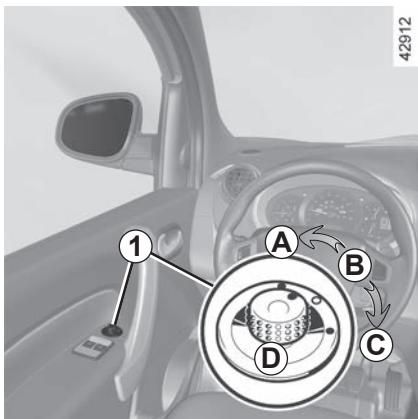
Iz sigurnosnih razloga, ovo podešavanje radite dok vozilo stoji.



Nikada nemojte gasiti motor na nizbrdici, te općenito, u vožnji (isključenje serva).

Nemojte držati upravljač zakrenut u krajnem položaju.

## RETROVIZORI (1/2)



### Vanjski retrovizori s električnim upravljanjem

Kod uključenog kontakta, okrenite gumb **1**:

- u položaj **A** za podešavanje lijevog retrovizora;
- položaj **C** za podešavanje desnog retrovizora.

**B** nije aktivan položaj.

### Grijani električni retrovizori

S motorom u radu, odleđivanje ogledala je omogućeno zajedno s odleđivanjem-odmagljivanjem stražnjeg stakla.

### Preklopivi retrovizori

Pomaknite gumb **1** u položaj **D** da biste zaklопили vanjske retrovizore. Prilikom ponovne vožnje, vratite ih u položaj **B**.

Ako ručno preklapate retrovizore, prije njihova postavljanja u položaj za vožnju **B**, morate okrenuti gumb **1** u položaj **D**.



Predmeti zapaženi u bočnom retrovizoru zapravo su bliže nego što izgledaju.

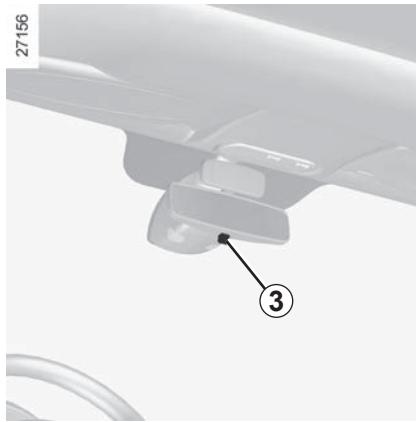
Zbog vlastite sigurnosti, uzmite to u obzir kako biste pravilno procijenili udaljenosti prije svakog manevra.

## RETROVIZORI (2/2)



### Vanjski retrovizori s ručnim upravljanjem

Za usmjeravanje retrovizora, djelujte na ručicu 2.



### Unutarnji retrovizor

Unutarnji retrovizor se može pomicati.

### Retrovizor s ručicom 3

U vožnji noću, kako vas ne bi zaslijepili farovi vozila koje je iza vas, povucite malu ručicu 3 smještenu iza retrovizora.

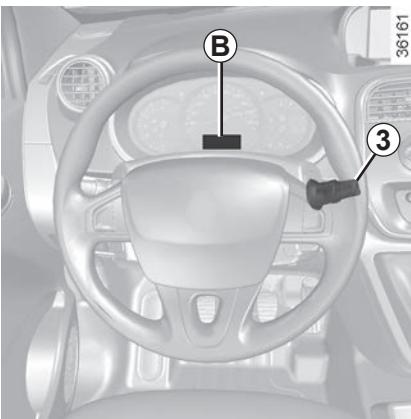
### Retrovizor bez ručice 3

Retrovizor se automatski zatamnjuje kada iza vas vozi osvijetljeno vozilo ili u slučaju jakog osvjetljenja.

# SAT I VANJSKA TEMPERATURA (1/2)



27328



36161

Dok je kontakt uključen, prikazuju se sat, i ovisno o vozilu, vanjska temperatura.

## Podešavanje sata

### Podešavanje sata A

Za vozila koja su njima opremljena, gumbi za podešavanje **1** i **2** služe za podešavanje sata.

Pritisnite gumb **1** za podešavanje sata i gumb **2** za podešavanje minuta.

### Podešavanje sata B

Prikažite stranicu "Sat" na instrumen-tnoj ploči pritiskom na jedan od gumba na ručici **3**.

Nakon dvije sekunde, sati i minute trepću.

Dugo držite pritisnut donji gumb za ulaz u način podešavanja sati.

Kada trepću samo sati, pritisnite gornju tipku za listanje sati.

Dugo držite pritisnut donji gumb za ulaz u način podešavanja minuta.

Kada trepću samo minute, pritisnite gornju tipku za listanje minuta.

Potvrdite dugim pritiskom na tipku na donjem dijelu ručice **3**.

U slučaju prekida električnog napajanja (odspojen akumulator, prekinut kabel napajanja...), treba podesiti sat.

Savjetujemo vam da podešavanja ne radite u vožnji.

## SAT I VANJSKA TEMPERATURA (2/2)

38505



### Podešavanje sata C

Vozila opremljena multimedijalnim dodirnim zaslonom, sustavima za pomoć pri navigaciju, telefonima...

Pogledajte posebna uputstva za ovu funkciju kako bi saznali koje su sve osobitosti vozila vezane uz tu opremu.

### vanjska temperatura

Ako je vozilo opremljeno, kada je vanjska temperatura između – 3 °C i +3 °C znamenke °C trepču (označavanje opasnosti od poledice).



#### Pokazivač vanjske temperature

Kako je nastajanje poledice povezano s klimatskim izlaganjem, lokalnom higrometrijom i temperaturom, samo pokazivanje vanjske temperature nije dovoljno za otkrivanje poledice.

# ZVUČNI I SVJETLOSNI UPOZORITELJI



## Zvučni upozoritelj

Pritisnite na jedan od položaja **2**.

## Svjetla pokazivača smjera

Djelujte na ručicu **1** u ravnini upravljača i u smjeru u kojem ćete okretati upravljač.

U vožnji autocestom, rukovanje upravljačem je uglavnom nedovoljno za automatsko dovođenje ručice u položaj **0**.



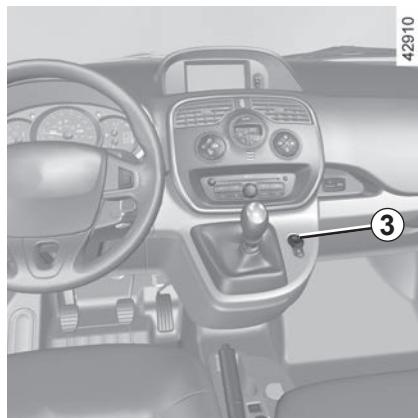
Postoji i među-položaj u kojem morate držati ručicu za vri-jeme skretanja.

Također možete kratko povući ručicu **1** u srednji položaj, tako će pokazivač smjera zatreptati tri puta.

Kada je otpustite, ona se automatski vraća u položaj **0**.

## Svjetlosni upozoritelj

Za svjetlosno upozorenje, povucite ručicu prema sebi **1**.

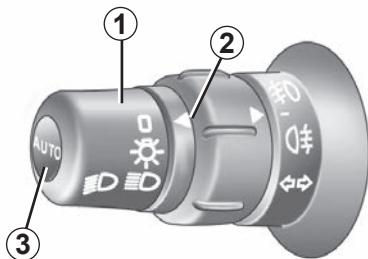


## Svjetla upozorenja

Pritisnite prekidač **3**. Taj mehanizam uključuje istovremeno četiri pokazivača smjera i bočne pokazivače smjera. Smije se upotrebjavati samo u slučaju opasnosti kako bi se ostali vozači upozorili da se morate zastaviti na neuobičajenom odnosno zabranjenom mjestu ili u posebnim uvjetima vožnje ili prometa.

Ovisno o vozilu, u slučaju vrlo jakog usporavanja, svjetla upozorenja mogu se automatski uključiti. Možete ih ugasiti pritiskom na prekidač **3**.

# VANJSKO OSVJETLJENJE I SIGNALIZACIJA (1/3)



## Pozicijska svjetla

Okrećite kraj ručice **1** sve dok se simbol ne pojavi nasuprot označi **2**.

Instrumentna ploča se osvijetli.



## Kratka svjetla

### Ručni način rada

Okrećite kraj ručice **1** sve dok se simbol ne pojavi nasuprot označi **2**. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

### Automatski način rada (ovisno o vozilu)

Dok motor radi, kratka svjetla se automatski pale ili gase ovisno o vanjskom osvjetljenju, bez djelovanja na ručicu **1**.

Ova funkcija može se isključiti ili ponovno uključiti.

– **Za uključivanje:** kod uključenog kontakta dok je vozilo zaustavljeno, pritisnite gumb **3** na najmanje četiri sekunde. Ovisno o vozilu, poruka "osvjetljenje ON" se pojavljuje na instrumentnoj ploči.

– **Za isključivanje:** kod uključenog kontakta dok je vozilo zaustavljeno, pritisnite gumb **3** na najmanje četiri sekunde. Ovisno o vozilu, poruka "osvjetljenje OFF" se pojavljuje na instrumentnoj ploči.



## Duga svjetla

Dok je ručica **1** u položaju kratkih svjetala, povucite ručicu prema sebi. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Za vraćanje u položaj kratkih svjetala, ponovno povucite ručicu prema sebi.



Prije kretanja na put po noći: provjerite ispravan rad električne opreme i podešite farove (ako niste u običajenim uvjetima opterećenja). Općenito, pazite na to da vam svjetla nisu zaklonjena (prljavština, blato, snijeg, prijevoz nekih predmeta koji ih mogu zakloniti...).

## VANJSKO OSVJETLJENJE I SIGNALIZACIJA (2/3)

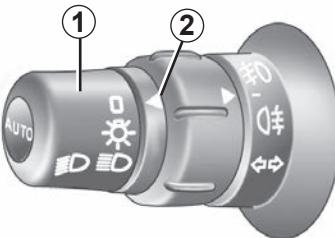
### Funkcija "vanjsko osvjetljenje za pratnju" (ovisno o vozilu)

Ova funkcija (koja je korisna primjerice za osvjetljavanje otvaranja ulaznih vrata, garaže...) omogućava vam trenutno paljenje kratkih svjetala.

Dok je kontakt isključen, a svjetla ugašena, povucite prema sebi ručicu **1**: kratka svjetla se pale na otprilike šezdeset sekundi.

Ova radnja ograničena je na četiri puta i maksimalno vrijeme paljenja od četiri minute.

Za isključivanje osvjetljenja prije njezinog automatskog isključivanja, okrećite krajnji dio ručice **1** zatim ju dovedite u položaj 0, ili uključite kontakt.

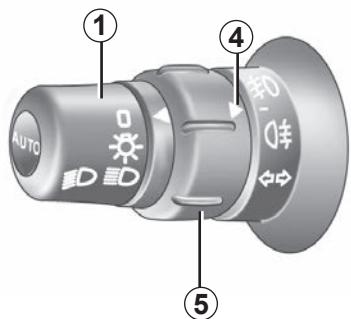


### Gašenje

Postoje dvije mogućnosti:

- ručno, vratite ručicu **1** u njezin početni položaj;
- automatski, svjetla se gase nakon zaustavljanja motora kada se otvore vrata vozača ili ovisno o vozilu, prilikom zaključavanja vozila. U tom slučaju, prilikom sljedećeg pokretanja motora, svjetla će se ponovno upaliti u položaju prstena **2**.

## VANJSKO OSVJETLJENJE I SIGNALIZACIJA (3/3)



## Prednja svjetla za maglu (ovisno o vozilu)

Parkirna ili kratka svjetla moraju biti upaljena.

Okrećite središnji prsten **5** ručice **1** sve dok se ne pojavi simbol nasuprot označke **4**, zatim ju otpustite. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.



## Stražnje svjetlo za maglu

 Prednja svjetla za maglu i parkirna ili kratka svjetla moraju biti upaljena.

Okrećite središnji prsten **5** ručice **1** sve dok se ne pojavi simbol nasuprot označke **4**, zatim ju otpustite. Ovo kontrolno svjetlo se pali na instrumentnoj ploči.

Nemojte zaboraviti isključiti to svjetlo kada vam više ne bude potrebno kako ne biste ometali ostale vozače.

## Gašenje

Ponovno okrećite prsten **5** dok oznaku **4** ne dovedete do simbola koji odgovara svjetlu koje želite ugasiti.

Gašenjem vanjskog osvjetljenja ili isključivanjem kontakta dolazi i do gašenja prednjeg i stražnjeg svjetla za maglu.

**Zvučni alarm neugašenih svjetala**

Zvučni signal aktivira se pri otvaranju vrata vozača kako bi vas upozorio da su svjetla ostala upaljena.

## PODEŠAVANJE SVJETLOSNIH SNOPOVA (1/2)

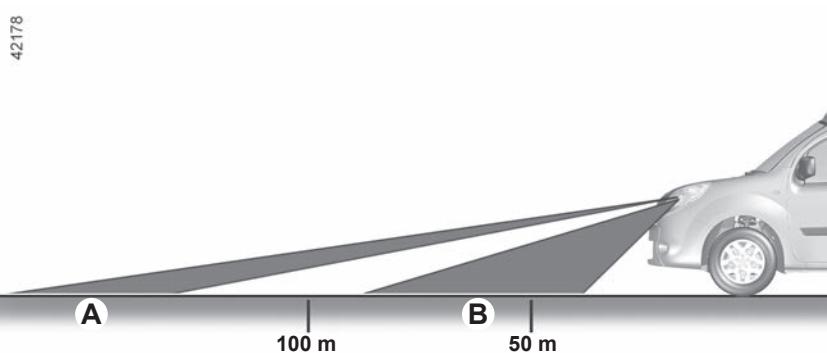


Kotačić **1** omogućava podešavanje visine svjetlosnih snopova u skladu s opterećenjem.

Okrenite kotačić **1** prema dolje kako biste spustili farove ili prema gore da biste ih podigli.

Na prazno, kotačić **1** mora biti na 0.

Kada je vozilo djelomično ili potpuno opterećeno, svjetlosni snop mora biti podešen za osvjetljenje ceste između 50 i 100 metara. Tada upotrebljavajte položaje kotačića od 1 do 4.

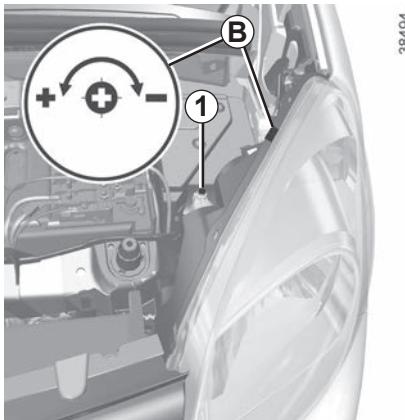


**A** Neispravno podešavanje: svjetlosni snop osvjetjava predaleko i postoji opasnost od zasljepljivanja vozila ispred vas. Okrenite kotačić prema dolje za spuštanje svjetlosnog snopa.

**B** Ispravno podešavanje: maksimalni doseg svjetlosnog snopa je između 50 i 100 metara.

## PODEŠAVANJE SVJETLOSNIH SNOPOVA (2/2)

U slučaju vožnje lijevom stranom vozilom s upravljačem na lijevoj strani (ili obrnuto), obavezno privremeno podešite visinu svjetlosnog snopa za vožnju u takvim uvjetima.



38494

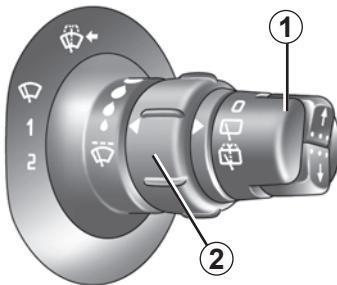
### Privremeno podešavanje

Otvorite poklopac motora i pronađite oznaku **B** u blizini jednog od prednjih svjetala.

Na svakom svjetlu, pomoću plosnatog odvijača, okrenite vijak **1** za četvrtinu okretaja prema - kako biste spustili svjetlosni snop.

Nakon vožnje vratite u početni položaj: vijak **1** okrenite za četvrtinu okretaja prema + kako biste podigli svjetlosni snop.

# BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE PREDNJEG STAKLA (1/2)



## Brisač prednjeg stakla

Kod uključenog kontakta, djelujte na području upravljača, na ručicu 1:

### A Položaj zaustavljanja

### B Intervalno brisanje

Između dva brišanja, metlice se zau stavljaju na nekoliko sekundi. Može se promijeniti vrijeme između dva brišanja okretanjem prstena 2.

### C Neprekidno sporo brisanje

### D Neprekidno brzo brisanje



## Osobitost

**U vožnji,** svako zaustavljanje vozila smanjuje brzinu brišanja. Iz neprekidnog brzog brišanja prelazite u neprekidno sporo brišanje. Kada vozilo ponovno krene, brišanje se vraća na prvotno odabranu brzinu.

Svako djelovanje na ručici 1 ima prednost te poništava automatizam.

## Funkcija automatskog brisanja (ovisno o vozilu)

Dok je motor u radu, pomičite ručicu 1.

### A Položaj zaustavljanja

### B Funkcija automatskog brisanja

Kada je taj položaj odabran, sustav otvara vodu na vjetrobranskom staklu i aktivira brišanje na prilagođenu brzinu. Razina uključivanja i vrijeme između brišanja mogu se promijeniti okretanjem prstena 2.

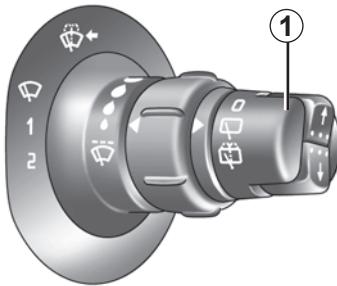
**Napomena:** po magli ili kada sniježi, automatsko brišanje nije sustavno i ostaje pod kontrolom vozača.

### C Neprekidno sporo brišanje

### D Neprekidno brzo brišanje

U slučaju mehaničke blokade (zamrznuto vjetrobransko staklo...) sustav automatski prekida napajanje brisača stakla.

## BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE PREDNJEG STAKLA (2/2)



27259

### Uređaj za pranje prednjeg stakla

Kod uključenog kontakta, povucite ručicu **1** prema sebi.

Kratkim djelovanjem uključuje se, uz uređaj za pranje stakla, jedan puni ciklus brisača stakla.

Dugim pritiskom uključuju se, uz uređaj za pranje stakla, tri puna ciklusa, te nakon nekoliko sekundi i četvrti puni ciklus brisača stakla.

Po snijegu ili ledu, oslobođite vjetrobransko staklo (uključujući središnje područje oko unutarnjeg retrovizora) i stražnje staklo prije uključivanja brisača stakla (opasnost od zagrijavanja motora).



Prije djelovanja na vjetrobransko staklo (pranje vozila, čišćenje vjetrobranskog stakla, ...) stavite ručicu **1** u položaj **A** (zaustavljanje).

**Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja.**

### Učinkovitost metlice brisača stakla

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

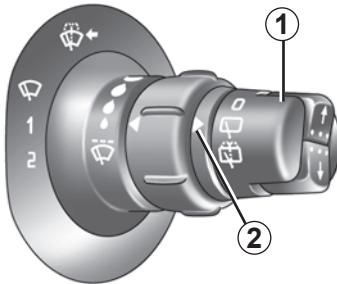
- mora ostati čista: redovito čistite metlice i stražnje staklo vodom i sapunom;
- nemojte koristiti brisač dok je staklo suho;
- ako ga dulje vrijeme ne upotrebljavate, otpustite ga sa stakla.

Zamjenite metlice brisača stakla čim počnu lošije raditi: oprilike svake godine (pogledajte članak "Metlice brisača stakla" u poglavljiju 5).

### Mjere opreza pri upotrebi brisača

- U slučaju vremenskih prilika s mrazom ili snijegom, očistite stražnje staklo prije uključivanja brisača stakla (postoji opasnost od pregrijavanja motorića brisača);
- provjerite da ništa ne ometa prolaz metlice.

# BRISAČ STAKLA, UREĐAJ ZA PRANJE STRAŽNJEG STAKLA



27259



## Brisač / uređaj za pranje stražnjeg stakla (ovisno o vozilu)

Okrećite kraj ručice 1 sve dok ne dovedete simbol nasuprot označi 2.

Kada pustite ručicu, ona se vraća u položaj brisača stražnjeg stakla.



## Brisač stražnjeg stakla s intervalnim brisanjem u skladu s brzinom (ovisno o vozilu)

Okrećite kraj ručice 1 sve dok ne dovedete simbol nasuprot označi 2.

Intervali brisanja variraju u skladu s brzinom.

### Osobitost

Ako brisači prednjeg stakla rade, dolazi do isprekidanog rada brisača stražnjeg stakla kada uključite brzinu za vožnju unazad.



Prije provođenja bilo kakvih zahvata koji mogu utjecati na stražnje staklo (pranje vozila, odleđivanje, pranje stakla itd.) vratite ručicu 1 u položaj P (parkiranje).

### Opasnost od ozljeda i/ili oštećenja.

## Učinkovitost metlice brisača stakla

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

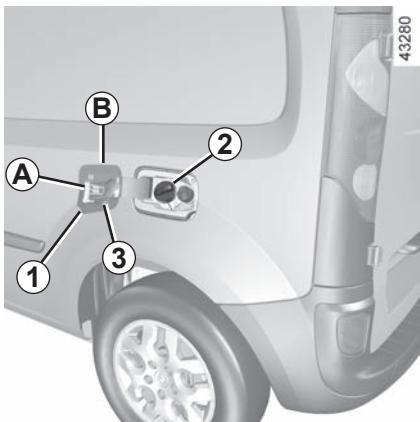
- mora ostati čista: redovito čistite metlice i stražnje staklo vodom i sapunom;
- nemojte koristiti brisač dok je staklo suho;
- ako ga dulje vrijeme ne upotrebljavate, otpustite ga sa stakla.

Zamjenite metlice brisača stakla čim počnu lošije raditi: oprilike svake godine (pogledajte članak "Metlice brisača stakla" u poglavljiju 5).

## Mjere opreza pri upotrebi brisača

- U slučaju vremenskih prilika s mrazom ili snijegom, očistite stražnje staklo prije uključivanja brisača stakla (postoji opasnost od pregrijavanja motorića brisača);
- provjerite da ništa ne ometa prolaz metlice.

## SPREMNIK GORIVA (1/3)



### Punjjenje spremnika

Za otvaranje vratašca spremnika goriva, gurnite prst kroz prorez **1**.

Upotrijebite kontaktni ključ za otvaranje čepa **2**.

Tijekom punjenja, upotrijebite držać čepa **3** na vratašcima spremnika goriva **B** kako biste objesili čep **2**.

**Upotrebljiva zapremina spremnika:** otprikljike **60 litara za dizel verzije i otprikljike 56 litara za benzinske verzije.**

### Kvaliteta goriva

**Upotrebljavajte gorivo dobre kvalitete**, u skladu s važećim normama za svaku pojedinu zemlju, te **obavezno** u skladu s uputama na naljepnici **A** smještenoj s unutarnje strane vratašca spremnika goriva. Pogledajte članak "Karakteristike motora" u 6. poglavljiju.

### Verzije s dizel motorom

Upotrebljavajte **obavezno** dizel goriva koje odgovara vrijednostima koje se nalaze na naljepnici **A** na unutrašnjosti vratašca za gorivo.

Prilikom punjenja spremnika, pazite da slučajno ne uđe voda. U sustav zatvaranja i njegov obrub ne smije doći prašina.

Vrste goriva u skladu s evropskim standardima s kojima su kompatibilni motori vozila koja se prodaju u Europi: pogledajte "Karakteristike motora" u 6. poglavljiju.



Motor se mora isključiti nakon dolijevanja goriva (ne smije se samo postaviti u stanje mirovanja u vozilima opremljenim funkcijom Stop and Start): nužno je potpuno isključiti motor (pogledajte odjeljak "Pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavljiju).

### Opasnost od požara.



Nemojte miješati benzin (bezoljni ili E85) u dizel gorivo, čak niti u malim količinama.

Nemojte upotrebljavati gorivo na bazi etanola ako vaše vozilo nije prilagođeno.

Gorivu nemojte dodavati reagens jer to može oštetiti motor (pogledajte informacije o spremniku reagensa u 1. poglavljiju).

Ako gorivu želite dodati aditiv, upotrijebite proizvod koji odobrava naša tehnička služba.

Obratite se ovlaštenom zastupniku.

## SPREMNIK GORIVA (2/3)

### Vozila s benzinskim motorom

**Obavezno** upotrebljavajte bezolovni benzin. Oktanski broj (RON) mora odgovarati vrijednostima prikazanim na naljepnici **A** smještenoj s unutarnje strane vratašca spremnika goriva. Pogledajte "Karakteristike motora" u 6. poglavljju.

### Vozila na gorivo na bazi etanola

**Obavezno** upotrebljavajte bezolovni benzin ili gorivo koje sadrži maksimalno 85 % etanola (E85).

Po vrlo hladnom vremenu, pokretanje motora može biti teško, pa čak i nemoguće. Kako biste izbjegli taj problem, možete upotrebljavati bezolovni benzin ili pak grijач ugrađen u motor (na vozilima koja su njime opremljena): spojite priključak isporučenog nastavka u utičnicu u rešetci, a drugi priključak u utičnicu od **220 V** tijekom najmanje 6 sati prije pokretanja vozila.

**Napomena:** prilikom upotrebe ovog goriva možete ustanoviti povećanu potrošnju.

### Punjjenje goriva

Kod isključenog kontakta, stavite pištolj tako što ćete otvoriti ventil te ga gurnite **do kraja** prije nego što ga uključite za punjenje spremnika, (opasnost od prskanja).

- Zadržite ga u tom položaju cijelo vrijeme punjenja.

Nakon prvog automatskog zaustavljanja za kraj punjenja, moguće je napraviti još maksimalno dva pritiska za uključivanje pištolja kako bi se sačuvao volumen ekspanzije.



#### Čep za punjenje: poseban je.

Ako ga morate zamijeniti, provjerite da je istovjetan s tvornički ugrađenim čepom.

Obratite se Predstavniku marke.

Nemojte rukovati čepom u blizini vatre ili izvora topline.

Nemojte prati područje punjenja uređajem za čišćenje pod visokim tlakom.

### Vozila s benzinskim motorom

Upotreba benzina s olovom mogla bi oštetiti mehanizme protiv zagađenja okoliša i mogla bi dovesti do gubitka jamstva.

Kako bi se sprječilo punjenje olovnim benzonom, naličevno grlo spremnika benzina ima suženje sa zaštitnim sustavom koji **omogućava samo upotrebu pištolja za nalijevanje bezolovnog benzina** (na benzinskim crpkama).



### Stalan miris goriva

U slučaju stalnog mirisa goriva:

- zaustavite vozilo u skladu s uvjetima u prometu i isključite kontakt;
- uključite signal upozorenja i neka svi putnici napuste vozilo i držite ih udaljene od područja prometovanja;
- pozovite Predstavnika marke.

## SPREMNIK GORIVA (3/3)

### Odzračivanje sustava dovoda goriva

Nakon kvara uzrokovanih potpunim ostanjem bez goriva, morate odzračiti sustav prije ponovnog pokretanja motora.

Periferni sklopovi (alternator, elektropokretač, nosači motora...) moraju se zaštiti od prskanja dizel goriva.



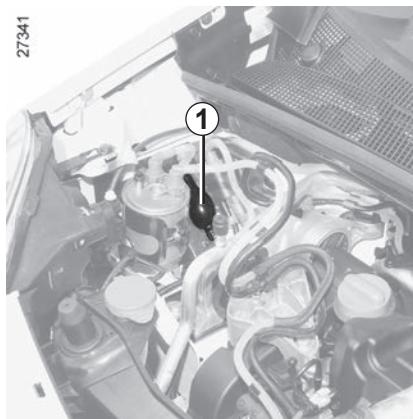
Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenu-tku. Kontrolno svjetlo



u motornom prostoru ukazuje na to.

#### Opasnost od ozljeda

27341



### Vozila s ručnom pumpom za odzračivanje sustava dovoda goriva

- Kada je vozilo njime opremljeno, okrenite vijak za odzračivanje smješten na filtru dizel goriva;
- djelujte na pumu za odzračivanje **1** sve dok se ne ukruti i dok ne počne teći gorivo u cijevima.

### Vozila bez ručne pumpe za odzračivanje sustava dovoda goriva

- Stavite kontaktni ključ u položaj "Pokretanje" **M** (pogledajte članak "Prekidač paljenja" u 2. poglavljiju) i pričekajte nekoliko minuta prije pokretanja kako bi se odzračio sustav goriva;
- okrenite ključ u položaj **D**. Ako se motor ne pokrene, ponovite postupak.



Svaki zahvat ili promjena na sustavu za dovod goriva (upravljačke jedinice, ožičenja, sustav goriva, brizgaljka, zaštitni poklopci...) je strogo zabranjen zbog opasnosti koje može predstavljati za vašu sigurnost (osim za stručno osoblje Mreže marke).

## SPREMNIK REAGENSA (1/5)

Svakako se ponašajte u skladu sa zakonom države u kojoj se nalazite.

Važno je napomenuti da nepoštivanje zakonskih odredbi na snazi može dovesti do pokretanja sudskog postupka nad vlasnikom vozila.

### Princip rada

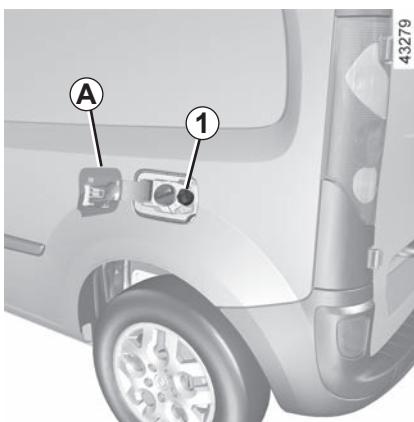
Reagens je namijenjen dizelskim motorima opremljenim sustavom SCR (selektivna katalitička redukcija).

Upotreba reagensa smanjuje količinu dušičnih oksida u ispušnim plinovima.

Potrošnja reagensa u stvarnom vremenu ovisi o uvjetima upotrebe vozila, ugrađenoj opremi i načinu vožnje.

### Kakvoća reagensa

Upotrebljavajte **isključivo reagense koji su u skladu sa standardom ISO 22241** i s oznakom na čepu otvora za punjenje spremnika.



### Punjene

Zapremina spremnika goriva: približno 17 litara.

Pri isključenom kontaktu, otvorite poklopac A, a zatim odvijte čep 1.

**Napomena:** para amonijevog hidroksida može izlaziti iz otvora čepa spremnika goriva pri visokim temperaturama spremnika.

Da biste nadopunili reagens, motor mora biti zaustavljen (ne samo u stanju pripravnosti u slučaju vozila opremljenih funkcijom Stop and Start). Morate isključiti kontakt (pogledajte informacije u odjeljku "Pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavljiju).



Ako se pojavi poruka "XXX KM STOP ADD ADBLUE", napunite spremnik reagensa pridržavajući se uputa za punjenje.

### Opasnost od immobilizacije vozila.



### Čep za punjenje: poseban je.

Ako ga morate zamijeniti, provjerite da je istovjetan s tvornički ugrađenim čepom. Obratite se Predstavniku marke. Nemojte prati područje punjenja uređajem pod visokim tlakom.

## SPREMNIK REAGENSA (2/5)

### Punjjenje (nastavak)

Spremnik se može napuniti na benzinskim crpkama. Kod isključenog kontakta, umetnite pištolj kako biste gurnuli zaklopku i gurnite ga **do kraja** prije početka punjenja spremnika goriva (postoji opasnost od prskanja goriva).

Nakon prvog automatskog zaustavljanja za kraj punjenja, moguće je napraviti još maksimalno dva pritiska za uključivanje pištolja kako bi se sačuvao volumen ekspanzije.

U ostalim slučajevima punjenja, od pre-sudne je važnosti da pročitate informacije navedene na spremniku reagensa (npr. na limenki ili boci).



Reagens ne smije doći u kontakt s očima ili kožom. Ako do takvog kontakta dođe, obilno isperite vodom. Po potrebi, potra- žite savjet liječnika.

Nakon punjenja spremnika reagensa, provjerite jesu li čep i poklopac zatvoreni, pokrenite motor i **PRIČEKAJTE 10 sekundi dok je vozilo zaustavljeno i motor radi** prije no što ponovno krenete.

Ako se ta radnja ne obavi, punjenje spremnika neće se registrirati automatski dok ne protekne nekoliko desetaka minuta vožnje.

Poruka “--- Dopuni AdBlue” i/ili kontrolna svjetla nastaviti će se pojavljivati sve dok sustav ne registrira punjenje.

## SPREMNIK REAGENSA (3/5)

### Mjere opreza

Prilikom punjenja:

- s oprezom rukujte reagensom. Sredstvo može oštetiti odjeću, cipele, dijelove karoserije itd.;
- pazite da u spremnik ne uđe voda.

Ako se reagens prepuni ili iscuri po laku vozila, brzo očistite zahvaćeno područje velikom količinom hladne vode i mekom krpm.

**Napomena:** ako se AdBlue kristalizira, upotrijebite meku spužvu.

### U ekstremnim hladnim vremenskim uvjetima

U uvjetima smrzavanja spremnik reagensa mora se nadopuniti kada se prikaže pokazivač  i "BEFORE 1200KM TOPUP ADBLUE" na instrumen-tnoj ploči.

### Posebni slučajevi

Reagens tekućina zamrzava se na tempera-turama ispod otprilike -10 °C.

U takvim uvjetima nemojte pokušavati puniti spremnik kada je tekućina zamrznuta. U slu-čaju potrebe za nadolijevanjem ili punjenjem spremnika reagensom (uključeno svjetlo

, parkirajte vozilo na toplijem mjestu ako je to moguće tako da reagens ponovno postane tekućina. U protivnom, neka kvalifi-cirani stručnjak nadolije ili napuni spremnik reagens tekućinom.



Nisu dopušteni nikakvi radovi ni na jednom dijelu sustava. Da bi se sprječila šteta, samo stručno osposobljeno osoblje iz naše mreže smije raditi na sustavu.

## SPREMNIK REAGENSA (4/5)

### Održavanje/Raspon

Informacije prikazane na instrumentnoj ploči mogu biti popraćene zvučnim signalom (pištanje).

Kontrolna svjetla	Poruka	Što napraviti?
—	“Količina AdBlue ispravna”	—
—	“BEFORE 2400KM TOPUP ADBLUE”	Kada se pri uključenom kontaktu prikaže poruka, na raspolaganju imate <b>manje od 2400 km preostalog dosega</b> . Nadolijte <b>AdBlue</b> u spremnik ili neka to učini ovlašteni zastupnik.
Pali se  .	“BEFORE 1200KM TOPUP ADBLUE”	Kada se pri uključenom kontaktu prikaže poruka, na raspolaganju imate <b>između 1200 i 800 km preostalog dosega</b> . Nadolijte <b>AdBlue</b> u spremnik ili neka to učini ovlašteni zastupnik.
Pali se  .	“XXX KM STOP ADD ADBLUE”	Pri uključenom kontaktu poruka se prikazuje i ponavlja: – Otprilike svakih 100 km, s preostalom količinom možete prijeći <b>od 800 do 200 km</b> . – Otprilike svakih 50 km, s preostalom količinom možete prijeći <b>manje od 200 km</b> . U svakom slučaju, vi ili vaš ovlašteni dobavljač mora <b>napuniti</b> spremnik reagensa <b>što je prije moguće</b> .
 trepće.	“0KM greška Napuniti AdBlue”	<b>Motor se ne pokreće.</b> Za ponovno pokretanje morate spremnik reagensa napuniti sami.

## SPREMNIK REAGENSA (5/5)

### Kvar sustava

Informacije prikazane na instrumentnoj ploči mogu biti popraćene zvučnim signalom (pištanje).

Kontrolna svjetla	Poruka	Očitanja
Pale se  i  .	“Provjera sistema protiv zagađenja” “AdBlue kvalitetu provjeriti” “Provjeriti AdBlue sustav”	Ukazuje na neispravnost sustava. Što prije potražite savjet kod Predstavnika marke.
Pale se  i  .	«ANTIPOLLUTION xxx KM FAIL»	Ukazuje na kvar sustava i činjenicu da <b>unutar sljedećih 800 km u jednom trenutku više nećete moći ponovno pokrenuti vozilo</b> .  Ta upozorenja se ponavljaju: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Svakih 100 km, sve dok ne preostane <b>otprilike 200 km koje možete prijeći</b> prije no što se vozilo ne bude moglo ponovno pokrenuti.</li> <li>- Svakih 50 km, u trenutku kada preostane <b>manje od 200 km koje možete prijeći</b> prije no što se vozilo ne bude moglo ponovno pokrenuti.</li> </ul> Što prije potražite savjet kod Predstavnika marke.
Pale se  i  .	«ANTIPOLLUTION 0 KM FAILURE»	Pokazuje da se vozilo neće moći pokrenuti <b>nakon što ga ugasite</b> . Nazovite Predstavnika marke.



## 2. poglavlje: Vožnja

*(savjeti za upotrebu vezani uz uštedu goriva i zaštitu okoliša)*

Razrađivanje .....	2.2
Kontakt brava .....	2.2
Pokretanje, zaustavljanje motora .....	2.3
Funkcija Stop and start (pokretanje i zaustavljanje motora) .....	2.4
Ručica mjenjača.....	2.8
Ručna kočnica, servo upravljač .....	2.9
Osobitosti vozila s benzinskim motorom .....	2.10
Osobitosti vozila s dizel motorom .....	2.11
Savjeti za vožnju, Eko vožnja .....	2.12
Savjeti za održavanje i protiv zagađivanja.....	2.16
Zaštića okoliša .....	2.17
Upozorenje za gubitak tlaka u gumama .....	2.18
Mehanizmi za ispravljanje i pomoć pri vožnji. ....	2.27
Ograničivač brzine.....	2.32
Regulator brzine .....	2.35
Pomoć pri parkiranju .....	2.39
Kamera za vožnju unatrag .....	2.41
Automatski mjenjač .....	2.43

# RAZRAĐIVANJE / PREKIDAČ PALJENJA

## Razrađivanje

### Vozila s benzinskim motorom

Do **1 000 km**, nemojte prelaziti brzinu od 90 km/h u najvišem stupnju prijenosa.

**Nakon 1 000 km** vozilo možete upotrebljavati bez ograničenja, ali ono će tek nakon 3 000 km pokazati sve svoje radne karakteristike.

**Učestalost servisnih pregleda:** pogledajte u knjižici održavanja vozila.

### Verzija s dizel motorom

Do prvih **1.500 km** nemojte prelaziti brzinu od 90 km/h u najvišem stupnju prijenosa. Nakon te kilometraže možete voziti brže, ali tek nakon 6000 km vaše će vozilo pokazati svoju punu snagu.

Za vrijeme razrađivanja, nemojte naglo ubrzavati dok je motor hladan i nemojte da motor radi na prevelikom broju okretaja.

**Učestalost servisnih pregleda:** pogledajte u knjižici održavanja vozila.



### Prekidač paljenja

#### Položaj "Stop i blokirani upravljač" St

Za zabravljenje, izvadite ključ i okrenite upravljač sve do zabravljenja upravljača.

Za odbravljenje lagano okrećite ključ i upravljač.

#### Položaj "Dodatna oprema" A

Kod isključenog kontakta, eventualna dodatna oprema (autoradio...) nastavlja raditi.

#### Položaj "Vožnja" M

Kontakt je uključen:

- **vozila s benzinskim motorom:** možete pokrenuti vozilo;
- vozila s dizel motorom: motor je u fazi predgrijanja.

#### Položaj "Pokretanje" D

Ako se motor ne pokreće, treba pomaknuti ključ unazad prije ponovnog pokretanja elektropokretača. Pustite ključ čim se motor pokrene.

**Napomena:** kod verzija s dizel motorom, može proći nekoliko sekundi između djelovanja na ključ i pokretanja motora kako bi se omogućilo predgrijanje motora.

U položaju "Dodatna oprema" ili "Vožnja", sustav može automatski isključiti dodatnu opremu vašeg vozila obzirom na stanje punjenja akumulatora kako bi se izbjeglo njegovo potpuno pražnjenje.

# POKRETANJE, ZAUSTAVLJANJE MOTORA



## Pokretanje motora

### Vozila s benzinskim motorom

- Djelujte na elektropokretač (**bez dodavanja gasa**),
- pustite ključ čim se motor pokrene.



### Vozila s dizel motorom

- Okrenite ključ za kontakt sve do položaja "Vožnja" M i držite ga u tom položaju sve do gašenja kontrolnog svjetla predgrijanja motora.
- dovedite ključ do položaja "Pokretanje" D bez dodavanja gasa.
- pustite ključ čim se motor pokrene.

**Osobitost:** u slučaju pokretanja motora pri vrlo niskoj vanjskoj temperaturi (nižoj od  $-10^{\circ}\text{C}$ ): Ako je motor u brzini, pritisnite na pačiću spojke dok se motor ne upali.



Nikada nemojte isključivati kontakt prije potpunog zaustavljanja vozila, zaustavljanje motora isključuje pomoćne sustave: kočioni sustav, sustav servo upravljanja... i mehanizme pasivne sigurnosti kao što su airbags, zatezači.

## Zaustavljanje motora

Dok je motor u slobodnom hodu, dovedite ključ u položaj "Stop" St.



### Odgovornost vozača prilikom parkiranja ili zaustavljanja vozila

Nikada ne ostavljajte dijete, nesamostalnu odraslu osobu ili životinju u vozilu kada ga napuštate, čak niti na kratko.

Naime, oni bi mogli dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao što su podizači stakala ili pak zaključavanjem vrata.

Osim toga, kada je vani vruće /ili sunčano, temperatura u unutrašnjosti putničkog prostora brzo raste.

### OPASNOST OD SMRTI ILI TEŠKIH OZLJEDA.

## FUNKCIJA STOP AND START (1/4)

Ovaj sustav omogućuje smanjenje potrošnje goriva i emisije stakleničkih plinova.

Sustav se automatski uključuje prilikom pokretanja vozila. Sustav zauzstavlja motor u vožnji (stanje mirovanja) kada se vozilo zauzavi (u slučaju prometne gužve, zauzavljanja na semaforu...).

### Uvjeti za stavljanje u stanje mirovanja

Vozilo je voženo od njegovog posljednjeg zauzavljanja.

- ručica mjenjača je u neutralnom položaju;
- i
- papučica spojke je otpuštena. Ako kontrolno svjetlo  trepće, to znači da papučica spojke nije dovoljno otpuštena;
- i
- brzina vozila manja je od otprilike 5 km/h.

Kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči pali se kad je motor u stanju pripravnosti. Dodatna oprema vozila ostaje djelatna za vrijeme trajanja stanja mirovanja motora.

Kada motor prijeđe u stanje mirovanja, servo upravljač možda više neće biti funkcionalan.

U tom slučaju ponovno postaje funkcionalan kad motor više ne bude u stanju mirovanja ili brzina prijeđe granicu od otprilike 1 km/h (na nizbrdici i sl.).



Nikada ne ostavljajte vozilo da radi s motorom u stanju mirovanja (upaljeno je kontrolno svjetlo  na instrumentnoj ploči).



U slučaju stanja mirovanja motora, automatska parkirna kočnica (ovisno o vozilu) neće se automatski zategnuti.



Prije napuštanja vozila, motor mora biti zauzavljen, a ne u stanju mirovanja (pogledajte informacije u odlomku "Pokretanje i zauzavljanje motora" u odjeljku 2).

## FUNKCIJA STOP AND START (2/4)

### Sprječavanje stanja mirovanja motora

U nekim je situacijama, primjerice, prilikom ulaska u raskršće, moguće, dok je sustav uključen, zadržati motor u radu za brzo ponovno pokretanje.

Držite pritisnutom papučicu spojke.

### Isključenje stanja mirovanja motora

- Ručica mjenjača je u neutralnom položaju, a papučica spojke lagano pritisnuta;
- ili
- uključena je brzina i papučica spojke je do kraja pritisnuta.

U slučaju neželjenog zaustavljanja motora, a ako je sustav djelatan, motor će se ponovno pokrenuti kada do kraja pritisnete papučicu spojke.

**Posebna napomena:** ovisno o vozilu, ako isključite kontakt dok je motor u stanju mirovanja, na instrumentnoj ploči na nekoliko sekundi prikazuje kontrolno svjetlo .

Ponovno pokretanje može se prekinuti ako se papučica spojke prebrzo otpusti dok je uključen stupanj prijenosa.



Motor se mora isključiti nakon dolijevanja goriva (ne smije se samo postaviti u stanje mirovanja u vozilima opremljenim funkcijom Stop and Start): nužno je potpuno isključiti motor (pogledajte odjeljak "Pokretanje i zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).

**Opasnost od požara.**

## FUNKCIJA STOP AND START (3/4)

### Uvjeti u kojima motor neće biti stavljen u stanje mirovanja

Neki uvjeti onemogućuju sustavu stavljanje motora u stanje mirovanja, primjerice u sljedećim situacijama:

- uključena je brzina za vožnju unazad;
- ako poklopac motora nije zatravljen;
- vanjska temperatura je previšoka ili preniska;
- ako akumulator nije dovoljno napunjen;
- ako je prevelika razlika između temperature u vozilu i podešene vrijednosti temperature na klima uređaju s automatskim upravljanjem;
- pomoći pri parkiranju radi;
- visina je previšoka;

- nagib je prevelik za vozila opremljena automatskim mjenjačem;
- funkcija "brzo postizanje dobre vidljivosti" uključena je (pogledajte odjeljak 3 "Klima uređaj s automatskim upravljanjem");
- ako temperatura motora nije zadovoljavajuća;
- u tijeku je obnavljanje sustava protiv zagađivanja;
- ...

Na instrumentnoj se ploči pojavljuje kontrolno svjetlo  i upozorava vas o neraspoloživosti stanja mirovanja motora.

### Poseban slučaj

Dok je motor u stanju mirovanja (prometne gužve, semafori itd.), ako izadete iz vozila, zvučni signal vas upozorava da je motor u stanju mirovanja i nije zaustavljen.



Isključite funkciju Stop and Start prilikom svakog obavljanja zahvata u motornom prostoru.

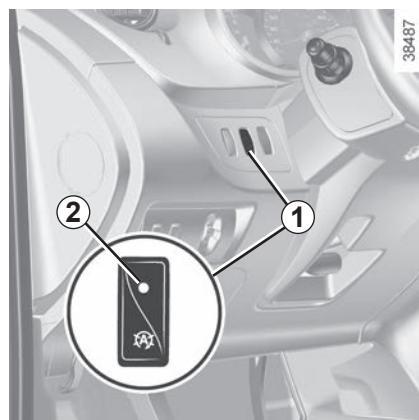
## FUNKCIJA STOP AND START (4/4)

### Osobitosti automatskog ponovnog pokretanja motora

U određenim uvjetima, motor se može ponovno pokrenuti bez vaše intervencije, a u svrhu osiguranja vaše sigurnosti i udobnosti.

To se može dogoditi u sljedećim slučajevima:

- vanjska temperatura je previsoka ili prevrska;
- funkcija "brzo postizanje dobre vidljivosti" uključena je (pogledajte odjeljak 3 "Klima uređaj s automatskim upravljanjem");
- ako akumulator nije dovoljno napunjen;
- ako je brzina vozila veća od 5 km/h (na nizbrdici...);
- nakon uzastopnog pritiskanja papučice kočnice ili ako treba uključiti kočnice;
- ...



### Isključivanje, uključivanje funkcije

Pritisnite prekidač **1** za isključenje funkcije. Pali se kontrolno svjetlo **2** ugrađeno u prekidač.

Ponovnim pritiskom sustav se ponovno uključuje. Gasi se kontrolno svjetlo **2** ugrađeno u prekidač **1**.

Sustav se automatski ponovo uključuje prilikom svakog željenog pokretanja vozila (pogledajte odlomak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavlju knjižice uputstava).

### Smetnje u radu

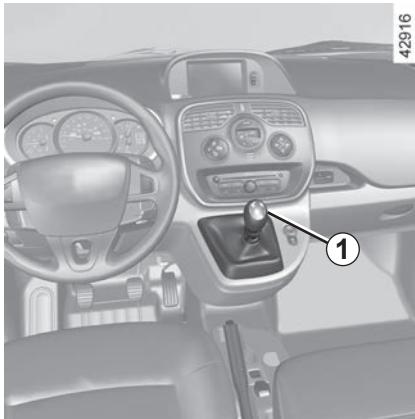
Ako se kontrolno svjetlo **2** upali bez pritiska na prekidač **1**, sustav je isključen.

Potražite savjet Predstavnika marke.



Prije nego što izadete iz vozila obavezno morate isključiti kontakt (pogledajte informacije u odjeljku 2 "Pokretanje, zaustavljanje motora").

# RUČICA MJENJAČA



42916

## Uključivanje brzine za vožnju unazad

(dok je vozilo zaustavljeno)

**Vozila s ručnim mjenjačem:** pratite raspored brzina na kugli ručice mjenjača **1**, i, ovisno o vozilu, podignite prsten uz kuglu ručice mjenjača za uključivanje brzine za vožnju unazad.

**Vozila s automatskim mjenjačem:** pogledajte članak "Automatski mjenjač" u 2. poglavljju.

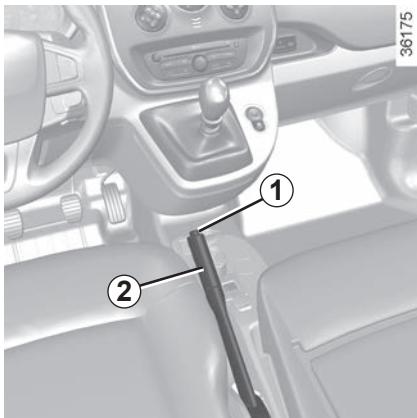
Svjetla za vožnju unazad pale se prilikom uključivanja brzine za vožnju unazad (kontakt uključen).



U slučaju udarca u podvozje vozila prilikom vožnje (primjer: kontakt s rubnim kamenom, povišenim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (primjer: iskrivljene osovine...).

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

# RUČNA KOČNICA / SERVO UPRAVLJAČ



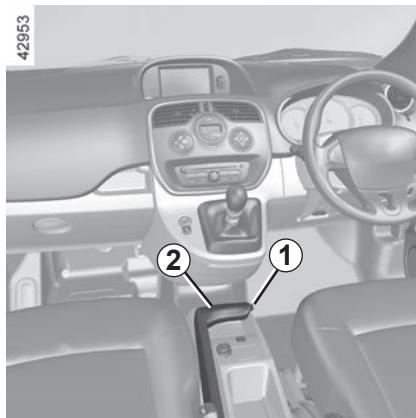
## Ručna kočnica

### Za otpuštanje

Povucite lagano ručicu **2** prema gore, pritisnite gumb **1** i vratite ručicu prema dolje.



Za vrijeme vožnje pazite da je ručna kočnica otpuštena do kraja (crveno kontrolno svjetlo je ugašeno), postoji opasnost od pregrijavanja, odnosno oštećenja.



### Za zatezanje

Povucite prema gore, provjerite je li vozilo immobilizirano.



Kod zaustavljenog vozila, s obzirom na nagib i/ili teret na vozilu, može biti potrebno zategnuti za najmanje dva dodatna utora više i uključiti brzinu (1. brzinu ili brzinu za vožnju unazad) za vozila s mehaničkim mjenjačem ili staviti u položaj **P** za vozila s automatskim mjenjačem.

## Promjenjivi servo upravljač

Promjenjivi servo upravljač opremljen je sustavom s elektroničkim upravljanjem koji prilagođava razinu pomoći u skladu s brzinom vozila.

Upravljač je mekši kod parkiranja (za veću udobnost), dok se djelovanje ruku povećava postepeno s povećanjem brzine (za veću sigurnost pri velikoj brzini).



Nikada nemojte gasiti motor na nizbrdici, te općenito, u vožnji (isključenje servo uređaja).

# OSOBITOSTI VOZILA S BENZINSKIM MOTOROM

Uvjeti u kojem vaše vozilo radi kao što su:

- duža vožnja s upaljenim kontrolnim svjetlom minimalne razine goriva ;
- upotreba benzina s olovom ;
- upotreba aditiva za maziva ili gorivo koja nisu odobrena.

Ili smetnje u radu kao što su:

- kvar na sustavu za paljenje ili ostajanje bez goriva ili odspojena svjećica koja dovodi do neispravnosti kod paljenja ili tranzanja u vožnji ;
  - gubitak snage,
- dovode do pregrijavanja katalizatora, smanjuju njegovu učinkovitost, **mogu dovesti do njegovog oštećenja i izazvati topilska oštećenja na vozilu.**

Ako ustanovite takve smetnje u radu, otkloinite ih kod vašeg Predstavnika marke što prije.

Ukoliko budete redovito održavali vaše vozilo, u skladu s preporučenim servisnim intervalima u knjizići održavanja, kod vašeg Predstavnika marke, izbjegći ćete takve nezgode.

## Problem kod pokretanja motora

Kako biste izbjegli oštećenje vašeg katalizatora, **nemojte ustrajati** u pokušajima pokretanja (upotrebljavajući elektropokretač ili pokrećući vozilo guranjem ili vučom) **a da prethodno niste ustvrdili i obradili uzrok kvara.**

U protivnom, nemojte više pokušavati pokrenuti motor i pozovite Predstavnika marke.



Nemojte parkirati vozilo niti pokretati motor na mjestima gdje ima zapaljivih tvari i materijala, kao što su trava i lišće, koji mogu doći u dodir s vrućim ispušnim stupovom.

# OSOBITOSTI VOZILA S DIZEL MOTOROM

## Broj okretaja dizel motora

Dizel motori su opremljeni sustavom ubrzavanja s elektroničkim regulatorom koji ne dozvoljava prekomjeran broj okretaja bez obzira na stupanj prijenosa u kojem je vozilo.

Ako se kontrolna svjetla  i  pale, brzo potražite savjet Predstavnika marke.

U vožnji se iznimno može pojaviti bijeli dim, ovisno o kvaliteti goriva koje se upotrebljava.

On nastaje uslijed automatskog čišćenja filtra krutih čestica i nema nikakve posljedice na ponašanje vozila.

## Ostajanje bez goriva

Nakon punjenja uslijed potpune potrošnje goriva i pod uvjetom da je akumulator napunjen, možete ponovno normalno pokrenuti motor.

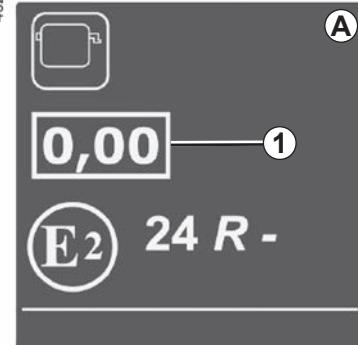
Ipak, ako se nakon nekoliko sekundi, nakon nekoliko pokušaja, motor ne pokreće, pogledajte, u 1. poglaviju, članak "Spremnik goriva".

## Mjere sigurnosti u zimskim uvjetima

Kako biste izbjegli sve nezgode kad ima leda:

- pazite da je vaš akumulator uvijek dobro napunjeno;
- pazite da nikada ne ostavljate prenisku razinu dizel goriva u spremniku kako biste izbjegli kondenzaciju vodenih para i njihovo skupljanje na dnu spremnika.

43218



## Naljepnica neprozirnosti dima motora

Informacije 1 se nalaze na naljepnici A unutar motornog prostora.

1 Emisija dizelskog ispušnog sustava.



Nemojte parkirati vozilo niti pokretati motor na mjestima gdje ima zapaljivih tvari i materijala, kao što su trava i lišće, koji mogu doći u dodir s vrućim ispušnim sustavom.

## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA (1/4)

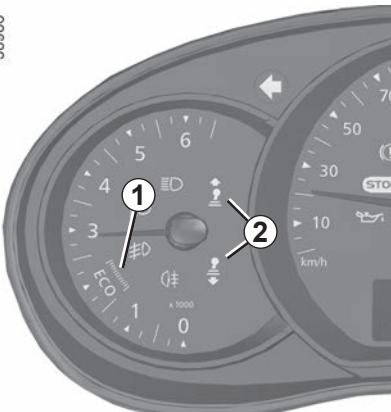
Potrošnja goriva homologirana je u skladu s jednim od standardnih i propisanih metoda. Jednako kao i kod svih proizvođača, ona omogućuje međusobno uspoređivanje vozila. Potrošnja u stvarnoj upotrebi ovisi o uvjetima upotrebe vozila, opremi i načinu vožnje. Za optimiziranje potrošnje pogledajte savjete u nastavku.

Ovisno o vozilu, na raspolaganju su vam različite funkcije koje vam mogu pomoći da smanjite potrošnju goriva:

- brojač okretaja zone ECO;
- indikator promjene stupnja prijenosa;
- prikaz prijeđene putanje i eko savjeta na multimedijalnom zaslonu;
- Način rada ECO uključen putem gumba ECO;
- funkcija Stop & Start (pogledajte članak "Funkcija Stop & Start" u 2. poglavlju).

Kada je vozilo njime opremljeno, sustav za navigaciju nadopunjuje te informacije.

38986



### Brojač okretaja zone ECO 1

Vožnja u zoni ECO omogućuje optimizaciju potrošnje goriva.

### Indikator promjene stupnja prijenosa 2

Ovisno o vozilu, a kako bi se optimizirala potrošnja goriva, kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči obavještava vas o tome koji je trenutak najprikladniji za uključivanje višeg ili nižeg stupnja prijenosa:

- ▲ uključite viši stupanj prijenosa;
- ▼ uključite niži stupanj prijenosa.

## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA (2/4)

38505

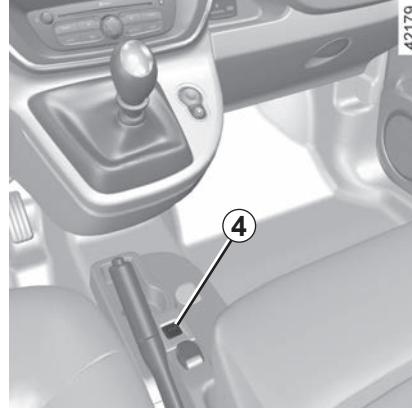


### Sažetak prijeđene putanje

Po isključenju motora, na zaslonu će se prikazati "Sažetak prijeđene rute" **3** s informacijama koje se odnose na vašu posljednju rutu.

On pokazuje:

- prosječnu potrošnju;
- broj prijeđenih kilometara;
- broj ušteđenih kilometara.



42179

### Način rada ECO

Način rada ECO funkcija je koja optimizira potrošnju goriva. Djeluje na neke sustave koji troše napajanje u vozilu (servo upravljač itd.) i na neke radnje u vožnji (ubrzavanje, mijenjanje brzina, reguliranje brzine, usporavanje itd.).

### Uključivanje funkcije

Pritisnite prekidač **4**.

Pali se kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač **4**.

U vožnji možete privremeno isključiti način rada ECO za vraćanje radnih karakteristika motora.

Za to, pritisnite snažno i do kraja papučicu gasa.

Način rada ECO ponovno će se uključiti čim otpustite papučicu gasa.

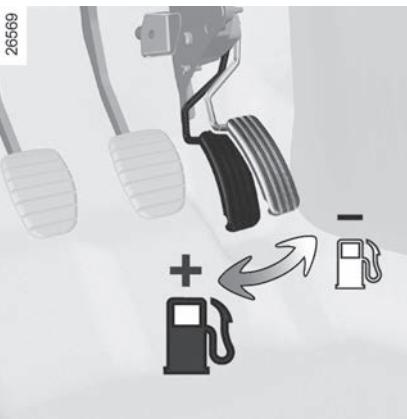
### Isključenje funkcije

Pritisnite prekidač **4**.

Gasi se kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač **4**.

Ovisno o vozilu, funkcija je uključena prilikom svakog pokretanja motora. Naljepnica je pričvršćena na armaturnoj ploči kao obavijest.

## SAVJETI ZA VOŽNJU, EKO VOŽNJA (3/4)



### Savjeti za vožnju i ECO vožnja

#### Kako se ponašati

- Kako biste postigli normalnu temperaturu motora, nemojte ga zagrijavati dok stojite već ga do toga dovedite štedljivom vožnjom.
- Brzina je skupa.
- "Sportska" vožnja je skupa: radije odaberite "laganu" vožnju.
- Nemojte forsirati broj okretaja motora u prijezanim stupnjevima prijenosa.  
Uvijek upotrebljavajte najviši mogući stupanj prijenosa.

- Izbjegavajte jako dodavanje gasa.
- Kočite što je manje moguće. Ako dovoljno unaprijed uočite prepreku ili zavoj, bit će vam dovoljno podići nogu.
- Na usponima nemojte pokušavati zadržati vašu brzinu i ne dodajte gas više nego na ravnom terenu: radije zadržite isti položaj noge na papučici gasa.
- Dvostruko pritiskanje spojke i pritisak na papučicu gasa prije zaustavljanja motora postali su beskorisni na modernim automobilima.
- vremenske nepogode, poplavljene ceste:



Nemojte voziti kolnikom ako visina vode prelazi donji rub naplataka.

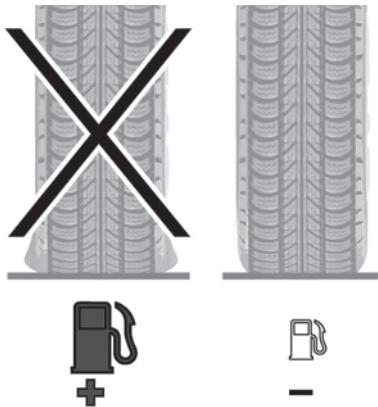


#### Smetnje u vožnji

Na strani vozača, obavezno upotrebljavajte samo telihe prilagođene vozilu koji se mogu pričvrstiti na unaprijed postavljene dijelove i redovito provjeravajte njihovo pričvršćenje. Nemojte postavljati više teliha jedan na drugi.

To može ometati rad papučica

## SAVJETI ZA VOŽNNU, EKO VOŽNJA (4/4)



26528



31077

### Gume

- Nedovoljan tlak u gumama povećava potrošnju.
- Korištenje guma koje nisu preporučene može povećati potrošnju.

### Savjeti za upotrebu

- Prednost dajte ECO načinu vožnje.
- Struja je "veliki potrošač", pa stoga ugasite sve električne uređaje ukoliko nisu uistinu potrebni. **Ali** (sigurnost na prvom mjestu) zadržite upaljena svjetla gdje god je vidljivost slaba (vidjeti i biti viđen).
- Upotrebljavajte radije uvodnike zraka. Vožnja sa spuštenim staklima pri brzini od 100 km/h znači: +4% potrošnje
- Izbjegavajte punjenje goriva do vrha, kako biste izbjegli prelijevanje.

– Za vozila opremljena klima uredajem, normalno je ustvrditi povećanje potrošnje goriva (posebice u gradskoj vožnji) za vrijeme upotrebe. Za vozila opremljena klima uredajem bez automatskog načina rada, zaustavite sustav kad vam više nije potreban.

### Savjeti za smanjenje potrošnje, a time i za pomoć u očuvanju okoliša

- Ako vozilo ostane parkirano na jakom suncu, otvorite vrata na nekoliko minuta prije pokretanja motora da izađe vrući zrak.
- Skinite krovni nosač kad je prazan.
- Za vožnju sa stambenom priolicom, upotrebljavajte odobreni usmjerivač i nemojte ga zaboraviti podesiti.

# SAVJETI ZA ODRŽAVANJE I PROTIV ZAGAĐIVANJA

Vaše vozilo sukladno je kriterijima reciklaže i valorizacije vozila izvan upotrebe koje je stupilo na snagu 2015.

Neki dijelovi vašeg vozila su izrađeni u skladu s njihovom kasnijom reciklažom.

Ti se dijelovi lako skidaju kako bi se mogli sakupiti i poslati u strojeve za uništenje.

Osim toga, svojom izradom, tvorničkim podešavanjima i umjerenom potrošnjom, vaše vozilo je u skladu sa zakonskim uredbama protiv zagađivanja okoliša koje su na snazi. Ono aktivno sudjeluje u smanjenju ispuštanja štetnih plinova i uštedi energije. Razina ispuštanja štetnih plinova i razina potrošnje vašeg vozila ovisi i o vama. Pazite na njegovo ispravno održavanje i pravilnu upotrebu.

## Održavanje

Važno je napomenuti da nepoštivanje zakonskih uredbi protiv zagađenja okoliša može vlasnika dovesti pred tužbu. Osim toga, zamjena dijelova motora, sustava napajanja i ispušnog sustava s dijelovima koji nisu originalni i odobreni od strane proizvođača, mijenja usuglašenost vašeg vozila s uredbama protiv zagađivanja okoliša.

Kod Predstavnika marke napravite podešavanja i kontrole vašeg vozila, u skladu s uputama u programu održavanja: on ima sva materijalna sredstva koja omogućavaju originalna podešavanja vašeg vozila.

## Podešavanja motora

- **Filtar zraka, filter dizel goriva:** prljavi uložak filtra smanjuje učinkovitost. Treba ga zamijeniti.
- **Slobodni hod:** nije potrebno podešavati.

## Kontrola ispušnih plinova

Sustav za kontrolu ispušnih plinova omogućava otkrivanje smetnji u radu sustava protiv zagađivanja okoliša na vozilu.

Te smetnje mogu dovesti do oslobađanja štetnih tvari ili do mehaničkih oštećenja.



Ovo kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči ukazuje na eventualne neispravnosti u radu sustava:

Pali se nakon uključenja kontakta i gasi prilikom pokretanja motora.

- Ako je stalno upaljeno, potražite što prije savjet Predstavnika marke ;
- Ako trepće, smanjite broj okretaja motora dok ne prestane treptati. Potražite što prije savjet Predstavnika marke.



Pogledajte informacije o "Spremniku reagensa" u 1. poglaviju.

# ZAŠTITA OKOLIŠA

Vaše vozilo je proizvedeno s namjerom zaštite **okoliša** tijekom cijelog životnog vijeka: prilikom proizvodnje, tijekom upotrebe te na kraju svog životnog vijeka.

## Proizvodnja

Vaše se vozilo proizvodi u tvornici primjenjujući napredne postupke za smanjenje utjecaja na okoliš zbog ljudi koji žive u priobalnom području i zbog prirode (smanjenje potrošnje vode i energije, vizualne i zvučne štetnosti, ispuštanja u atmosferu i u vodu, sortiranje i valorizacija otpada).

## Ispuštanje plinova

Vaše je vozilo osmišljeno da tijekom upotrebe ispušta manje stakleničkih plinova ( $\text{CO}_2$ ), te da tako manje troši (npr.: 140 g/km jednako je 5,3 l/100 km za vozilo na dizelski pogon).

Osim toga, naša su vozila opremljena sustavom protiv zagađenja, uključujući katalizator, lambda sondu i filter s aktivnim ugljenom (on sprječava ispuštanje para iz spremnika goriva u zrak).

Na nekim vozilima s dizel motorom, ovaj sustav je nadopunjjen filterom krutih čestica koji omogućava smanjivanje emisije čestica čađi.

## Pridonesite i vi smanjenju zagađenja okoliša

- Istrošeni dijelovi koji su zamijenjeni prilikom redovitog održavanja vašeg vozila (akumulator, filter ulja, filter zraka, baterije...) i posude za ulje (prazne ili napunjene sa starim uljem) moraju se odlagati na specijaliziranim mjestima.

- Vozilo izvan upotrebe mora biti odvedeno u ovlašteni centar kako bi se osigurala njegova reciklaza.
- U svakom slučaju, poštujte lokalne zakone.

## Recikliranje

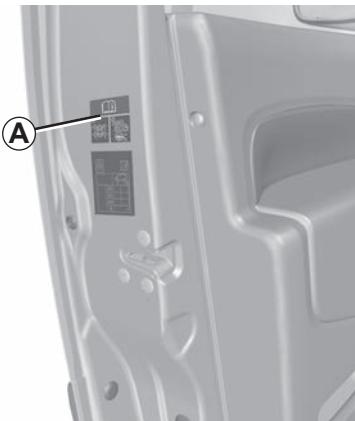
Vaše se vozilo može reciklirati do 85%, a valorizirati do 95%.

Kako bi se postigli ovi ciljevi, brojni dijelovi vozila su proizvedeni na način koji omogućava njihovo recikliranje. Struktura i materijali su pažljivo proučeni kako bi se olakšalo skidanje ovih sastavnih dijelova i njihova završna obrada u posebnim filterima.

Kako bi se sačuvale sirovine, u ovo vozilo se ugrađuju brojni dijelovi od recikliranih plastičnih materijala ili od obnovljivih materijala (materijali biljnog ili životinjskog podrijetla kao što su pamuk ili vuna).

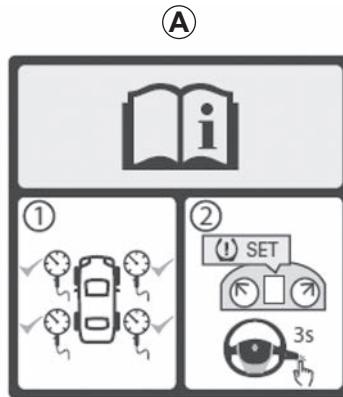
## UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (1/9)

39851



Ako je vozilo njime opremljeno, ovaj sustav upozorava na smanjenje tlaka u jednoj ili više guma.

39767



### Identifikacija sustava

Postoje dva sustava upozoritelja za smanjenje tlaka u gumama;

- **sustav A:** prepoznaće se po prisutnosti naljepnice **A** u vozilu. Za provjeru njezine prisutnosti otvorite vrata vozača.
- **sustav B:** prepoznaće se po odsutnosti naljepnice **A** u vozilu.

## UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (2/9)



38988

### Uvjeti rada

Sustav se mora ponovno početno podešiti s vrijednošću tlaka napuhavanja istom kao na najlepinci tlaka napuhavanja guma jer u protivnom, u slučaju značajnog smanjenja tlaka napuhavanja, upozorenje neće biti pouzdano. Pogleđajte odlomak "Tlak napuhavanja guma" u 4. poglavljju.

U sljedećim slučajevima postoji opasnost zakašnjele reakcije ili neispravnog rada sustava:

- sustav nije početno podešen nakon napuhavanja ili nekog drugog zahvata na kotačima;
- sustav je loše početno podešen: tlak napuhavanja guma razlikuje se od preporučenih vrijednosti tlaka;
- značajna promjena opterećenja ili raspodjela opterećenja na jednoj strani vozila;
- sportska vožnja s jakim ubrzavanjem;
- vožnja po kolniku prekrivenom snijegom ili skliskoj cesti;

### SUSTAV A

#### Načelo rada

Ovaj sustav otkriva smanjenje tlaka u jednoj od guma mjerenjem brzine okretanja kotača u vožnji.

Kontrolno svjetlo  1 stalno je upaljeno kako bi upozorilo vozača na nedovoljan tlak (ispuhana guma, probušena guma...).

- vožnja s lancima za snijeg;
- postavljanje samo jedne nove gume;
- upotreba guma koje nije homologirala mreža marke.
- ...



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

No, u isto vrijeme, ona ne djeluje umjesto vozača. Ona dakle ne može, u niti jednom slučaju, zamijeniti oprez niti odgovornost vozača.

Provjerite tlak u gumama, uključujući rezervni kotač, jednom mjesечно.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (3/9)

## SUSTAV A (nastavak)

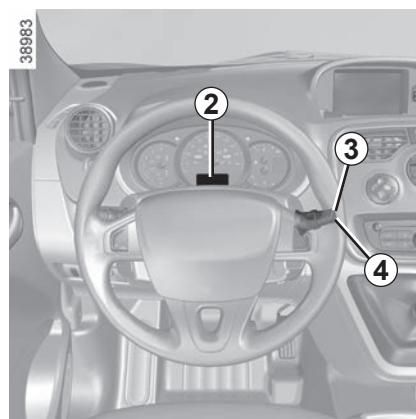
### Ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama

Mora se izvršiti u sljedećim slučajevima:

- nakon svakog ponovnog napuhavanja ili podešavanja tlaka u gumama;
- kada se propisana vrijednost tlaka u gumama mora promjeniti kako bi se prilagodila uvjetima upotrebe (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...);
- nakon zamjene kotača;
- nakon upotrebe seta za napuhavanje guma;
- nakon zamjene položaja kotača (ovaj se postupak ne preporučuje).

Uvijek se mora izvršiti nakon provjere napuhanih sve četiri gume na hladno.

Vrijednosti tlaka napuhavanja moraju odgovarati trenutačnoj upotrebni vozila (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...).



### Postupak ponovnog početnog podešavanja

Kod uključenog kontakta, ovisno o vozilu:

- više puta kratko pritisnite jedan od gumba **3** ili **4** za odabir funkcije "TIRES:SET TPW" na zaslonu **2**;
- na dulje pritisnite (otprilike 3 sekunde) jedan od gumba **3** ili **4** za pokretanje početnog podešavanja. Prikaz poruke "SET TPW LAUNCHED" u trajanju od pet sekundi označava da je zahtjev za ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama uzet u obzir.

III

- više puta kratko pritisnite gumb **3** za odabir funkcije "SET tP" na zaslonu **2**;
- dulje držite pritisnutim (oko 3 sekunde) gumb **3** za pokretanje početnog podešavanja. Treptanje, tijekom otprilike pet sekundi, popraćeno stalno prikazanom porukom "SET tP" označava da je uzet u obzir zahtjev za ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama,

Ponovno početno podešavanja izvršava se nakon nekoliko minuta vožnje.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (4/9)

## SUSTAV A (nastavak)

### Prikaz

Zaslon 2 na instrumentnoj ploči obavještava vas o eventualnim nepravilnostima u napuhavanju guma (ispuhana, probušena guma...).

### INFLATE TIRES AND SET TPW

Stalno je upaljeno kontrolno svjetlo  i, ovisno o vozilu, popraćeno prikazom poruke "INFLATE TIRES AND SET TPW".

Označava da je najmanje jedna guma ispuhna ili probušena.

U slučaju ispuhivanja, ponovno napušte doćišnu gumu.

U slučaju probušene gume, zamijenite gumu ili pozovite Predstavnika marke.

Povjerite i na hladno podešite tlak u četiri gume i pokrenite ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

Kontrolno svjetlo  gasi se nakon pokretanja ponovnog početnog podešavanja propisane vrijednosti tlaka u gumama.

### RECALIBRATE SET TPW

Kontrolno svjetlo  treperi nekoliko sekundi i nakon toga ostaje stalno upaljeno te je, ovisno o vozilu, popraćeno prikazom poruke "RECALIBRATE SET TPW".

Označava da se zahtjev za ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama mora ponoviti.

### TPW nedostupan

Kontrolno svjetlo  treperi nekoliko sekundi i nakon toga ostaje stalno upaljeno te je, ovisno o vozilu, popraćeno prikazom poruke "TPW UNAVAILABLE".

Označava da je vozilo opremljeno rezervnim kotačem manjim od ostala četiri kotača i da je isti postavljen na vozilo.

Sustav možda neće otkriti naglo smanjenje tlaka u gumama (pučanje gume...).

### Provjerite TPW

Kontrolno svjetlo  treperi nekoliko sekundi i nakon toga ostaje stalno upaljeno te je, ovisno o vozilu, popraćeno prikazom poruke "CHECK TPW".

Ova poruka je popraćena porukom .

Označavaju pogrešku sustava, potražite savjet Predstavnika marke.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (5/9)

## SUSTAV A (nastavak)

### Podešavanje tlaka u gumama

**Vrijednosti tlaka moraju se podešavati na hladno** (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozača).

U slučaju kada se provjera tlaka ne može obaviti na **hladnim** gumama, treba povećati preporučene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3** bara (3 PSI).

**Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

Nakon svakog ponovnog napuhavanja ili podešavanja tlaka u gumama pokrenite ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

### Zamjena kotača/guma

Upotrebljavajte isključivo opremu koju je homologirala mreža marke jer u protivnom postoji opasnost od zakašnjele intervencije ili neispravnog rada sustava. Pogledajte odломak "Gume" u 5. poglavljiju.

Nakon svake zamjene kotača/gume ponovno podesite tlak u gumama i pokrenite ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

### Rezervni kotač

Kada je vozilo njime opremljeno i kada je postavljen na vozilo, podesite tlak u gumama i pokrenite ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

### Raspršivač za popravak guma i set za napuhavanje

Upotrebljavajte isključivo opremu koju je homologirala mreža marke jer u protivnom postoji opasnost od zakašnjele intervencije ili neispravnog rada sustava. Pogledajte odломak "Set za napuhavanje guma" u 5. poglavljiju.

Nakon upotrebe seta za napuhavanje guma podesite tlak u gumama i pokrenite ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (6/9)



38988

## Ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama

Mora se izvršiti u sljedećim slučajevima:

- kada se propisana vrijednost tlaka u gumama mora promjeniti kako bi se prilagodila uvjetima upotrebe (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...);
- nakon zamjene položaja kotača (ovaj se postupak ne preporučuje);
- nakon zamjene kotača.

Uvijek se mora izvršiti nakon provjere napuhaniosti sve četiri gume na hladno.

Vrijednosti tlaka napuhavanja moraju odgovarati trenutačnoj upotrebni vozila (vožnja bez opterećenja, pod opterećenjem, vožnja po autocesti...).

## SUSTAV B

### Princip rada

Svaki kotač (osim rezervnog) ima senzor ugrađen u ventil za napuhavanje koji sustavno, u vožnji, mjeri tlak u gumama.

Kontrolno svjetlo  1 stalno je upaljeno kako bi upozorilo vozača na nedovoljan tlak (ispuhana guma, probušena guma...).

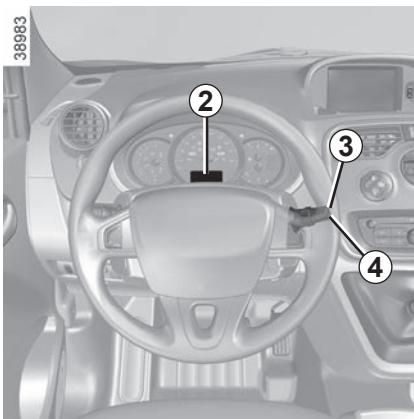


Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji.

No, u isto vrijeme, ona ne djeluje umjesto vozača. Ona dakle ne može, u niti jednom slučaju, zamijeniti oprez niti odgovornost vozača.

Provjerite tlak u gumama, uključujući rezervni kotač, jednom mjesечно.

## UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (7/9)



### SUSTAV B (nastavak)

#### Postupak ponovnog početnog podešavanja

Kod uključenog kontakta, ovisno o vozilu:

- više puta kratko pritisnite jedan od gumba **3** ili **4** za odabir funkcije "TYRE PRESSURE ACQUISITION" na zaslonu **2**;
- na dulje pritisnite (otprilike 3 sekunde) jedan od gumba **3** ili **4** za pokretanje početnog podešavanja.

Prikaz poruke "TP ACQUISTION LAUNCHED" u trajanju od pet sekundi označava da je zahtjev za ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama uzet u obzir.

III

- više puta kratko pritisnite gumb **3** za odabir funkcije "SEt PP" na zaslonu **2**;
- dulje držite pritisnutim (oko 3 sekunde) gumb **3** za pokretanje početnog podešavanja. Treptanje, tijekom otprilike pet sekundi, popraćeno stalno prikazanom porukom "SEt PP" označava da je uzet u obzir zahtjev za ponovno početno podešavanje propisane vrijednosti tlaka u gumama,

Ponovno početno podešavanja izvršava se nakon nekoliko minuta vožnje.

#### Napomena

Propisana vrijednost tlaka ne smije biti manja od preporučene i navedene na naljepnicu na rubu vrata.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (8/9)

## SUSTAV B (nastavak)

### Prikaz

Zaslon 2 na instrumentnoj ploči obavještava vas o eventualnim nepravilnostima u napuhavanju guma (ispuhana, probušena guma...).

### Podesite tlak u gumama

Stalno je upaljeno kontrolno svjetlo  i, ovisno o vozilu, popraćeno prikazom poruke "CHECK TYRE PRESSURES".

To označava da je najmanje jedna guma ispuhана.

Provjerite i po potrebi ponovno podesite tlak u četiri kotača na hladno. Kontrolno se

svjetlo  gasi nakon nekoliko minuta vožnje.

Sustav možda neće otkriti naglo smanjenje tlaka u gumama (pucanje gume...).

### Guma probušena

Stalno je upaljeno kontrolno svjetlo  popraćeno zvučnim signalom i, ovisno o vozilu, porukom "TYRE PUNCTURE".

Ova poruka je popraćena porukom .

Označavaju da je najmanje jedna guma probušena ili jako ispuhана. Zamijenite je ili pozovite Predstavnika marke ako je probušena. Ponovno napušite gume, ako je kotač ispuhan.



Kontrolno svjetlo  nalaže, zbog vaše sigurnosti, obavezno trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu.

### Provjerite SNTG

Kontrolno svjetlo  treperi nekoliko sekundi i nakon toga ostaje stalno upaljeno te je, ovisno o vozilu, popraćeno prikazom poruke "CHECK TYRE SENSORS".

Ova poruka je popraćena porukom .

Označavaju da najmanje jedan kotač nije opremljen senzorima (primjerice, rezervni kotač). U drugim se slučajevima обратите Predstavniku marke.

# UPOZORITELJ ZA SMANJENJE TLAKA U GUMAMA (9/9)

## SUSTAV B (nastavak)

### Podešavanje tlaka u gumama

**Vrijednosti tlaka moraju se podešavati na hladno** (pogledajte naljepnicu na rubu vrata vozača).

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na **hladnim** gumama, treba povećati preporučene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3** bara (**3 PSI**).

**Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**

### Zamjena kotača/guma

Za ovaj sustav potrebna je posebna oprema (kotači, gume, ukrasni poklopci...). Pogledajte odlomak "Gume" u 5. poglavljiju. Potražite savjet Predstavnika marke za zamjenu guma, te kako biste saznali koja je dodatna oprema kompatibilna sa sustavom i dostupna u mreži marke: upotreba svake druge dodatne opreme mogla bi ugroziti pravilan rad sustava.

### Rezervni kotač

Kada je vozilo njime opremljeno, rezervni kotač nema senzor. Kada je ugrađen

u vozilo, kontrolno svjetlo  treperi nekoliko sekundi, a zatim ostaje stalno upaljeno popraćeno kontrolnim svjetлом . Ovisno o vozilu, na instrumentnoj se ploči prikazuje poruke "CHECK TYRE SENSORS".

### Raspršivač za popravak guma i set za napuhavanje

Zbog karakteristika ventila upotrebjavajte samo opremu koju je homologirala mreža marke. Pogledajte odlomak "Set za napuhavanje guma" u 5. poglavljiju.

# MEHANIZMI ZA PODEŠAVANJE I POMOĆ U VOŽNJI (1/5)

Ovisno o vozilu, mogu se sastojati od:

- ABS (sustav protiv blokiranja kotača);
- dinamičke kontrole vožnje (ESC) s kontrolom protiv zanošenja u zavojima i sustavom protiv proklizavanja;
- sustava za pomoć pri naglom kočenju;
- kontrole prianjanja na tlo;
- sustava za pomoć pri kretanju na uzbrdici.



Te funkcije su dodatne pomoći u slučaju kritične vožnje koje omogućavaju prilagođavanje ponašanja vozila želji vozača.

Funkcije ne zamjenjuju vozača. **One ne pomicaju granice mogućnosti vozila i ne smije poticati bržu vožnju.** One dakle ne mogu, u niti jednom trenutku, zamijeniti oprez i odgovornost vozača pri upravljanju (vozač uvijek mora predviđati iznenadne situacije koje se mogu dogoditi tijekom vožnje).

## ABS (sustav protiv blokiranja kotača)

Prilikom intenzivnog kočenja ABS sprječava blokiranje kotača, te omogućuje kontrolu nad zaustavnim putom i očuvanje kontrole nad vozilom.

U tim uvjetima, moguće je izbjegavanje prepreke kočenjem. Osim toga, taj sustav omogućava poboljšanje zaustavnog puta, osobito na tlu sa slabim prianjanjem (vlažno tlo...).

Svako uključenje mehanizma očituje se po drhtavanjem papučice kočnice. ABS ni u kojem slučaju ne poboljšava "fizičke" performanse vozila vezane uz prianjanje guma na tlo. Osnovna pravila opreza moraju se **obavezno** poštivati (udaljenost između vozila...).

Stoga se, u hitnim slučajevima, preporuča **snažno i neprekinuto pritiskanje** papučice. Nije potrebno više puta uza storno pritiskati papučicu (pumpanje). ABS će promijeniti silu primijenjenu u kočionom sustavu.

## Smetnje u radu:

- Ako se u vožnji na instrumentnoj ploči prikaže kontrolno svjetlo , kočenje je i dalje osigurano;
- Ako se kontrolna svjetla  i  prikažu na instrumentnoj ploči, to označava neispravnost mehanizama kočenja.

U takvim slučajevima isključuju se ABS, ESC i pomoć pri naglom kočenju, te se, ovisno o vozilu, na instrumentnoj ploči pojavljuju poruke "ABS provjerite" i "ESC Provjerite".

Potražite savjet Predstavnika marke.



Vaše kočenje je djelomično osigurano. Uz to, **opasno je naglo kočiti** i obavezano je trenutno zaustavljanje u skladu s uvjetima u prometu. Pozovite Predstavnika marke.

# MEHANIZMI ZA PODEŠAVANJE I POMOĆ U VOŽNJI (2/5)

## Dinamička kontrola vožnje ESC s kontrolom protiv zanošenja u zavojima i sustavom protiv proklizavanja

### Dinamička kontrola vožnje ESC

Ovaj sustav pomaže očuvanju kontrole nad vozilom u "kritičnim" situacijama (izbjegavanje prepreke, gubitak prianjanja u zavodu...).

### Princip rada

Senzor na upravljaču omogućava prepoznavanje putanje vožnje koju želi vozač.

Ostali senzori, koji se nalaze na vozilu, mjere stvarnu putanju.

Sustav uspoređuje volju vozača i stvarnu putanju vozila i ispravlja ovu zadnju, po potrebi, djelujući na kočenje određenih kotača i/ili na snagu motora, u slučaju uključivanja

sustava kontrolno svjetlo  trepće na instrumentnoj ploči.

### Kontrola zanošenja u zavojima

Ovaj sustav poboljšava rad ESC u jakim zavojima (gubitak prianjanja prednjeg ovjesa).

### Sustav protiv proklizavanja

Ovaj sustav pomaže pri smanjenju proklizavanja pogonskih kotača i kontroli vozila pri pokretanju, ubrzavanju ili usporavanju.

### Princip rada

Pomoću senzora na kotačima, ovaj sustav mjeri i uspoređuje, u svakom trenutku, brzinu pogonskih kotača i ukazuje na njihovo povećanje broja okretaja. Ako jedan kotač počne proklizavati, sustav nameće njegovo kočenje sve dok pokretljivost ne postane kompatibilna s razinom prianjanja ispod kotača.

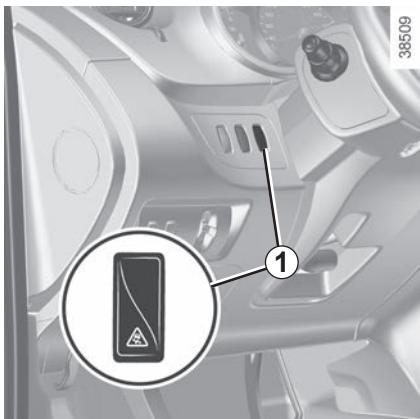
Sustav isto tako djeluje kako bi prilagodio broj okretaja motora raspoloživom prianjanju ispod kotača, neovisno o pritisku na pedalu gasa.

### Smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "ESC Provjerite" i kontrolno svjetlo  se prikazuju na instrumentnoj ploči. U tom se slučaju isključuju ESC i sustav protiv proklizavanja.

Potražite savjet Predstavnika marke.

## MEHANIZMI ZA PODEŠAVANJE I POMOĆ U VOŽNJI (3/5)



35509

### Isključivanje funkcije sustava protiv proklizavanja (ovisno o vozilu)

U nekim situacijama (vožnja po vrlo mekom terenu: snijeg, blato,... ili vožnja s lancima), sustav može smanjiti snagu motora kako bi smanjio proklizavanje. Ako to ne želite, moguće je isključiti funkciju pritiskom na prekidač 1.

Poruka "Kontrola putanje isključena" pojavljuje se na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.

Budući da sustav protiv proklizavanja pridonoši većoj sigurnosti, ne savjetuje se voziti s isključenom funkcijom. Izadite iz te situacije, čim to bude moguće, novim pritiskom na prekidač 1.

**Napomena:** funkcija se automatski ponovo uključuje kod uključenja kontakta ili prekoračenja brzine od otprilike 40 km/h.

### Pomoć pri naglom kočenju

To je dodatni sustav ABS-a koji pomaže pri smanjenju zaustavnog puta vašeg vozila.

#### Princip rada

Ovaj sustav otkriva situaciju kada je potrebno naglo kočenje. U tom slučaju pomoć pri kočenju razvija trenutno svoju najveću snagu i može uključiti podešavanje ABS.

Kočioni sustav ABS je aktivan sve dok se ne otpusti papučica kočnice.

### Paljenje svjetala upozorenja

Ovisno o vozilu, ona se mogu upaliti pri jakom usporavanju.

### Smetnje u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, poruka "BRAKING FAULT" se pojavljuje na instrumentnoj ploči popraćena kontrolnim svjetlom .

Potražite savjet Predstavnika marke.

### Predviđanje kočenja

Ovisno o vozilu, kada brzo otpustite papučicu gasa, sustav predviđa kočenje kako bi se smanjio zaustavni put.

### Posebni slučajevi

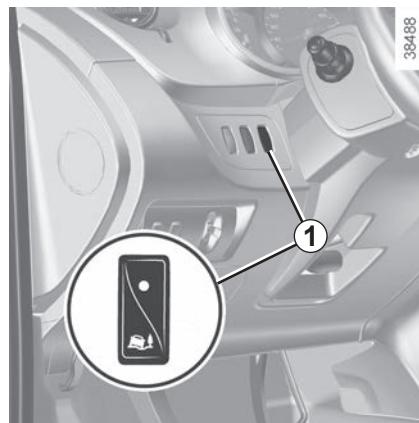
Prilikom upotrebe regulatora brzine:

- ako upotrebljavate papučicu gasa, kada ju otpustite, sustav se može uključiti;
- ako ne upotrebljavate papučicu gasa, sustav se neće uključiti.

## MEHANIZMI ZA PODEŠAVANJE I POMOĆ U VOŽNJI (4/5)

### Kontrola prianjanja na tlo

Ako je vozilo tako opremljeno, kontrola prianjanja na tlo olakšava kontrolu nad vozilom na cestama sa smanjenom razinom prianjanja (loše tlo...).



### Način rada za "Cestu"

Prilikom pokretanja vozila pali se kontrolno svjetlo "STANDARD HIGHWAY MODE" na instrumentnoj ploči. Kontrolno svjetlo

na instrumentnoj ploči je ugašeno. Ovaj položaj omogućuje optimalnu upotrebu u normalnim uvjetima na cesti (suho, vlažno, slab snijeg...).

Način rada za "Cestu" upotrebljava funkcije sustava protiv proklizavanja.

### Način rada "Loše tlo"

Pritisnite prekidač 1: uključuje se kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči uz poruku "VARIABLE HIGHWAY MODE".

Ovaj položaj omogućuje optimalnu upotrebu u uvjetima rastresitog tla (blato, pijesak, opalo lišće...). U tom je položaju broj okretaja motora pod kontrolom vozača. Sustav se automatski prebacuje u način rada "Cesta" nakon prelaska brzine od otprilike

50 km/h i kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči se gasi.



#### Gume

Kada dođe do potrebe za njihovu zamjenu, na vozilo postavite isključivo gume iste marke, dimenzija, vrste i strukture.

**One moraju biti: ili istovjetne onima koje su tvornički postavljene ili u skladu s preporukom Predstavnika marke.**

## MEHANIZMI ZA ISPRAVLJANJE I POMOĆ U VOŽNJI (5/5)

### Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici

Ovaj mehanizam vam pomaže prilikom kretanja na uzbrdici. Sprječava proklizavanje vozila unazad, ovisno o nagibu, djelujući na automatsko zatezanje kočnica dok vozač makne nogu s papučice kočnice da bi pritisnuo papučicu gasa.

#### Rad sustava

Radi samo dok je ručica mjenjača u nekom drugom položaju osim praznog hoda i dok je vozilo potpuno zaustavljeno (pritisnuta papučica kočnice).

Sustav zadržava vozilo otprilike **2 sekunde**. Zatim se kočnice postupno otpuštaju (vozilo kreće ovisno o nagibu).



Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne može u potpunosti sprječiti proklizavanje vozila unazad u svim slučajevima (jako strma uzbrdica itd.).

Vozač u svakom trenutku može pritisnuti papučicu kočnice i tako sprječiti proklizavanje vozila unazad.

Sustav za pomoć pri kretanju na uzbrdici ne smije se upotrebljavati za duže zaustavljanje: upotrijebite papučicu kočnice.

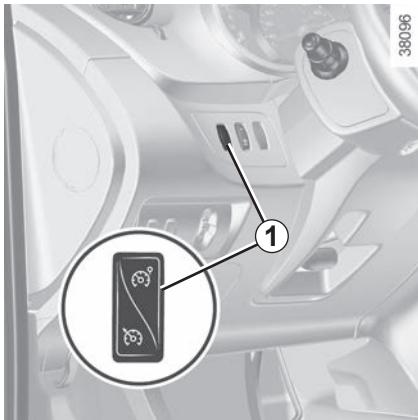
Ova funkcija nije namijenjena za imobilizaciju vozila na duži period.

Ako je potrebno, upotrijebite papučicu kočnice za zaustavljanje vozila.

Vozač i dalje mora biti posebno pažljiv na skliskim površinama ili onim sa slabim prianjanjem.

Postoji opasnost od teških povreda.

## OGRANIČIVAČ BRZINE (1/3)



Ograničivač brzine je funkcija koja vam pomaže da ne prijeđete brzinu vožnje koju ste odabrali, a koja se naziva **ograničena brzina**.



### Komande

- 1 Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje.
- 2 Uključivanje, memoriranje i uzlazna promjena ograničene brzine (+).
- 3 Smanjivanje ograničene brzine (-).
- 4 Stavljanje funkcije u mirovanje (s memoriranjem ograničene brzine (O)).
- 5 Uključivanje i pozivanje upamćene ograničene brzine (R).



### Pokretanje

Pritisnite prekidač 1 pored . Pali se narančasto kontrolno svjetlo na instrumentnoj ploči i pojavljuje se poruka "SPEED LIMITER" popraćena crticama, kako bi označila da je funkcija ograničivača brzine uključena i u očekivanju pohranjivanja brzine ograničenja.

Za pohranjivanje trenutne brzine, pritisnite prekidač 2 (+): ograničena brzina zamjenjuje crtice.

Minimalna pohranjena brzina će biti 30 km/h.

## OGRANIČIVAČ BRZINE (2/3)



### Vožnja

Kada je neka ograničena brzina upamćena, sve dok se ta brzina ne dosegne, vožnja je slična kao na vozilu bez ograničivača brzine.

Čim dosegnete pohranjenu brzinu, djelovanjem na papučicu gasa neće se moći prekoračiti programirana brzina, osim u slučaju potrebe (vidi članak "Prekoračenje ograničene brzine").

### Promjena ograničene brzine

Možete mijenjati ograničenu brzinu uzastopnim pritiscima na:

- prekidač 2 (+) za povećanje brzine ,
- prekidač 3 (-) za smanjenje brzine.

### Prekoračenje ograničene brzine

U svakom trenutku je moguće prijeći ograničenu brzinu, za to: pritisnite **snažno i do kraja** papučicu gasa (preko "tvrde točke").

Z vrijeme prekoračivanja brzine, referentna vrijednost brzine trepće na instrumentnoj ploči.

Zatim, otpustite papučicu gasa: funkcija ograničivača brzine vraća se čim dosegnete manju brzinu od upamćene.

### Funkcija ne može održati ograničenu brzinu

U slučaju jake nizbrdice, sustav ne može održati ograničenu brzinu: upamćena brzina trepće na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.



Funkcija ograničivač brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

## OGRANIČIVAČ BRZINE (3/3)



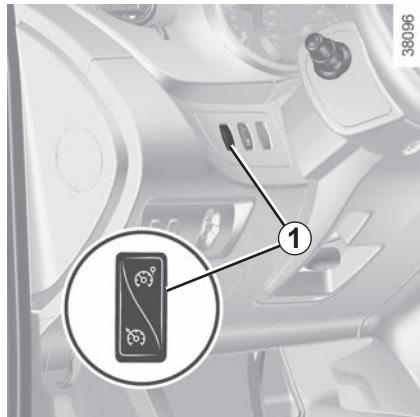
### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkcija ograničivača brzine se prekida ako djelujete na prekidač **4** (O). U tom slučaju ograničena brzina ostaje upamćena, a na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "SPEED MEMORY" popraćena upamćenom brzinom.

### Pozivanje ograničene brzine

Ako je neka brzina upamćena, može ju se pozvati pritiskom na prekidač **5** (R).

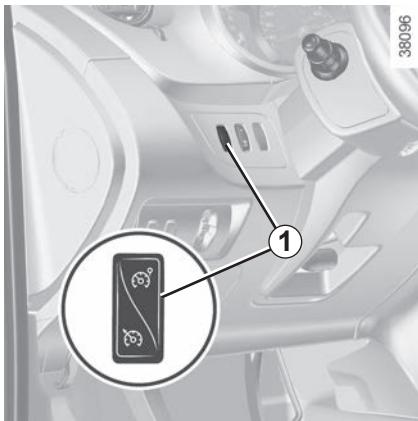
Kada je ograničivač u stanju mirovanja, pritiskom na prekidač **2** (+) ponovo se uključuje funkcija, a da se ne uzima u obzir upamćena brzina: uzima se u obzir brzina kojom vozilo vozi.



### Isključivanje funkcije

Funkcija ograničivača brzine se prekida kada djelujete na prekidač **1**. U ovom slučaju više nema upamćene brzine. Gašenje narančastog kontrolnog svjetla na instrumentnoj ploči potvrđuje isključivanje funkcije.

## REGULATOR BRZINE (1/4)



Regulator brzine je funkcija koja vam pomaže održavati stalnu brzinu vožnje koju ste odabrali, koja se naziva **namještena brzina**.

Tu brzinu moguće je podesiti pri brzini od minimalno 30 km/h.



Funkcija regulator brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.



Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć u vožnji. Funkcija ne djeluje umjesto vozača.

Ona dakle ne može ni u kojem slučaju zamijeniti poštivanje ograničenja brzine, niti oprez (uvijek budite spremni na kočenje u svim okolnostima), niti odgovornost vozača.

Regulator brzine se ne smije upotrebljavati kod gustog prometa, na zavojitoj ili skliskoj cesti (poledica, voda na cesti, šljunak) i kod nepovoljnih meteoroloških uvjeta (magla, kiša, bočni vjetar...).

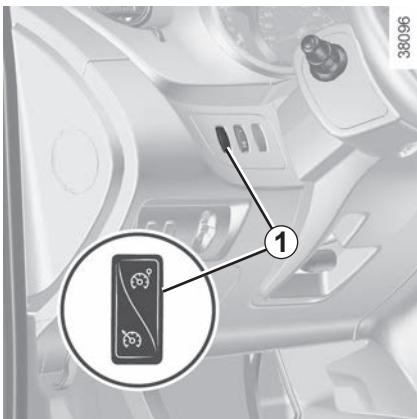
Opasnost od nesreće.



### Komande

- 1 Glavni prekidač za uključivanje/isključivanje.
- 2 Uključivanje, memoriranje i uzlazna promjena namještene brzine (+).
- 3 Silazna promjena namještene brzine (-).
- 4 Stavljanje funkcije u mirovanje (s memoriranjem namještene brzine) (O).
- 5 Uključivanje i pozivanje upamćene namještene brzine (R).

## REGULATOR BRZINE (2/4)



### Pokretanje

Pritisnite prekidač **1** na strani .

Zeleno kontrolno svjetlo **6** se pali, a na instrumentnoj ploči pojavljuje se poruka "CRUISE CONTROL" popraćena crticama kako bi označila da je funkcija regulatora uključena i u očekivanju pohranjivanja namještene brzine.

### Namještanje brzine

Pri stabilnoj brzini (većoj od otprilike 30 km/h) pritisnite prekidač **2** (+): funkcija je uključena, a trenutna brzina je upamćena. Namještena brzina zamjenjuje se crticama, a regulacija se potvrđuje pojavljivanjem poruke na instrumentnoj ploči i zelenog kontrolnog svjetla **7** i kontrolnog svjetla **6**.

### Vožnja

Nakon što je namještena brzina upamćena i kada je regulacija uključena, možete makinuti nogu s papučice gasa.



Napominjemo da noge moraju ostati u blizini papučica kako biste bili spremni reagirati u hitnim slučajevima.

## REGULATOR BRZINE (3/4)



### Prekoračenje namještene brzine

U svakom trenutku je moguće prijeći namještenu brzinu djelovanjem na papučicu gasa. Tijekom prelaženja brzine, namještена vrijednost brzine trepće na instrumentnoj ploči.

Zatim otpustite papučicu gasa: nakon nekoliko sekundi vozilo se automatski vraća na početnu namještenu brzinu.

### Funkcija ne može održati namještenu brzinu

U slučaju jake nizbrdice, sustav ne može održati namještenu brzinu: upamćena brzina trepće na instrumentnoj ploči kako bi vas o tome obavijestila.

### Promjena namještene brzine

Možete mijenjati namještenu brzinu uzastopnim pritiscima na:

- prekidač **2** (+) za povećanje brzine,
- prekidač **3** (-) za smanjenje brzine.



Funkcija regulator brzine ni u kojem slučaju ne utječe na kočioni sustav.

## REGULATOR BRZINE (4/4)



### Stavljanje funkcije u stanje pripravnosti

Funkcija ulazi u stanje mirovanja kada djelujete na:

- papučica kočnice;
- papučicu spojke ili prijelazom u neutralan položaj za vozila s automatskim mjenjačem;
- prekidač 4 (O).

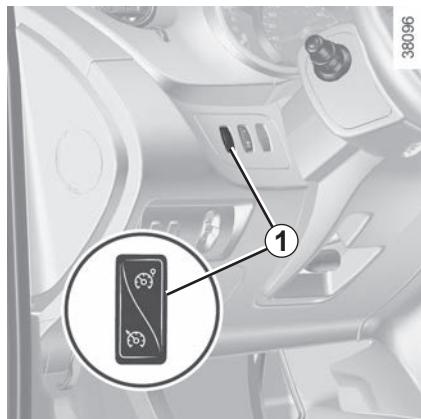
U sva tri slučaja, namještена brzina ostaje memorirana.

Uključivanje stanja mirovanja potvrđuje se gašenjem zelenog kontrolnog svjetla i prikazom poruke "SPEED MEMORY" na instrumentnoj ploči.

### Pozivanje namještene brzine

Ako je neka brzina upamćena, moguće ju je prikazati pritiskom na prekidač 5 (R), pod uvjetom da vozite brzinom većom od otprije 30 km/h i nakon što ste provjerili da su uvjeti u prometu prilagođeni (promet, stanje kolnika, meteorološki uvjeti...).

**Napomena:** ako je prethodno pohranjena brzina veća od trenutne brzine, vozilo će jako ubrzati do te brzine.



### Isključivanje funkcije

Funkcija regulatora brzine se prekida dje-lovanjem na prekidač 1, u tom slučaju više nema upamćene brzine.

Gašenje dva zelena kontrolna svjetla i na instrumentnoj ploči potvrđuje isključivanje funkcije.

Kada je regulator u stanju mirovanja, pritiskom na gumb 2 (+) ponovno se uključuje funkcija regulatora, ali pritom se ne uzima u obzir upamćena brzina: uzima se u obzir brzina kojom vozilo vozi.



Funkcija u mirovanju ili prekid rada funkcije regulatora brzine ne dovodi do brzog smanjenja brzine: potrebno je kočiti pritiskom na kočionu papučicu.

# POMOĆ PRI PARKIRANJU (1/2)

## Načelo rada

Ultrazvučni senzori ugrađeni u oblogu stražnjeg branika vozila "mjere" udaljenost između vozila i prepreke.

To mjerjenje se očituje zvučnim signallima čija se frekvencija povećava s približavanjem prepreci, sve dok se ne pretvori u jedan neprekidan zvučni signal kada se vozilo približi prepreci na udaljenost od otprilike 30 centimetra.

**Napomena:** pazite da ultrazvučni senzori nisu zaklonjeni (prljavštinom, blatom, snijegom, kondenzacijom itd.).

38905



**Napomena:** ovisno o vozilu, zaslon 1 omogućuje prikaz okruženja vozila te tako nadopunjuje zvučne signale.



34595

## Rad

Prilikom uključivanja brzine za vožnju unazad otkriva se većina predmeta na manje od otprilike 1,20 metar od stražnjeg dijela vozila, čuje se jedan zvučni signal i, ovisno o vozilu, pali se zaslon 1.

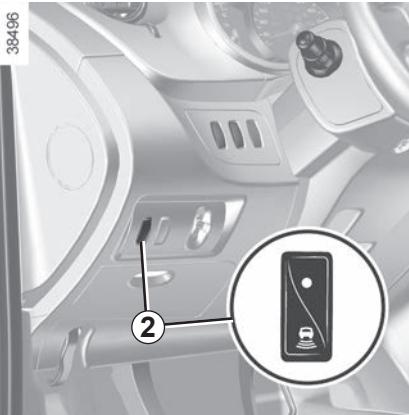


Ova funkcija predstavlja dodatnu pomoć koja ukazuje, emitiranjem zvučnih signala, na udaljenost između vozila i prepreke prilikom manevriranja.

Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamijeniti oprez i odgovornost vozača prilikom manevriranja.

Vozač uvek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu desiti u vožnji: stoga prilikom upravljanja vozilom uvek pazite na male, uske i pomicne prepreke (kao što su, na primjer, djeca, životinje, dječja kolica, bicikli, kamenje, stupovi itd.) u mrtvom kutu.

## POMOĆ PRI PARKIRANJU (2/2)



### Privremeno isključivanje sustava

(ovisno o vozilu)

Pritisnite prekidač **2** za isključivanje sustava.

Kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač se pali kako biste znali da je sustav isključen.

Ponovni pritisak uključuje sustav i kontrolno svjetlo se gasi.

Sustav se automatski ponovno uključuje nakon što ste isključili kontakt i ponovno pokrenuli motor.

### Trajno isključivanje sustava

Možete trajno isključiti sustav dugim pritiskom na prekidač **2**.

Kontrolno svjetlo ugrađeno u prekidač je stalno upaljeno

Ponovni pritisak uključuje sustav i kontrolno svjetlo se gasi.

### Smetnja u radu

Kada sustav otkrije smetnju u radu, u trajanju od otprilike 3 sekunde javlja se zvučni signal, kako bi vas o tome obavijestio. Potražite savjet Predstavnika marke.



U slučaju udarca u podvozje vozila (npr. udarca u kamen, visoki pločnik ili neku drugu komunalnu opremu) vozilo se može oštetiti (npr. može doći do iskrivljenja osovine), električni strujni krug ili pogonski akumulator.

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

## KAMERA ZA VOŽNJU UNAZAD (1/2)



41155



41154

### Rad

Prilikom prijelaza u vožnju unatrag, kamera 1 smještena na stražnjim krilnim vratima prenosi prikaz područja iza vozila na retrovizor 2 ili, ovisno o vozilu, na multimedijalni zaslon 3 popraćen jednim ili dva (pomična i fiksna) indikatora udaljenosti 4 i 5.

**Napomena:** pazite da kamera za vožnju unazad nije zaklonjena (prljavština, blato, snijeg, kondenzacija itd.).



38650

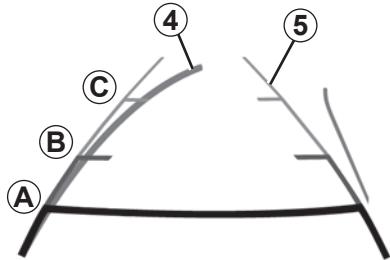
**Napomena:** ovisno o vozilu, određene parametre možete podešavati s multimedijalnog zaslona 3. Pogledajte uputstvo za opremu.



Ova funkcija je dodatna pomoć. Ona dakle ne može, niti u jednom slučaju, zamjeniti oprez niti odgovornost vozača.

Vozač uvijek mora paziti na iznenadne situacije koje se mogu desiti u vožnji: stoga prilikom upravljanja vozilom uvijek pazite na male, uske i pomicne prepreke (kao što su, na primjer, djeca, životinje, dječja kolica, bicikli, kamenje, stupovi itd.) u mrvom kutu.

## KAMERA ZA VOŽNNU UNAZAD (2/2)



39009

Ovaj indikator udaljenosti ostaje fiksni i prikazuje putanje vozila ako su kotači u liniji s vozilom.

Ovaj se sustav upotrebljava prvo pomoću indikatora udaljenosti (pomični za putanje i fiksni za udaljenost). Kada se dosegne crveno područje, možete si pomoći s prikazom obloge branika kako biste se precizno zaustavili.

### Pomični indikator udaljenosti 4 (ovisno o vozilu)

Prikazan je u plavoj boji na multimedijalnom zaslonu 3. On označava putanje vozila ovisno o položaju upravljača.

### Fiksni indikator udaljenosti 5

Fiksni indikator udaljenosti se sastoji od oznaka u boji **A**, **B** i **C** koje označavaju udaljenost iza vozila:

- **A** (crvena) na otprilike 30 centimetara od vozila;
- **B** (žuta) na otprilike 70 centimetara od vozila;
- **C** (zelena) na otprilike 150 centimetara od vozila.

Zaslon prikazuje obrnutu sliku.

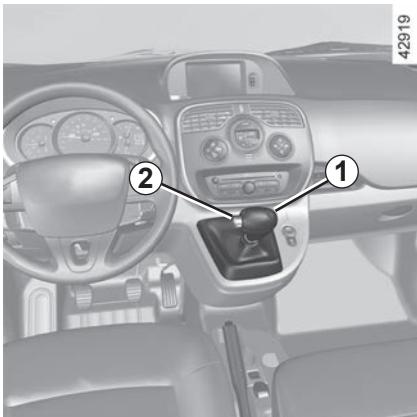
Indikatori udaljenosti su prikaz projiciran na ravnoj površini, ta se informacija mora zanemariti kada prikaz ide preko nekog okomitog predmeta ili predmeta na tlu.

Predmeti koji se pojavljuju na rubu zaslona mogu biti iskrivljeni.

U slučaju prejake svjetlosti (snijeg, vozilo na suncu...), vidljivost kamere može biti ometana.

Kada su stražnja vrata otvorena ili nisu dobro zatvorena, nestaje prikaz s kamere i, ovisno o vozilu, prikazuje se poruka «WARNING: Boot Open».

# AUTOMATSKI MJENJAČ (1/3)



## Ručica mjenjača 1

Zaslon A na instrumentnoj ploči obavještava vas o načinu rada i odabranom stupnju prijenosa.

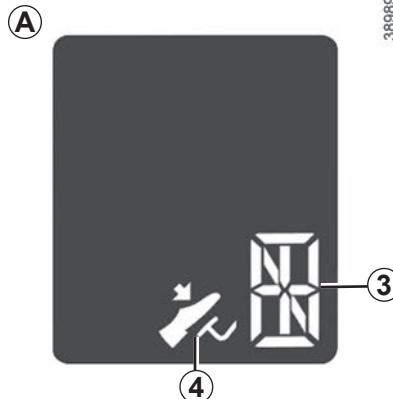
P: parking

R: vožnja unazad

N: prazan hod

D: automatski način rada (samo u vožnji unaprijed)

3 : prikaz uključenog stupnja prijenosa u ručnom načinu rada.



## Pokretanje

Ručica mjenjača brzina 1 u položaju P, pokrenite motor.

Za izlaz iz položaja P, obvezno pritisnite papučicu kočnice prije pritiskanja gumba za odbravljivanje 2.

Pritisnite papučicu kočnice (kontrolno svjetlo  4 na zaslonu se gasi), pomaknite ručicu iz položaja P.

**Stavljanje ručice u položaj D ili R treba se obaviti na zaustavljenom vozilu, kada motor radi, kočnica je pritisнута i papučica gasa otpuštena.**

**Napomena:** ovisno o vozilu, kada je ručica birača 1 u položaju drukčijem od P, 3. prikaz uključenog stupnja prijenosa treperi. Pokretanje nije moguće. Pomaknite ručicu 1 u položaj P, uključite kontakt paljenja.



U slučaju udarca u podvozje vozila (primjer: kontakt s rubnim kamenom, visokim pločnikom ili bilo kojom drugom komunalnom opremom) možete oštetiti vozilo (na primjer: iskrivljenje osovine).

Kako bi se izbjegla opasnost od nesreće, dajte vozilo na pregled Predstavniku marke.

## AUTOMATSKI MJENJAČ (2/3)

### Vožnja u automatskom načinu rada

Stavite ručicu **1** u položaj **D**.

U većini poznatih uvjeta u prometu, više nećete morati dirati ručicu: brzine će se same mijenjati, u pravom trenutku, pri broju okretaja koji odgovara motoru jer "automatika" vodi računa o opterećenosti vašeg vozila, profilu ceste i odabranom stilu vožnje.

### Ubrzanja i pretjecanja

Pritisnite papučicu gasa kako i do kraja (sve do prelaska tvrde točke papučice).

**To će vam omogućiti, u skladu s mogućnostima motora, da se vratite u optimalan stupanj prijenosa.**

### Vožnja u ručnom načinu rada

Dok je ručica mjenjača **1** u položaju **D**, gurnite ručicu ulijevo. Stalno impulsno djelovanje na ručicu omogućit će vam ručno mijenjanje brzina:

- za smanjivanje stupnja prijenosa, impulsno djelujte prema nazad;
- za povećanje stupnja prijenosa, impulsno djelujte prema naprijed.

Uključeni stupanj prijenosa se prikazuje na instrumentnoj ploči.

### Posebni slučajevi

U nekim situacijama u vožnji (npr.: zaštita motora, uključivanje dinamičke kontrole vožnje: ESC...) "automatizam" može uvjetovati neki stupanj prijenosa.

Isto tako, kako bi se izbjeglo "neispravno upravljanje", "automatizam" može odbiti promjenu stupnja prijenosa: u tom slučaju kontrolno svjetlo trepće nekoliko sekundi kako bi vas o tome obavijestilo.



### Ekonomičan način vožnje

Na cesti, uvijek ostavljajte ručicu u položaju **D**, a papučicu gasa lagano pritisnutu, brzine će automatski prelaziti i nižu.

## AUTOMATSKI MJENJAČ (3/3)

### Smetnje u radu

- **ako se u vožnji** na instrumentnoj ploči prikaže poruka "Provjerite mjenjač" po- praćena kontrolnim svjetlom , to ukazuje na kvar.  
Potražite što prije savjet Predstavnika marke.
- **ako se u vožnji** na instrumentnoj ploči prikazuje poruka "Aut. mjenjač pregrijavanje", vozite umjerenom brzinom i izbjegavajte, ako vam uvjeti u prometu to do- puštaju, ostavljanje ručice u položaju **D** (ili **R**): sustavno je vraćajte u položaj **N** dok je vozilo zaustavljeno.  
Potražite što prije savjet Predstavnika marke.
- **Otklanjanje kvara na vozilu s auto- matskim mjenjačem**, pogledajte članak "Vuča vozila: otklanjanje kvara" u 5. po- glavlju.

### Izvanredne situacije

- **Ako profil ceste i njen nagib** ne do- zvoljavaju upotrebu automatskog načina rada (npr: u planinama), preporuča se prelazak u ručni način rada.  
A sve to kako bi se izbjegli neprestani prelasci brzina koje traži "automatizam" na uzbrdicama, i kako bi se osiguralo ko- čenje motorom prilikom duge vožnje niz- brdo.
- **Kada je jako hladno**, kako biste izbjegli neželjeno zaustavljanje motora, priče- kajte nekoliko trenutaka prije izlaska iz položaja **P** ili **N** i stavljanja ručice u **D** ili **R**.

### Parkiranje vozila

Kada je vozilo immobilizirano, dok je još nogu na kočnici, stavite ručicu u položaj **P**: mje- njač je u praznom hodu i pogonski kotači su mehanički zabravljeni poluosovinom.

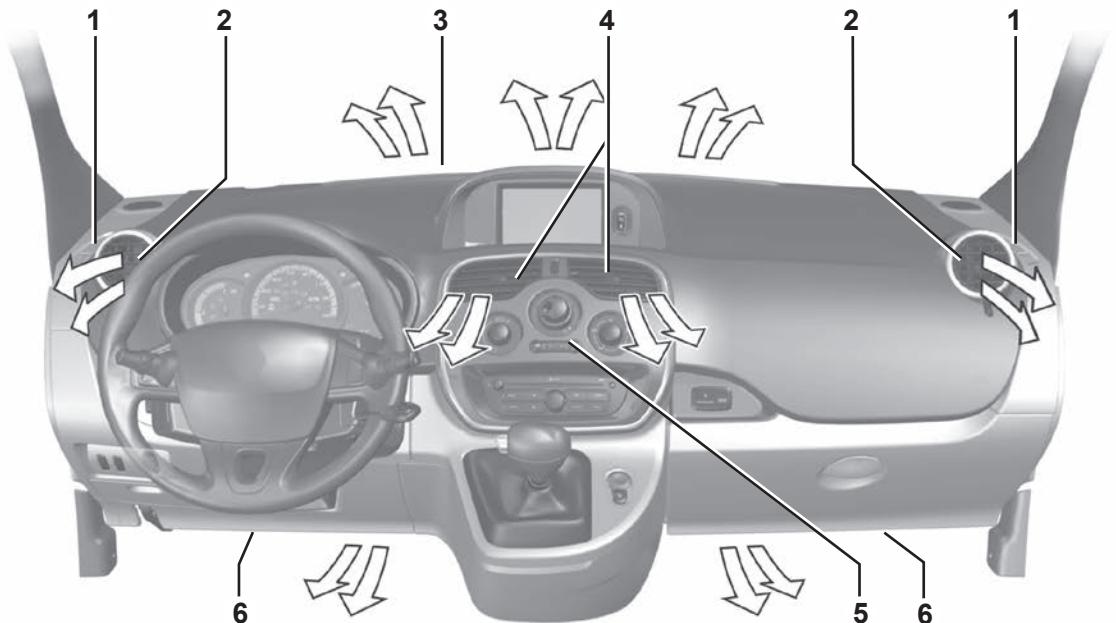
**Zategnite ručnu kočnicu.**



### **3. poglavlje: Vaša udobnost**

Uvodnici zraka: izlazi zraka . . . . .	3.2
Grijanje, klimatiziranje zraka . . . . .	3.4
Klima uređaj s automatskim upravljanjem . . . . .	3.7
Klima uređaj: informacije i savjeti za upotrebu . . . . .	3.15
Unutarnje osvjetljenje . . . . .	3.17
Sjenilo/Ogledala . . . . .	3.19
Električni podizači stakala. . . . .	3.20
Pepeljara/Upaljač za cigarete/Utičnice za dodatnu opremu . . . . .	3.23
Pretinci za odlaganje, uređenje putničkog prostora. . . . .	3.24
Stražnja klupa . . . . .	3.29
Prijevoz predmeta u prtljažniku, vuča . . . . .	3.31
Pokrov prtljage. . . . .	3.33
Pregradna mreža za prtljagu . . . . .	3.34
Krovne šipke . . . . .	3.35
Multimedijksa oprema . . . . .	3.37

## UVODNICI ZRAKA: izlazi zraka (1/2)

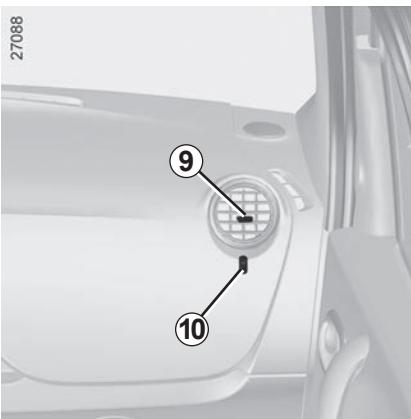


43960

- 1 Otvori za odmagljivanje bočnih stakala.
- 2 Bočni uvodnici zraka.
- 3 otvori za odmagljivanje vjetrobranskog stakla.

- 4 Središnji uvodnici zraka.
- 5 Komandna ploča.
- 6 Uvodnici zraka za usmjeravanje zraka prema nogama.

## UVODNICI ZRAKA: izlazi zraka (2/2)



### Bočni uvodnici zraka

#### Podešavanja

#### Protok:

Pomičite kotačić **10** (iznad tvrdog oslonca).

#### Usmjerenje:

Desno/lijevo: pomičite jezičce **9**.

Gore/dolje: pritisnite na gornji ili donji dio uvodnika zraka.

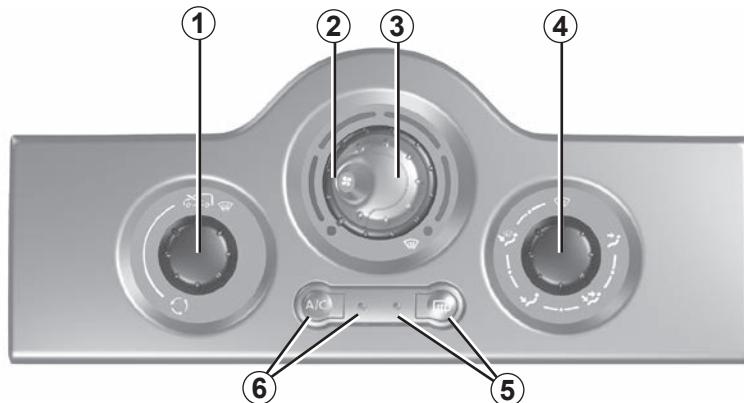
Protiv neugodnih mirisa u vašem vozilu upotrebljavajte samo sustave koji su tome namijenjeni. Potražite savjet Predstavnika marke.



Nemojte umetati ništa u sustav ventilacije (na primjer u slučaju neugodnih mirisa...).

**Opasnost od oštećenja ili požara.**

## GRIJANJE, KLIMATIZIRANJE ZRAKA (1/3)



39848

### Komande

- 1 - Komanda za recirkulaciju zraka.
- 2 - Podešavanje temperature zraka.
- 3 - Podešavanje brzine ventiliranja.
- 4 - Podešavanje raspodjele zraka u putničkom prostoru.

- 5 - Komanda i kontrolno svjetlo odleđivanja i odmagljivanja grijanog stražnjeg stakla i grijanih električnih retrovizora.
- 6 - Komanda i kontrolno svjetlo uključivanja klima uređaja (ovisno o vozilu).

### Informacije i savjeti za upotrebu:

Pogledajte informacije u odjeljku "Klimatiziranje zraka: informacije i savjeti za upotrebu".

### Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

Tipka 6 omogućava uključivanje (kontrolno svjetlo upaljeno) ili isključivanje (kontrolno svjetlo ugašeno) rada klima uređaja.

Klima uređaj ili uređaj za recirkulaciju zraka mogu se koristiti za snižavanje temperature u putničkom prostoru.

Recirkulacija zraka može se koristiti za brže postizanje željene temperature.

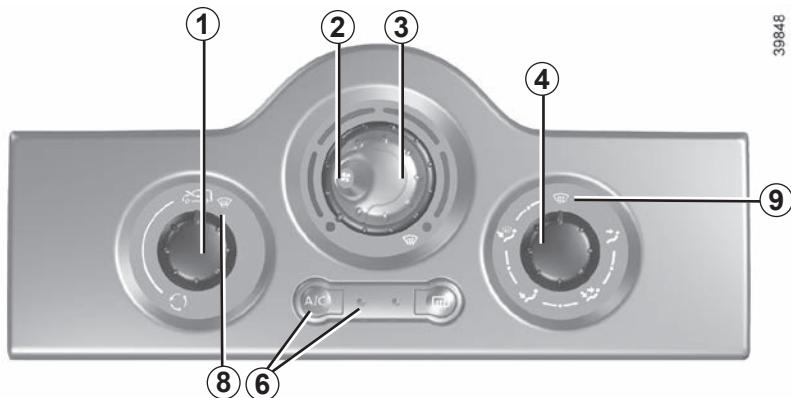
Klima uređaj se može koristiti neovisno o komandama za podešavanje temperature. Kada je jako hladno može se koristiti za brže odmagljivanje. Pogledajte članak "Brzo odmagljivanje" na sljedećoj stranici.

Klima uređaj ne radi ako je vanjska temperatura niska.

### Podešavanje temperature zraka

Okrenite komandu 2 ovisno o željenoj temperaturi. Što je klizač dalje u crvenom, temperatura će biti veća.

## GRIJANJE, KLIMATIZIRANJE ZRAKA (2/3)



### Raspodjela zraka u putničkom prostoru

Okrećite komandu **4** kako biste klizač doveli u jedan od označenih položaja.



Dovod zraka usmjeren je prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i bočnih stakala. Ovim položajem se izbjegava zamagljivanje.



Dovod zraka je usmjeren prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i prema bočnim staklima i nogama putnika.

Ovaj položaj preporuča se za bolju razinu udobnosti kad je hladno.

39848



Dovod zraka usmjerjen je prvenstveno prema nogama putnika.



Dovod zraka je usmjerjen prema svim uvodnicima zraka i prema nogama putnika.



Dovod zraka usmjerjen je uglavnom prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči.

Posljednji položaj je preporučena postavka za postizanje najbolje razine udobnosti pri vrucem vremenu.

### Brzo odmagljivanje

Postavite sljedeće kontrole na:

- **2** kontrola: maksimalna temperatura;
- **3** kontrola: maksimalna brzina ventilatora;



- **4** kontrola: raspodjela zraka na  **9**;



- **1** kontrola: vanjski zrak  **8**.

Da biste uključili klima uređaj: pritisnite gumb **6**.

# GRIJANJE, KLIMATIZIRANJE ZRAKA (3/3)

## Podešavanje brzine ventiliranja

### Normalna upotreba

Okrenite kontrolu **3** na jedan od četiri položaja **B**, **C**, **D** ili **E** da biste pokrenuli sustav ventilacije i prilagodite jačinu.

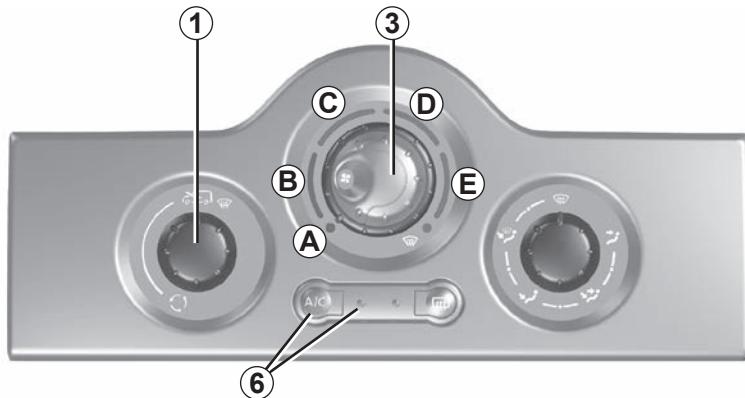
Odaberite položaj **B** da biste ventilaciju postavili na minimalni ili odabrani položaj **E** da biste ventilaciju postavili na maksimum.

### Položaj 0

U tom položaju (oznaka **A**):

- klima uređaj se automatski isključuje čak i ako je gumb **6** pritisnut (kontrolno svjetlo ostaje upaljeno);
- vrijednost brzine ventiliranja zraka u putničkom prostoru je nula;
- pa ipak mali dovod zraka postoji kada je vozilo u pokretu.

Ovaj položaj se ne smije često koristiti.



### Recirkulacija zraka (izolacija putničkog prostora)

Okrećite komandu **1** prema simbolu recirkulacije zraka.

Zrak se uzima iz putničkog prostora i recirkulira, bez usisa vanjskog zraka.

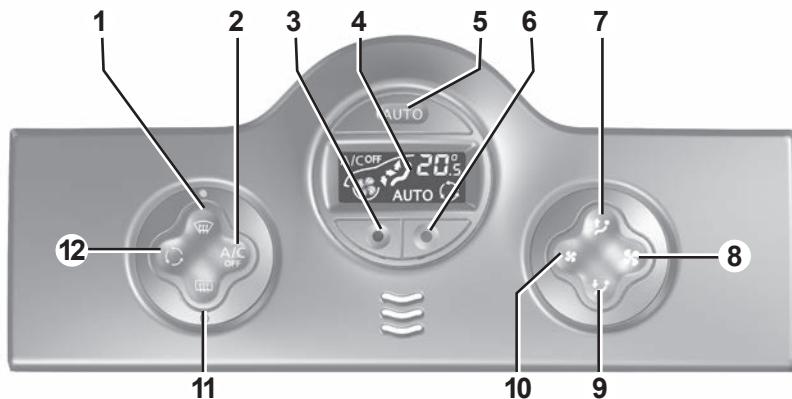
### Recirkulacija zraka omogućava:

- za izoliranje putničkog prostora od vanjskog zraka (pri vožnji u zagađenim područjima, kroz okruženje s neugodnim mirisima, itd.)
- za brže postizanje željene temperature u putničkom prostoru.

Dulja upotreba ovog položaja može dovesti do stvaranja pare na bočnim staklima i vjetrobranskom staklu te do neugodnih mirisa uslijed cirkulacije neobnovljenog zraka u putničkom prostoru.

Savjetuje se dakle, prelazak na normalan način rada (vanjski zrak) ponovnim okretanjem komande **1** čim recirkulacija zraka više nije potrebna.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (1/8)



39652

### Komande (ovisno o vozilu)

**1** - Tipka "bolja vidljivost" za odmagljivanje i odleđivanje stakala.

**2** - Isključivanje klimatiziranja zraka.

**3 i 6** - Podešavanje temperature zraka.

**4** - Zaslon.

**5** - Uključivanje automatskog načina rada.

**7 i 9** - Podešavanje raspodjele zraka u pu tničkom prostoru.

**8 i 10** - Podešavanje brzine ventiliranja.

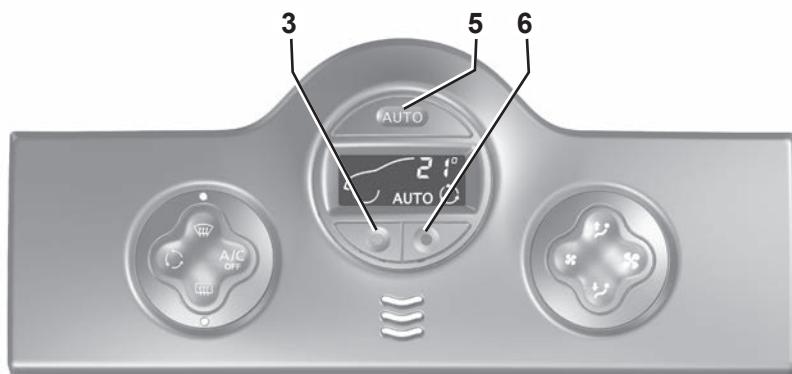
**11** - Odleđivanje stražnjeg stakla i grijanih električnih retrovizora.

**12** - Komanda za recirkulaciju zraka.

### Informacije i savjeti za upotrebu

Pogledajte članak "Klimatiziranje zraka: informacije i savjeti za upotrebu".

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (2/8)



39849

### Prikazuju se samo temperatura i simbol AUTO

Funkcije kojima upravlja automatski način rada se ne pojavljuju.

- pritisnite tipku **6** za povećanje temperature;
- pritisnite tipku **3** za smanjenje temperature.

**Napomena:** Krajnje vrijednosti "15°C" i "27°C" omogućavaju sustavu da proizvede najveću moguću nisku temperaturu i najveću moguću visoku temperaturu bez obzira na uvjete u okruženju.

### Automatski način rada

Pritisnite tipku **5**. Pali se kontrolno svjetlo rada AUTO.

Automatski klima uređaj je sustav koji jamči (osim u ekstremnim slučajevima upotrebe) udobnost u putničkom prostoru i održavanje dobre razine vidljivosti, a da pritom ne povećava potrošnju goriva.

**To je preporučeni način upotrebe.**

Za postizanje i održavanje odabrane razine udobnosti i zadržavanje dobre vidljivosti, sustav djeluje na:

- brzina ventilacije;
- raspodjela zraka;
- upravljanje recirkulacijom zraka;
- pokretanje ili zaustavljanje klima uređaja;
- temperaturu zraka.

U automatskom načinu rada (kontrolno svjetlo AUTO upaljeno na zaslonu), sve funkcije klima uređaja provjerava sustav.

Kada promijenite neke funkcije, kontrolno svjetlo AUTO se gasi. Samo promijenjenu funkciju više ne provjerava sustav.

## Promjena automatskog načina rada

Normalan rad sustava je u automatskom načinu rada, ali vi možete promijeniti taj odabir koji sustav uvjetuje (raspodjela zraka,...). Te su mogućnosti opisane na stranicama koje slijede.

Prikazane vrijednosti temperature osiguravaju razinu udobnosti.

Prilikom pokretanja vozila, povećanje ili smanjenje prikazane vrijednosti ne omogućava brže postizanje razine komfora. Sustav uvijek poboljšava pad ili rast temperature (ventiliranje ne počinje trenutno na najvećoj brzini: postupno se povećava) to može potrajati od nekoliko sekundi do nekoliko minuta.

U pravilu, osim ako to ne predstavlja veliku smetnju, uvodnici zraka na armaturnoj ploči moraju uvijek biti otvoreni.

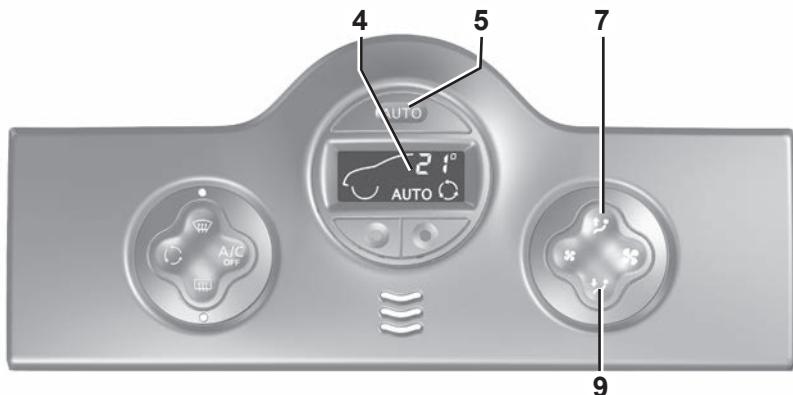
### Automatski način rada je preporučeni način upotrebe

Naime, automatski klima uređaj je sustav koji jamči (osim u slučajevima nepravilne upotrebe) udobnost u putničkom prostoru i održavanje dobre razine vidljivosti, a da pritom ne povećava potrošnju goriva.

Mogućnosti promjene opisane su na stranicama koje slijede.

Vratite se u automatski način rada čim je to moguće.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (4/8)



39849

### Raspodjela zraka u putničkom prostoru

Postoji pet mogućih kombinacija raspodjele zraka, koje se dobivaju uzastopnim pritiscima na tipke **7** i **9**. Strelice koje se nalaze na zaslonu **4** vas informiraju o vašem odbiru:



Dovod zraka usmjeren je prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i bočnih stakala.



Dovod zraka je usmjeren prema otvorima za odmagljivanje vjetrobranskog stakla i bočnih stakala i nogama putnika.



Dovod zraka je prvenstveno usmjeren prema uvodnicima zraka na armaturnoj ploči. Ovaj položaj omogućava najbrže zagrijavanje ili rashlađivanje putničkog prostora.



Dovod zraka usmjeren je prema svim uvodnicima zraka i prema nogama putnika.



Dovod zraka usmjeren je prvenstveno prema nogama putnika.

Ukoliko odaberete ručni način za raspodjelu zraka, gasi se kontrolno svjetlo na zaslonu **4** (automatski način rada) što znači da samo raspodjela zraka više nije pod automatskom kontrolom sustava. Za vraćanje u automatski način rada, pritisnite tipku **5**.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (5/8)

### Promjena brzine ventiliranja.

U automatskom načinu rada, sustav upravlja brzinom ventiliranja koja je najpogodnija za dostizanje i održavanje udobnosti.

Pritiskom na tipke **8** i **10**, izlazite iz automatskog načina rada.

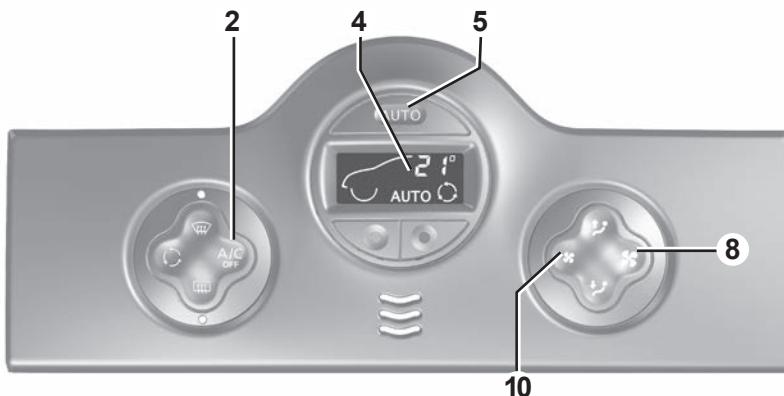
Ove tipke omogućavaju povećanje i smanjenje brzine ventiliranja.

### Uključivanje ili isključivanje klima uređaja

U automatskom načinu rada, sustav upravlja uključivanjem i isključivanjem klima uređaja u skladu s vanjskim klimatskim uvjetima.

Pritiskom na tipku **2**, izlazite iz automatskog načina rada: kontrolno svjetlo AUTO na zaslonu **4** se gasi.

39849



**Napomena:** funkcija "dobra vidljivost" automatski uključuje klima uređaj. Za vraćanje u automatski način rada, pritisnite tipku **5**.

U automatskom načinu rada, kada je vani hladno, ventilacija ne može odmah početi raditi na maksimalnoj brzini: brzina se postepeno povećava, sve dok temperatura motora nije dovoljna da omogući zagrijavanje putničkog prostora. To može trajati nekoliko sekundi ili nekoliko minuta.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (6/8)

39849



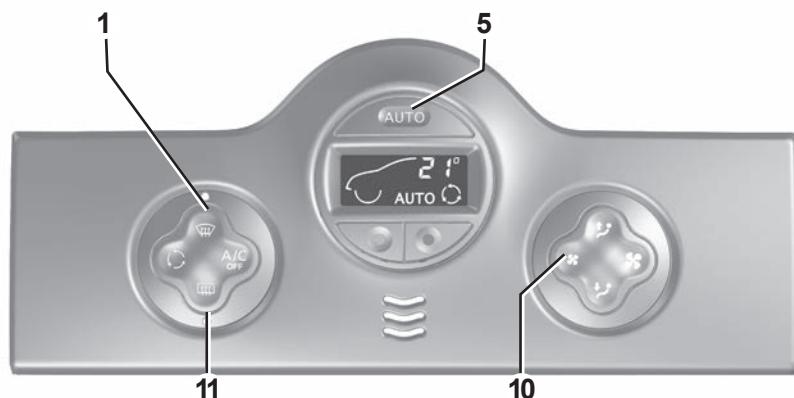
### Odmrzavanje-odmagljivanje stražnjeg stakla

Pritisnite tipku **11**.

Ova funkcija omogućava brzo električno odmagljivanje stražnjeg stakla i, ovisno o vozilu, grijanih električnih retrovizora.

Za izlaz iz ove funkcije, ponovno pritisnite tipku **11**. Odmagljivanje automatski prestaje.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (7/8)



39849

**Napomena:** ako želite smanjiti dovod zraka (koji može stvoriti određenu razinu buke u putničkom prostoru), pritisnite tipku **10**.

Za izlaz iz ove funkcije, možete pritisnuti:

- ili ponovno tipku **1**;
- ili tipku **5** (kontrolno svjetlo AUTO pali se na zaslonu).

### Funkcija "bolja vidljivost"

Pritisnite tipku **1**.

Kontrolno svjetlo tipke AUTO (koja se nalazi na zaslonu) se gasi.

Ova funkcija omogućava brzo odmagljivanje i odleđivanje vjetrobranskog stakla, prednjih bočnih stakala i retrovizora.

Ona traži automatsko uključivanje klima uređaja, odleđivanje stražnjeg stakla i prekid re-cirkulacije zraka.

Pritisnite gumb **11**, ako ne želite da se uključi grijanje stražnjeg stakla.

## KLIMA UREĐAJ S AUTOMATSKIM UPRAVLJANJEM (8/8)

39849



### Recirkulacija zraka.

Pritisak na tipku **12** omogućava pokretanje recirkulacije zraka (simbol se pali na zaslonu).

Tijekom recirkulacije, uzima se zrak iz putničkog prostora i recirkulira se, bez usisa zraka izvana.

Recirkulacija zraka omogućava izolaciju od vanjskog zraka (prometovanje zagađenim područjem...).

Duža upotreba tog položaja može dovesti do neugodnih mirisa uslijed neobnavljanja zraka kao i do stvaranja pare na staklima.

Savjetuje se dakle, prelazak u normalan način rada (vanjski zrak ili automatska recirkulacija) ponovnim pritiskom tipke **12** kada recirkulacija zraka više nije potrebna.

# KLIMA UREĐAJ: informacije i upute za rad (1/2)

## Savjeti za upotrebu

U nekim slučajevima (klima uređaj je isključen, recirkulacija zraka je isključena, brzina ventilacije je nula ili je mala itd.) možete ustanoviti stvaranje pare na staklima i na vjetrobranskom staklu vozila.

U slučaju pare, upotrijebite funkciju "brzog postizanja dobre vidljivosti" kako biste uklonili paru, a zatim radite upotrijebite klima uređaj u automatskom načinu rada kako biste spriječili njezino stvaranje.

### Vozila opremljena načinom rada ECO

Kada je funkcija uključena, način rada ECO može smanjiti snagu klima uređaja. Pogledajte odlomak "Savjeti za vožnju, eko-vožnja" u 2. poglavljju.



Nemojte umetati ništa u sustav ventilacije (na primjer u slučaju neugodnih mirisa...).

**Opasnost od oštećenja ili požara.**

## Potrošnja

Normalno je da se povećava potrošnja goriva (posebice u gradskoj vožnji) za vrijeme rada klima uređaja.

Za vozila opremljena klima uređajem bez automatskog načina rada, isključite sustav kad vam više nije potreban.

### Savjeti za smanjenje potrošnje, a time i za pomoć u očuvanju okoliša

Vozite s otvorenim uvodnicima zraka i sa zatvorenim prozorima.

Ako vozilo ostane parkirano na velikoj vrućini ili na jakom suncu, prozračite ga na nekoliko minuta prije pokretanja da izade vrući zrak.

## Održavanje

Potražite u knjižici održavanja vašeg vozila informaciju o učestalosti kontrole.

Redovito upotrebljavajte klima uređaj, čak i po hladnom vremenu, uključujući ga barem jednom mjesечно na otprilike 5 minuta.

## Smetnje u radu

Općenito, u slučaju neke smetnje u radu, potražite savjet kod Predstavnika marke.

– **Smanjena učinkovitost odmrzavanja, odmagljivanja ili klimatiziranja zraka.** Uzrok tomu može biti zaprljanost uloška filtra putničkog prostora.

– **Ne stvaranje hladnog zraka.** Provjerite dobar položaj komandi i ispravnost osigurača. U protivnom prekinite rad sustava.

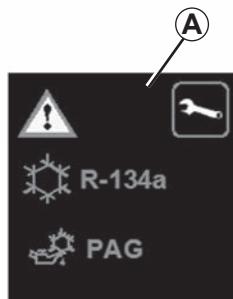
## Prisutnost vode ispod vozila

Nakon duže upotrebe klima uređaja, normalno je da ima vode ispod vozila uslijed kondenzacije.



**Nemojte otvarati sustav ras-hladnog plina.** Rashladni plin je opasan za oči i za kožu.

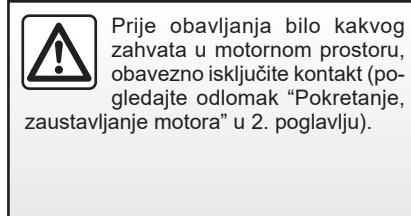
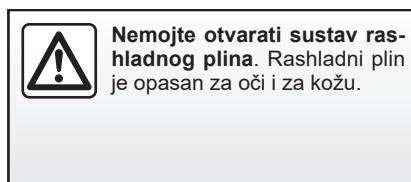
## KLIMA UREĐAJ: informacije i upute za rad (2/2)



Sustav rashladnog plina (čije su neke komponente hermetički zatvorene) može sadržavati fluorirane stakleničke plinove.

Ovisno o vozilu, sljedeće informacije prikazat će se na naljepnici **A** koja se nalazi u motornom prostoru.

Prisutnost i položaj informacija na naljepnicama **A** ovise o vozilu.



Vrsta rashladnog plina.



Vrsta ulja u sustavu klima uređaja



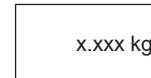
Zapaljivi proizvod



Pogledajte knjižicu uputa



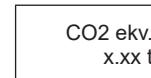
Održavanje



Količina rashladnog plina u vozilu.

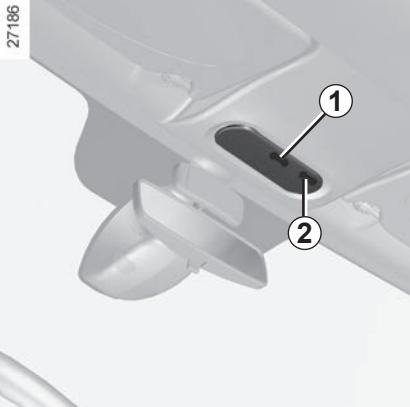


Potencijal globalnog zagrijavanja (ekvivalent CO<sub>2</sub>).



Količina u težini i ekvivalentu CO<sub>2</sub>.

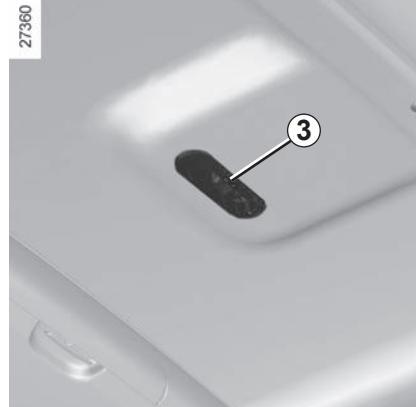
## UNUTARNJE OSVJETLJENJE (1/2)



### Stropna svjetla

Djelovanjem na prekidače **1** ili **3** dobivate:

- stalno osvjetljenje;
- osvjetljenje vezano uz otvaranje jednih od vrata. Gasi se tek kada su odgovarajuća vrata pravilno zatvorena;
- trenutno gašenje.

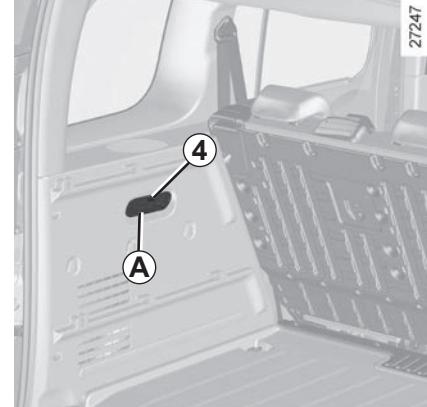


### Svjetla za čitanje

(ovisno o vozilu)

Preklopite prekidač **3** za stalno osvjetljivanje.

Na mjestu suvozača na prednjem sjedalu, pritisnite prekidač **2**.



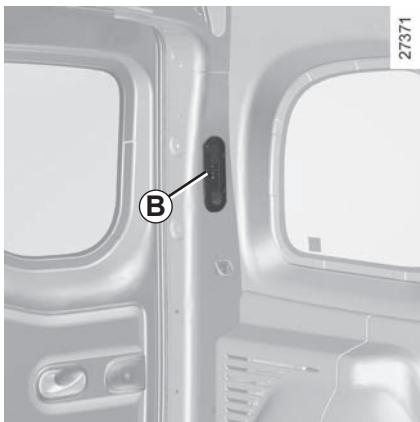
### Svjetlo u prtljažniku A

(ovisno o vozilu)

Preklopite prekidač **4** za stalno osvjetljivanje.

Otključavanje i otvaranje vrata ili prtljažnika dovodi do vremenski ograničenog uključivanja stropnih svjetala.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE (2/2)



**Svjetlo u prtljažniku B**  
(ovisno o vozilu)

### Osobitosti

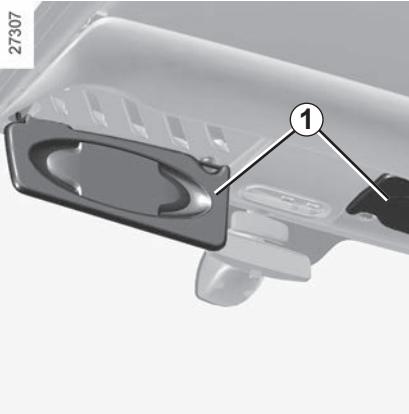
Ovisno o vozilu, daljinsko otključavanje vrata pokreće osvjetljenje putničkog prostora s vremenskom podešavanjem. Otvaranje prednjih ili stražnjih vrata ponovo pokreće to vremensko podešavanje.

Nadalje, stropno svjetlo i svjetlo prtljažnika se postupno gase.

Postoji više načina isključivanja vremenskog podešavanja osvjetljenja:

- nakon 15 minuta, ako su jedna vrata ostala otvorena;
- nakon 15 sekundi ili, ovisno o vozilu, 5 minuta nakon zatvaranja svih vrata;
- kod uključenja kontakta.

## SJENILO / OGLEDALA



### Prednje sjenilo

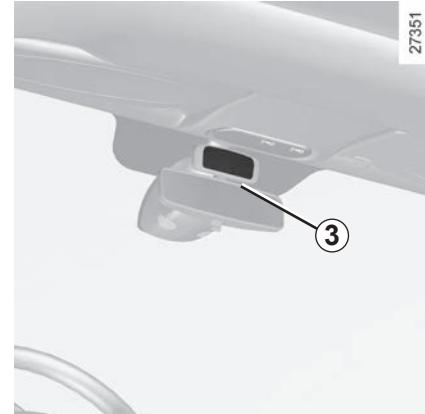
Spustite sjenilo 1.

Hvataljkom se mogu pričvrstiti tiketi autoceste.



### Ogledalo u sjenilu 2 (na strani suvozača)

Kada je sjenilo opremljeno ogledalom u sjenilu za sunce, ono je pokriveno poklopcom.



### Unutarnje ogledalo 3

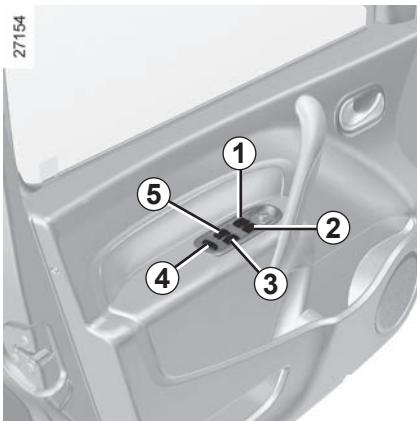
Unutarnje ogledalo omogućava nadzor vašeg djeteta u stražnjem dijelu vozila.



U vožnji nemojte zaboraviti zatvoriti poklopac ogledala u sjenilu. Opasnost od ozljeda.

## PODIZAČI STAKLA (1/3)

27154



### Električni podizači stakala

#### Kod uključenog kontakta:

- pritisnite prekidač odgovarajućeg stakla kako biste ga spustili na željenu visinu;
- podignite prekidač odgovarajućeg stakla kako biste ga podigli na željenu visinu.

#### S mesta vozača

Djelujte na prekidač:

- **1** za stranu vozača;
- **2** za stranu suvozača;
- **3 i 5** za putnike straga.

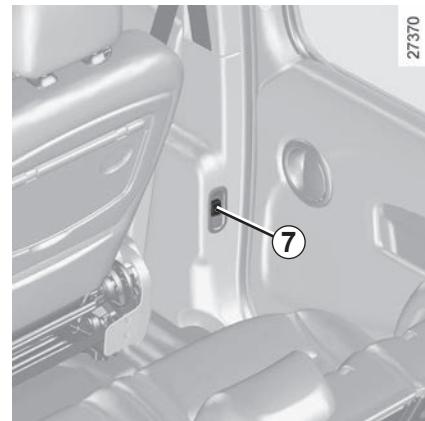
27184



### S mesta suvozača

Pritisnite prekidač **6**.

27370



### Sa stražnjih sjedala

Kada su vrata zatvorena, pritisnite prekidač **7**.



#### Sigurnost putnika na stražnjim sjedalima

Ovisno o vozilu, vozač može blokirati rad podizača stražnjeg stakla pritiskom na prekidač **4**.

#### Odgovornost vozača

Nikada ne izlazite iz vozila ostavljajući daljinski upravljač u unutrašnjosti vozila dok je u vozilu dijete (ili životinja), čak niti na kratko.

Naime, ono bi moglo dovesti u opasnost sebe ili druge osobe pokretanjem motora, uključivanjem opreme kao na primjer podizača stakala ili pak zaključati vrata. U slučaju prikleštenja nekog dijela tijela, odmah promjenite smjer kretanja stakla pritiskom na odgovarajući prekidač.

**Postoji opasnost od teških ozljeda.**

## PODIZAČI STAKLA (2/3)

27212



### Električni impulsni podizač stakla

Impulsni način rada nadovezuje se na rad električnih podizača stakala koji su ranije opisani.

**Njime je opremljeno staklo vozača.**

**Nakratko pritisnite do kraja ili povucite prekidač 1:** staklo se spušta ili podiže do kraja.

Djelovanjem na prekidač zaustavlja se rad stakla.

### Nemoguće je upravljati električnim impulsnim podizačem stakla

Električni impulsni podizač stakla ima zaštitu od topline: ako pritisnete prekidač za prozor više od šesnaest puta uzastopno, prelazi u način zaštite (zaključavanje prozora).

Možete učiniti sljedeće:

- upotrijebite električni impulsni podizač stakla kratko i s intervalima od otprilike 30 sekundi;
- dok motor radi, prozor će se otključati nakon otprilike 20 minuta neaktivnosti na električnom prekidaču prozora.

**Napomena:** Ako staklo nađe na otpor na kraju hoda (npr.: grana drveta itd.), zaustavlja se te se spušta za nekoliko centimetara.



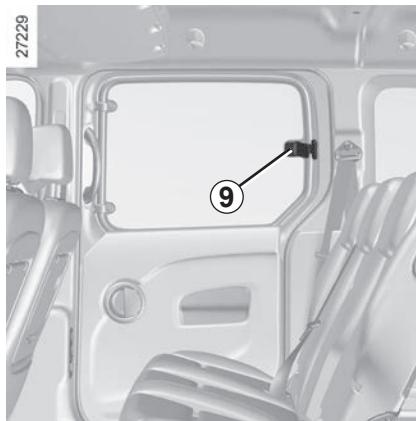
Zatvaranje stakala može prouzrokovati teške povrede.

## PODIZAČI STAKLA (3/3)



### Ručni podizači stakala

Okrenite okretnu ručicu **8**.

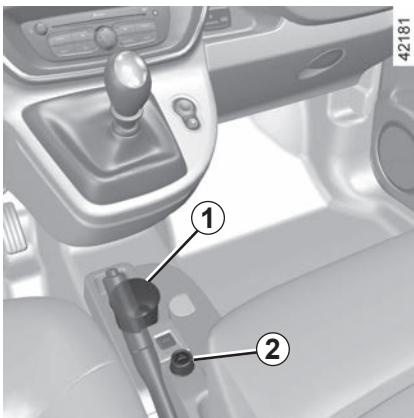


### Izdignuto staklo

Za izdizanje stakla djelujte na ručicu **9** u smjeru označenom strelicom pa ju zatim blokirajte pritiskanjem ručice udesno. Pri zatvaranju, provjerite ispravno zabravljinje.

Ne oslanjajte predmete na otvoreno staklo: postoji opasnost od oštećenja podizača stakla.

# PEPELJARE, UPALJAČ ZA CIGARETE, UTIČNICE ZA DODATNU OPREMU



## Pomična pepeljara 1

Radi se o pomičnoj pepeljari koja se može staviti u držać čaša 3.

Za njeno otvaranje, podignite poklopac.

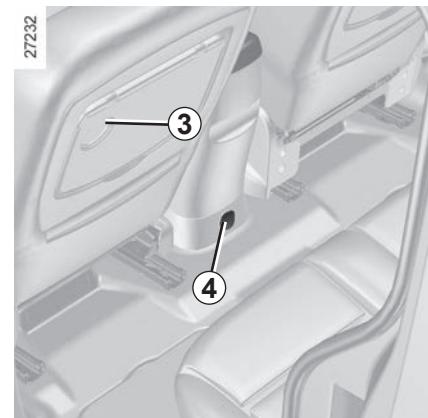
Za pražnjenje, povucite sklop. Pepeljara izlazi iz svog ležišta.



## Upaljač za cigarete 2

Kod uključenog kontakta, pritisnite ga. Kada se usije, on sam iskače. Povucite ga.

Nakon upotrebe, vratite ga nazad, ali ga ne mojte pritisnuti do kraja.



## Utičnica za dodatnu opremu

Možete upotrebjavati prostor za upaljač za cigarete 2 ili jednu od utičnica 4 (ovisno o vozilu). Utičnice za dodatnu opremu predviđene su za priključenje dodatne opreme koja je odobrena od strane Tehničke službe marke i čija snaga ne prelazi 120 Watt-a (napon 12V).

Obzirom na napunjenošć akumulatora, utičnica za dodatnu opremu može prestati raditi.

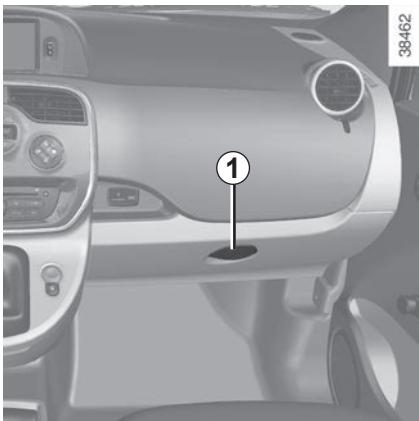
Ako vaše vozilo nije opremljeno upaljačem za cigarete i pepeljarcem, možete ih nabaviti kod Predstavnika marke.



Priključujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 120 Watt-a.

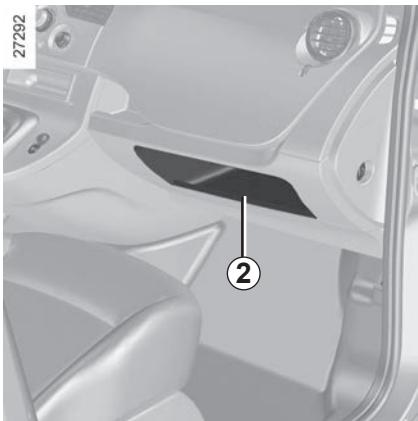
**Opasnost od požara.**

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (1/5)



### Pretinac za rukavice

Za otvaranje pretinca za rukavice, podignite ručicu 1.



### Pretinac za odlaganje na armaturnoj ploči 2

### Pretinci za odlaganje na središnjoj konzoli 3

Za njeno otvaranje, podignite poklopac 4. Tu možete smjestiti bocu od 1,5 litre.

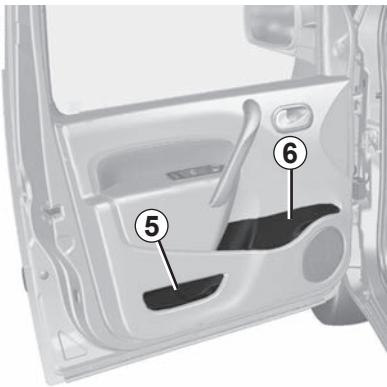


U zavoju, prilikom ubrzavanja ili kočenja, pazite da u posudi u držaču limenki nema previše tekućine.

**Opasnost od opekotina ako je tekućina vruća i/ili od curenja.**

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (2/5)

27297

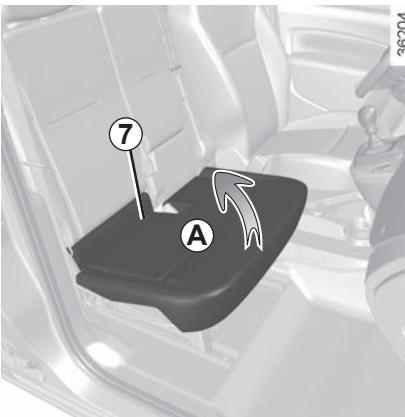


Pretinci za odlaganje u prednjim vratima 5

Nosač boca 6



Pazite da niti jedan težak, tvrd ili šiljat predmet ne prelazi ili da nije postavljen u "otvorene" pretinice za odlaganje, tako da može biti izbačen na putnike u zavoju ili u slučaju naglog kočenja.

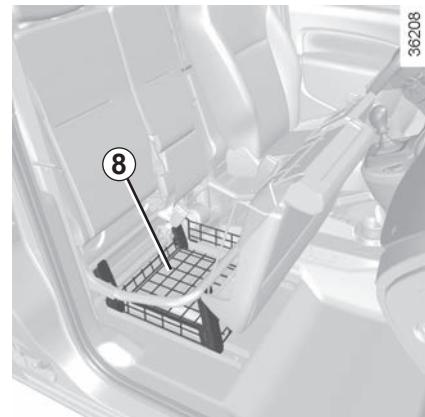


Ladica za odlaganje 8 ispod sjedišta sjedala suvozača  
(za vozila opremljena prednjom klupom s 2 sjedeća mesta)

Za pristup rezervnom kotaču:

- podignite prednji dio jastuka **A** klupe do kraja;
- zatim podignite stražnji dio **7** jastuka pa okrenite sjedište tako da ga postavite nasuprot armaturne ploče.

36204



Za vraćanje sjedišta na mjesto učinite isto u obrnutom smjeru:

- podignite jastuk **A** klupe tako da postavite stražnji dio **7** jastuka ispod naslona;
- pritisnite prednji dio jastuka **A** tako da odbravite sjedište.



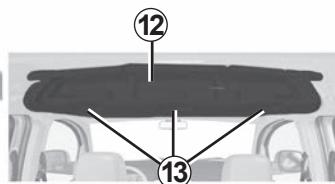
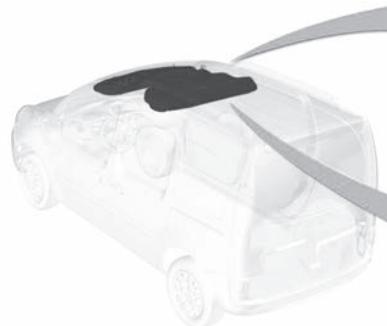
Niti jedan predmet ne smije se nalaziti na podu (sjedalo vozača): naime u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papučice i onemogućiti njihovu upotrebu.

36208

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (3/5)



27625



### Kliješta 9

U nju se mogu pričvrstiti kartice autocaesta, karte...

### Prednji gornji prostor za odlaganje u putničkom prostoru 10

Ne upotrebljavajte ga za ulaska, izlaska iz vozila ili kako biste se uhvatili.

### Držač za naočale 11

Namijenjeni prostor je predviđen u središtu.



Pazite da ne objesite niti jedan težak i/ili oštar predmet koji bi mogao pasti tijekom vožnje. Opasnost od ozljeda Prije otvaranja gornjih prostora za odlaganje, poduzmite mjere potrebne za izbjegavanje pada predmeta. **Opasnost od ozljeda**

### Središnji gornji prostori za odlaganje 12

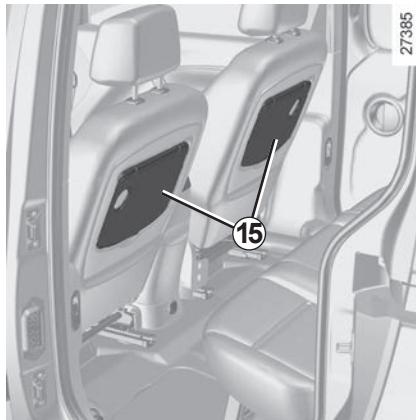
Za otvaranje prtljažnika, povucite ručice 13.

Nemojte u njega odlagati teške predmete.

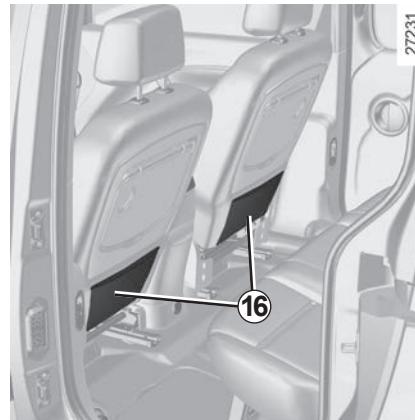
## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (4/5)



Pretinac za odlaganje u bočnim kliznim vratima 14

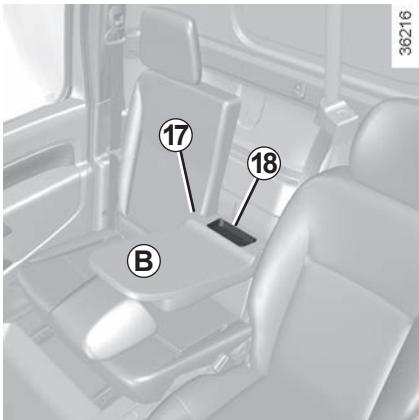


Police na prednjem sjedalu 15  
Dopuštena masa: ravnomjerno raspoređeno 5 kg.



Džepovi na prednjim sjedalima 16

## PRETINCI, UREĐENJE PUTNIČKOG PROSTORA (5/5)



36216



29922



29923

**Pretinac za odlaganje 18 u prednjem naslonu za ruke  
(za vozila opremljena prednjom klupom s 2 sjedeća mjesta)**

Povucite jezičac 17 kako biste spustili naslon B.

### Kukica za odjeću 19

Ovisno o vozilu, kukica se može nalaziti na pregradi iza suvozačevog sjedala.

Iz sigurnosnih razloga kukica se smije upotrebљavati isključivo za vješanje odjeće.

**Napomena:** maksimalno dozvoljeno opterećenje je 4 kg.



29921

## STRAŽNJA KLUPA: funkcionalnosti (1/2)

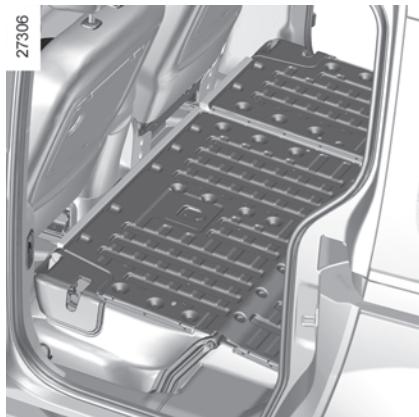


### Preklapanje naslona

Prije pomicanja klupe provjerite da su prednja sjedala dovoljno pomaknuta prema naprijed, da su sigurnosni pojasevi na stržnjim sjedalima otkopčani i da niti jedan predmet ne ometa radnju.

Spustite stražnje naslone za glavu u položaj ospremlijenog naslona za glavu.

Povucite ručicu **1** naslona kojeg želite preklopiti (s desne ili lijeve strane klupe) i spustite naslon prema dolje.



### Za ponovno podizanje naslona

Prije podizanja naslona, pazite da niti jedan predmet (boca vode, kutija za alat,...) ne ometa ispravno zabravljivanje.

Podignite naslon te završite tako da naslon klikne. Provjerite je li njegovo zabravljenje dobro.

Maksimalna masa: ravnomjerno raspoređenih 300 kg.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.



Prilikom podešavanja stražnje klupe, provjerite jesu li sidrišta stražnje klupe čista (u njima ne smije biti sitnih kamenića, tkanine itd.).



Prilikom vraćanja naslona, provjerite je li ispravno zabravljen.

Ukoliko koristite presvlake za sjedala, pazite da one ne ometaju pravilno namještanje naslona i sjedala. Provjerite jesu li pojasevi i kopče za pojaseve pravilno postavljeni.

Ponovno postavite naslone za glavu.

## STRAŽNJA KLUPA: funkcionalnosti (2/2)



30913

43786

### Ograničenja upotrebe

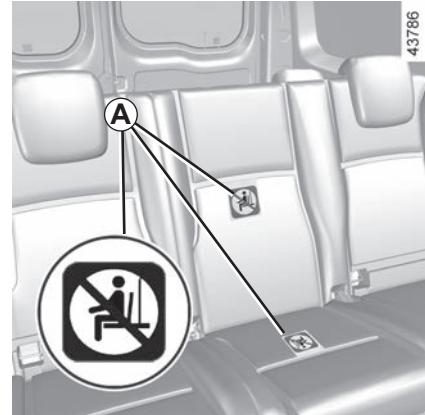
Zabranjeno je voziti s naslonom ili sjedalom koji je preklopjen na prednje sjedalo dok je putnik na stražnjem sjedalu.



Iz sigurnosnih razloga, ova podešavanja vršite dok vozilo stoji.



Provjerite dobar položaj i rad stražnjih sigurnosnih pojaseva nakon svakog pomicanja stražnje kluge.



### Posebna napomena za verzije s četiri sjedala

ova se verzija razlikuje zbog stražnjih sigurnosnih pojasova i naslona za glavu koji se nalaze samo na stražnjim bočnim sjedalima. Nikada nemojte prevoziti putnike na središnjem sjedalu.

Naljepnice A obavještavaju vas da je zabranjeno sjedenje putnika u područjima gdje nema sjedala.

## PRIJEVOZ PREDMETA U PRTLJAŽNIKU, VUČA (1/2)

Predmete koje prevozite uvijek postavljajte na način da se oni većim dijelom oslanjaju na:

- naslone stražnje klupe, što je slučaj s uobičajenim teretom;

27381



- prednja sjedala, što je slučaj s maksimalnim teretom.

27382



Uvijek stavljajte najteže predmete na pod.



Uvijek stavljajte najteže predmete na pod.

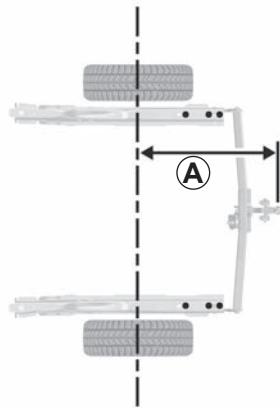
Upotrebljavajte pričvršna mesta smještena na ploči poda prtljažnika, ako je vozilo njima opremljeno.

Teret se mora rasporediti tako da niti jedan predmet, u slučaju naglog kočenja, ne može biti odbačen prema naprijed na putnike.

Privežite stražnje sigurnosne pojaseve čak i kad nema putnika na stražnjim sjedalima.

## PRIJEVOZ PREDMETA U PRTLJAŽNIKU, VUČA (2/2)

27313



**Dozvoljeno opterećenje vučnog priključka, najveća dopuštena masa prikolice s kočnicom i bez kočnice:** pogledajte članak "Mase" u 6. poglavljiju.

### Odabir i postavljanje kuke za vuču

Najveća masa kuke za vuču: 23 kg

Za postavljanje kuke za vuču i njene uvjete upotrebe, pogledajte uputstvo za postavljanje opreme.

Preporuča se sačuvati to uputstvo zajedno s ostalom dokumentacijom vozila.

27314



**A = 781 mm.**

Uredaj za vuču ne smije ometati dijelove rasvjete ili registrsku pločicu kada se ne koristi.

Uredaji za vuču (kugla, kuka i sl.) koje je moguće ukloniti bez alata i uvlačni predmeti moraju se ukloniti ili premjestiti kada se ne koriste.

U svakom slučaju poštujte važeće popise zemlje u kojoj se nalazite.

## POKROV PRTLJAGE



27209

Pokrov prtljage se sastoji od dva čvrsta dijela.

Tri položaja su moguća:

- gornji položaj **A**;
- donji položaj **B** (ovisno o vozilu).

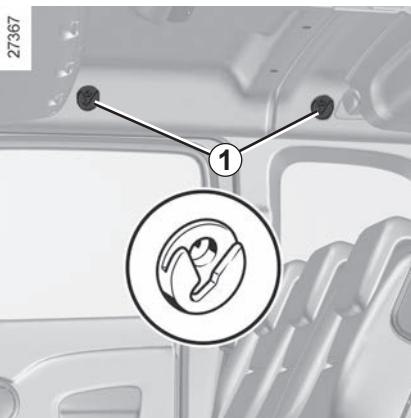
U oba slučaja, možete preklopiti dio **1** na dio **2** tako da ga podignite kao što je označeno strelicom.

– Položaj za odlaganje **C** (ovisno o vozilu). Kako biste pospremili pokrov prtljage, namjestite ga u vodilicu na naslonu stražnje klupe.



Na pokrov prtljage nemojte stavljati teške ili tvrde predmete. U slučaju naglog kočenja ili nesreće, ti predmeti mogu ugroziti putnike u vozilu.

# MREŽICA ZA ODVAJANJE PRTLJAGE



## Mrežica za odvajanje prtljage (ovisno o vozilu)

Nalazi se u prtljažniku.

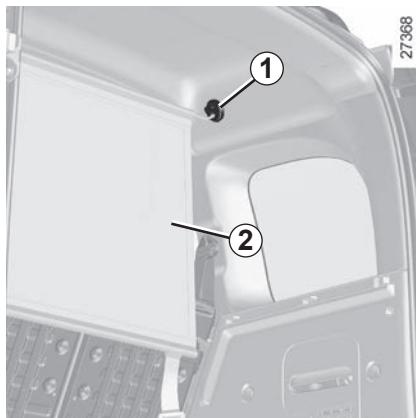
Može biti pričvršćena iza prednjih sjedala ili iza stražnje klupe.

Kukice 1 se također mogu upotrebljavati kao vješalice.



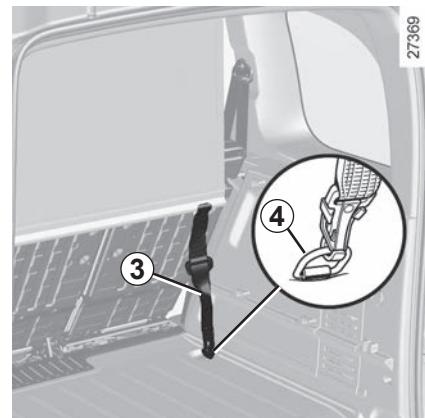
Mrežica za odvajanje prtljage ne smije se upotrebljavati za pridržavanje ili pričvršćivanje predmeta.

Opasnost od ozljeda



## Postavljanje mreže 2

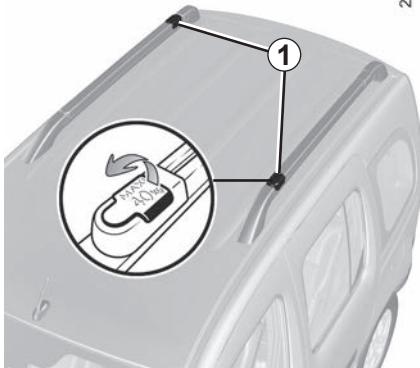
- Gornji dio: navucite obujmice kraja mreže na kukice 1;
- donji dio: zakvačite omče 3 na prstene za učvršćenje tereta 4 na ploči poda. Pazite da su dvije vilice donje kukice pričvršćene;
- napnite mrežu pomoću kućišta za napijanje.



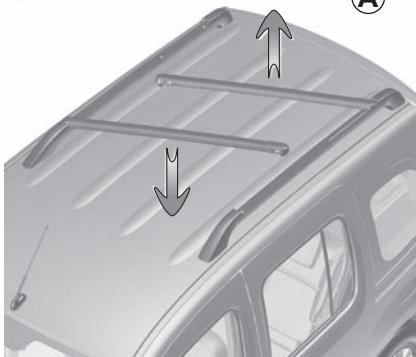
Pričvršćenja (prsteni) prtljažnika 4 se ne mogu upotrebljavati ako već služe za pričvršćenje drugih dijelova (npr.: mreža za odvajanje prtljage + opterećenje u prtljažniku ili dječje sjedalo + opterećenje u prtljažniku).

Za više informacija, pogledajte naljepnicu našivenu na mrežu.

## KROVNI NOSAČI (1/2)



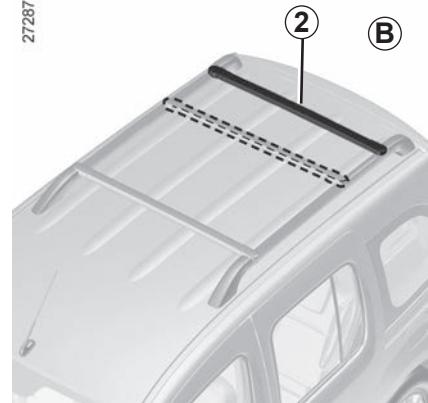
27904



27286

(A)

27287



### Za postavljanje nosača u poprečni položaj

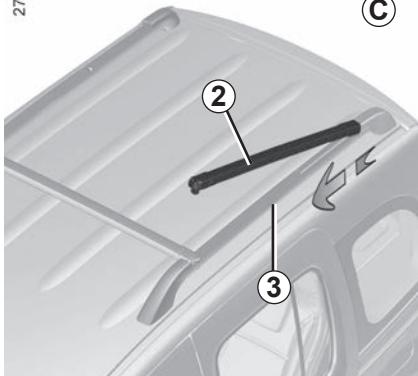
- Otkvačite ručice 1.
- Podignite nosače kako bi se mogle okretati (slika A).
- Zabravite nosače u poprečnom položaju (slika B).
- Provjerite ispravnost zabravljenja.

Maksimalna masa na svakom krovnom nosaču: ravnomjerno raspoređenih 40 kg (80 kg na 2 krovna nosača)

Strogo je zabranjeno postavljanje krovnih nosača u poprečni položaj (položaj za nošenje) kada se vozilo pere u pranici s valjkastim četkama.

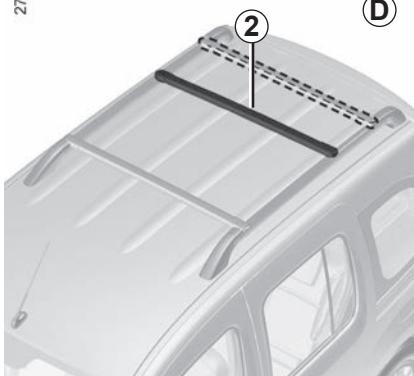
## KROVNI NOSAČI (2/2)

27516



(C)

27546



(D)

### Za klizno pomicanje nosača

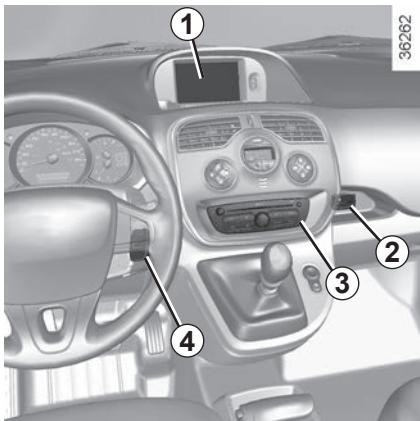
Moguće je klizno pomicati krovni nosač 2 kako bi se približio ili udaljio od drugog nosača (slika C).

Postoje dva položaja: središnji ili stražnji.

Kada je nosač odbravljen, povucite ga prema prednjem ili stražnjem dijelu vozila kako bi kliznuli u vodilicu 3. Nakon postavljanja u odabranu položaj, okrećite nosač i postavite ga u poprečni položaj (slika D).

Provjerite ispravnost zabravljenja dva nosača.

## MULTIMEDIJALNA OPREMA



Prisutnost i smještaj ove opreme ovisi o multimedijskoj opremi vozila.

- 1** Dodirni zaslon multimedije;
- 2** utičnice za multimediju;
- 3** autoradio;
- 4** komanda na kolu upravljača.

Pogledajte uputstvo za opremu kako biste saznali način rada.



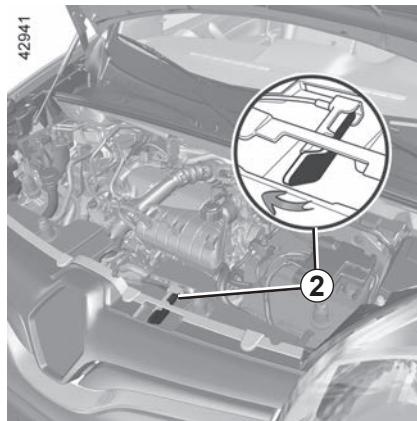
## **4. poglavlje: Održavanje**

Poklopac motornog prostora .....	4.2
Razina ulja u motoru: .....	4.4
općenito .....	4.4
nadolijevanje, punjenje, pražnjenje .....	4.6
Razine .....	4.8
Filtri .....	4.10
Akumulator .....	4.11
Tlak u gumama .....	4.13
Održavanje karoserije .....	4.15
Održavanje unutarnjih obloga .....	4.18
	4.1

## POKLOPAC MOTORNOG PROSTORA (1/2)



Za njegovo otvaranje povucite ručicu 1.



### Sigurnosno odbravljanje poklopca motornog prostora

Za otvaranje, gurnite jezičac 2 ulijevo, a istodobno podižite poklopac.

### Otvaranje poklopca

Podignite poklopac pridržavajući ga, pričvršćuje se pomoću dizalice.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt (pogledajte odlomak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).



Ne pritišćite poklopac motornog prostora: opasnost od neželjenog zatvaranja poklopca.



Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, mototentilator se može uključiti u svakom trenu-tku. Kontrolno svjetlo  u motornom prostoru ukazuje na to.

### Opasnost od ozljeda



Prilikom zahvata ispod poklopca motornog prostora, provjerite da je ručica brisača stakla u zaustavljenom položaju.

### Opasnost od ozljeda

## POKLOPAC MOTORNOG PROSTORA (2/2)

### Zatvaranje poklopca motornog prostora

Provjerite da ništa niste ostavili u motornom prostoru.

Za zatvaranje poklopca, uhvatite poklopac na sredini i pridržavajući ga spustite ga do 30m cm od položaja zatvaranja, zatim ga pustite.



Provjerite ispravno zabravljenje poklopca motornog prostora.

Provjerite da ništa ne ometa sidište za zabravljenje (kamenčići, krpa...).



Nakon zahvata u motornom prostoru provjerite da u njemu niste ništa zaboravili (krpe, alate...)

U stvari to može oštetiti motor ili prouzročiti požar.



Kod udarca, čak i blažeg, u prednju rešetku ili poklopac motornog prostora, dajte što prije Predstavniku marke da provjeri sustav zabravljivanja poklopca motornog prostora.

## RAZINA MOTORNOG ULJA: općenito (1/2)

Motor troši ulje za podmazivanje i hlađenje pokretnih dijelova i normalno je nadolijevati ulje između dviju zamjena.

Međutim, ako se u vrijeme razrađivanja motora, potrošnja poveća na više od 0,5 litara za 1 000 km, potražite savjet kod Predstavnika marke.

**Učestalost zamjene:** povremeno provjeravajte razinu ulja, a svakako to činite prije svakog dužeg puta zbog opasnosti od oštećenja vašeg motora.

### Provjeravanje razine ulja

Očitavanje se mora izvršavati na ravnom i nakon što je motor dulje vrijeme zaustavljen.

**Kako biste saznali točnu razinu ulja i provjerili da niste prešli maksimalnu razinu (opasnost od uništenja motora), obavezna je upotreba mjerača.** Pogledajte slijedeće stranice.

Zaslon na instrumentnoj ploči upozorava samo kada je razina na minimumu.

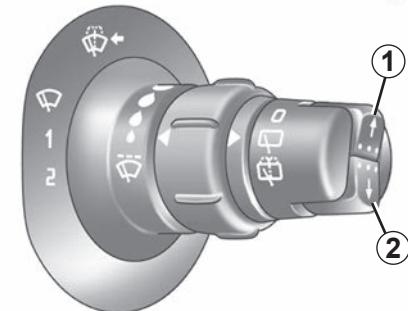


Prikaz minimalne razine ulja A

#### Ako je razina iznad minimalne

Na zaslonu se prikazuje poruka "OIL LEVEL" popraćena poljima koja označavaju razinu. Ona nestaju kako se razina ulja smanjuje i zamjenjuje ih crtice.

Za prijelaz na čitanje putnog računala, ponovno pritisnite 1 ili 2.



#### Ako je razina na minimumu

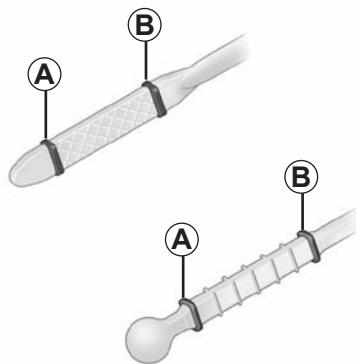
Na instrumentnoj se ploči prikazuje poruka "TOP-UP OIL LEVEL" i pali se kontrolno svjetlo

**Obavezno podesite razinu, što prije.**



Zaslon upozorava samo u slučaju minimalne razine, nikada u slučaju prekoračenja maksimalne razine što se može otkriti samo očitavanjem pomoću mjerača.

## RAZINA MOTORNOG ULJA: općenito (2/2)



18276A

### Očitavanje razine putem mjerača

Kod zaustavljenog motora:

- izvadite mjerač razine i obrišite ga čistom krpom koja ne pušta dlačice;
- gurnite mjerač do kraja;
- ponovno izvadite mjerač;
- Očitajte razinu: ona nikada ne smije biti ispod oznake "mini" **A** ili prelaziti oznaku "maxi" **B**.

Nakon očitavanja razine, ponovno gurnite mjerač razine do kraja.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt (pogledajte odlomak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).



#### Prijelaz maksimalne razine motornog ulja

Maksimalna razina punjenja **B** ne smije se prijeći ni u kojem slučaju: to bi moglo oštetiti motor i sustav protiv zagadživanja.

Ako je maksimalna razina prekoračena **nemojte pokretati vozilo** i pozovite Predstavnika marke.



#### Nadolijevanje motornog ulja

Upotrijebite naljevno grlo ili zaštitite područje oko otvora za nadolijevanje kako biste izbjegli istjecanje motornog ulja u vrući dio motornog prostora ili osjetljive dijelove (npr. električni sklopovi).

#### Opasnost od požara.



U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.



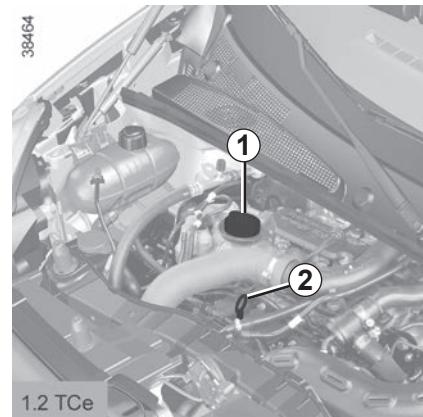
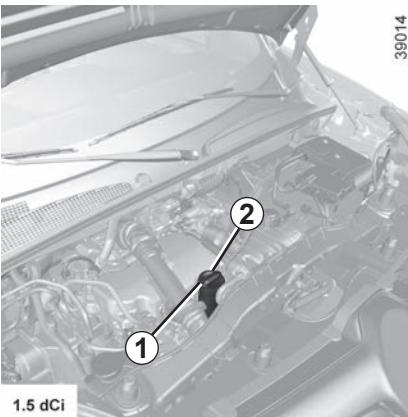
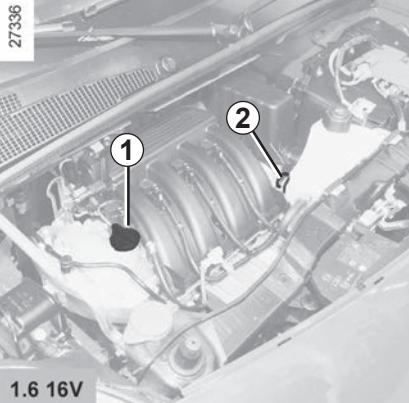
Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, mototentilator se može uključiti u svakom trenu-tku. Kontrolno svjetlo



u motornom prostoru ukazuje na to.

#### Opasnost od ozljeda

## RAZINA ULJA U MOTORU: nadolijevanje, punjenje, zamjena ulja (1/2)



### Nadolijevanje/punjjenje

Vozilo mora biti na vodoravnoj površini, motor zaustavljen i hladan (na primjer: prije prvog pokretanja taj dan).

- Odvijte čep 1;
- nadolijite (za vašu informaciju, razina između očitanja "MINI" i "MAXI" na mje raču 2 iznosi 1,5 litru, ovisno o motoru);
- pričekajte otprilike 10 minuta kako bi ulje sleglo;
- provjerite razinu pomoću mjerača 2 (kao što je prethodno objašnjeno).

Nakon što je zahvat obavljen, uronite mjerač razine do graničnika i do kraja zavijte čep mje rač razine.

Ne prelazite razinu "MAXI" i ne zaboravite vratiti čep 1 i mjerač 2.

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt (po gledajte odlomak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavljju).

# RAZINA ULJA U MOTORU: nadolijevanje, punjenje, zamjena ulja (2/2)

## Zamjena ulja u motoru

**Učestalost zamjene ulja:** pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.

## Količina ulja za zamjenu

Pogledajte knjižicu održavanja vašeg vozila ili potražite savjet Predstavnika marke.

Sustavno provjeravajte razinu motornog ulja pomoću mjerića na prethodno objašnjen način (ona nikada ne smije biti ispod oznake "MINI" ni iznad oznake "MAXI" na mjeriću).



### Prijelaz maksimalne razine motornog ulja

Maksimalna razina punjenja ne smije se prijeći ni u kojem slučaju. To bi moglo oštetiti motor i sustav protiv zagađivanja.

U slučaju prekoračenja razine "MAXI", **nemojte pokretati vozilo** i pozovite ovlaštenog zastupnika.



### Nadolijevanje motornog ulja

Upotrijebite nalijevno grlo ili zaštite područje oko otvora za nadolijevanje kako biste izbjegli istjecanje motornog ulja u vrući dio motornog prostora ili osjetljive dijelove (npr.: električni sklopovi).

#### Opasnost od požara.

## Kvaliteta motornog ulja

Pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.



**Zamjena ulja u motoru:** ako mijenjate ulje dok je motor zagrijan, pazite da se ne opečete pri istjecanju ulja.



**Punjene i/ili provjera razine ulja:** prilikom dolijevanja ili provjere razine ulja, provjerite da ulje ne curi na dijelove motora.

Ne zaboravite pravilno zatvoriti čep i ponovno postaviti mjerac da biste spriječili prskanje ulja na vruće dijelove motora.

#### Opasnost od požara.



Nemojte pokretati motor u zatvorenim prostorima: ispušni plinovi su otrovni.

## RAZINE (1/3)



### (O) Kočiona tekućina

Treba je često kontrolirati, a obavezno kada osjetite da kočioni sustav gubi na svojoj učinkovitosti.

Razina se mora provjeravati kod zaustavljenog motora i na ravnom tlu.

### Razina 1

Normalno je da razina pada u skladu s istrošenosti kočionih obloga, ali nikada ne smije pasti ispod oznake upozorenja "MINI".

Ako želite sami provjeriti stanje istrošenosti diskova i bubenjeva nabavite brošuru s objašnjenjem postupka kontrole raspoloživu u mreži marke ili na Internet stranici proizvođača.

### Punjjenje

Pri svakom zahvatu na hidrauličkom sustavu stručna osoba mora promijeniti i tekućinu.

Obvezna je upotreba tekućina koje preporuča naša tehnička služba (i nadolijevanje iz originalno zatvorene posude).

### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila.

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt (pogledajte odlomak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).



Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, mototentilator se može uključiti u svakom trenu-tku. Kontrolno svjetlo

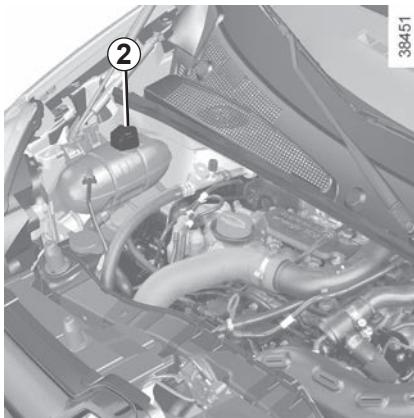
u motornom prostoru ukazuje na to.

### Opasnost od ozljeda

## RAZINE (2/3)



27338



38451

### Rashladna tekućina

Razina na hladno mora biti između oznaka "MINI" i "MAXI" označenih na spremniku rashladne tekućine 2.

Nadolijte na hladno prije nego dosegne oznaku "MINI".

Razina se mora provjeravati kod zaustavljenog motora i na ravnom tlu.



Niti jedan zahvat se ne smije izvoditi na rashladnom sustavu dok je motor zagrijan.

**Opasnost od opekotina.**

### Učestalost provjere razine

**Redovito provjeravajte razinu rashladne tekućine** (može doći do značajnih oštećenja na motoru uslijed pomanjkanja rashladne tekućine).

Ukoliko je nadolijevanje potrebno, koristite samo proizvode koje preporuča naša tehnička služba koji vam osigurava:

- zaštitu protiv zaledivanja;
- zaštitu od prohrđavanja rashladnog sustava.

### Učestalost zamjene

Pogledajte u knjižicu održavanja vašeg vozila.

U slučaju velikog ili stalnog opadanja razine ulja, potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.



### Spremnik uređaja za pranje stakala

#### Punjenje

- Otvorite čep 3;
- nadolijevajte sve dok ne vidite tekućinu;
- zatvorite čep.

#### Tekućina

Proizvod za pranje stakala (protiv smrzavanja zimi).

#### Brizgaljke

Za podešavanje visine brizgaljki uređaja za pranje vjetrobranskog stakla upotrijebite neki alat poput igle.

#### Filtri

Zamjena filtrirajućih dijelova (filtr zraka, filter putničkog prostora, filter za dizel gorivo...) predviđena je u zahvatima servisnog održavanja vašeg vozila.

**Učestalost zamjene filtrirajućih dijelova:** pogledajte u knjižici održavanja vašeg vozila.



Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku. Kontrolno svjetlo

u motornom prostoru ukazuje na to.

#### Opasnost od ozljeda



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt (pogledajte odlomak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavljju).

## AKUMULATOR (1/2)



42926

Akumulator **1** ne zahtijeva održavanje. Ne smijete ga otvarati ili dodavati bilo koju tekućinu.

Ovisno o vozilu, sustav stalno provjerava stanje napunjenošću akumulatora.

S isključenjem kontakta, rad nekih potrošača može biti prekinut (kratka svjetla, autoradio, ventilacija...). Na instrumentnoj je ploči isključivanje popraćeno porukama "BATTERY MODE : ECONOMY". Kada razina postane kritična, prikazuju se poruke "BATTERY LOW" i "START ENGINE".

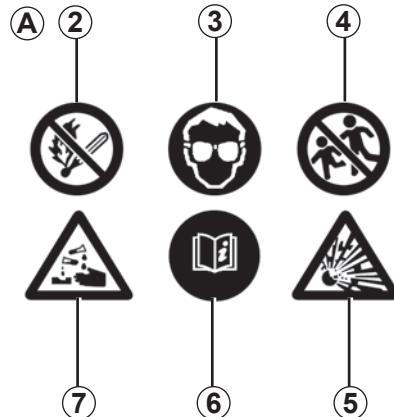
Stanje napunjenošću akumulatora može se smanjivati, posebno ako upotrebljavate vozilo:

- na kratkim relacijama;
- u gradskoj vožnji;
- pri niskim temperaturama...;
- zaustavljeno vozilo, isključen kontakt.



Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku. Kontrolno svjetlo u motornom prostoru ukazuje na to.

**Opasnost od ozljeda**



28705

### Naljepnica A

Poštujte upute na akumulatoru:

- **2** zabranjeno je pušenje i približavanje otvorenom plamenu;
- **3** obavezna zaštita očiju;
- **4** držati dalje od doseg djece;
- **5** eksplozivni materijali;
- **6** pogledajte knjižicu uputstava;
- **7** korozivni materijali.

## AKUMULATOR (2/2)

### Zamjena akumulatora



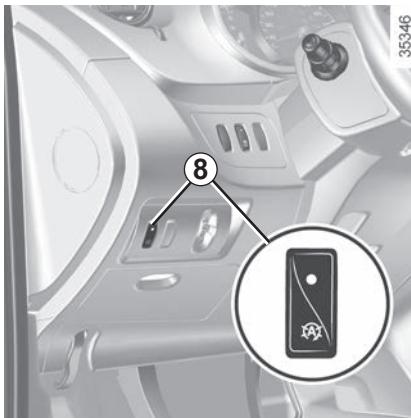
Zbog vaše vlastite sigurnosti i da bi se zajamčio pravilan rad električne opreme vozila (svjetala, brisača vjetrobranskog stakla, ABS- itd.), bilo kakve radnje na akumulatoru (skidanje, iskopčavanje itd.) izričito mora izvršiti kvalificirani stručnjak.

**Postoji opasnost od teških opekotina ili strujnih udara.**

Obavezno morate poštivati preporučene rokove zamjene (bez prekoračenja) kao što je navedeno u uputama za održavanje.

U vozilo je ugrađena posebna vrsta akumulatora. Pripazite da ga zamjenite istovjetnim akumulatorom.

Obratite se ovlaštenom predstavniku marke.



**Vozilo opremljeno funkcijom Stop and Start (pokretanja i zaustavljanja motora)**

Nakon zamjene akumulatora, morate ponovno početno podesiti funkciju. Za ponovno pokretanje funkcije, pritisnite i držite Stop and Start gumb za aktivaciju/deaktivaciju **8** dok ne začujete zvučni signal.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt (pogledajte odlomak "pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavljiju).

# TLAK NAPUHAVANJA GUMA na hladno (1/2)

27192



## Naljepnica A

Kako biste je pročitali otvorite vrata.

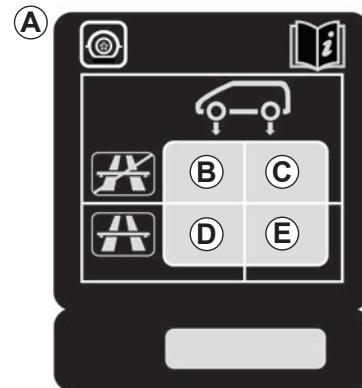
Tlak napuhavanja mora se provjeravati kada su gume hladne.

U slučaju kada se provjera tlaka ne može vršiti na **hladnim** gumama, treba uvećati označene vrijednosti tlaka za 0,2 do 0,3 bara (ili 3 PSI). Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.

## Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama

U slučaju premalo napuhane gume (probušena, premalo napuhana guma...) na instrumentnoj se ploči pali kontrolno svjetlo

(), pogledajte odlomak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.



**B** : tlak napuhavanja prednjih guma za vrijeme vožnje izvan autoseste ili ako su najmanje 4 putnika u vozilu.

**C** : tlak napuhavanja stražnjih guma za vrijeme vožnje izvan autoseste ili ako su najmanje 4 putnika u vozilu.

**D** : tlak napuhavanja guma za prednje kotače za vožnju autocestom ili prilikom vožnje pod velikim opterećenjem.

**E** : tlak napuhavanja guma za stražnje kotače za vožnju autocestom ili prilikom vožnje pod velikim opterećenjem.

**Vozila koja se koriste pod punim opterećenjem (najveća dopuštena masa pod opterećenjem) i koja vuku prikolicu**

Maksimalna brzina mora biti ograničena na **100 km/h**, a tlak u gumama se mora povećati za **0,2 bara**.

Pogledajte članak "Mase" u 6. poglavlju.

**Postoji opasnost od prsnuća guma.**

27379

## TLAK NAPUHAVANJA GUMA na hladno (2/2)

### Dimenzije guma

One su osobite za vozilo među sljedećim dimenzijsama:

- 185/70 R 14 88 T;
- 195/65 R 15 91 T;
- 195/65 R 15 95 T;
- 205/55 R 16 91 H.

### Sigurnost guma i postavljanje lanaca

Pogledajte članak "Gume" u 5. poglavljiju kako biste se upoznali s uvjetima održavanja i, ovisno o verziji, uvjetima postavljanja lanaca na vozilo.



Zbog vaše sigurnosti i za poštivanje važećih zakonskih propisa.

Kada ih je potrebno zamijeniti, na vozilo na istu osovinu morate postaviti gume isključivo iste marke, dimenzija, vrste i strukture.

**One moraju: imati nosivost i kapacitet brzine minimalno jednak originalnim gumama ili moraju odgovarati preporukama Predstavnika marke.**

Nepridržavanjem ovih uputa možete ugroziti svoju sigurnost i umanjiti udobnost vozila.

**Opasnost od gubitka kontrole nad vozilom.**

# ODRŽAVANJE KAROSERIJE (1/3)

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje vanjske površine vozila.

Vaše se vozilo odlikuje vrlo učinkovitim tehnikama protiv prohrđavanja. Ipak, ono je jednako izloženo djelovanju različitih parametara.

## Atmosferski uzročnici korozije

- utjecaju atmosferskog zagađenja (gradovi i industrijske zone),
- utjecaju sadržaja soli u atmosferi (morska područja posebice po toplomu vremenu),
- sezonski vremenski uvjeti i postotak vlage (sol na kolnicima zimi, voda od čišćenja ulica...).

## Nesreće u prometu

### Abrazivni utjecaji

Atmosferska prašina, pjesak, blato, kamenčići koji padaju od drugih vozila...

Kako biste se u potpunosti osigurali od ovih opasnosti potrebne su minimalne mjere opreza.

## Ono što treba činiti

Redovito perite svoje vozilo, **dok je motor zaustavljen**, šamponima koje je odabrala naša tehnička služba (nikada abrazivnim sredstvima). Prethodno obilno isperite mlazom vode:

- smolaste nakupine koje padaju s drveća ili koje nastaju uslijed industrijskog zagađenja ;
- blato koje stvara vlažne smjese na koševima blatobrana i podvozju;
- **ptičji izmet** koji sadrži kemijske proizvode koji snažno djeluju na boju i **mogu dovesti do opadanja boje**;
- Obavezno** treba odmah oprati vozilo kako bi se te mrlje skinule, jer ih se kasnije neće moći skinuti poliranjem;
- sol, osobito na koševima blatobrana i podvozju, nakon vožnje u područjima gdje su bila razливena neka kemijska topiva sredstva.

Redovito skidajte nakupine biljnog podrijetla (smole, lišće...) s vozila.

Poštujte lokalne zakone koji se odnose na pranje vozila, (npr.: nemojte prati vaše vozilo na javnoj površini).

Poštujte razmak između vozila u slučaju vožnje po šljunčanim cestama kako biste izbjegli oštećenja na boji.

Brzo izvršite popravke ili dajte na popravak tragove u slučaju oštećenja boje kako biste sprječili širenje hrđe.

Ne zaboravite vršiti povremene kontrole ako vaše vozilo ima jamstvo protiv prohrđavanja. Pogledajte u knjižicu održavanja.

U slučaju kada treba očistiti mehaničke dijelove, šarke... Obavezno ih je ponovno zaštiti raspršivanjem sredstava homologiranih od strane naše tehničke službe.

Odabrali smo specijalne proizvode za održavanje koje ćete naći u trgovinama marke.

## ODRŽAVANJE KAROSERIJE (2/3)

### Ono što ne treba činiti

Prati vozilo po jakom suncu ili kada se ledi.

Strugati blato ili prljavštinu bez vode.

Pustiti prljavštinu da se nakuplja.

Ostaviti hrđu da se širi nakon oštećenja uslijed slučajnih nezgoda.

Odstranjuvati mrlje otapalima koja ne preporuča naša tehnička služba, a koja mogu oštetiti boju.

Voziti po snijegu i blatu bez pranja vozila, posebice koševa blatobrana i podvozja.



Odmašćivanje ili čišćenje uređajem za čišćenje pod visokim tlakom ili raspršivanje sredstava koja nisu odobrena od strane naše tehničke službe:

- mehanički dijelovi (npr.: motorni prostor);
- kotači (npr. dijelovi kočionog sustava kao što su kočione čeljusti);
- karoserija;
- dijelove sa šarkama (npr.: unutrašnjost vrata);
- vanjska lakirana plastika (npr.: odbojnici). Ovo bi moglo dovesti do opasnosti od oksidacije ili neispravnosti u radu.

## ODRŽAVANJE KAROSERIJE (3/3)

### Osobitosti vozila mat boje

Ova vrsta boje zahtijeva određene mjere opreza.

#### Ono što treba činiti

Vozilo ručno prati uz puno vode i pomoću mekane krpe ili mekane spužve...

#### Ono što ne treba činiti

Upotrebljavati proizvode na bazi voska (za poliranje).

Intenzivno trljati.

Vozilom prolaziti kroz četke za pranje.

Lijepiti naljepnice na boju (opasnost od trjava).



Prati vozilo uređajem za čišćenje pod visokim tlakom.

### Prolazak kroz četke za pranje

Stavite ručicu brisača stakla u položaj mirovanja (pogledajte odjeljak "Brisač stakla, uređaj za pranje stakla" u 1. poglavljju). Provjerite pričvršćenje vanjske dodatne opreme, dodatnih farova, retrovizora i provjerite jesu li metlice brisača stakla pričvršćene samoljepljivom trakom.

Skinite nosač antene autoradija ako je vaše vozilo njome opremljeno.

Ne zaboravite ukloniti ljepilo i vratiti antennu nakon pranja.

### Čišćenje farova, senzora i kamera

Upotrijebite meku krpnu ili vatnu. Ako to nije dovoljno, lagano ih namočite u vodu sa saponicom, a zatim isperite mekom krpom ili vatom. Završite lagano brišući mekom suhom krpom.

**Nemojte upotrebljavati proizvode za čišćenje na bazi alkohola ni kućni pribor za čišćenje (npr.: grebalice).**

# ODRŽAVANJE UNUTARNJIH OBLOGA (1/2)

Pravilno održavanje je jamstvo dugovječnosti vozila. Zato se preporučuje redovito održavanje unutrašnjosti vozila.

Mrlju valja uvijek brzo ukloniti.

Bez obzira na vrstu mrlje, upotrebljavajte hladnu **vodu sa sapunicom** (ili mlaku) na bazi prirodnog sapuna.

**Upotreba deterdženata (tekućine za pranje suđa, proizvoda u prahu, proizvoda na bazi alkohola...) je zabranjena.**

Upotrebljavajte meku krpnu.

Isperite i obrišite višak vode.

## Zaslon multimedijalnog sustava

Održavanje zaslona može ovisiti o vrsti multimedijalne opreme. Više informacija potražite u knjižici uputstava multimedijalnog sustava.

## Stakla instrumenata

(npr.: instrumentna ploča, sat, prikazivač vanjske temperature itd.).

Upotrebljavajte meku krpnu ili vatu.

Ako to nije dovoljno, meku krpnu (ili vatu) lagano navlažite vodom sa sapunicom te zatim isperite drugom vlažnom mekom krpom ili vatom.

Završite **lagano** brišući mekom suhom krpom.

**Nemojte koristiti proizvode koji sadrže alkohol i/ili prskati tekućine na to područje.**

## Sigurnosni pojasevi

Moraju ostati čisti.

Upotrebljavajte ili proizvode koje je odabrala naša tehnička služba (boutique marke) ili mlaku vodu sa sapunom i spužvu i osušite suhom krpom.

**Upotreba deterdženata i otopina je zabranjena.**

## Tkanine (sjedala, obloge vrata...)

**Redovito** otprašujte tkanine.

## Mrlja od tekućine

Upotrebljavajte vodu sa sapunicom.

Upijte ili lagano utapkajte (nemojte trljati) mekom krpom, isperite i upijte višak tekućine.

## Krute ili ljepljive mrlje

**Odmah** pažljivo uklonite višak krutog ili ljepljivog materijala lopaticom (od ruba prema sredini kako se mrlja ne bi još više razmazala).

U slučaju tekuće mrlje, očistite kako je nazočeno.

## Osobitosti za bombone, žvakače gume

Na mrlju stavite led kako bi se ona kristalizirala te postupite na isti način kao za krutu mrlju.

Za sve savjete vezane uz održavanje unutrašnjosti i/ili za sve nezadovoljavajuće rezultate, обратите се Представнику марке.

## ODRŽAVANJE UNUTARNJIH OBLOGA (2/2)

### Skidanje/postavljanje pomične opreme koja je tvornički postavljena na vozilo

Ako morate izvaditi pomičnu opremu kako biste očistili putnički prostor (na primjer tepihe), pazite da je prilikom ponovnog postavljanja vratite na ispravno mjesto i stranu (tepih vozača mora biti postavljen na stranu vozača...) i da je pričvrstite dijelovima koji su isporučeni zajedno s opremom (na primjer tepih vozača se uvijek pričvršćuje pričvrsnim dijelovima koji su već prethodno ugrađeni).

Dok je vozilo zaustavljeno, uvijek provjerite da vas ništa neće ometati u vožnji (prepreka koja ometa pritiskanje papučice, zapinjanje pete na tepih itd.).

### Ono što ne treba činiti

Ne preporučuje se postavljanje predmeta kao što su osvježivač zraka, mirisi i sl. u blizini uvdonika zraka jer mogu oštetiti oblogu armaturne ploče.



Upotreba opreme za čišćenje pod visokim tlakom ili sprejeve u putničkom prostoru:

bez opreza pri upotrebi, to može, između ostalog, naštetiti ispravnom radu električnih i elektroničkih sklopova u vozilu.



## **5. poglavlje: Praktični savjeti**

Probušena guma . . . . .	5.2
Rezervni kotač . . . . .	5.2
Set za napuhavanje guma . . . . .	5.4
Alati . . . . .	5.8
Ukrasni poklopci, kotači . . . . .	5.10
Zamjena kotača . . . . .	5.11
Gume . . . . .	5.13
Farovi: zamjena žarulja . . . . .	5.16
Svetla za maglu: zamjena žarulja . . . . .	5.18
Stražnja svjetla: zamjena žarulja . . . . .	5.19
Pokazivači smjera: zamjena žarulja . . . . .	5.22
Unutarnja svjetla: zamjena žarulja . . . . .	5.23
Akumulator: otklanjanje kvara . . . . .	5.25
Osigurači . . . . .	5.27
Metlice brisača stakla . . . . .	5.29
Vuča: kvar . . . . .	5.31
Predoprema za autoradio . . . . .	5.33
Dodatna oprema . . . . .	5.35
Ključ, radiofrekvencijski daljinski upravljač: baterija . . . . .	5.36
Smetnje u radu . . . . .	5.38

## PROBUŠENA GUMA, REZERVNI KOTAČ (1/2)

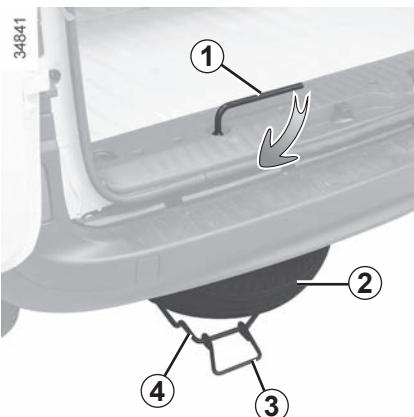
U slučaju probušene gume, ovisno o vozilu, na raspolažanju imate rezervni kotač ili set za napuhavanje guma (pogledajte na slijedećim stranicama).

### Rezervni kotač 2

Nalazi se na diferencijalu **4** ispod ploče poda na stražnjem dijelu vozila.

#### Za pristup rezervnom kotaču

- Otvorite vrata prtljažnika.
- Odvijte maticu ključem za kotače **1**.
- Otkvačite most držeći ga za ručicu **3**.
- Izvadite rezervni kotač.



#### Za odlaganje kotača u most

- Pazite da ispravno postavite kotač u most, ventil prema dole.
- Zakvačite most pomoću ručice **3** i ključem ponovno zavijte maticu **1** za ponovno postavljanje sklopa.
- Provjerite njegovo ispravno zatvaranje.



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

#### Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama

U slučaju premalo napuhane gume (probušena, premalo napuhana guma...) na instrumentnoj se ploči pali kontrolno svjetlo



, pogledajte odlomak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavljiju.

## PROBUŠENA GUMA, REZERVNI KOTAČ (2/2)



Ako je rezervni kotač stajao nekoliko godina, neka vaš vulkanizer provjeri da li je prikladan za daljnju upotrebu i može li biti upotrijebljen bez opasnosti.

### Vozilo opremljeno rezervnim kotačem koji se veličinom razlikuje od četiri preostala kotača:

- Na vozilo nikada nemojte postaviti više od jednog rezervnog kotača.
- Kako je probušena guma šira od rezervnog kotača, visina podvozja se smanjuje.
- Rezervni kotač zamijenite što prije kotačem koji je isti kao originalni kotači na vozilu.
- Ako su s rezervnim kotačem isporučeni vijci kotača, morate ih upotrijebiti, ali samo za rezervni kotač: pogledajte naljepnicu koja se nalazi na rezervnom kotaču.
- Za vrijeme upotrebe ovog rezervnog kotača, što mora biti privremeno, brzina vožnje ne smije preći brzinu označenu na naljepnici na kotaču.
- Postavljanje tog kotača može promijeniti uobičajeno ponašanje vašeg vozila. Izbjegavajte nagla ubrzavanja ili usporavanja i smanjite brzinu u zavojima.
- Ako morate upotrijebiti lance za snijeg, postavite rezervni kotač na stražnju osovинu i provjerite tlak napuhavanja.
- Na zaslonu instrumentne ploče prikazuje se kontrolno svjetlo  koje nekoliko sekundi treperi, a zatim ostaje stalno upaljeno.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (1/4)

32788



Set popravlja gume oštećene na gazećem sloju **A** predmetima manjim od 4 milimetara. Ne popravlja sve vrste oštećenja na gumama kao što su poderotine veće od 4 milimetara, zarezi na vanjskim rubovima **B** guma...

Provjerite, također, da je naplatak u dobrom stanju.

Nemojte vaditi strano tijelo koje je probušilo gumu ako je ono još uvijek u gumi.

(B)

(A)



Nemojte upotrebljavati set za napuhavanje ako je guma oštećena uslijed vožnje sa probušenom gumom.

Pažljivo pregledajte vanjske rubove guma prije svakog zahvata.

Isto tako, vožnja s nedovoljno napuhanim gumama, ispuhanim do kraja (ili probušenim) može narušiti sigurnost i gume se mogu uništiti do te mjere da ih se više neće moći popraviti.

**Ovaj popravak je privremen.**

Probušenu gumu uvijek mora u najkraćem mogućem roku pregledati (i po potrebi popraviti) stručna osoba.

Kod zamjene gume popravljene pomoći ovog seta, morate o tome obavijestiti stručnu osobu.

U vožnji se može osjetiti lagano vibriranje zbog prisutnosti proizvoda u gumi.



Set je homologiran samo za napuhavanje guma na vozilu koje je tvornički opremljeno tim setom.

Nikako se ne smije upotrebljavati za napuhavanje guma na drugim vozilima ili nekih drugih predmeta na napuhavanje (bova, čamac...).

Prilikom upotrebe boce sa sredstvom izbjegavajte svaki dodir s kožom. Ako vam ipak nekoliko kapi padne na kožu, obilno isperite.

Nemojte ostavljati set za popravak na dohvrat djece.

Nemojte bacati praznu bocu u prirodu. Ostavite je kod vašeg Predstavnika marke ili nadležne ustanove koja će se pobrinuti za njenu preradu.

Boca ima rok trajanja koji je naznačen na naljepnici. Provjerite datum isteka valjanosti.

Posjetite vašeg Predstavnika marke radi zamjene cijevi za napuhavanje i boce s proizvodom za popravak.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (2/4)



Ovisno o vozilu, u slučaju probušene gume, upotrijebite komplet koji se nalazi u pretincu za odlaganje ili u prtljažniku, u košu stražnjeg blatobrana **C** ili **D**.

### Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama

U slučaju premalo napuhane gume (probušena, premalo napuhana guma...) na instrumentnoj se ploči pali kontrolno svjetlo



, pogledajte odlomak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.

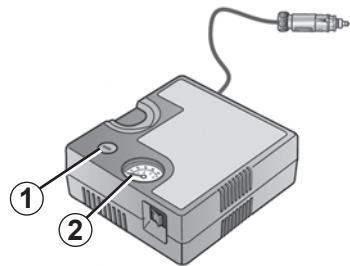


Prije upotrebe seta, parkirajte vozilo tako da bude dovoljno udaljeno od područja prometovanja, uključite signal upozorenja, zategnite ručnu kočnicu i neka svi putnici izadu iz vozila i ostanu udaljeni od područja prometovanja.

U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalazite.

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (3/4)

42172



- nakon maksimalno **15 minuta**, zaustavite napuhavanje da biste očitali tlak (na manometru **2**).

**Napomena:** dok se boca prazni (otprilike 30 sekundi), manometar **2** nakratko prikaže vrijednost tlaka od **6 bara**, nakon toga tlak pada.

- Podesite tlak: za njegovo povećanje nastavite napuhavanje pomoći kompleta. Za smanjenje pritisnite gumb **1**.

Ako se minimalna vrijednost tlaka od **1,8 bara** ne postigne nakon **15 minuta**, popravak nije moguć. Nemojte nastaviti s vožnjom već pozovite Predstavnika marke.

Dok motor radi, a parkirna kočnica je zategnuta:

- Pogledajte informacije na kompresoru u setu za napuhavanje guma i sljedite upute;
- napušite gumu na preporučenu vrijednost tlaka (pogledajte informacije u odjeljku "Tlak u gumama");

## SET ZA NAPUHAVANJE GUMA (4/4)

Nakon što se guma ispravno napuše, uklopite set: polako odvijte nastavak za napuhavanje da biste spriječili proljevanje sredstva i pohranite spremnik u plastično pakiranje da biste spriječili istjecanje proizvoda.

- Zalijepite naljepnicu s uputama za vožnju na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči na kojem će ju vozač primijetiti.
- odložite set;
- po završetku prvog napuhavanja guma će i dalje puštati, pa se mora obaviti vožnja kako bi se rupa začepila;
- odmah pokrenite vozilo i vozite brzinom između 20 i 60 km/h kako bi se proizvod ravnomjerno rasporedio u gumi, a nakon 3 prijeđena kilometra zaustavite se kako biste provjerili tlak;
- ako je tlak veći od 1,3 bara, ali manji od preporučene vrijednosti, podešite ga (pogledajte naljepnicu zalijepljenu na rub vrata vozača); u protivnom, obratite se ovlaštenom distributeru: popravak nije moguć.

### Mjere opreza pri upotrebi seta

Set ne smije neprekidno raditi duže od 15 minuta.



Pažnja, ako nedostaje čep na ventilu ili ako nije dobro zavrnut, to može oštetiti zabrtljivost guma i uzrokovati opadanje tlaka.

Imajte uvijek čepove za ventile jednake tvorničkim i neka budu do kraja zavjeni.



Nakon popravka pomoći seta, ne smije se preći više od 200 km. Osim toga, smanjite brzinu vozila te, u svakom slučaju, nemajte prelaziti brzinu od 80 km/h. Naljepnica koju ćete morati zalijepiti na vidljivo mjesto na armaturnoj ploči vas na to podsjeća.

Ovisno o zemljii ili lokalnom zakonodavstvu, guma popravljena pomoći seta za napuhavanje guma će se morati zamijeniti.



Niti jedan predmet ne smije se nalaziti pored nogu vozača: u slučaju naglog kočenja, ti predmeti mogu skliznuti pod papuče i spriječiti njihovu upotrebu.

## KOMPLET ALATA (1/2)



27538

### Za ponovno postavljanje kompleta alata

Namjestite klin 4 kompletalata u ležiste 3. Pazite da je ovaj komplet ispravno postavljen tako da možete ponovo zaviti kotačić 2.

### Za ponovno postavljanje alata

Postavite ih u njihova ležista. Provjerite pravilan položaj sklopa

Ovisno o vozilu, potrebno je izvaditi komplet alata ili alate.

### Za vađenje kompletalaata 1 iz prtljažnika

Može se nalaziti iza vratašca, otvorite ih. Odvijte kotačić 2 zatim povucite komplet alata prema vama.

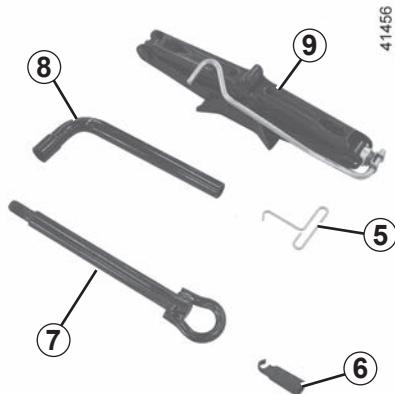


Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja. Nakon upotrebe pazite da dobro zakvačite alat u njihov nosač, a zatim ga ispravno postavite u ležiste: postoji opasnost od ozljeda.

Ako su s rezervnim kotačem isporučeni vijci kotača, morate ih upotrijebiti, ali samo za rezervni kotač: pogledajte naljepnicu koja se nalazi na rezervnom kotaču.

Dizalica je namijenjena isključivo zamjeni kotača. Nikako se ne smije upotrijevljavati za bilo kakav drugi popravak ili za pristup donjem dijelu vozila.

## KOMPLET ALATA (2/2)



### Ključ za kotače 8

Za odvijanje vijaka kotača i matice mosta rezervnog kotača.

### Dizalica 9

Pogledajte članak "Zamjena kotača" u 5. poglavljiju.

### Kopča za pridržavanje

Nakon upotrebe, postavite kopču tako da pridržava sve dijelove kompleta alata.

Prisutnost alata u kompletu alata ovisi o vozilu.

### Ključ za ukrasne poklopce 5

Za skidanje ukrasnih poklopaca kotača.

### Vodilica vijaka 6

Za završetak odvijanja ili početak zavijanja vijaka kotača.

### Prsten za vuču 7

Pogledajte u članku "Vuča vozila: otklanjanje kvara" u 5. poglavljiju.

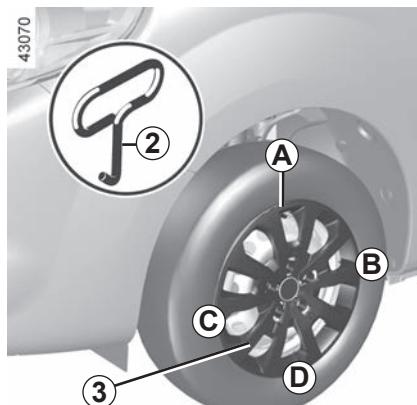
# UKRASNI POKLOPCI, KOTAČI



## Poklopac kotača pune veličine 1

Skinite ga pomoću ključa za ukrasne poklopce 2 (nalazi se u kompletu alata), tako da umetnete kukicu u otvor koji se nalazi u blizini ventila (kako biste mogli dohvatiti metalnu žicu koja se nalazi na stražnjem dijelu ukrasnog poklopca).

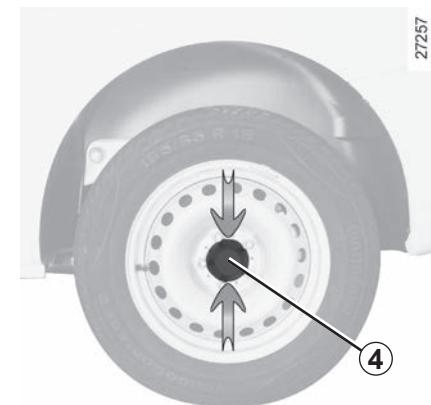
Za njegovo ponovno postavljanje, okrenite ga prema ventilu. Umetnите kukice za pričvršćenje tako da započnete na strani ventila **A**, zatim **B** i **C** i završite na strani suprotnoj od ventila **D**.



## Poklopac kotača pune veličine 3

Skinite ga pomoću ključa za ukrasne poklopce 2 (nalazi se u kompletu alata), tako da umetnete kukicu u otvor koji se nalazi u blizini ventila (kako biste mogli dohvatiti metalnu žicu koja se nalazi na stražnjem dijelu ukrasnog poklopca).

Za njegovo ponovno postavljanje, okrenite ga prema ventilu. Umetnите kukice za pričvršćenje tako da započnete na strani ventila **A**, zatim **B** i **C** i završite na strani suprotnoj od ventila **D**.



## Središnji ukrasni poklopac 4

Za skidanje poklopca bez skidanja kotača, uhvatite ga na krajevima koji su označeni strelicama.

Okrećite ga kako biste oslobodili pričvrsne kopče iza vijaka kotača.

Za ponovno postavljanje, postupite obrnutim redoslijedom.

## ZAMJENA KOTAČA (1/2)

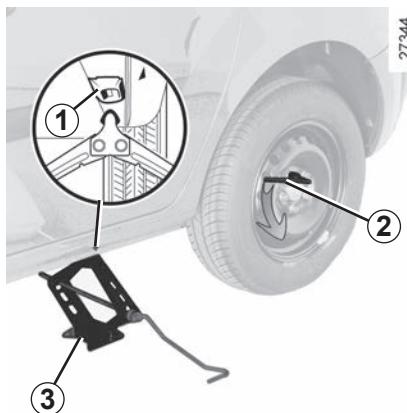


Uključite signal upozorenja.

Parkirajte vozilo izvan područja prometovanja na ravno i čvrsto tlo koje nije sklisko.

Zategnite parkirnu kočnicu i uključite brzinu (prvu brzinu ili brzinu za vožnju unazad ili položaj P za automatske mjenjače).

Neka svi putnici izađu iz vozila i udaljite ih iz područja prometovanja.



27344

### Vozila opremljena dizalicom i ključem za kotače

Ukoliko je potrebno, skinite ukrasni poklopac.

Odblokirajte vijke kotača pomoću ključa za kotače **2**. Postavite ga tako da ga možete pritisnuti.

Počnite rukom okretati dizalicu **3** kako bi njena glava sjela na limeni nosač što bliže dotičnom kotaču i označite strelicom **1**.

Nastavite zavrtati kako biste pravilno namjestili podnožje (ono mora ući ispod vozila i biti poravnato okomit s glavom dizalice).

Vrtite dok se kotač ne podigne s tla.



U slučaju zaustavljanja na cesti, morate obavijestiti ostale sudionike u prometu o prisutnosti vašeg kotača signalnim trokutom ili nekim drugim uređajem koji je propisan lokalnim zakonima zemlje u kojoj se nalaze.



Kako bi se izbjegle ozljede i oštećenje vozila, odvijte dizalicu tako da kotač koji treba zamijeniti bude na najviše 3 centimetra od tla.

## ZAMJENA KOTAČA (2/2)

Skinite vijke i skinite kotač. Za vozilo opremljeno aluminijskim naplatcima, upotrijebite vijak vodilicu koji se nalazi u kompletu alata za završetak odvijanja i za početak ponovnog zavijanja vijaka.

Postavite rezervni kotač na središnju glavčinu i okrećite ga kako biste podesili otvore za pričvršćenja na kotaču u skladu s onima na glavčini.

Zategnite vijke provjerivši dobar položaj kotača na glavčini.

Spustite dizalicu.

Kada su vijci isporučeni s rezervnim kotačem, upotrebljavajte isključivo te vijke.

Kada je kotač na tlu, snažno zategnjte vijke i što je prije moguće provjerite zatezanje i tlak u gumi rezervnog kotača.

### Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama

Ako je tlak u gumi prenizak (probušena guma, nizak tlak itd.), na instrumentnoj ploči



pali se kontrolno svjetlo . Pogledajte "Upozorenje za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavlju.

### Vijak za zaštitu od krađe

Ako upotrebljavate vijke za zaštitu od krađe, postavite ih što je moguće bliže ventilu (opasnost od nemogućnosti postavljanja ukrasnih poklopaca kotača).



U slučaju probušene gume, zamjenite kotač što je prije moguće.

Gumu koja se probušila uvijek mora pregledati (i popraviti ako je moguće) stručna osoba.

## GUME (1/3)

### Sigurnost guma - kotača

Gume predstavljaju jedini kontakt između vozila i ceste, te ih je stoga neophodno držati u dobrom stanju. Obavezno se morate pridržavati lokalnog zakona o prometu.



31546

Kada se profilna struktura istroši sve do izbočina-pokazatelja, oni postaju vidljivi 2: tada treba zamijeniti gume jer je dubina profila samo 1,6 mm što je nedovoljno za dobro prijanjanje na mokrim cestama.

Preopterećeno vozilo, prilikom dugih vožnji autocestom i posebice pri velikim vrućinama, te kod uobičajene vožnje po lošim cestama brže će potrošiti gume što će utjecati na sigurnost.

### Održavanje guma

Gume moraju biti u dobrom stanju i njihova struktura mora imati dovoljnu dubinu profila; gume koje preporuča naša tehnička služba imaju pokazatelje habanja 1 koji se sastoje od izbočina-pokazatelja koji su ugrađeni u gazeći sloj.



Nezgode na cesti, kao što su "udarac u pločnik", mogu ošteti gume i naplatke pa i doveći do oštećenja na prednjem ili stražnjem ovjesu. U tom slučaju, dajte Predstavniku marke da ih provjeri.

### Tlak napuhavanja guma

Poštuje tlak u gumama (uključujući i rezervni kotač). Tlak u gumama potrebno je provjeravati najmanje jednom mjesечно i prije svakog duljeg putovanja (pogledajte naljepnicu zalipljenu na rub vrata vozača i informacije u odlomku "Tlak u gumama" u 4. poglavlju).

Tlak se mora provjeravati na hladno: ne uzmajte u obzir veće vrijednosti tlaka koje se mogu zabilježiti za toplog vremena ili nakon duge vožnje bržeg tempa.

U slučaju kada se provjera tlaka ne može obavljati na **hladnim gumama**, treba uvećati navedene vrijednosti tlaka za **0,2** do **0,3 bara** (ili **3 PSI**).

**Nikada se ne smije ispuštati zrak iz vrućih guma.**



**Nedovoljan tlak u gumama** dovodi do prijevremene istrošenosti i do pregrijavanja guma zajedno sa svim posljedicama koje se odnose na sigurnost:

- loše prijanjanje na cesti;
- opasnost od puknuća ili otkidanja gume užećeg sloja.

Tlak napuhavanja ovisi o opterećenju vozila i brzini vožnje. Podesite tlak u skladu s uvjetima upotrebe (pogledajte članak "Tlak napuhavanja guma").

### Vozilo opremljeno zvučnim upozoriteljem za smanjenje tlaka u gumama

U slučaju premalo napuhane gume (probušena, premalo napuhana guma...) na instrumentnoj se ploči pali kontrolno svjetlo , pogledajte odlomak "Upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama" u 2. poglavljju.

### Međusobna zamjena kotača

To nije preporučljivo.

### Rezervni kotač

Pogledajte članke "Rezervni kotač" i "Zamjena kotača" u 5. poglavljju.



Pažnja, ako nedostaje čep na ventilu ili ako nije dobro zavrnut, to može oštetići zabrzljivost guma i uzrokovati opadanje tlaka.

Imajte uvijek čepove za ventile jednake tvorničkim i neka budu do kraja zavijeni.

## Zamjena guma



Zbog vaše sigurnosti i za poštivanje važećih zakonskih propisa.

Kada ih je potrebno zamijeniti, na vozilo, na istu osovinu, postavite isključivo gume iste marke, dimenzija, vrste i strukture.

**One moraju: imati nosivost i kapacitet brzine koje su najmanje jednake originalnim gumama ili moraju odgovarati preporukama Predstavnika marke.**

Nepridržavanjem ovih uputa možete ugroziti svoju sigurnost i umanjiti udobnost vozila.

**Opasnost od gubitka kontrole nad vozilom.**

## Upotreba u zimskim uvjetima

### – Lanci

Iz sigurnosnih razloga, zakonski je zabranjeno postavljati lance na stražnju osovinu.

Svako postavljanje guma kojima su dimenzije veće od tvornički postavljenih onemogućava postavljanje lanaca.

### – "Zimske" gume ili "termogume"

Savjetujemo vam da vozilo opremite na sve kotače kako biste očuvali što bolju kvalitetu prianjanja vašeg vozila.

**Napomena:** skrećemo vam pažnju na činjenicu da o ovim gumama ponekad ovisi:

- držanje smjera vožnje ;
- maksimalna brzina vožnje koja može biti manja od maksimalne brzine vašeg vozila.

### – Gume s čavlima

Ova vrsta opreme može se upotrebljavati samo tijekom jednog određenog perioda određenog lokalnim zakonodavstvom.

Neophodno je poštivanje ograničenja brzine određenog prema zakonu koji je na snazi.

Ovakve vrste guma moraju biti stavljenе barem na dva kotača prednje osovine.

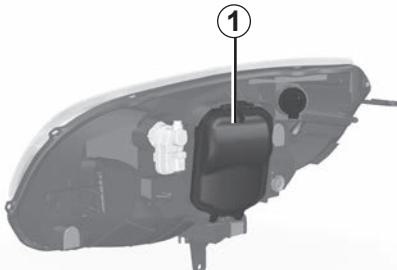


Postavljanje lanaca je moguće samo na gume kojima je dimenzija jednaka onima koje su tvornički postavljene na vaše vozilo.

Na kotače se mogu staviti lanci pod uvjetom da se upotrebljavaju posebni lanci. Potražite savjet Predstavnika marke.

## FAROVI: zamjena žarulja (1/2)

38465



### Kratka svjetla / duga svjetla

Otvorite poklopac **1**.

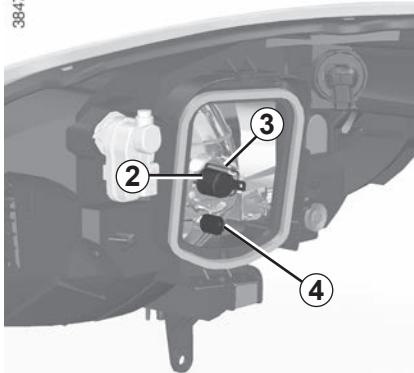
Odsvojite ožičenje nosača žarulje **2**.

Otkvačite oprugu **3** da biste izvadili nosač žarulje **2**.



Prije provođenja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt (pogledajte informacije u odjeljku "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).

38472



### Vrsta žarulje: H4

Obavezno upotrebljavajte anti UV žarulje od 55W kako ne biste oštetili plastično staklo farova.

**Nemojte dirati staklenu kuglu žarulje.  
Držite ju za grlo.**

Za ponovno postavljanje, postupite obrnutim redoslijedom.

Pazite da dobro namjestite ožičenje u ležištu prije zatvaranja poklopca **1**.

### Prednje pozicijsko svjetlo

Otvorite poklopac **1**.

Odsvojite ožičenje nosača žarulje **4**.

Izvadite nosač žarulje **4** iz ležišta. Zamjenite žarulju.

### Vrsta žarulje: W5W

Za ponovno postavljanje, postupite obrnutim redoslijedom.



Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenu-tku. Kontrolno svjetlo



u motornom prostoru ukazuje na to.

### Opasnost od ozljeda

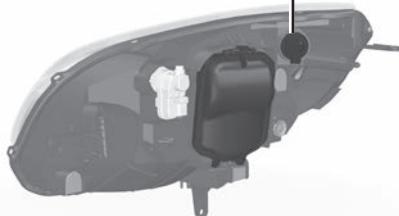


Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

### Opasnost od ozljeda

## FAROVI: zamjena žarulja (2/2)

38465



### Pokazivači smjera

Okrenite nosač žarulje 5 kako biste ga odbravili, i izvadite ga iz ležišta a da ne odspajate ožičenje. Zamijenite žarulju.

#### Vrsta žarulje: PY21W

Za ponovno postavljanje, postupite obrnutim redoslijedom.

Ovisno o zakonu koji je na snazi ili iz mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.  
**Opasnost od ozljeda**

## SVJETLA ZA MAGLU: zamjena žarulja



### Prednja svjetla za maglu 1

Budući da je ponekad potrebno dijelove ili sklopove (obloga stražnjeg branika...), preporučamo vam da mijenjate žarulje kod Predstavnika marke.

Vrsta žarulje: H16

### Dodatni farovi

Ukoliko želite vaše vozilo opremiti svjetlima "za maglu" ili "veći doseg", potražite savjet kod Predstavnika marke.



Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, motoventilator se može uključiti u svakom trenutku. Kontrolno svjetlo u motornom prostoru ukazuje na to.

#### Opasnost od ozljeda



Svaki zahvat (ili promjenu) na električnom strujnom krugu mora obaviti Predstavnik marke koji raspolaže potrebnim dijelovima za prilagodbu, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije (ožičenje, sklopovi, posebno alternator).

27318



### Stražnja svjetla za maglu 2

Budući da je ponekad potrebno dijelove ili sklopove (obloga stražnjeg branika...), preporučamo vam da mijenjate žarulje kod Predstavnika marke.

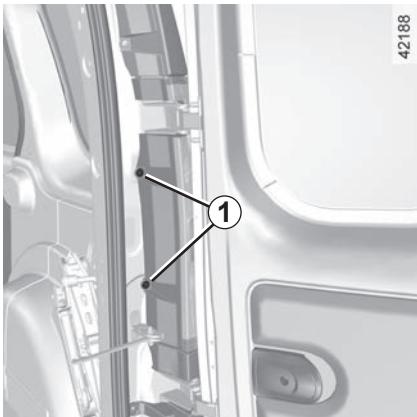
Vrsta žarulje: P21 W



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

#### Opasnost od ozljeda

## STRAŽNJA SVJETLA: zamjena žarulja (1/3)



### Stražnja svjetla

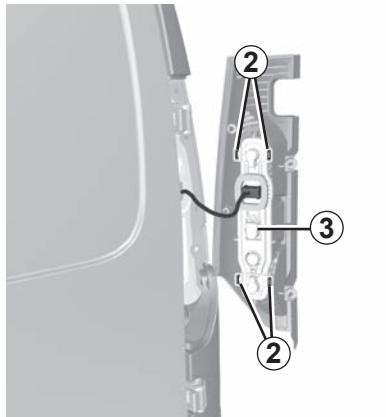
Otvorite, ovisno o vozilu, krilna vrata ili vrata prtljažnika.

Odvijte vijke 1 pomoću alata s navojima Torx.

Otkvačite donji dio, zatim gornji dio tako da ga povučete prema sebi.

Povucite jezičce 2 kako biste otkvačili nosač žarulja 3.

Zamijenite žarulju, zatim postupite obrnutim redom za ponovno postavljanje svjetla.



### Vrsta žarulja

#### 4 Svjetlo pokazivača smjera

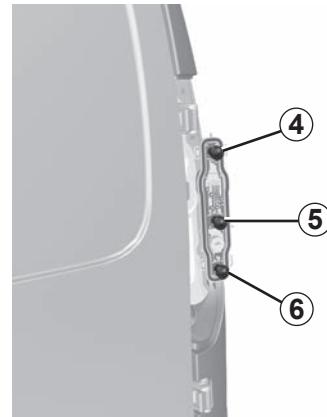
Kruškolika žarulja s izdancima P Y21W.

#### 5 Pozicijsko svjetlo i stop svjetlo

Kruškolika žarulja s izdancima dvije niti P 21/5W.

#### 6 Svjetlo za vožnju unazad

Kruškolika žarulja s izdancima P 21W.



Žarulje su pod tlakom i mogu eksplodirati kod zamjene.

**Opasnost od ozljeda**

## STRAŽNJA SVJETLA: zamjena žarulja (2/3)



27513

27514



27515



### Treće stop svjetlo

- **Verzija s vratima prtljažnika:** nalazi se iznad stražnjeg stakla, u sredini.
- **Verzija s krilnim vratima:** nalazi se iznad stražnjeg stakla, na lijevim vratima.

Iznutra skinite dva plastična čepa 7. Otkvačite svjetlo pomoću odvijača tako da pritisnete u ležištu metalnih kopči.

Izvana, skinite svjetlo 8. Zamijenite žarulje bez odspajanja ožičenja.

#### Vrsta žarulje: W16W

Za vraćanje alata postupite obrnutim redoslijedom.

Provjerite da je zabravljenje ručica dobro.

## STRAŽNJA SVJETLA: zamjena žarulja (3/3)



### Svjetlo registrarske pločice

Odvijte dva vijka **9** pomoću alata s navojima Torx.

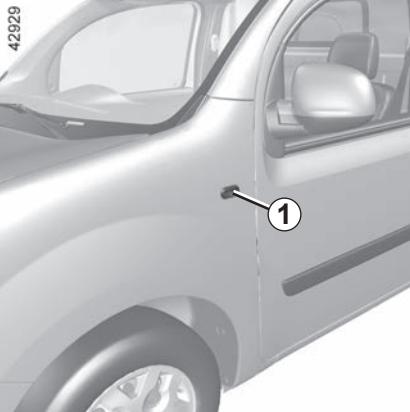


Skinite svjetlo za pristup žaruljama **10**.

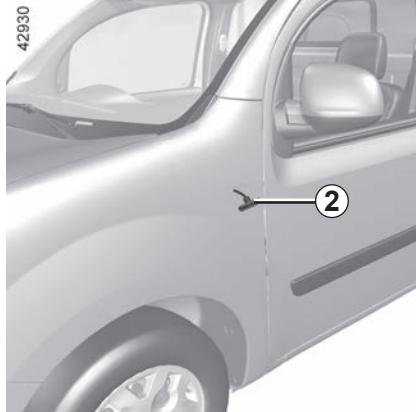
**Vrsta žarulje: W5W.**

Zamijenite žarulju, zatim vratite svjetlo na mjesto.

## BOČNI POKAZIVAČI SMJERA: zamjena žarulja



Otkvačite razdjelnik **1** na strani vrata, pomoću plosnatog odvijača.



Okrenite za četvrtinu okretaja nosač žarulje **2** i izvadite žarulju.

**Vrsta žarulje: WY5W.**

Zamijenite žarulju i postavite razdjelnik.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE: zamjena žarulja (1/2)

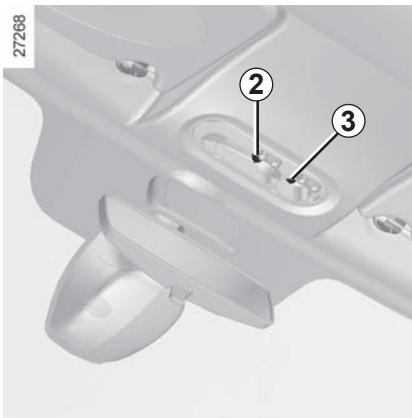
27186



### Osvjetljenje putničkog prostora

Skinite usmjerivač **1** pomoću plosnatog odvijača.

27268



Povucite žarulje **2** i **3** prema dolje kako biste ih izvukli iz njihovog ležišta.

Vrsta žarulje **2**: W6W

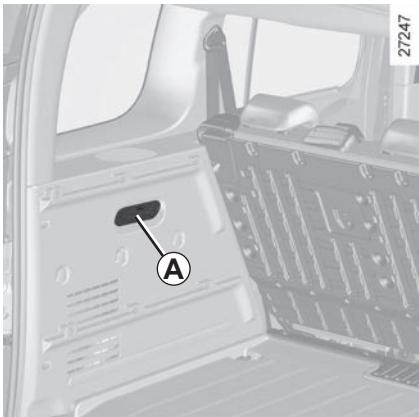
Vrsta žarulje **3**: W5W

Vrsta žarulje za stražnje stropno svjetlo:

W6W uli, ovisno o vozilu, W5W

Zamijenite žarulje i postavite razdjelnik.

## UNUTARNJE OSVJETLJENJE: zamjena žarulja (2/2)



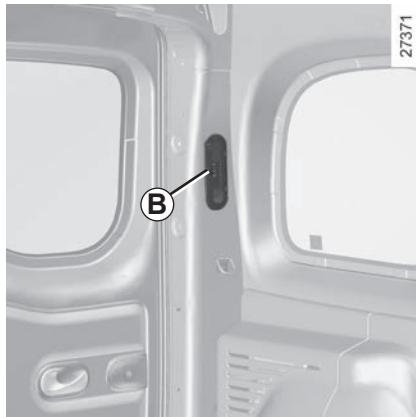
### Svjetlo A

Skinite razdjelnik pomoću plosnatog odvijača.

Povucite žarulju kako biste ju izvukli iz ležišta.

### Vrsta žarulje A: W5W

Zamijenite žarulju i postavite razdjelnik.



### Svjetlo B

Skinite usmjerenič pomoću plosnatog odvijača.

Povucite žarulju kako biste ju izvukli iz ležišta.

### Vrsta žarulje B : W6W

Zamijenite žarulju i postavite razdjelnik.

## AKUMULATOR: otklanjanje kvara (1/2)

### Kako biste izbjegli svaku mogućnost iskrenja

- Provjerite da su "potrošači električne energije" (stropna svjetla,...) isključeni prije odspajanja ili ponovnog spajanja akumulatora.
- Prilikom punjenja akumulatora, isključite punjač prije spajanja ili odspajanja akumulatora.
- Nemojte stavljati nikakav metalni predmet na akumulator kako ne biste napravili kratki spoj.
- Pričekajte dvadeset sekundi nakon isključenja motora za odspajanje akumulatora.
- Pazite da dobro spojite priključne polove akumulatora nakon ponovnog postavljanja.



Prije obavljanja bilo kakvog zahvata u motornom prostoru, obavezno isključite kontakt (pogledajte odlomak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).



Rukujte s akumulatorom s velikim oprezom jer on sadrži sumpornu kiselinu koja ne smije doći u kontakt s očima ili kožom. Ako do takvog kontakta dođe, obilno isperite vodom.

Držite svaki plamen, usijanje i iskre na udaljenosti od dijelova akumulatora: opasnost od eksplozije.

### Priklučivanje punjača

Punjač mora biti kompatibilan s akumulatorm nominalnog napona 12 Volti.

Kada je motor isključen, obavezno odspojite kablove koji su spojeni na priključne polove akumulatora **započevši s negativnim priključnim polom**.

Nemojte odspajati akumulator dok motor radi. **Slijedite uputstva za upotrebu proizvođača punjača za akumulator koji koristite.**



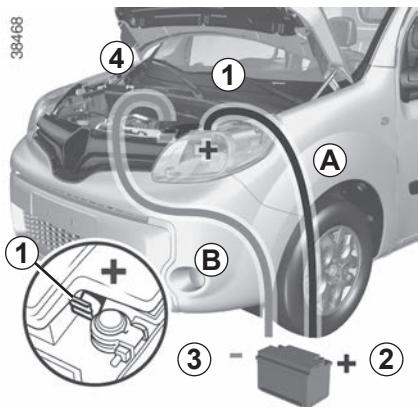
Prilikom izvođenja zahvata u blizini motora, motor može biti zagrijan. Osim toga, mototentilator se može uključiti u svakom trenu-tku. Kontrolno svjetlo

u motornom prostoru ukazuje na to.

**Opasnost od ozljeda**

## AKUMULATOR: otklanjanje kvara (2/2)

38468



### Pokretanje motora s akumulatorom iz nekog drugog vozila

Za pokretanje motora, ako želite posuditi energiju akumulatora iz drugog vozila, nabavite odgovarajuće električne kablove (velikog presjeka) kod Predstavnika marke ili, ako već posjedujete kablove za pokretanje motora, provjerite njihovu ispravnost.

Oba akumulatora moraju imati isti nominalni napon: 12 volti. Akumulator koji daje struju mora imati jakost (amper-sat, Ah) najmanje jednaku jakosti akumulatora koji daje struju prima.

Provjerite da nema kontakta između dva vozila (opasnost od kratkog spoja prilikom spajanja pozitivnih polova) i da je ispražnjeni akumulator dobro spojen. Isključite kontakt na vašem vozilu.

Pokrenite motor vozila koje daje struju, neka radi na srednjem broju okretaja.

Stavite pozitivan kabel (+) **A** na priključni pol (+) **1** ispražnjenog akumulatora, te zatim na priključni pol (+) **2** akumulatora koji daje struju.

Stavite negativan kabel (-) **B** na priključni pol (-) **3** akumulatora koji daje struju te zatim na priključni pol (-) **4** ispražnjenog akumulatora.

Provjerite da nema nikakvog kontakta između kablova **A** i **B**, i da kabel **A** (+) nije u kontaktu ni sa jednim metalnim dijelom na vozilu koji daje struju.

Pokrenite motor kao i obično. Čim započne s radom, odspojite kablove **A** i **B** obrnutim redoslijedom **(4-3-2-1)**.



Neki akumulatori kod punjenja imaju neke osobitosti, pa potražite savjet kod vašeg Predstavnika marke.

Izbjegavajte svaku opasnost od iskrenja koje bi moglo dovesti do trenutne eksplozije te akumulator punite na dobro prozračivanim mjestima.

**Postoji opasnost od teških ozljeda.**

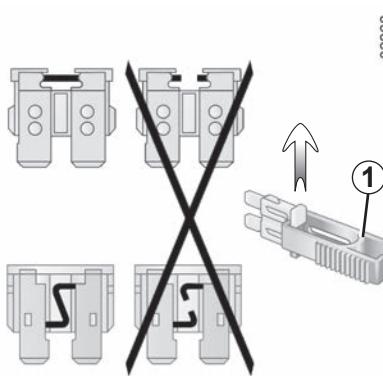
## OSIGURAČI (1/2)



### Pretinac s osiguračima

U slučaju da neki električni uređaj ne radi, provjerite stanje osigurača.

Otkvačite poklopac **A**.



32868

Označavanje osigurača potražite na sljedećoj stranici.

Ne preporuča se upotreba slobodnih mesta za osigurače.

Neke funkcije su zaštićene osiguračima koji se nalaze u motornom prostoru. Ipak, zbog smanjene mogućnosti pristupa, **savjetujemo vam da zamjenju osigurača prepustite Predstavniku marke.**

### Stezaljka 1

Otkvačite osigurač pomoću kliješta **1** koja se nalaze na stražnjoj strani poklopca **A**.

Kako biste ga izvadili iz kliješta, pustite ga da bočno sklizne.



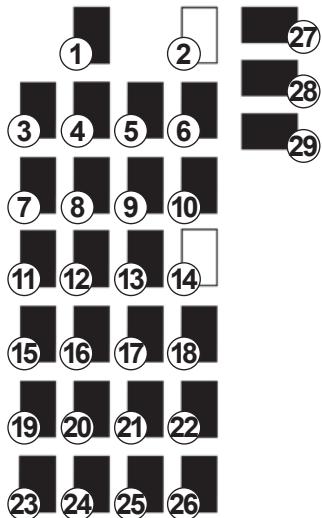
Provjerite osigurač na koji se kvar odnosi i **zamijenite ga**, ako je potrebno, **obavezno novim osiguračem jednake amperaže**.

Osigurač prevelike amperaže mogao bi izazvati pregrijavanje električne mreže (opasnost od požara) u slučaju prevelike potrošnje nečeg od opreme.

Ovisno o zakonu koji je na snazi ili iz mjera opreza, nabavite kod vašeg Predstavnika marke kutiju prve pomoći koja sadrži komplet žarulja i komplet osigurača.

## OSIGURAČI (2/2)

40550

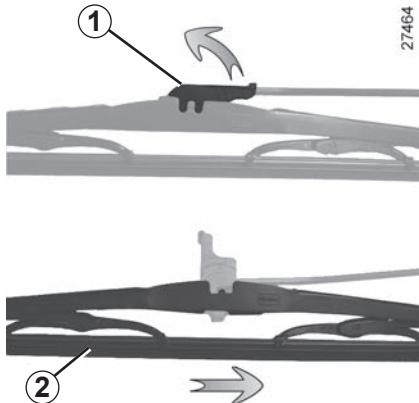


### Namjena osigurača

Prisutnost i točan položaj osigurača ovisi o razini opreme vozila.

Broj	Namjena	Broj	Namjena
1	Pumpa goriva	16	Stop svjetla, dodatna oprema, navigacija, ABS, ESC, svjetlo prtljažnika, upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama, stropno svjetlo, senzor za kišu i svjetlost
2	Ne upotrebljava se	17	Autoradio, sustav za navigaciju, zaslon, alarm
3	Motoventilator putničkog prostora	18	Dodatna oprema
4	Motoventilator putničkog prostora	19	Odleđivanje retrovizora
5	Brisač stražnjeg stakla	20	Warning, stražnje svjetlo za maglu
6	Zvučni upozoritelj, dijagnostički priključak	21	Zaključavanje otvarajućih dijelova
7	Grijana sjedala	22	Instrumentna ploča
8	Stražnji električni podizači stakala	23	Stražnja utičnica za dodatnu opremu
9	Centralna jedinica putničkog prostora	24	ESC, autoradio, klima uređaj, grijana sjedala, stop svjetla
10	Uređaj za pranje stakala	25	Prednja utičnica za dodatnu opremu
11	Stop svjetlo	26	Vuča
12	Centralna jedinica putničkog prostora, ABS, ESP	27	Prednji električni podizači stakala
13	Podizač stakala, sigurnost djece, klima uređaj, način rada ECO	28	Komanda retrovizor
14	Ne upotrebljava se	29	Odleđivanje stražnjeg stakla i retrovizora
15	Elektropokretač		

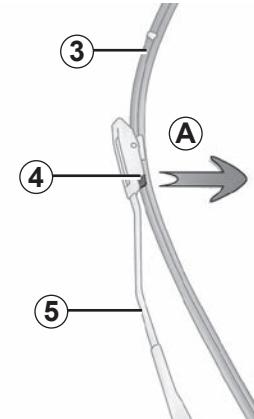
## METLICA BRISAČA STAKLA (1/2)



### Zamjena metlica brisača prednjeg stakla 2

- **Kod isključenog kontakta**, lagano podignite ručicu brisača stakla **2**;
- povucite jezičac **1** prema gore;
- pomaknite metlicu u smjeru strelice.

Za ponovno postavljanje, postupite obrnutim redom i provjerite je li metlica ispravno zakvačena.



### Zamjena metlica brisača prednjeg stakla 3

- **Kod isključenog kontakta**, lagano podignite ručicu brisača stakla **5**;
- povucite jezičac **4** (pomak **A**) i gurnite metlicu prema gore.

#### Ponovno postavljanje

Klizno pomičite metlicu na ručicu sve dok se ne zakvači. Provjerite da li je zabravljenje metlice dobro. Stavite ručicu brisača stakla u položaj zaustavljanja.

25516

Provjeravajte stanje metlica brisača stakla. Njihov vijek trajanja ovisi o vama:

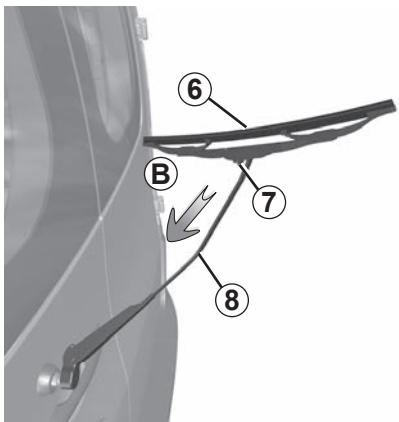
- redovito čistite metlice, vjetrobransko staklo i stražnje staklo s vodom sa sapunicom;
- ne upotrebljavajte ih kada su vjetrobransko i stražnje staklo suhi;
- odlijepite ih s vjetrobranskog stakla ili sa stražnjeg stakla ako dugo nisu bili u upotrebi.



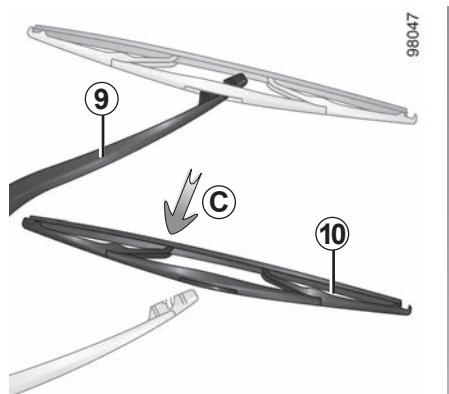
Prije zamjene metlice brisača stakla provjerite je li ručica u položaju zaustavljanja (isključena).

#### Opasnost od ozljeda

## METLICA BRISAČA STAKLA (2/2)



42555



98047

### Zamjena metlice brisača stražnjeg stakla

#### Verzije s krilnim vratima

- **Kod isključenog kontakta**, podignite ručicu brisača stakla **8**;
- okrećite metlicu **6**;
- pritisnite jezičac **7**;
- povucite i skinite metlicu (pomak **B**).

Za ponovno postavljanje, postavite u suprotnom smjeru i provjerite je li metlica ispravno zakvačena.

#### Verzije s podiznim dijelom vrata prtlijaznika

- **Kod isključenog kontakta**, podignite ručicu brisača stakla **9**;
- okrećite metlicu **10** sve do točke otpora;
- povucite i skinite metlicu (pomak **C**).

Za ponovno postavljanje, postupite obrnutim redom i provjerite je li metlica ispravno zakvačena.



– U vrijeme smrzavanja, pazite da metlice brisača nisu smrznute (opasnost od pregrijavanja motorića).

- Provjeravajte stanje metlica. Treba ih zamijeniti kada se njihova učinkovitost smanji: otprilike svake godine.

Prilikom zamjene metlice, kada je ona skinuta pazite da ručica ne padne na staklo: postoji opasnost od loma stakla.

## VUČA VOZILA: otklanjanje kvara (1/2)

Prije vuče otključajte kolo upravljača: pritisnite spojku i ubacite mjenjač u **prvu brzinu** (položaj ručice mjenjača **N**, odnosno **R** na vozilima s automatskim mjenjačem) i okreñite ključ u položaj kontakt.

Pomaknite ručicu u prazan hod (položaj **N** za vozila opremljena automatskim mjenjačem).

Stup se deblokira, funkcije dodatne opreme se napajaju: možete upotrebljavati osvjetljenje vozila (pokazivači smjera, stop svjetla...). Noću, vozilo mora biti osvjetljeno.

Obavezno treba poštivati važeće zakonske propise vezane za vuču vozila. Ako ste vi vučno vozilo, ne prelazite dopušteno vučno opterećenje vašeg vozila (pogledajte članak "Mase" u 6. poglavljiju).

### Vuča vozila s automatskim mjenjačem

**Kod zaustavljenog motora:** nema više podmazivanja mjenjača, pa je bolje da se vozilo preveze vozilom vučne službe ili vuče s podignutim prednjim kotačima.

**Iznimno, možete vući vozilo,** sa sva četiri kotača na tlu, isključivo vožnjom unaprijed, **s ručicom mjenjača u neutralnom položaju N** i na udaljenost od maksimalno 50 km.



Nemojte vaditi ključ iz prekidača paljenja za vrijeme vuče.



Kad je motor zaustavljen, servo upravljač i sustav za pomoć pri kočenju nisu djelatni.



U slučaju kada je ručica blokirana u položaju **P** ako pritisnete papučicu kočnice, možete ručno oslobođiti ručicu.

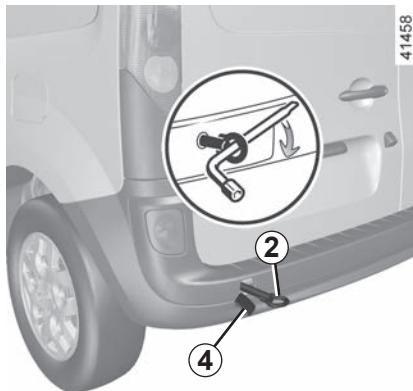
Za to otkvačite poklopac na podnožju ručice.

Istovremeno pritisnite oznaku **1** i gumb za odbravljenje koji se nalazi na ručici.

## VUČA VOZILA: otklanjanje kvara (2/2)



41457



41458

**Koristite samo prednja ili stražnja priključna mesta** (nikada cijevi poluosovina). Ta priključna mesta mogu se upotrebljavati samo za vuču i ni u kojem slučaju ne mogu služiti za podizanje vozila.



Nikada ne ostavljajte alate razbacane u vozilu: postoji opasnost od izbacivanja prilikom kočenja.

### Pristup priključnim mjestima

Otkvačite poklopac 3 ili 4.

**Stegnite prsten za vuču 2 do kraja:** prvo rukom koliko ide, a završite blokirajući ga pomoću ključa za kotače.

Upotrebljavajte isključivo prsten za vuču 2 i ključ za kotače ili polugu koji se nalaze u prtljažniku zajedno s alatima (pogledajte informacije u odlomku "Komplet alata" u 5. poglavljiju).



Pobrinite se da prsten za vuču bude pravilno pričvršćen.

**Opasnost od gubitka vučenog predmeta.**



– Upotrijebite čvrstu vučnu polugu. U slučaju upotrebe užeta ili sajle (ukoliko to zakon dopušta), vozilo koje se vuče mora biti sposobno kočiti.

- Ne smije se vući vozilo kojem je smanjena sposobnost vožnje.
- Izbjegavajte trzanja pri ubrzavanju ili kočenju koja bi mogla oštetiti vozilo.
- U svakom slučaju, preporuča se da se ne prelazi brzina od **25 km/h**.

## PREDOPREMA AUTORADIJA (1/2)

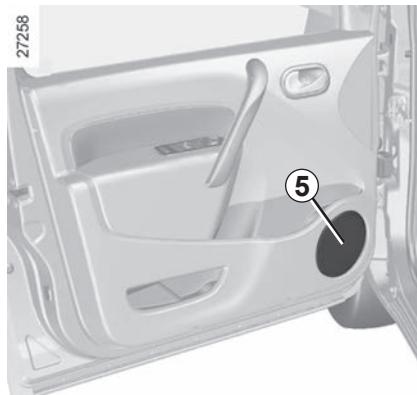


Prisutnost, spojevi i smještaj te opreme ovise o verziji vozila.

### Prostor za autoradio

Otkvačite čep. Spojevi antene, napajanja + i -, te žica zvučnika se nalaze iza.

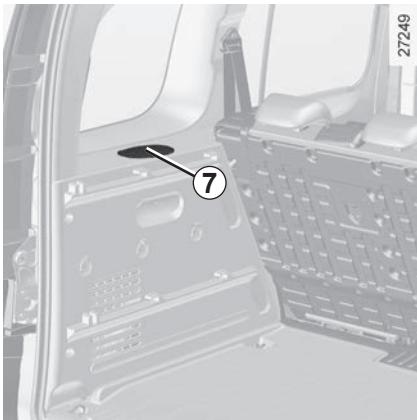
- 1 izmaknuti zaslон (Sat, vanjska temperatura, autoradio i sustav navigacije);
- 2 utičnica za spajanje audio opreme;
- 3 uređaj autoradija;
- 4 komande autoradija na upravljaču.



### Zvučnici za niske tonove 5

Za rad te opreme: pogledajte uputstvo za opremu koje se preporuča spremiti s ostalom dokumentacijom vozila.

## PREDOPREMA AUTORADIJA (2/2)



Stražnji zvučnici 7

- U svakom slučaju, vrlo je važno slijediti uputstva proizvođača za ugradnju opreme.
- Karakteristike nosača i ožičenja se mijenjaju ovisno o razini opreme vašeg vozila i o vrsti vašeg autoradija.  
Kako biste saznali njihov kataloški broj, potražite savjet Predstavnika marke.
- Svaki zahvat na električnom strujnom krugu vozila mora biti obavljen od strane Predstavnika marke: krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije i/ili sklopova koji su na nju spojeni.

# OPREMA



## **Električna i elektronička dodatna oprema**

Prije postavljanja ove vrste dodatne opreme (ovo osobito vrijedi za odašiljače/prijemnike: frekvencijski pojas, razina snage, položaj antene...), provjerite je li kompatibilna s vozilom. Potražite savjet kod Predstavnika marke.

Priklučujte samo dodatnu opremu kojoj je maksimalna snaga 120 W. **Opasnost od požara.** Ako se istovremeno upotrebljava više utičnica za dodatnu opremu, ukupna snaga priključene dodatne opreme ne smije prelaziti 180 vata.

Svaki zahvat na strujnom krugu vašeg vozila mora biti obavljen od strane Predstavnika marke, jer krivo priključivanje može dovesti do oštećenja električne instalacije i/ili sklopova koji su na nju spojeni.

U slučaju naknadne ugradnje električne opreme provjerite da li je instalacija zaštićena osiguračem. Zatražite točnu informaciju o amperaži i smještaju tog osigurača.

## **Upotreba dijagnostičkog priključka**

Upotreba električne dodatne opreme na dijagnostičkom priključku može dovesti do ozbiljnih smetnji na električnom sustavu vozila. Radi vaše sigurnosti, savjetujemo vam da upotrebljavate isključivo električnu dodatnu opremu odobrenu od strane proizvođača, potražite savjet kod odobrenog dobavljača. **Opasnost od teške nesreće.**

## **Upotreba odašiljača/prijemnika (telefoni, uređaji CB).**

Telefoni i uređaji CB s ugrađenom antenom mogu izazvati smetnje na električnim sustavima koji su tvornički ugrađeni na vaše vozilo, pa se preporuča upotreba uređaja s vanjskom antenom. **Osim toga, podsjećamo vas da ste obavezni poštivati zakone na snazi koji se odnose na upotrebu tih uređaja.**

## **Naknadno postavljanje opreme**

Ukoliko želite ugraditi dodatnu opremu na vozilo: potražite savjet kod predstavnika marke. Osim toga, kako biste osigurali ispravan rad vašeg vozila i izbjegli svaku opasnost da vaša sigurnost bude ugrožena, savjetujemo vam da upotrebljavate posebnu dodatnu opremu koja je prilagođena vašem vozilu i jedina za koju vam jamstvo daje proizvođač.

Ako upotrebljavate polugu protiv krađe, pričvrstite je isključivo na papučicu kočnice.

## **Smetnje u vožnji**

Na strani vozača upotrebljavajte isključivo tepihe prikladne za vaše vozilo, koji se pričvršćuju na prethodno ugrađena pričvršćenja, te redovito provjeravajte njihovo pravilno pričvršćenje. Nemojte postavljati više tepiha jedan na drugi. **Opasnost od zaglavljenja papučica.**

# KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: baterija (1/2)

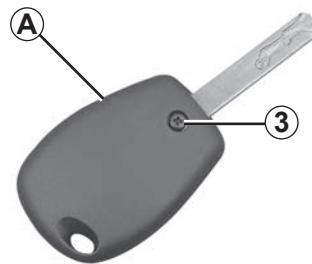
27416



Ako je baterija preslaba za rad, i dalje možete pokrenuti motor i zaključati/otključati vozilo (pogledajte odlomak "Zaključavanje/otključavanje otvarajućih dijelova" u 1. poglavljtu).



Ako je baterije potrebno promijeniti, obavezno koristite istu ili ekvivalentnu vrstu baterija (obratite se ovlaštenom dobavljaču).



522A

## Zamjena baterije

Otvorite kućište kroz prorez **1** pomoću plosnatog odvijača ili sličnog i zamijenite akumulator **2**, uzimajući u obzir vrstu i polarnost prikazanu na stražnjoj strani poklopca.

**Osobitost ključa A**  
Skinite vijak **3**.



522B

**Napomena:** ne preporuča se dodirivati električni krug u poklopcu ključa prilikom mijenjanja baterije.

Provjerite je li poklopac dobro zakvačen, a vijak čvrsto zategnut.

Baterije su raspoložive kod Predstavnika marke, njihov vijek trajanja je otprilike dvije godine.

Provjerite da nema tragova tinte na bateriji: postoji opasnost od lošeg električnog kontakta.

## KLJUČ, RADIOFREKVENCIJSKI DALJINSKI UPRAVLJAČ: baterija (2/2)



Prilikom zamjene:

- provjerite jesu li baterije ispravno umetnute.

### Opasnost od eksplozije.

- ako se vratašca ne zatvaraju ispravno, ne koristite ga i držite ga izvan dohvata djece.



### Mjere opreza koje se odnose na baterije:

- držite (nove ili iskorištene) baterije izvan dohvata djece
- baterije se ne smiju gutati.

**Postoji opasnost od kemijskih opekotina koje mogu dovesti do smrti.**

- ako ih se proguta ili umetne u bilo koji dio tijela, što prije zatražite savjet liječnika.

26913



Nemojte bacati istrošene baterije u prirodu, pošaljite ih ustanovi koja je zadužena za prikupljanje i recikliranje baterija.

## SMETNJE U RADU (1/7)

### Upotreba daljinskog upravljača

### MOGUĆI UZROCI

### ŠTO UČINITI

Daljinski upravljač ne otključava ili ne zaključava vrata.

Istrošena baterija kartice.

Upotrijebite ključ.

Upotreba uređaja koji rade na istoj frekvenciji kao daljinski upravljač (mobilni telefon...).

Zaustavite rad uređaja ili upotrijebite ključ.

Vozilo se nalazi na području s jakim elektromagnetskim zračenjem;  
Akumulator se ispraznio.

Zamijenite akumulator ili ga dajte zamijeniti.  
Uvijek možete zaključati, otključati i pokrenuti vaše vozilo (pogledajte članke "Zaključavanje, otključavanje otvarajućih dijelova" u 1. pogлавljiju i "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavljiju).

Vozilo je pokrenuto.

Dok motor radi zabranjeno je zaključavanje/otključavanje ključem. Isključite kontakt.

## SMETNJE U RADU (2/7)

Ovi savjeti će vam pomoći da sami privremeno i brzo otklonite kvar; iz sigurnosnih razloga, što prije potražite savjet kod Predstavnika marke.

Pokrenite elektropokretač	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Kontrolna svjetla na instrumentnoj ploči slabe ili se ne pale, elektropokretač se ne okreće.	Kleme akumulatora nisu dobro zategnute, odspojile su se ili su oksidirale.	Ponovno ih zategnite, ponovno ih spojite ili ih očistite ako su oksidirale.
	Akumulator je prazan ili nije djelatan.	Spojite drugi akumulator na ovaj prazan. Pogledajte članak "Akumulator: otklanjanje kvara" u 5. poglavlju ili zamijenite akumulator ako je potrebno. Ne gurajte vozilo dok je stup upravljača zatriven.
Motor se ne pokreće.	Nisu ispunjeni uvjeti za pokretanje motora.	Pogledajte članak "pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavlju.
Stup upravljača ostaje zatriven.	Upravljač je blokiran.	Za otključavanje, djelujte na ključ i upravljač (pogledajte odlomak "Pokretanje, zaustavljanje motora" u 2. poglavlju).

## **SMETNJE U RADU (3/7)**

<b>U vožnji</b>	<b>MOGUĆI UZROCI</b>	<b>ŠTO NAPRAVITI</b>
Vibracije.	Gume su loše napuhane, loše izbalansirane ili su oštećene.	Provjerite tlak u gumama; ukoliko to nije uzrok, provjerite njihovo stanje kod Predstavnika marke.
Vrenje u spremniku rashladne tekućine.	Mehanički kvar: oštećena brtva glave motora.	Zaustavite motor. Pozovite Predstavnika marke.
Dim ispod poklopca motornog prostora.	Kratki spoj ili curenje na rashladnom sustavu.	Zaustavite vozilo, udaljite se od njega i pozovite Predstavnika marke.
Pali se kontrolno svjetlo tlaka ulja:		
u zavojima ili kod kočenja	Razina ulja je preniska.	Nadolijte motorno ulje (pogledajte članak "Razina motornog ulja: nadolijevanje, punjenje" u 4. poglavlju).
kasni s gašenjem ili ostaje upaljeno pri ubrzavanju	Smanjenje tlaka ulja.	Zaustavite se: pozovite Predstavnika marke.

## SMETNJE U RADU (4/7)

### U vožnji

Upravljač postaje tvrd.

### MOGUĆI UZROCI

Pregrijavanje servo uređaja.  
Kvar motorića električne pomoći.  
Kvar na sustavu pomoći.

### ŠTO NAPRAVITI

Pažljivo vozite ori smanjenoj brzini, pazite na razinu sile koja je potrebna na kolu upravljača za okretanje kotača. Potražite savjet Predstavnika marke.

Motor se zagrijava. Pale se pokazivač temperature rashladne tekućine i kontrolno svjetlo **STOP**.

Kvar na motoventilatoru.

Zauštavite vozilo, isključite motor i pozovite Predstavnika marke.

Curenje rashladne tekućine.

Provjerite spremnik rashladne tekućine: u njemu mora biti tekućine. Ako je nema, potražite što prije savjet vašeg Predstavnika marke.



**Hladnjak:** U slučaju pomanjkanja rashladne tekućine nemojte zaboraviti da se nikada ne smije nadolijevati hladna rashladna tekućina kada je motor jako zagrijan. Nakon svakog zahvata na vozilu kada je potrebno pražnjenje, pa čak i djelomično, rashladnog sustava, on se mora napuniti novom mješavinom u ispravnom omjeru. Podsjećamo vas da je obavezna upotreba proizvoda koje je odabrala naša tehnička služba.

## **SMETNJE U RADU (5/7)**

### **Zaustavljeni**

### **MOGUĆI UZROCI**

### **ŠTO NAPRAVITI**

---

Ventilator za hlađenje motora počinje raditi nakon isključivanja kontakta.

Ovo nije nužno neispravnost. Skupina ventilatora za hlađenje motora može početi raditi kako bi regulirala temperaturu motora. Ovaj postupak može trajati nekoliko minuta nakon isključivanja motora.

---

Ventilator za hlađenje motora radi više od 10 minuta nakon isključivanja motora.

Potražite savjet Predstavnika marke.

## SMETNJE U RADU (6/7)

Električni uređaji	MOGUĆI UZROCI	ŠTO NAPRAVITI
Brisač stakla ne radi.	Zalijepljene metlice brisača.	Odlijepite metlice prije upotrebe brisača.
	Neispravan električni strujni krug.	Potražite savjet Predstavnika marke.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač ili neka to netko učini za vas; pogledajte članak "Osigurači" u 5. odjeljku.
Brisač stakla se više ne zaustavlja.	Kvar na električnim komandama.	Potražite savjet Predstavnika marke.
Brži rad pokazivača smjera.	Pregorjela žaruljica.	Pogledajte članke "Prednji farovi: zamjena žarulja" ili "Stražnja i bočna svjetla: zamjena žarulja" u 5. poglavlju.
Pokazivači smjera više ne rade.	Neispravan električni strujni krug ili neispravna komanda.	Potražite savjet Predstavnika marke.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač ili neka to netko učini za vas; pogledajte članak "Osigurači" u 5. odjeljku.
Farovi se ne pale ili se ne gase.	Neispravan električni strujni krug ili neispravna komanda.	Potražite savjet Predstavnika marke.
	Oštećeni osigurač.	Zamijenite osigurač ili neka to netko učini za vas; pogledajte članak "Osigurači" u 5. odjeljku.

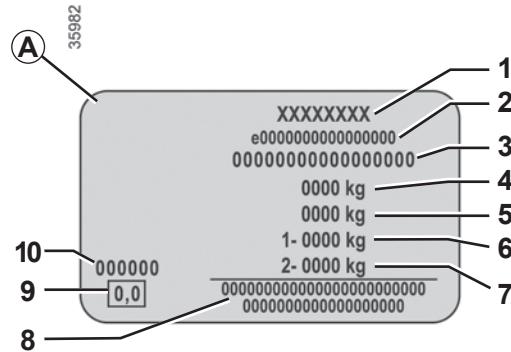
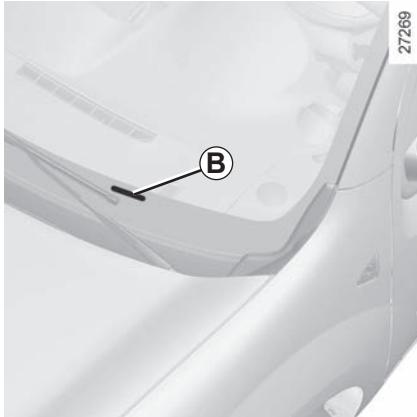
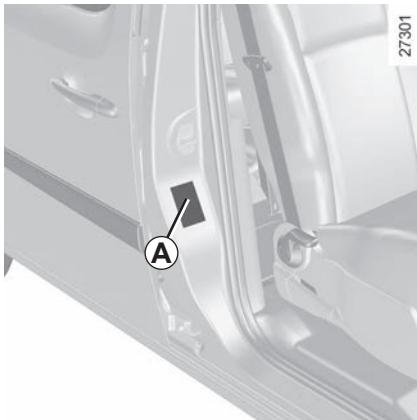
## **SMETNJE U RADU (7/7)**

<b>Električni uređaji</b>	<b>MOGUĆI UZROCI</b>	<b>ŠTO NAPRAVITI</b>
Tragovi kondenzacije u svjetlima i farovima.	Tragovi kondenzacije na svjetlima normalna su pojava koja je povezana s promjenama temperature i vlažnosti.  U tom slučaju, tragovi postupno nestaju kada se svjetla upotrebljavaju.	
Paljenje kontrolnog svjetla nekorištenja prednjih sigurnosnih pojaseva nije u skladu sa zakopčanim pojasevima.	Neki predmet je umetnut između ploče poda i sjedala i ometa rad senzora.	Uklonite sve predmete ispod prednjih sjedala.

## **6. poglavlje: Tehničke karakteristike**

Identifikacijske pločice vozila .....	6.2
Identifikacija motora .....	6.3
Karakteristike motora .....	6.4
Dimenzije .....	6.7
Mase (u kg) .....	6.9
Rezervni dijelovi i popravci .....	6.10
Opravdanja za održavanje po programu .....	6.11
Kontrola protiv prohrđavanja .....	6.17
	6.1

# IDENTIFIKACIJSKE PLOČICE VOZILA



Podaci koji se nalaze na pločici proizvođača se moraju navesti u svim vašim pisima i narudžbama.

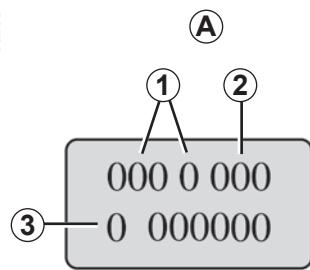
Prisutnost i položaj ovih informacija ovisi o verziji vozila.

## Pločica proizvođača A

- 1 Naziv proizvođača
- 2 Broj zajedničkog koncepta ili broj normatizacije.
- 3 Identifikacijski broj  
Ovisno o vozilu, ova informacija je prisutna i na oznaci B.

# IDENTIFIKACIJA MOTORA

33293



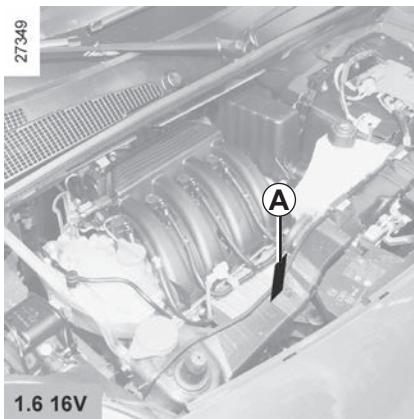
38512



Podaci koji se nalaze na pločici motora u području A moraju biti navedeni u **svim vašim pismima ili narudžbama**.  
(njen smještaj ovisi o modelu motora)

- 1 Model motora.
- 2 Oznaka motora.
- 3 Serijski broj motora.

27349



## KARAKTERISTIKE MOTORA (1/3)

Verzije	1.2 Tce	1.6 16V	1.5 dCi
Model motora (vidi pločicu motora)	H5F Turbo	K4M	K9K
Zapremina motora (cm <sup>3</sup> )	1 197	1 598	1461
Vrsta goriva Oktanski broj	Benzin  Bezolovno gorivo <b>obavezno</b> , s oktanskim brojem koji odgovara broju navedenom na naljepnici na vratašcima spremnika goriva.  Pogledajte članak "Spremnik za gorivo" u 1. poglavljiju.	Dizel gorivo  Naljepnica na vratašcima spremnika goriva pokazuje vam koja su goriva dopuštena.	

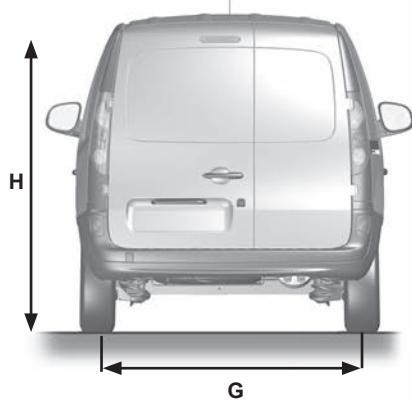
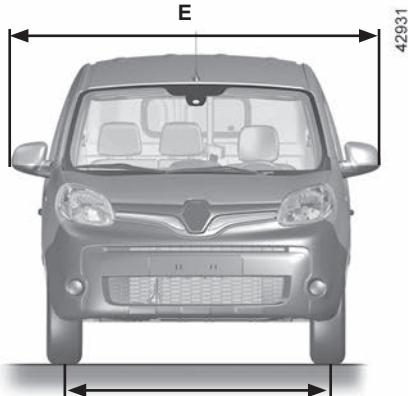
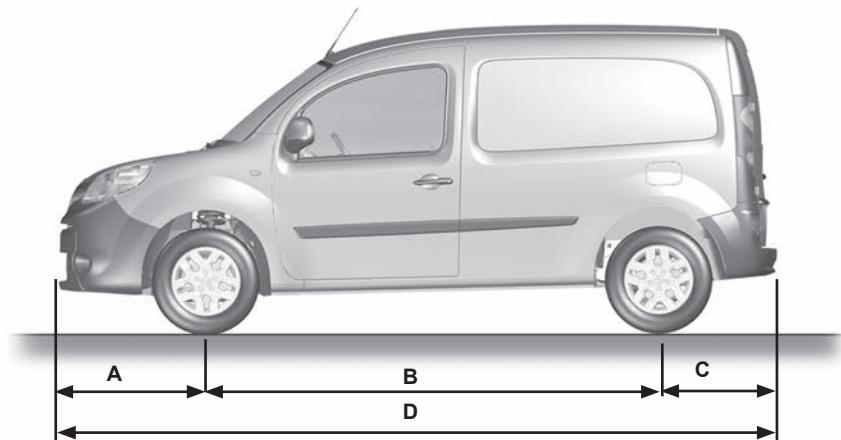
## KARAKTERISTIKE MOTORA (2/3)

Verzije	1.2 Tce	1.6 16V	1.5 dCi
<b>Model motora</b> (vidi pločicu motora)	H5F Turbo	K4M	K9K
<b>Zapremina motora (cm<sup>3</sup>)</b>	1 197	1 598	1461
<b>Vrste goriva koje odgovaraju evropskim normama i koje su kompatibilne s motorima vozila prodavnih u Evropi</b> (u svim ostalim slučajevima potražite savjet kod predstavnika marke).			
<p><b>E5</b></p> <p>Bezolovni benzin u skladu sa normom <b>EN 228</b> sadrži do 5% etanola u obujmu.</p>			<p><b>B7</b></p> <p>Dizel gorivo u skladu s normom <b>EN 590</b> sadrži do 7% metilne ester masne kiseline u obujmu.</p>
<p><b>E10</b></p> <p>Bezolovni benzin u skladu sa normom <b>EN 228</b> sadrži do 10% etanola u obujmu.</p>			<p><b>B10</b></p> <p>Dizel gorivo u skladu s normom <b>EN 16734</b> sadrži do 10% metilne ester masne kiseline u obujmu.</p>
			<p><b>XTL</b></p> <p>Dizel gorivo u skladu s normom <b>EN 15940</b> sadrži do 7 % metilne ester kiseline u obujmu.</p>

## KARAKTERISTIKE MOTORA (3/3)

Verzije	1.2 Tce	1.6 16V	1.5 dCi
<b>Model motora</b> (vidi pločicu motora)	H5F Turbo	K4M	K9K
<b>Zapremina motora (cm<sup>3</sup>)</b>	1 197	1 598	1461
<b>Svjećice</b>	Upotrebljavajte samo one svjećice koje odgovaraju motoru vašeg vozila. Njihova vrsta mora biti navedena na naljepnici u motornom prostoru, ako nije, obratite se Predstavniku marke.  Ugradnja svjećica koje nisu navedene na naljepnici može dovesti do oštećenja vašeg motora.	–	

## DIMENZIJE (u metrima) (1/2)



42931

## DIMENZIJE (u metrima) (2/2)

	Kratko	Srednje	Dugo
A		0,9	
B	2,3	2,7	3,1
C		0,7	
D	3,9	4,3	4,7
E		2,1	
F		1,5	
G		1,5	
H (na prazno)		1,8	

Promjer zakretanja kotača između pločnika	9,6	10,7	11,9
Promjer zakretanja kotača između zidova	10,1	11,2	12,4

**Pažnja:** kada je vozilo opremljeno krovnim nosačima, visina se mora povećati za 0,070 m (nosači se ne mogu skidati).

## MASE (u kg)

Navedene mase vrijede za osnovno vozilo bez dodatne opreme: one su promjenjive ovisno o opremi vašeg vozila. Potražite savjet kod Predstavnika marke.

Najveća dopuštena masa pod opterećenjem (MMAC) Najveća dopuštena masa vozila (MMTA) Najveća dopuštena ukupna masa (MTR)	Verzija Teretno furgon vozilo	Verzija Karavan
Mase su navedene na pločici proizvođača (pogledajte informacije "Identifikacijske pločice" u 6. poglavlju).		
<b>Masa prikolice s kočnicom *</b>	<b>MTR - MMAC</b>	
<b>Masa prikolice bez kočnice *</b>	610	695
<b>Dopušteno opterećenje vučnog priključka *</b>	75	
<b>Dopušteno opterećenje na krovu</b>	80 (uključujući nosivi mehanizam)	

### \* Vučno opterećenje (vuča prikolice, čamca...)

Vuča je zabranjena kada vrijednost najveće dopuštene ukupne mase umanjene za najveću dopuštenu masu pod opterećenjem iznosi nula ili kada je na pločici proizvođača najveća dopuštena ukupna masa jednaka nuli (ili nije navedena).

- Važno je poštivati vučno opterećenje koje dozvoljava lokalni zakon i ono određeno zakonom o prometu. Za sve prilagodbe za vuču obratite se vašem Predstavniku marke.
- Ako se vozilo vuče, **najveća dopuštena ukupna masa (vozilo + prikolica) nikada se ne smije prelaziti**. No ipak se tolerira:
  - prekoračenje najveće dopuštene ukupne mase na stražnjoj osovini za ne više od 15 %;
  - prekoračenje najveće dopuštene mase pod opterećenjem za najviše 10 % ili 100 kg (ovisno koje od dva ograničenja se prvo dosegne). U oba slučaja, maksimalna brzina vozila ne smije prijeći 80 km/h (za furgon vozila) ili 100 km/h (za karavan vozila), a tlak u gummama mora se povećati za 0,2 bara (3 PSI).
- Rad motora i sposobnost pri vožnji užbrdo se smanjuju kod veće nadmorske visine, zato preporučujemo smanjivanje najvećeg opterećenja vozila za 10% na 1 000 metara, a potom za dodatnih 10% svakih 1 000 metara.

### Odnos opterećenja za modele karavan, s prosječnim međuosovinskim razmakom

Ovisno o lokalnim propisima, ako nije dosegnuta najveća dopuštena masa vozila pod opterećenjem, do 300 kg mase može se prenijeti na prikolicu s kočnicama, a u okviru najveće dopuštene ukupne mase vozila.

## **REZERVNI DIJELOVI I POPRAVCI**

Originalni rezervni dijelovi izrađeni su pod strogim tehničkim uvjetima i redovito se ispituju. Na taj način, oni imaju najmanje istu razinu kvalitete kao i oni koji se tvornički ugrađuju u nova vozila.

Stalnom upotrebljivanjem originalnih rezervnih dijelova, sigurni ste da ćete sačuvati sve radne karakteristike vašeg vozila. Osim toga, popravci obavljeni u Mreži marke s originalnim rezervnim dijelovima su pod jamstvom prema uvjetima koji se nalaze na poleđini radnog naloga.

# POTVRDE O ODRŽAVANJU (1/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (2/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (3/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled ..... <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>  *Vidi određenu stranicu	<b>Pečat</b>		
<b>Datum:</b> Km:  <b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled ..... <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>  *Vidi odredenu stranicu	<b>Pečat</b>		
<b>Datum:</b> Km:  <b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled ..... <b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>  *Vidi određenu stranicu	<b>Pečat</b>		

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (4/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (5/6)

VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			

## POTVRDE O ODRŽAVANJU (6/6)

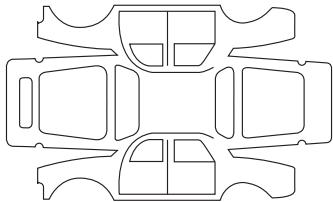
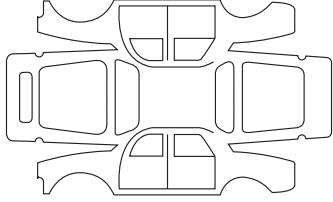
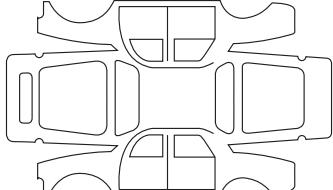
VIN: .....

Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			
Datum:	Km:	Br. fakture:	Komentari/razno
<b>Vrsta zahvata:</b> Servisni pregled <input type="checkbox"/> ..... <input type="checkbox"/>		<b>Pečat</b>	
<b>Kontrola protiv prohrđavanja:</b> U redu <input type="checkbox"/> Nije u redu* <input type="checkbox"/>			
*Vidi određenu stranicu			

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (1/5)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

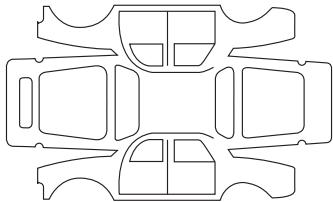
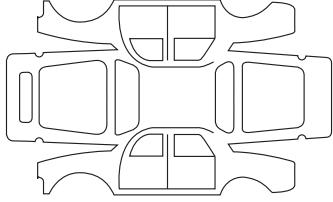
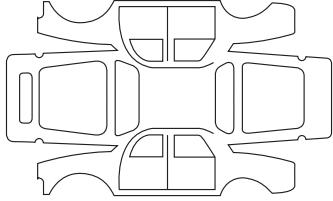
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (2/5)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

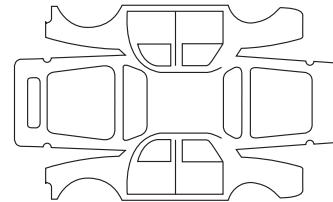
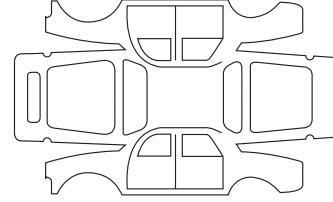
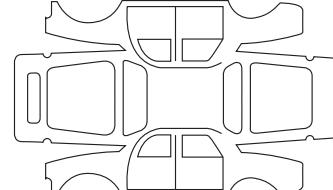
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (3/5)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

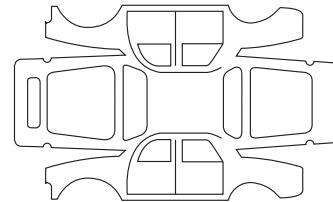
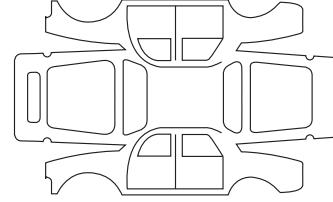
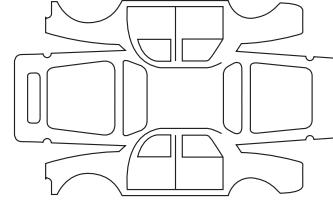
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (4/5)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

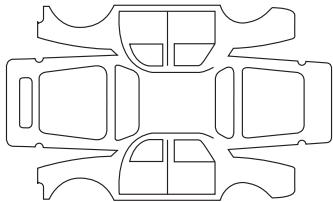
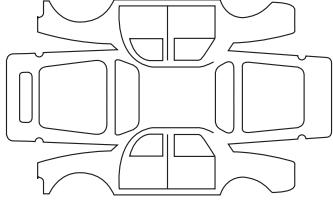
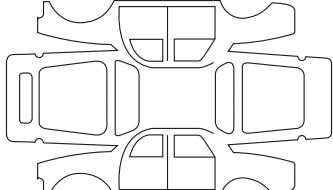
VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		

## KONTROLA ZAŠTITE PROTIV PROHRĐAVANJA (5/5)

U slučaju da je nastavak jamstva uvjetovan popravkom, on je naveden u nastavku.

VIN: .....

Popravak korodiranih dijelova koji treba obaviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		
Popravak koji treba napraviti:		Pečat
Datum popravka:		



# ABECEDNO KAZALO (1/5)

## A

ABS .....	1.62, 2.27 → 2.31
akumulator	
otklanjanje kvara .....	5.25 – 5.26
akumulator.....	1.63, 4.11 – 4.12
armaturna ploča.....	1.56 – 1.57
automatski mjenjač (upotreba) .....	2.43 → 2.45
automatsko zaključavanje otvarajućih dijelova u vožnji.....	1.14
autoradio.....	3.37, 5.33 – 5.34

## B

baterije.....	5.36
bočna stakla .....	3.21 – 3.22
bočni pokazivači smjera	
zamjena žarulja .....	5.22
bočni zaštitni mehanizmi .....	1.35
boja	
održavanje.....	4.15 → 4.17
oznaka.....	6.2
brisač stakala.....	1.87 → 1.89
brisač stakla/uredaj za pranje stakla	
zamjena metlica brisača.....	5.29 – 5.30

## Č

čep spremnika goriva .....	1.90 → 1.92
čišćenje:	
unutrašnjost vozila .....	4.18 – 4.19

## D

dajinsko električno zaključavanje vrata.....	1.2, 1.4
dimenzije .....	6.7 – 6.8
dinamička kontrola vožnje: ESC.....	2.27 → 2.31
dizalica.....	5.8, 5.11
djeca .....	1.37 – 1.38, 1.44 → 1.47
djeca (sigurnost) .....	1.7
dječja sjedala.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.52
dobrodošli u svoje vozilo	
opći uvod .....	0.1
dobrodošli u svoje vozilo .....	0.1
dodatni zaštitni mehanizam na sigurnosnim pojasevima ..	1.30 → 1.36

dodatni zaštitni mehanizmi .....	1.36
dodatni zaštitni mehanizmi na prednjem sigurnosnom pojusu.....	
1.30 → 1.34	
doseg do zamjene ulja.....	1.71
doseg vozila.....	1.70

## E

ECO vožnja .....	2.12 → 2.15
ESC: dinamička kontrola vožnje.....	1.63, 2.27 → 2.31

## F

farovi	
podešavanje.....	1.85 – 1.86
sprijeda.....	5.16 – 5.17
svjetla za maglu .....	5.18
zamjena žarulja .....	5.16 – 5.17
filter	
ulja.....	4.6 – 4.7
filtrat.....	4.10

## G

gorivo	
kapacitet.....	1.90
kvaliteta.....	1.90
potrošnja .....	2.12 → 2.15
punjenje.....	1.62, 1.90 → 1.92
savjeti za gorivo .....	2.12 → 2.15
grijana sjedala .....	1.20 → 1.22
grijanje.....	3.4 → 3.16
gume.....	2.18 → 2.26, 4.13, 5.13 → 5.15

## I

identifikacija motora.....	6.3
identifikacija vozila.....	6.2
identifikacijske pločice .....	6.2
informacije i općeniti uvjeti.....	0.1
instrumentna ploča .....	1.60 → 1.75
isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača.....	1.53 → 1.55
Isofix .....	1.40 – 1.41, 1.48 → 1.52

## ABECEDNO KAZALO (2/5)

### K

kakvoća reagensa .....	1.93 → 1.97
kamera za vožnju unazad.....	2.41 – 2.42
karakteristike motora .....	6.4 → 6.6
katalizator .....	2.10
klima uređaj .....	3.4 → 3.16, 3.15 – 3.16
ključ za kotače .....	5.8
ključ za ukrasne poklopce .....	5.8
kočiona tekućina .....	4.8
količina motornog ulja .....	4.6 – 4.7
komplet alata .....	5.8
kontrola prijanjana .....	2.30
kontrola protiv prohrđavanja .....	1.60 → 1.63, 1.67 → 1.73, 1.75, 6.17 → 6.21
kontrolni uređaji .....	1.60 → 1.72, 1.74
kotači (sigurnost) .....	5.13
krovne šipke .....	3.35
kvarovi smetnje u radu .....	1.72, 1.74, 5.38 → 5.44

### M

mase .....	6.9
metlica brisača stakla .....	5.29 – 5.30
mijenjanje brzina .....	2.8, 2.43 → 2.45
mjerac ulja u motoru .....	4.4 – 4.5
mjesto vozača .....	1.56 – 1.57
motor karakteristike .....	6.4 → 6.6
motorno ulje .....	1.62, 4.4 → 4.7
mrežica za odvajanje putničkog prostora .....	3.34
multimedijalna oprema .....	3.37, 5.33 – 5.34

### N

način rada ECO .....	2.13
naglo kočenje .....	2.27 → 2.31
napuhavanje guma .....	4.13 – 4.14, 5.13 → 5.15
nasloni za glavu .....	1.15 → 1.19
navigacija .....	3.37

### O

odmagljivanje stražnje staklo .....	3.4, 3.12 – 3.13
vjetrobransko staklo .....	3.5, 3.13
održavanje .....	2.16
održavanje: doseg do zamjene ulja .....	1.71
karoserije .....	4.15 → 4.17
mehanika .....	4.2 → 4.5, 6.11 → 6.16
unutarnjih obloga .....	4.18 – 4.19
ogledala u sjenilu sa sunce .....	3.19
ograničivač brzine .....	1.63, 1.72, 2.32 → 2.34
okretna ručica .....	5.8
oprema .....	5.35
osigurači .....	5.27 – 5.28
osobitosti vozila s benzinskim motorom .....	2.10
osobitosti vozila s dizel motorom .....	2.11
osvjetljenje: unutarnje .....	3.17 – 3.18
otključavanje vrata .....	1.12 – 1.13
otvaranje vrata .....	1.7 → 1.11
otvaranje/zatvaranje otvarajućih dijelova .....	1.7 → 1.11
vrata .....	1.7 → 1.11

### P

pepeljare .....	3.23
podešavanje farova .....	1.85 – 1.86
podešavanje prednjih sjedala .....	1.20 → 1.22
podešavanje temperature .....	3.4 → 3.16
podizači stakla .....	3.20 → 3.22
podizanje vozila zamjena kotača .....	5.11 – 5.12
pokazivači smjera .....	1.60, 1.81, 5.17, 5.22
pokazivači: na instrumentnoj ploči .....	1.64 → 1.72, 1.74
smjera .....	5.17, 5.22
poklopac motornog prostora .....	4.2 – 4.3
poklopac spremnika reagensa .....	1.93 → 1.97
pokretanje motora .....	2.3 → 2.7

## ABECEDNO KAZALO (3/5)

pokrov prtljage .....	3.33
položaj za vožnju podešavanja .....	1.26 → 1.29
pomoć pri naglom kočenju .....	2.27 → 2.31
pomoć pri parkiranju .....	2.39 → 2.40
poruke na instrumentnoj ploči .....	1.67 → 1.75
potrošnja goriva .....	2.12 → 2.15
potvrde o obavljenom redovitom servisu .....	6.11 → 6.16
praktični savjeti .....	5.34
pranje .....	4.15 → 4.17
prednja sjedala podešavanje .....	1.20 → 1.22
prednja svjetla .....	
zamjena žarulja .....	5.16 – 5.17
predoprema za autoradio .....	5.33 – 5.34
pregradna stijena .....	1.25
prekidač paljenja .....	2.2
pretinac za odlaganje .....	3.24
pretinci za odlaganje .....	3.24 → 3.28
prijevoz djece .....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.55
prijevoz predmeta u prtljažniku .....	3.31 – 3.32
pristup .....	
vozilo .....	1.7 → 1.11
probušena guma .....	5.8, 5.11
promjenjivi servo upravljač .....	1.60
promjer kruga okretanja kotača .....	6.7 – 6.8
prsteni za učvršćenje tereta .....	1.40 – 1.41
prsteni za vuču .....	5.8, 5.31
prtljažnik .....	3.31 – 3.32
punjene reagensa .....	1.93 → 1.97
putno računalo .....	1.67 → 1.75
<b>R</b> .....	
radiofrekvencijski ključ / daljinski upravljač upotreba .....	1.2, 1.4
rashladna tekućina .....	1.61
rashladna tekućina motora .....	4.9
razina ulja u motoru .....	4.4 → 4.7
razine .....	4.8 → 4.10

razine:	
goriva .....	1.65
kočione tekućine .....	4.8
rashladne tekućine .....	1.65, 4.9
tekućine u spremniku uređaja za pranje stakla .....	4.10
razrađivanje .....	2.2
reagens (spremnik) .....	1.74, 1.93 → 1.97
regulator brzine .....	1.63, 1.72, 2.35 → 2.38
regulator-ograničivač brzine .....	1.72
retrovizori .....	1.77 – 1.78
rezervni dijelovi .....	6.10
rezervni kotač .....	5.2
ručica birača brzina automatskog mjenjača .....	2.43 → 2.45
ručica mjenjača .....	2.8
ručna kočnica .....	1.61, 2.9
<b>S</b> .....	
sat .....	1.79 – 1.80
savjeti za vožnju .....	2.12 → 2.15
savjeti za zaštitu okoliša .....	2.16
SCR: selektivna katalitička redukcija .....	1.93 → 1.97
senzor za vožnju unazad .....	2.39 – 2.40
servo upravljač .....	2.9
set za napuhavanje guma .....	5.4 → 5.7
signal opasnost .....	1.81
signalizacija osvjetljenje .....	1.82 → 1.84
sigurnosni pojasevi .....	1.26 → 1.36, 1.44 → 1.47, 1.63
sigurnost djece ....1.2, 1.4, 1.7, 1.37 – 1.38, 1.40 – 1.41, 1.44 → 1.55, 2.3, 3.20	1.55, 1.60 → 1.63, 1.74, 5.38 → 5.44
sjenilo .....	3.19, 3.25
smetnje u radu .....	
1.55, 1.60 → 1.63, 1.74, 5.38 → 5.44	
spremnik goriva .....	
zapremnina .....	1.90 → 1.92
spremnik reagensa .....	1.74, 1.93 → 1.97
Stop i Start (pokretanje i zaustavljanje motora) .....	1.63, 2.4 → 2.7
stop svjetla .....	
zamjena žarulja .....	5.19 – 5.20
stražnja klupa .....	3.29 – 3.30
stražnja polica .....	3.33

## ABECEDNO KAZALO (4/5)

stražnja sjedala	
funkcionalnosti .....	3.29 – 3.30
stražnja svjetla	
zamjena žarulja .....	5.19 → 5.21
stražnje staklo	
odmagljivanje .....	3.2, 3.4
stropno svjetlo .....	3.17 – 3.18
super zaključavanje vrata .....	1.4
sustav protiv blokiranja kotača: ABS .....	2.27 → 2.31
sustav protiv proklizavanja .....	1.63, 2.27 → 2.31
sustav protiv zagađivanja	
svjeti .....	2.16
sustav za navigaciju .....	3.37
sustav za zaštitu djece .....	1.37 – 1.38, 1.40 – 1.41, 1.44 → 1.55
svjetla za čitanje .....	3.17 – 3.18
svjetla za maglu	
farovi .....	5.18
svjetla za maglu .....	1.84
svjetla:	
duga .....	1.60, 1.82 – 1.83
kratka .....	1.60, 1.82, 5.16
pokazivača smjera .....	1.60, 1.81, 5.19
pozicijska .....	1.82
stop .....	5.19
svjetlo registrarske pločice .....	5.21
upozorenja .....	1.81
za maglu .....	1.60, 1.84, 5.18
za vožnju unazad .....	5.19
<b>T</b>	
tehničke karakteristike .....	6.2, 6.4 → 6.8, 6.10
tekućina za pranje stakla .....	4.10
tlak u gumama .....	1.72, 2.18 → 2.26, 4.13
truba .....	1.81
<b>U</b>	
ugradnja autoradija .....	5.33 – 5.34
ukrasni poklopci .....	5.10
unutarnje obloge	
opravljanje .....	4.18 – 4.19

unutarnje osvjetljenje:	
zamjena žarulja .....	5.23 – 5.24
unutarnji retrovizor .....	3.19
upaljač za cigarete .....	3.23
upozorenje	
svjetlosno .....	1.81
zvučno .....	1.81
upozorenje .....	1.81
upozoritelj za smanjenje tlaka u gumama .....	2.18 → 2.26
upravljač	
podešavanje .....	1.76
uređaj za pranje stakla .....	1.87 → 1.89
uređenje tovarnog prostora .....	3.24 → 3.28
utičnica za dodatnu opremu .....	3.23
uvodnici zraka .....	3.2 – 3.3
<b>V</b>	
vanjska temperatura .....	1.79 – 1.80
vanjsko osvjetljenje za pratnju .....	1.83
ventilacija .....	3.2 → 3.16
vožnja .....	2.10, 2.14, 2.18 → 2.40, 2.43 → 2.45
vožnja unazad	
uključivanje .....	2.8, 2.43 → 2.45
vrata .....	1.7 → 1.14
vrata prtljažnika .....	1.9 → 1.11, 1.11
vuča prikolice	
postavljanje .....	3.32
vuča prikolice .....	6.9
vuča vozila	
otklanjanje kvara .....	5.31
vuča vozila .....	6.9
vučna opterećenja .....	6.9

<b>Ž</b>	
žarulje	
zamjena .....	5.16 → 5.24
žaruljice .....	
zamjena .....	5.16 → 5.24

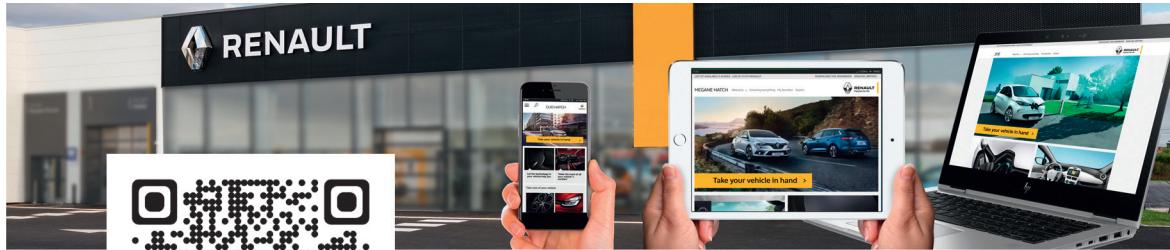
## ABECEDNO KAZALO (5/5)

### Z

za sigurnost djece.....	1.42 – 1.43
zaključavanje vrata.....	1.6 → 1.13
zaključavanje/otključavanje otvarajućih dijelova.....	1.7 → 1.11
zamjena kotača .....	5.11
zamjena ulja .....	1.71
zamjena ulja u motoru .....	1.71, 4.6 – 4.7
zamjena žarulja .....	5.16 → 5.18, 5.22 → 5.24
zapremina spremnika reagensa .....	1.93 → 1.97
zapremnina spremnika goriva .....	1.90 → 1.92
zaslon .....	1.64 → 1.66, 1.69 → 1.72, 1.74
zaštita djece.....	1.37 – 1.38, 1.44 → 1.52
zaštita okoliša .....	2.17
zaštita protiv prohrđavanja .....	4.15
zaštitni mehanizmi za djecu.....	1.37 – 1.38, 1.40 → 1.47, 1.53 → 1.55
zatezači .....	1.30
zatezači prednjih sigurnosnih pojaseva.....	1.30 → 1.34
zatvaranje vrata.....	1.7 → 1.11
zaustavljanje motora.....	2.3 → 2.7
zračni jastuci	
uključivanje/isključivanje zračnog jastuka suvozača .....	1.44
zračni jastuk	
isključivanje prednjeg zračnog jastuka suvozača.....	1.53 → 1.55
uključivanje zračnog jastuka suvozača .....	1.55
zračni jastuk .....	1.30 → 1.36
zračni jastuk .....	1.30 → 1.36, 1.44 → 1.47, 1.53 → 1.55, 1.62
zvučni alarm neugašenih svjetala .....	1.7, 1.83
zvučni i svjetlosni upozoritelji.....	1.81
zvučnika.....	5.34
zvuka upozorenja	
alarm za otvorena vrata/prtljažnik .....	1.7







RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 13-15, QUAI LE GALLO  
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / TÉL. : 0810 40 50 60  
NU 960-15 – 99 91 072 105 – 04/2021 – Edition croate

